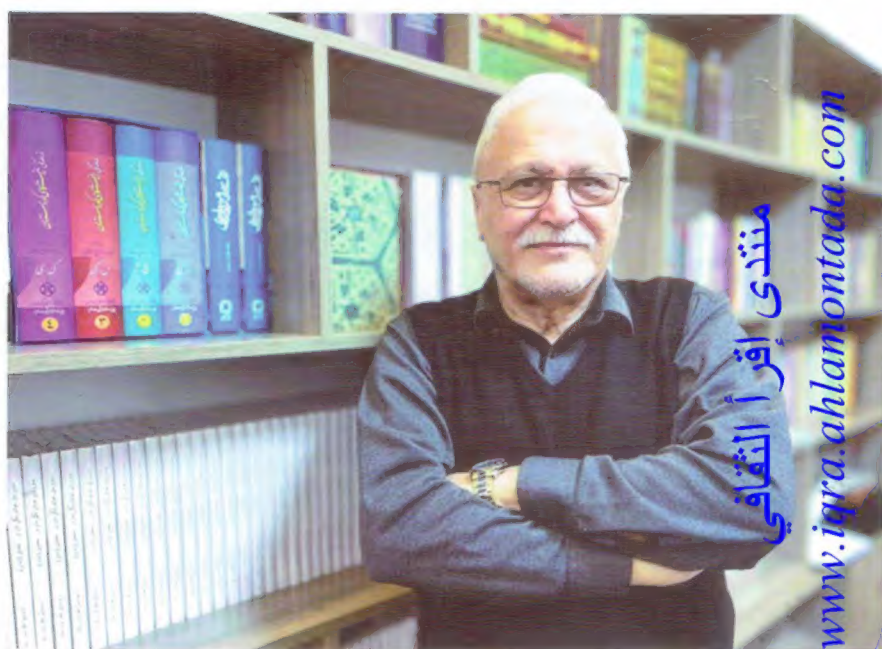


طاھر طیب جاف

﴿ مامكاك ﴾



ئەوھى نەدەوئىرام بىخوئىنمەو،
وا بىلاوى دەكەمەو

شىعر
۲۰۲۳ ھەولـيـر

بۆ

بېيجىڭ

ئەو سەرە ژنە بە ئارامەي بارگەي خەمەكانى منى ھەلگرتوۋە.

ناوی کتاب : نهووی نهدهوئیرام بیخوئینمهوه وا بلاوی دهکهمهوه

چاپ : یهکهه

تیراژ : ۱۰۰۰

چاپ : تاران

ژمارهی سپاردن (۱۹۱) سالی ۲۰۲۳

ئەوھى نەدەۋىرام بېخوئىمەۋە، ۋا، بۆلۈى دەكەمەۋە

ھەر لە مندالئىيەۋە، ھەمىشە، باۋكەمنى دەگەل خۆيدا دەگىرا ۋ لەگەل مەلا ۋ شىخ ۋ ئاغە ۋ ھەژارانى گۈندەكانى دەقەرى دزەيىاقى منى لە تەنىشتە خۆى دادەنىشانى؛ بەۋ ھوكمە، دەبوۋ گۈيەم لە ھەموو ئەوانە بىت كە لەۋ دانىشتانەدا ئامادە دەبوۋ؛ ئەوانىش چىنى خويندەۋار ۋ لىزان ۋ شارەزاي ئەۋ دەمان بوۋ ۋ زۆر لە خەلگە پەش ۋ پروت ۋ نەخويندەۋارنى ئەۋ سەردەمانىش ئامادەى ئەۋ دانىشتانە دەبوۋ؛ سنوور بۆ ھىچ كەسك نەبوۋ كە بىويستبا ئامادەى كۆرەكان بىت.

لەگەل ئەمەشدا، ئەۋ گردبوۋنەۋانە جىي ئەۋە نەبوۋ ھەر كى بىھوئىت سىرە لە تاكە^۱ بگىرت ۋ بىھاۋىزىت ۋ كىيى بىھوئىت بىيىكىت؛ ئەۋ دانىشتانەى باۋكەم ھەردەم زۆر مەلا ۋ فەقى ۋ خويندەۋار ۋ ئاغەى لى ئامادە دەبوۋ ۋ ھەمىشە بە خويندەۋەى دوو شت خەرىك دەبوۋ ۋ دانىشتەكانى خۇيانيان پى دەگەشانەۋە؛ قورئان ۋ شىعر.

مىنىش ھەر لە مندالئىيەۋە ھەمىشە لە ناۋ ئەۋ گىزەنەدا مەلەم كىرۋە ۋ گەلى جارانىش قسەى خۆم ھەبوۋ ۋ زۆرم لەۋ دانىشتانە ۋەرگرتۋە ۋ بىنەماى پەرۋەردە ۋ زانىنى من لە ناۋ ھوجرەى فەقىياندا دارشراۋە؛ بەلام ھەمىشە سەيرى پروۋەكەى پىشتى دانىشتەكانىانىش كىرۋە ۋ بەراۋردى دىن ۋ زانىست بە يىكەۋە كىرۋە؛ چۈنكە زۆر جار ھەستەم پىدەكەرد، قسەى ئاۋا بە ناۋى دىنەۋە دەكرا كە مەبەستە نەتىيەكەى تەنيا لاۋاكەردى نەتەۋەى كورد بوۋ ۋ مىنىش نە ئامدەبوۋم تا لاۋا بگىرەم ۋ نە دەستىش بۆ قسەى خورەدە دەبرد؛ چۈنكە كوردى فىرى گەۋھەرى دىنى ئىسلام نەدەكرد؛ ھانى موسولمانى نەدەدا زانىست فىر بىن ۋ ۋاز لە قەۋانى تەقىو بىتن؛ بەلكوۋ بە پىچەۋانەۋە.

‘لەگەل ئەمەشدا، لە خىزمەت باۋكەمدا، گۈيەم لەۋ ھەموو شتە جوانانە دەبوۋ كە ئەۋان دەيانخويند ۋ دەيانخويندەۋە ۋ ۋەبەر نەشتەرى لىكۆلىنەۋەيان دەدان. كە ھەراشتىش بوۋم ھەستەم كىر ئەۋانەى لە مەجلىسەكانى باۋكەم دادەنىشتە، ھىز ۋ بۆچوۋ ۋ فىكرىان بە سى جۆرە ئاراستەى جودادا پەتەيان دەدا؛ يىكەكەيان ئەۋانە بوۋن كە لەلاى باۋكەم دەيانخويند ۋ فەقىيەكانى باۋكەم بوۋن؛ ئەۋانە بە دوۋاى زانىستە ئىسلامىيەكاندا ۋىل بوۋن ۋ لە پروۋناكى دىنەكە دەگەپان ۋ گەلەك بايەخىان بە ژيانى خۇيان نەدەدا ئەۋەندەى كە بە تىگەشتى دىنەكە ماندوۋ بوۋن؛ بۆيى ئەمانەيان زۆر نەھاتتە ناۋ دلم؛ لىيان تەرىك بوۋمەۋە! دوۋەمىيان ئەۋانە بوۋن كە مەلا بوۋن، ۋەك پىيان دەگوترا - دوۋازدە عىلم بوۋن - من تا ماۋەيىك لەگەلىاندا چوۋم پاشان لەۋانىش داترازام؛ نازانم نە بارم نەبەردن نە لىيان پەت بوۋم ۋ ئەۋان نەگەيشتە ئەۋ ئاستەى من پىيگەيشتە؛ جا لەۋ دانىشتانەش ۋەرچەرخامەۋە ۋ بەرەۋ مەجلىسى سىيەم چوۋم. ئەۋ

^۱ تاكە - نىشانە.

سېمېنەش شىعر و ئەدەب و زمانەكانى كوردى و عارەبى بوون. زۆر جارن له مه جليسه كانى باوكمدا، شىعر و ئەدەب و ئەوين دەكهوتە بهر نيزه تيزى مهلايه كان؛ شىعر گري هه بوو؛ هه له مندالييه وه هه ستي بردم؛ ته مەنم له خوارووي پانزده ساليديا بوو، كه زۆر جارن له دانيشتنه كانم له فراده دهره كانم، هونراوه كلاسيكه كانى كورديمان، له بهر ده خوینده وه و جوړه پيشبركپيه كانم ده كرد؛ ئه وهى كه به يتيكى ده خوینده وه و به يته هونراوه كه به كام پيت كوئايى بهاتبايه، ده بوو ئه وهى له پاش ئه وه ده هات، به يتيكى بهتبا به وه پيته ده ستي پيشكرديا به كه ئه وهى پيشتر خوینده بوويه وه.

له وه كه ين و به ينەدا من شهيداي شىعر و ئەدەب بووم. چونكه كه سيكى كلؤليش نه بووم و له مه جليسي فەقّي و مهلايان زۆرم له وه بابەته وه گرگرتوو و حەزم ليوو شىعريك بنووسمه وه؛ نووسيمه وه. خویندمه وه. شىعره كه م هه نده له لا په سندن بوو وامزاني هه ر ته نيا به وه ييكه مين شىعره چوومه ريزى نالي و مهلاي جزيري. شىعره كه م ريكخسته وه و پاكئوسم كرد؛ بۆ لاي باوكم چووم و به فيزيكه وه و وتم - "بابه! ئه م شىعره م داناه، ده ته وي بۆت بيخوینمه وه؟" پرسيارم له باوكم كرد.

- "ماشاء الله!" باوكم به خوشيه وه فەرمووي، "كوپم ناگات له خۆت ي؛ به چاو نه چي!" ئاموزگاري كردم و تتي گه ياندم كه من هيشتا زۆر مندال بووم، "كوپم، شىعر سه ره ه ورازه؛ شىعر زمانه، هه سته، ته عييره، وه زنه؛ تاهير، شىعر له هه موو نووسينه كان زه حمه تتره." له بابەته كه ي گه ياندم، له مه رامه كه ي نه گه يشتم!

وهخت بوو ته ق بكه م، تا هه لوه سته يتيكى كرد؛ جا منيش ييكسه ر تتيه لچووم و بۆيم خوینده وه؛ من ده مخوینده وه، ته ماشاي باوكيشم ده كرد، ئه ويش سه ري خۆي بۆ ده هه ژانده وه؛ پتر كه يفم به سه ر له قانده وه كه ي باوكم ده هات و چيژم له خوینده وه كه م وه رده گرت، رشتتر ده مخوینده وه؛ چونكه وامزاني له شوکور الله بابان^۱ بالاتر ده بخوینمه وه، هه ر بۆي باوكيشم فره به دلي بوو. تا ته واوم كرد، جا پرسى - "ته واو بووي؟"

- "به لي،" گوتم، "بابه؛ رات ليى بوو؟" پرسيم.

- "تاهير،" باوكم سه رنجى پاكيشام، ئه نجا گوّي - "ره وه نده كانى هۆزى مه نك، ئه وانە ي كه كوستان و گه رمين ده كه ن، شتيكيان هه يه ده لين - 'هه ته روک و مه ته روک ... سه ري بابت مه نجه روک!' كوپم ده زاني ئه وه ماناي چيه؟" باوكم ليى پرسيار كردم.

- "به لي،" به سارديه وه وه لاميم داوه و وتم - "ئه وهى خویندمه وه شىعر نه بوو!"

- "له قوتابخانه، له ده رسي عارەبى، به حره كانى شىعرتان فير ده كه ن؟" پرسيارى ليكردم.

^۱ شکر الله بابان - ئه و شاعيره كورده ي كوردستاني خۆره لات بوو كه له راديوي كرماشان هه ر شه و شىعري ده خوینده وه و تا گوتمان ليى نه بوو با نه ده خه وتين.

من وه لآم له لادا نه بوو. بئ دهنګ و بئ نمود وه ستام.

- "كهی خویندنت نه بوو،" باوكم فهرمووی - "وهره با من ههر شازده به حره کانی شيعرت پئ بلیم." پيشنيزای بۆ کردم، ئەم پيشنيزاهش بۆ من خه و نیک بوو وا دههاته دی.

- "به لئ!" به خیرایی و به جۆشه وه وه لآمیم داوه.

نه مزانی به حری شيعر چیه! خو شيعر مه له ناکا تا پيوستی به به حر بیت! به لآم من هه رگیز له به رانه بری باوكم نه داواکاریم لئ هه بوو؛ نه په ختم لئ هه بوو؛ نه به پيچه وانهی نامۆزگارییه کانی ئەو کارم ده کرد؛ ئاخر د لاینا بووم که باوكم مه حال بوو هه له بکات؛ ئەو له من پتر به رژه وه نندی منی ده ویست؛ جا هه میسه ملکه چی بووم؛ ئاخر منیش کوریک لامل نه بووم؛ بابی ییک موو، له قسهی باوكم و له نامۆزگارییه کانی لام نه ده دا و له به رانه بریدا (مووم نه ده پساند).

چه ندين پۆژ له لای ئەو له به حره کانی شيعری عاره بیدا مه له م کرد؛ فیران بووم، به لآم هه رگیز نه مزانی چۆن ووشه ی په سه ن کوردی له ناو به حری شيعری عاره بیدا جئ بکه مه وه! ئاخر له ووشه ی کوردیدا چه ندين (سکون) به دوا ی یکتريدا دئ؛ به لآم له عاره ی، به پئ که مزانی خو، له دوو سکون پتر به دوا ی یکتريدا نایین و ئەمهش له کیش و قافییه ی شيعری کوردیدا به من پک نه ده خرا. نه شمه ده ویست چاو له شاعیره بلیمه ته کانی کلاسیک بکه م و وشه ی عاره ی بکورد دئیم، چیه دوو دپر هۆزان ده هۆمه وه! جا هه ستام (گرته بند) ی هۆزانی کوردی فیر بووم؛ ئینجا شيعرم نووسی. به لآم زاتی ئەوه م نه کرد جاریک دیکه بۆ باوكم بیخوینمه وه، تا پۆژیکیان مامۆستا مه لا مه جیدی گوپری، یادى به خیر، له مآلماندا میوانی باوكم بوو، باسی شيعر و شتی ئەده بیمان ده کرد، باوكم بابه ته که ی لئ ته قاندمه وه و فهرمووی - "مه لا مه جید!" باوكم سه رنجی مامۆستای بۆ خو ی پاکیشا و کاره که ی ئاشکار کردم - "وا بزائم تاهیر جئ مه لا هه وایی مامی ده گریته وه." به متمانه وه فهرمووی!

ئیت به ناچاری شيعر یکم بۆ مامۆستا مه لا مه جید خوینده وه. ئەویش، خودا ته مه ن درێژ و ته نی دروست بکات، زۆر هانی دام و ته کانی ئەو جوامیره بناغه ی بۆ نووسینی شيعر له کونج و که لینه کانی ناو میشکم و له چوارچیه ی سۆزما، گرت. جا ههر له وان سالاندا تا ئیستا ناوه ناوه شيعراندوومه، نه ک وه ک شاعیریک که هه موو کار و پيشه ی ههر شيعر و عیشق بیت؛ شيعر بۆ من وه ک گه والی به هار بووه؛ له کاتی نادیار هاتووه و پرووشاندوویه ی و پاشتر بووه ته سامال و بۆ چه ندين پۆژ په له هه وره که نه هاتووه ته وه و نه با بووه و نه باران! به لآم له ئەنجامی ئەو هه موو ساله دوور و درێژه ی شيعرم تیناندا نووسیوه ته وه، ته نیا به ره همی دوو سالانم بزر بووه؛ له شویتیکم هه لگرتبوو که دیاره ده ستی خوینه ریک پيگه یشتووه و بردوویانی و نه یگه راندوونه ته وه؛ ههر باشه، ئەگه ر پۆژیک به ناوی خو ی بلأویان نه کاته وه! ئەوا ئەوه ی پاراستوو یانم، ئومیدمه بیخه مه بهر ده ستی خوینه ری کورد. پيشتریش جاریکیان، له دوا ی به یانی

١١ى ئادارى ١٩٧٠، بزاڤىك كهوته ناو گهنجى كورد و پڙگهى بۆ والا بووهوه و كورد له كوردستان دهنگ و پهنگىكى بۆ پهيدا ببوو، منيش ههستام ئهو هوئراوانهى پيشتر له ١٩٦٥ تا ١٩٧٠ پڙىكم خستبوون ههموويانم خسته سهر چهند په پڙىكى دهفته رىك و ناوى (بۆ پيشمه رگه)م لىيان نا،



پهوانشاد ماموستا سعيد يحيى ناوهكهى بۆ نووسيمهوه و ناردمه بهغدا تا (هيئة رقابة المطبوعات) له (وزارة الاعلام) مؤلهقى بلاق كوردنهوهيان بدات؛ ئهو چهند شيعر گهراڤانهوه؛ ئهوهى بۆنى كورد و كوردستان و بۆره تاميكي كوردايهقى لى بهاتبا، له سهر ههموويانان نووسيبوو (يحف) واتا (قوت دهكرىت) و منيش له سهر ئهو بنه مايه هيچيانم بلاق نهكردهوه و ئهم ناوهى ئىستاش كاردانهوهى ئهو كاتيه كه نووى قهله مى كورديان دهبرى و ئهوهى به دلى ئهوان نهبا پڙى نهبوو چاپ و پهخش

بكرىت؛ بۆيى ئىستا، كه ههموومان له م بهشهى كوردستان نازادين، لهبهر ئهمه پيشتر (ئهوهى نهدهوتىرام بيخوئتمهوه، وا، بلاوى دهكهمهوه) و ئوميدمه وهبهر دهست و چاوى خوئنهرى كوردى بگات و وئنهى جوانى پى نيشان بدات، به تايبه تيش گهنجهكان، و ئوميديش دهخوازم كاشكا واز له پروگرامهكانى سهر تليفؤنهكانيان دههئىن و بهرهو پهري كتيان دهگهريئنهوه تا بزانن ئهدهب و زانست چنه و چوئن و چهند سوود بهخشن و باشتريش بزانن ئهوهى كه دهكهويته سهر لاپهريئىكى قاقهز، لهوهى كه له سهر ههنديك لاپهري تهمن كورق ئىنتهريئت پهخش و بلاق دهبنهوه تهمن دريژتر و به سوودتر دهبيت و وهك ئهوهى سهر هيله ئىليكترونيكهكان زوو له ناوناچن و ماندوبوونهكانيش بزر نابن. ئاخر بابتهكه ههر ئهمهنده نهبوو كه وا بكات شيعر له ناو دلم و له ميشتكمدا گهشه بكات؛ بهلكوو له ژيانى مندا؛ شيعر ههسته، شيعر عهقله، شيعر سۆزه، شيعر عيشقه، شيعر خهमे و خه م پهويئنه، شيعر كۆرپهى ناوئميديه و لووتكهى پر ئوميديه؛ ژينه، ژانه، هيشكهتیه، بيابانه، شيعر ناوه، خوراكى ژينه، نانه، شيعر ميهرى خودايه به ههموو كهسيك نادري؛ چونكه ئهوهى به شيعر دهگوتريئت، به زمانىكى ديكه پهروهرده نابيت. ههر نهتهوهيىكى شيعر له ئهدهبياتيدا نهبيت، نهتهوه نيه.

له كوئاييدا، با له بير نهكه م، باوكم دوو هوئراوى لهلام ماون، پڙگه م پى بدهن، بۆ ريزلتيان، بوئانيان بنووسمهوه و بزانن لهو سهردهماندا، خه مى گهورهى مهلا و زانا كورده ئيسلامهكان چى بووه؛ پيمشخوشه لهگه ل ههلوئىستى ئىستاي قوتابخانهكانى هزرى ئىسلامى له ناو كورداندا، بهراوردىكيان پييكه ن؛ ئاخر نهتهوه ئهگه ر دينى ههبيت دهبيت دينهكه پشتيوانى هزرى نهتهوايهقى خوئى بكات و بپاريزيئت، دين نابيت ببيته دهستى دوژمن و خودى نهتهوهى ديندارهكان بكوزيئت و قهلاچۆى هزرى و جهستهبييان بكات؛ له بير نهكه ن خودا دهفهرمىت -

"وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ وَإِنْ سَعَىٰه سَوْفَ يُرَىٰ - صدق الله العظيم". باوكم له شيعرى
يئكه مى ئومىدى سهربه خوئى كورد و كوردستان دهكات -

گەر ببينم سهربه خوئى كورد و كورد ستانه كه م

سه د ههزار كاوپه رانى مهنتكى قوربان نه كه م

بى ژمار حهيران و لۆلۆ و لاوكى پى هه ده لئيم؛

تا بمينم به زم و په زم و نه گله نجه و سهيران نه كه م

بو چمه كچ ؟ نامهوئى كور، نامهوئى ئيلا مه گهر

وهك سه قهر دهركا دوو چاوى دوژمن و بيگانه كه م

پيش ئه ويش، شيعركى مهليك مه حمودى حه فيدى كردوو ته پينج خشته كى و
ئومىدى به هاناوه هاتنى په يامبه رى خوداى خواستوو و پي ده چي ت باوكيشم له و ده مانده ئه و
شيعره ي پينج خشته كرديت؛ چونكه ئه ويش وهك شيخي گه و ره بى ئوميد ماوه و نووسيبيتى
و هاناى بو په يامبه رى گه و ره ي مرؤف برديت؛ بنووسيت -

چراغى كورد ده كانى سهر فرازم، يا رسول الله

له بو كوشتن له پيش لوقي به رازم، يا رسول الله

ده كوژريم و نه بوو حاصل مرازم، يا رسول الله

(نه گهر شاهم، نه گهر شاهين و بازم، يا رسول الله)

(وهته ن ئاواره و هيلانه وازم، يا رسول الله)

به قينم، تو ده زانى، جه ددى گه و ره، چونه ئه حوالم

له بهر زگ سوته گوتن، وه يا ته نبه هه ئه قوالم

له جه ژمه قى فراقى ميلله ت و قه وم و كه س و مالم

(به پوژ په روانه يئى دل فكار و بى په ر و بالم)

(به شه و شه معيكى پر سوز و گلزم، يا رسول الله)

نه ما موشكل له دنيا دا، هه موو ئا سان و هه م حه ل بوون

له بو چاره ي گريى كارى منيش هه موو په ل بوون

چ جادوو كارييه، يا ره ب؟ دوعا گو شم ئه و ا شل بوون

(له تيكوشينى پرزگارى منى ئاواره دا كول بوون)

(هه موو باپه ره كانى دل نه وازم، يا رسول الله)

تەرەحوم يــــا رسول الله به وى غەبدى جگەر سۆتى
 نەما مەلجەء به غەيرى تۆ لە ئەشراقانى ناســــۆتى
 تەكا كارىم بىكاتــــن ئەو لە حەدرەت شامى لاهۆتى
 (ئىتەر ئەبى ھەر خۆت چارەم بىفەرمووى چونكە ھەر خۆتى)
 (تەكا كارم، مــــوعىنم، چارەسازم يا رــــسول الله)

دەخىلت بــــم، ۋەكوو غەيرى ئەتۆش حاشا نەكەى لىما!
 لە تىھى ھــــم، لە غارى غەم، بە جارى نەفسەكەم داما!
 مقيرم مــــن بە ئەفعالى نەنگ و كارى بەدى خۆما
 (ئەزانى خۆ خىلافي ئەمرى تۆم زۆر كوردوۋە ئەمما)
 (كوپى خۆتم، بە لوتفى تۆ دەنازم، يا رسول الله).

مىنىش بۆيى ئەو ھۇزۇرئانەى خۆم چاپ و پەخش دەكەم، نەكا پۆژىك بىت و ۋەبىن
 چەترى زەمان بىكەون و لە دەست بىچن؛ چونكە گەلىك شتى گرىنگ و كارەساقى مېژووۋى
 دەگىرنەۋە كە رەنگە پاشى چەند سالىكى دىكە ئەگەر مېژوو نووسىك شتىك بنووسىتەۋە،
 پىيوسىتى بىت بزاقى چۆن بوۋە و چۆن دوژمن دەستى لە كىچ و ژن و مىندالانى كورد نەپاراستوۋە؛
 ئەم شىعرانەم وىنەى فرە چەشنى ژيانى كوردەۋارى و نەھامەتییەكانى دەگىرنەۋە و ھەر بۆ
 ھەۋەسبازى نىنە؛ بەلكو پتر خەمگىرەۋەن و ئومىد دەكەم بىنە وىنەيىكى ژيانى كوردەۋارى لە
 بن دەستى ئەو عارەبانەى كە دەيان سالى كوردستانىيان بە ناۋى ئىسلام دەچەۋەسەندەۋە و پەيتا
 پەيتا لە پىشكەۋەتنى زانستى دوورىيان خستوۋەتەۋە و بەرەۋ جەھالەت و شەخس پەرىستىيان
 دەبىردەۋە و ھەر بە ناۋى ئىسلامەتىشەۋە ئەنقالىيان كىردىن؛ دەبى نەۋەكانى ئايندەى كوردەۋارى،
 ئەم وىنانەيان بە سادەيى و بە راست و دروستى بىنە بەر چاۋىيان و تىيان بگەن؛ با نىگارەكان
 بىرىكى كەمىش بن، بەلام ئەۋەى بۆم كراۋە و ئاگام لىي بوۋە، ھەموۋىم بى پەردەپۆش كىردن،
 نوۋسىنەتەۋە و خەمى كوردەۋارىم تىياندا دىار كىردوۋە؛ سەربارى ئەمەش، ئومىد دەكەم
 عاشقانىش بە خۆندەنەۋەيان فەرامۆشيان بىتەۋە و بزاقى عىشقى دوۋرە دەست لە عىشقى ناۋ
 لاپەرەكانى ئىنتەرنىت بە سۆزترە و چاۋەروانىش لە دىدار بە تامترە.

طەربى مەلى (مامكاك)

۲۰۲۳/۲/۱۱ - ھەۋلىر

لیتو

ئەو لیتوۋەى ھەردەم ھەر لە خوشییە، وا پێدەكەنى
 ھەر لـ شادی بێت، خێوەتی گرژی لە سەر دانەنى
 ئەو ژيانەى كە خوشە، سەيرانە، بەزمە، شایبە
 لـ خەفەت دوور و لە خوشی بژی، چێژی بدەنى
 گۆلى بەھاریش ھەر بە بۆنى خـ وش بگەشیتەو
 ھورە نەىگرى، با گەرما نەیات، ھەر گەش بێتەو
 ئەو كچەى شەیدای بەیداخ ھەلگرە؛ با ھەر بخەملى
 لاوى خەوانى قەت لى دوور نەبیت، زوو بۆى بێتەو!
 كەسكى ھەر دەم دەژی و بە سوودە، بۆ كورد لە جۆشە
 ھەر لە خەباتە، لـ تىكووشانـ، وریا و پر ھۆشە
 گوزەرانى خۆى بـ كورد دانـاوه، راست و دلسۆزە
 بى پىچ و پەنا؛ ئامانجى دیارە و بـ كار لە خرۆشە
 ئەو شیعەرەش كەوا پرى ھیممەتە بـ گەل دەنووسرى
 بخویندریتەو؛ با ئەزبەر بكرى، بە منال بگوترى
 ئەو كوردە پەندەى بۆ كورد فیدایە؛ ولاتپەرورە
 ھەر سەربەرز بى؛ پیرەوى رووناك، قسەى بـ بكرى
 فرۆكەى شەرى كارگەى سۆفییەتى كـ كورد دەكوژیت
 ھەر لەم ئاسمانە، بتهقیتەو، ھىچ خوین نەپرژیت
 تانكى سەربازىش، كىلگەى كوردستان، وا ھەلدەدرن
 یا خوا نەمینن، بە سەر مین كەون، نینەو سەر ریت
 ۱۹۶۵/۹/۱۱ - ھەولیر.

برا گه وره!

لټی لامه ده، ئازاديه؛
خاوه نى هټزه؛ شاديه؛
پشتگوټى مه خه،
كه سى گه وره، له پهنګ ناكړى،
سهران ده با، بېده نګ ناكړى!
پشتى بگره، له پېناوى گه له كهى خوت،
تا ئازاد بن، كوره زاكان، نه وه كهى خوت،
نه ته وهى خوت!
به رزى كه وه؛
قوناخت به رينتر ده كات، ماندوو بوونت ده داته وه!
پشت ته ستوور و بالاده ست ده كاته وه،
گه لى ئازاد قهت نادوړى،
خوى هه ر ده ژى؛ ژيانيش ده بوو ژينته وه!
لټی لامه ده، ئازاديه!
هه ر دوستى به،
پشتى بگره، گه وره ت ده كا؛
خوشت بوى، پشت ده گرى،
خوشه ويستيت به رده ست ده كا،
گه له كهى خوت سهر به ست ده كا،
ده ژيننه وه؛ نابرينه وه.

۱۹۶۵/۹/۱۷ - هه ولير.

تەرس

كەسك لە مردن بترسى، ناوى ژيان بىنن دەمرى؛
چونكه دەزانى پىگەى ژين، مردنى زۆر دىتە پىشى.
۱۹۶۵/۱۲/۲۴ - ھەولير

ئارەزووى خۆم

ئارەزوومە، ھەم رىك بى و ھىگە پىنى؛
پۆز پى بدا، لە سەر گۆى عارد، ھىسووپىنى،
لە ھەموو باخىكى ئازاد، ئاقە گۆلىكم بۆ بىنى!
۱۹۶۵/۱۲/۲۴ - ھەولير.

ئارەزووى گەل

گەلى كورد وا پىشمەرگەى بوو، نامرى و دەژىتتەو
خۆرمان ھەلدى، شەومان دەپوا، پروناكىمان دىتەو
لاوى كورد شەيداي ژيانە، پاپەپىو، لە مەيدانە
دەنگەكەى ئاوازی خۆشە، سازە دەزىنگىتتەو
۱۹۶۵/۱۲/۲۴ - ھەولير.

بووک

ئەم بووکە جوان و پازاۋە لە سەر پڭا پراۋەستاۋە
بەرگی سپی، چاوی بە کل چۆنە بە بى خودان ماۋە
بىر و ھۆش و عەقل و ژيانى بۆچ ھەموو پڭى لى گىراۋە؟
دەستى بەردەن، با بىتە کار ئايندە بە ئىش لكاۋە!
۱۹۶۵/۱۲/۲۹ - ھەولير.

باۋكى

باۋكى زالم و پارە پەرست
پڭى لىت گرتوۋە پيش چاۋ و دەست
نرخت نازانئ ئەى شيرين زمان
بە پارەت دەدا بى خواست و ھەست
ۋا لە پەرۆشى بانكەنۆت سوورە
لاى گرینگ نىيە ئاۋات و ويست
گىرفانى گەرم، ھەناۋىكى سارد
خەمى تۆى نىيە، نە نیاز، نە قەسدت
پىاۋ چاكي لاى گەرمى گىرفانە
ھىچ پڭىك ناگرى لە تۆ و مەبەستت
ژيانى ئيمە پڭر بوۋە لە ژان
ھىچ بايەخ نادريت بە دید و بيستت!
۱۹۶۵/۱۲/۲۸ - ھەولير.

ئەمەك و وەفا

كوردستان پرسى: پۆلەى شىرىنم،
 لە كۆرى خەبات بۆچى ناتىنىم؟
 لە چەنگى دوژمن زوو پزگارم كە،
 بەسە! با چىتر خوينىڭ نەبىنم
 پۆلەى بە ئەمەك، لە پىناو تۆيە،
 بۆ ئازادى تۆ وا لە سەر لە رۆيە
 ژيانمان ناوئىت گەر ئازاد نەبىن،
 مەلەبەندى پزگار، ژيان لە وئە
 پۆشاكىم كۆنە، پاىەخم بەردە،
 ژىردەستى گەلم، گرانبە، دەردە
 يان ئازاد دەژىن؛ بە سەر بلىندى،
 بە شەرمەزارى، ناچنە بن پەردە
 لە گەمەى تۆب و گەمەى فروكان،

ئاگە پىنەو و ھەرگىز نابەزىن
 لە ھەر شەش لاپا، ئاگرمان بۆ بىت،

بەرگەرى مەكەنى ئازادىن ئازادىن

بىمان دەئىن كورد؛ نەبەرد و ئازا،
 كورى سۆران و بارزان و زازا،
 مژدەى پزگارىوون گەلىك نىزىكە
 گەر پىشتىر يىك باين ژيان دەسازا.
 ۱۹۶۶/۶/۱۳ - ھەولير.

هيو

براکهه، مه گری، له بهر جه وری ژین؛ ئه سرین گرانه!
مه رجه گه نهج ده بی بهرگری بکا، به وه وه جوانه!
فرمیسک و خه فته کار پهیدا ناکهن، کار خوئی ژیانه!
هیوات قهت نه بری، زور ماوه زه مان؛ پر له گورانه
کاتی ناخوئی، چاوه ری مه که، کار هی مهردانه،
هه ر ته نگانه یی، کوئی هه یه، سنوور بزانه!
هه ولیر. ۱۹۶۶/۶/۱۹ -

تەنپايى

بە دَل تەنگى، بە بى پەنگى لە دەرگا پراوەستاوم
مەستم بى مەى، تەنپامە دەى، وەرە بينايى چاوم!
دوور لە بەهار، دَل پر ئازار؛ هاوار! توند بوو داوم!
بە بى مەستم، بى تو مەستم، سەيرە وا زىندوو ماوم!
مەگىپر بچو، مەوہستە تو، پى بىژە وا بىزارم
لە دوورى ئەو، شت نەما نەو، ھەمىشە لە ئازارم!
بەزەيى بى، گريان بەس بى، بزانتى بوى ناچارم
خان و مان بى، با ئاگاي بى، دوور لەو من برىندارم!

تەنپايى بەس، دەس لە ناو دەس، بژين نزيك لە يىكتەر
ژين بەينە سەر، بى دەردەسەر، گەلێك لە جارەن پىكتەر
با قوَل و مل، با چاو و كل، پىك بن لى پوژان چىتەر
زور گەشبينم، خوَش دەيىنم، ئەمپرو لە دوينى ژىتەر
۱۹۶۶/۶/۲۰ - ھەولير.

بارزانی

هه‌په‌ره، ئوم‌په‌ده، راب‌ه‌ره	بارزانی بو کورد سه‌روه‌ره
سه‌روکه و پ‌ن‌شان‌ده‌ره	له‌ ته‌نگانه‌دا هانه‌ره
خو‌ی، هه‌ما‌ی مه‌ردا‌یه‌تی‌یه	مام‌وس‌ستای کوردایه‌تی‌یه
پ‌ن‌ خو‌شکه‌ری ئازادی‌یه	هه‌زری به‌رزی یه‌ک ریه‌زیه
له‌ دو‌ژمنانی برده‌وه	وا ک‌وردی به‌رزکرده‌وه
جا‌پ‌تی ده‌ل‌پ‌ن بو‌ پ‌شه‌وه	پ‌ی‌گه‌ی ئازادی دو‌زی‌یه‌وه
م‌ی‌رگه‌کانی کوردستانم	ده‌شت و ده‌ر و کیه‌کانم
نه‌بو‌ونا پ‌شه‌مه‌رگه‌کانم	بنده‌ست ده‌مان ج‌یی ژوانم

هه‌ول‌پ‌ر. ۱۹۶۶/۱۲/۱۸ -

بمناسی یان نه مناسی

گهر بمناسی، گهر نه مناسی؛ گرینگ نییه!
بزانی کیم، نه زانی کیم، دهی! خوٚت بیلئ: زیانی چیه!
من توٚم ناسی، ده شرانم کیی، ئه مه هه وه!
تا ئه م کاته، نه بیندراوی له م ئاسمانه!
به میوانیش، نه هاتوویه ئه م ده شتانه،
پاشنه بردووی به م کیوانه!

چوٚن ده زانی چی ده قه ومی له م ولاته ی کوردستانه؟

هه ولیتر. ۱۹۶۶/۱۲/۱۸ -

په شیمان نیم

خو د لنيام وازناهيتم،
لي ناگه پريم، تا نه و ده مي،
زهنگي مهرگي ملوانكه ييك ديتته ده ستم،
گوومي سهری گوپالتيكي كنيري جوان،
بووه مه به ستم!
كلدان و كل و كلچووكيك، بردی هه ستم!
ده بي نه مرم و زات بكه م، به رانبه رت رابوه ستم؟
۱۹۶۶/۱۲/۱۹ - هه وليتر.

من و ماموستا

بابه، بابو، ماموستا كه م نه مړو، پرسی -
(هيوای پاشه پروژتان چيه؟)
منيش كه ريزم پيگه يشت،
هه ستام، گوتم -
(ناره زووی من، ژينه، مانه!
نازادی گشت كوردستانه!)
۱۹۶۶/۶/۱۵ - هه وليتر.

له هه وراز شار و دیکانمان،

گر مه یێک هات!

تهپ و تۆزی گه ییه ئاسمان!

به شێک له کێو کرایه وه! پۆلا په ری!

ئه شکه وتی رهش، لێی په یدا بوو! به شێک پزی!

سه د سه ر به ههش، له کورده واری په یدا بوو!

که پر سیم - بۆچ؟ پێیان گوتم -

(خۆفرۆشن، به بیگانه!

له خۆ بردوون، بۆ بیگانه!

کرنۆش بهرن، بۆ بیگانه!

چه وراقی پوولی بیگانه،

تیزایی دهستی بیگانه،

وای پزانووون!

به لām بۆ زانین بیزانه -

درهختێک بالاکه ی برزی، نا بهس که می،

کۆلکه مه رجه، کورد نابهزی!

١٩٦٦/١٢/٢٠ - هه ولێر.

که پر سیم - بۆچ؟
پێیان گوتم -
خۆفرۆشن، به بیگانه!
له خۆ بردوون، بۆ بیگانه!
کرنۆش بهرن، بۆ بیگانه!
چه وراقی پوولی بیگانه،
تیزایی دهستی بیگانه،
وای پزانووون!
به لām بۆ زانین بیزانه -
درهختێک بالاکه ی برزی، نا بهس که می،
کۆلکه مه رجه، کورد نابهزی!

ئهم شیعره و چهند شیعری دیکه بوون، کورده بهنده که ی رهقابه ی به غدا له سالی ١٩٧٠، ئهم (حذف) و (ئهم ده مه ده ولکانه ی) له سه ر نووسیویو تا چاپ نه بن، ئه وان چوون، به لām ئهم شیعره نه چوو و وا چاپ ده بن.

كل

له كۆتايى بى سەرەتا،
وہ کوو دانہ مروارییك، درہوشایہ وہ!
له ناو دیدہم دہرمہینای؛ ژیاہ وہ!
کہ تۆم بینى، لیم نزیكى؛ بووژامہ وہ،
بہرہو قیان گہرامہ وہ،
له بہہارى ژین بزر بووى،
لئت دہ گہرام؛ ناوونیشان - ھەلبەستىك بووى
شاعر نہ بوو داتبریزى،
ھەستیارىك پىكى نہ خستووى؛
له ھىكە وہ؛ لیم پەیدا بووى،
چیم له دەست دا، ھىنامہ وہ؛
جا له دۆزت دہ تویمہ وہ!

۱۹۶۶/۱۲/۲۹ - ھەولیر.

چاكه

لەم ژيانە وا بېزارە؛ سەيرىكەن؛ وا كىو دەبېرى!
 گەر دە ھەزار سالىش بېروا، پۆژىكى دىت، ھەر دەمرى!
 شارهزا و لىزانە ئەمىرۆ، بۆ بەيانىش چاوەرى!
 كى دەزانى بۆ كوئى دەروا، بەختەكەى چۆن دەخوڤى!
 لە پاكىزەى لامەدە، نا! راستەرى بە، راستە رى،
 رىيازىك بگرە و مەگوڤى، دەنا خۆت لى دەگوڤى!
 چاكە لەگەل ھەمووان بكە، باشە دىتن، چاكە رى،
 خاسى تۆ دوژمن دەھارى، ھىزە بۆ خۆت، راستى رى!
 ۱۹۶۷/۲/۱ - ھەولير.

باخچه‌ی شیوه‌ن

له هەر ژینیک باخچه‌ییک، ژیاڤی من
شیوه‌ن و زاری و برین، هەر به‌شمه له‌م ژیاڤه
بیستانی یارم یوا؛ به فرمیسکی چاوی
ئه‌ویش نایته سه‌یری، بئ وه‌فان له‌م جیهانه
له باخیاڤدا گه‌ییون، دوو جوړه ســــیو و
له ناو وشکه باخی من، ئه‌سرین وا له چاوانه
تییستا کاتی به‌هاره، وه‌رزی نــــاز و
له ناو جوڤاری ژینم، ته‌نیا ئاخ هه‌لکیشانه
له دارستانی یاران، بولبول له سه‌ر
له باخی ژیاڤی من، گول شه‌یدای بولبولانه
۱۹۶۷/۳/۱۸ - هه‌ولیر.

ساده

تۆم خوشویست به‌ ساده‌یی نه‌ک به‌ فیز و گه‌وره‌یی
هەر که‌سیک لووت به‌رز بئ، دوور، یان نزیک، ده‌که‌وی!
۱۹۶۷/۴/۲۴ - هه‌ولیر.

شادی

سەر ئەمىستا، خۆ مەست نىيە، سۆز و ئاوازی ھەيە،
زەوقىكى خۆش، پەرە لە جۆش، دڵ مەيلى سازى
زەوقى ئەم دەمەم پەسەنە، شىعر و شايى و
خەم مەنۆشە، دايمە پۆشە، سازى خۆى نازى
۱۹۶۷/۲/۱۸ - ھەولير.

بالندە

بفرە و بنیشە، ھىماى جوانى؛
بە دڵ بخوینە دەنگ و ئاوازى
لە ناو باخان و لە سەر ھىلانە
سۆزى قاسىھى تۆ، روح دەسازىنیت،
بۆم بچرىکىنە، ھەستى، ژيانى!
دەبنە سەر بەستەى عىشقى پەبانى!
با جريوت بىت، سازى کيوانى!
دەبھىنيتەو، ناو ئاوەدانى.
۱۹۶۷/۵/۳۱ - ھەولير.

ئەم شەو

ئەوا شادىيە، ئەم شەو لەم ناوہ
 كچان و كوران لە ھەلپەركىنە
 رەشەلەكىكە، ئەوا دەگەرئ
 عود و كەمەنجە ئاواز دەژەنن
 ئاوازی سازه مەستی كرددوونە،
 ئەى لاوى تازە بۆچى داماوى
 لاوہكان شادن بە جلى كوردى
 خەنجەر لە پشتى كۆرە كوردانە
 مەجلى لاوان باسى خەباتە
 ژيان بـەم چەشنە شەرمەزارىيە
 باوہركە ئىمە فرە پىشكەوتووین
 ئىمە ھىچىكمان وەكوو تۆ نىيە،
 خەباتى باوكت لە بىرت نەچىت،
 دانسى لە بىركە؛ ئاوازی كوردى
 لە خەيال دەركە، كچ كاردىنالى
 كە ھاتىە سەر پى، دلدارى بكە
 دلسۆز بە بۆ يار و ببە ئەفەندار
 جا ببە پياو، وەك ئەم كوردگەلە

گۆرانى و بەستە دەنگيان داوہ
 دەستيان گرتووہ كاتيان وەستاوہ
 دەھۆل و زورنا ھىزيان بـپراوہ
 رەبابە و جۆزە باويان نەماوہ
 تويست و دانسىش لە بىر كراوہ
 پروت لەم سەيرانە وا وەرگىپراوہ
 پانتۆلەكەى تۆش پىتوہ نووساوہ
 ميداليای دەست پەرت و سواوہ
 برىژىت باغدۆ ناوى لات باوہ
 بۆچى گەلەكەت لىت رەش كراوہ
 پىشيش دەكەوين، وەكوو پۆژاوہ
 خەمى گەورەمە كە لىت گۆپراوہ!
 وەرە ھەلپەرە، مەچۆ بۆ دوواوہ،
 چاك و پر سۆزە، باش پىك خراوہ
 ئىلفس پرىسلىش بەرە بۆ دوواوہ
 كچە كورد زۆرن، گەش و پارازاوہ!
 يەزدانى مەزن پى بۆت داناوہ،
 تىكۆشە تاكوو گەنجىتيت ماوہ.

١٩٦٧/٧/٢٨ - ھەولير

کانی

وه کوو کانی، که هه لقولای له ژیانم،
چیلکه ی وشکی ژینی تالم، پشکووی گرت و گه شایه وه؛
خۆشه ویستیت، پرووه کیکی باراناوی، به ئه سپایی ژیايه وه،
به لیواری قه لای به رزی بووی هه لکشا؛
شیی خووشی بوو؛ هه مووی تیکرا بوو ژايه وه،
جهسته ماندوو، فیکری ماندوو، به دیده نت هه سایه وه.
۱۹۶۷/۶/۱۳ - هه ولیر.

هه تیو

به حمیکتان بن له ریی یه زدان	بن که سم، ئه ی برا، گه لان!
بیی برا، ناچته سه ر ژیان	جودایی ده ردیکی سه خته،
کی له خه میم پاده هیئ؟	برام ده بهن، چیم ده میئ؟
ده نا خو که سم نامیئ!	بن که سم، برا که م مه بهن

۱۹۶۷/۵/۳۱ - هه ولیر.

پهیمانی ژین

شهیدای ژیانین، وا له مهیدانین، له سهنگهر
تا دهمانناسن، دهزانن ئیمه خاوهنی خاکین
ئیمه ئاواتین، ئارهزووی گهلین، ئامانجی
ئازا و دلیر و شهیدای ئازادی و سنوور پاریزین
ئیمهین عاشقی ئالای کوردانین، ئیمهش
پهیمان ناگوهرین؛ عهده داومانه به خاکی دیرین
له بیر دهرنانچن، یادی پابردوو؛ خاپووری خاکمان
پهتی سیداره، خوینی گهناهمان، زیندان؛ پراگوازین
زور باش بزنانن، چاک بهمانناسن؛ کوردستان
دهبی خورپه ی بی، تا ئازاد دهبی، ولاتی پهنگین
۱۹۶۷/۷/۳۱ - ههولیر.

ئاواز

ئاوازی ساز بی، له دوورهوه بی، دهستم دامینت، گوئی بگره له پری
شمشالی بینه، وهرامی بدهوه، با ئهم ئاوازه قهت له بیر نه چی
۱۹۶۷/۷/۲۹ - ههولیر.

كچى شۆخ

ئەي كچى شۆخ،
لە دوورەوۋە چاوم يېتكەوت،
لە ناوۋەراست بۆت ھاتمە پۇخ!
دوور مەكەوۋە، چىتر بىيى تۆ، من ھەلناكەم!
چاۋەكانم بۆم ناچنە خەو،
تېكەل دەبن لىم پۇژ و شەو،
دلم بۆ تۆ پەريشانە،
دووريت بە راستى پىر ژانە!
فېكرم مەستە، سەرم گىژە،
زمان لالە، شەو درىژە،
مىشكەم بۆت گىرى گرتوۋە،
وا ھەورازم سەر و لىژە،
قەلەمم نوۋكى نەماۋە،
بۆت بنووسم، شت ۋەك وىژە!

۱۹۶۷/۶/۴ - ھەولېر.

لامژی

بیری لامژ تا له ناو کوردان دهنه چي؛ تا لاده چي،
هەر وا ده بين، ئیستا چوښ،
هەر وا ده ژين؛ نه گهر بژين،
تا کوو دهمرين، يکتړ ده کوژين!
تا کوو به بيرمان (لامژ) بين، بنده ست ده ژين!
نه کاته ي بيرمان له هوښمان، دوزرايه وه؛
وه ک که ل و پهل، بو مان نه هات له دهره وه،
نه و کات ده ژين، به گشت واتای ژيانه وه!
به هه ست و دل و گيانه وه،
سهر به ست ده بين،
نه گينا، راست چه شنی ئیستا، هه تا دهمرين،
يکتړ دهرين، خو مان دوکوژين!
۱۹۶۷/۱۱/۵ - هه ولير.

چه كه كهت

باوه، باوه! له گهر هه موو خوږهه لاتتیک،
خوږیا ده بهم بتیښمه وه، له ناو چاوت رابمینم،
له باوه شت پامهه ژینى، پاتهه ژینم،
ده ست ماچ كه م، له لووتكه ی به رزی بتیښم!
شكوى سهرمان، هیواى دوورمان!
به ساقهت بم؛ ده ست شل نه كه ی! لوله ی برنۆكه ت دانه ده ی!
قوڼداخه كه ی توند، توند بگره! وا بزانه، تفهنگه كه ت، هه موومانین،
كوپ و كچ و دایكمانین! باش بزانه، ئیمه هه موو له گه لتانین!
له بیرت بى كه چه كه كه ت، قه لغانى ئابرووی ئیمه یه،
سهرى به رزی دایكمانه، بازووی توندی باوكمانه!
پاسهوانى ئالای به رزی كوردستانه!
بیپاریزه، باوه، گیانه!

هه ولیر. - ۱۹۶۷/۱۲/۳۰

ئاوات و ئارەزوو

بابە، بابە! ئىمىرۆ ئىمە لە ناو پۆل بووین، دانىشتبووین!
کە مامۆستا ھاتە ژوورۆ، راست لىي پىرسىن -
(قوتابىيە كان! ؛ ئارەزووتان بنووسنەوہ؛
ھىچ مە ترسىن، شەرمىش مەكەن
ئاواتەكانى پاشەپوژ، ھەمووى بلىن،
لە سەر كاغەز رىكى بخەن. بىنووسنەوہ!)
باوہ، ھەركە رىزم داھات، ھەستام؛ نووسىم -
(ئەى مامۆستا بەرپىزەكەم،
زۆر ئارەزوو و ئاواتم ھەن،
حەزم لىيە، ھەموو بژىن، پىكرا بژىن،
نەمانكوژن، كەس نەكوژىن!
ئارەزووى خۆم، ژىنە، مانە،
ئازادى ھەموو ئىنسانە،
ئاواتەكەم تايىبەتییە،
ئەو پەرەكەى سەربەستییە، دەرچوون لە بن ژىردەستییە!
ئارەزوومە، پاشەپوژى مندالى كورد، وەكوو ئىستاي ئىمە نەبى!
ژيان وەكوو ئەو زىندەگىيەى ئىوہ، ترس و توقىن رىي لىنەگرى!
حەزم لىيە، ھەگەرپىنى،
بە سەر تەواوى گۆى زەمىن، ھەسوورپىنى،
لە ھەموو خاكىكى ئازاد، چەپكە گولنىكم بۆ بىنى!
مامۆستا گيان، حەزم لىيە لە كوردستان،
ئاشتى و ئومىد و ئازادى، بىنە پاوان، لە بۆ ئىنسان.
ئىنجا ھەبەى، لە ئاسمانى شارى بەغداد، ھەگەرپىنى!

له تارانئ، له ئه نقه را، له ديمه شق، له يه ريقان، دامبه زئينئ،
 بو لاي ئه و كوردانه بچم،
 برامانن،
 خزم و كهس و هاوړامانن،
 تا هاواريان له بو بيه م؛
 كه ده زانم پشتيوانن.
 هه زم لاييه، بيان بينم،
 رته بم من به و كوردستانه ي،
 له بن چنكي توركه كانه!
 دياربه كر و ماردین و قان،
 مه نزلگه ي گه وره ي كوردانه!
 ئازادي به شيك گهر بييت،
 بو ئازادي وان ئاسانه.
 مه هاباد و ناو شه هري كورد،
 كرماشان و قه سرشيرين،
 سنوور لاده ين
 خوړي ئازادي هه لبيتن به بن ئه سرين!
 ماموستا كه م؛
 هه زم لاييه، به سه فه ريك بچمه عه فرين،
 بچمه سه ركيوه كه ي كوردان،
 هه ر له ويډا، باوه ش له ييكتري بگرين؛
 ئاخو ئه مه ش، ماموستا گيان،
 سه ره تاييكه بو ييكيوون.

۱۹۶۷/۹/۲۲ - هه ولير.

نامە

خامەى غەربىم ھاتە جۆش بۆتان
بى ھەۋاليتان، كزى كىر دووینە
سلاوى پىر پىز پىشكەشى ئىوۋە
ھەستى برايانەم تەۋاۋ ھانى دام
لە يادم مەكەن، دوورى گرانە
با زۆر نەكىشى، يادم كەنەۋە
خەقى ناسكىتان ئاسوودەم دەكەت
لە دوورى ئىوۋە دىل ھەر سۈارە
زۆر دىنيا بن، دىل لای ئىوۋەيە
ۋىنەى گەلاۋىز خونچەى باخى دىل
شىركۆى بلىمەت يا سىمكۆى زىرەك
(سروە) سروود و چرىكەى بولبول
سۆندتان دەدەم بە سەرى صلاح
ئەم خەيالاڭەى كە بۆم رىز كىر دوون

ھەستى دەربىرى، فرمىسكى پىزان
ناچار بنووسم بۆكەك و خوشكان
كە ھەلدەقولى لە دىلى پىر زان
بۆتان بنووسم چەند دىرى جوان
دەروونم ھەزا، لەبەر دوورىتان
لە بۆم بنىر نامەى پىر جۆشتان
ھاتنى خۆشییە، لە بۆ ھەموومان
گىرژ و داماو لە دوورى ھەموان
دینە بەر چاومان ۋىنەى مىندالان
كەكە ۋىنەى تۆش دىتە سەر چاوان
تواناى ھەر يىكەك دەكەنە دەيان
ھەمىشە چالاك لە باخى مالتان
لە يادم مەكەن، بۆ خاترى خۆتان
قەدرى بزانن، ۋەرام كەن پەوان

۱۹۶۸ / ۱ / ۲۲ - ھەۋلىر.

ئازادى

دلى ناشادم، ھەموو دەم، ھەر شەيدايى شادىيە،
ئەم خامە نووك بەستراوھەم، پىويست بە ئازادىيە!
لىوى كز و بە گریانم، چاۋەپرى پىكەننە،
ھەست و ھۆشى پەشۆكاوم، مەيلى لە گۆرانىيە!
خەونى شەوانى زستانم، ھۆنراۋەى پىر لە داستانم،
قسەكانم، پەندەكانم، ئاشنايان راستىيە؛
ئەم جىھانەى چوار سنوورم، ھەموو لىم بووينە دوژمن،
مەرجە، بە چاۋ كۆپرەيى وان، بگەم بەم پرووناكىيە
كە پوژ ھەلدى؛ كورد يىك دەبى، لەو پوژىدا شاى دەكرى
يىك ئامانچ و يىك نىشان بن، يىكبوونە مەرداتىيە.
۱۹۶۸/۷/۷ - ھەولير.

کوردم

که مندال بووم، فیرت کردم، له بهند نه ترسم، دایه!
له بن دهست لیتی راهاتم، لهو دهسرازه ی وهك كۆت وایه!
به دهنگت ئاشنای توپ بووم، چه شنی سهر دوولکه و
به کوردی پهروه ردهت کردم؛ خوینم کورده، کورد سهرمایه!
۱۹۶۸/۹/۱ - ههولیر.

خودان ژین

خۆ دیاره و ئاشکرایه، ویستن ههوینی ژینه
خودان ژین سهر بلنده؛ له لای هه مووان شیرینه!
۱۹۶۸/۷/۷ - ههولیر.

ژیان

هیشتا مندال بووی، گیانه هاتییه ناو ئەم کۆسپانه!
نه تده زانی که ژیان ئهرکی سه خته و گرانه!
۱۹۶۸/۴/۲۴ - ههولیر.

مردن!

سهرم له مردن سوږ ماوه؛
بوچ وا مروی ترساندوو؟
بو وا خه لکی لئی ترساوه!
ئهم ترسانه، پټویسته کورد نه گرته وه،
ئاخر مردن، له ناو گه لی کورد په خساوه!
مردنی کورد فره چه شنه: له پټش هه مووان -
ئهو کاته ی ته مهن بړاوه،
چاوی مردن له مروڤ هه لډیت!
له بو خزمی کوردی مردوو، سهرساغی دیت.
دووهمیشیان -

ئه گهر کوردیک به رانه ر عاره بیکی زوږ،
ههر به ئاسته میك نه به زیټ
به که متر له مەش نه ترسیټ
زاتی هه بیټ؛ دهنگ هه لبریت،
ئهو دهم، به بڼ ئاگاداری دادگا، مردنی دیت!
سییه م -

ئه گهر کوردیک،
رینگه ی خه باقی گرته بهر، باوه پرت بیت؛
ئهو کاته، کورد، به دلی خو ی، پرووه و مردن ده چیت،
به لام مردن،
له بهردهستی کوردی ئازا، به تاو هه لډیت!
۱۹۶۸/۱۰/۴ - هه ولیر.

ئامانچ

له سەر پټیه؛ وا پەتدەدا؛
بەرەو ئاواتیکی دەچن،
بەرەو ئومیدیکی دەپوا!
شەقاوی بەرین دەهاوئ،
کاشکا خیرا، دەگاتە جئ،
لەم پڤگایە دەباز دەبئ،
خیرا، خیرا! ئەوا دەپوا؛
پڤگا لە پڤشی خۆی دەشوا، دوورە پڤگا!
له سەر پڤگاش بەر بەست هەنە،
هەوراز، نشیو، سەت بەست هەنە!
دەبئ پەت بئ، پانەوہستئ،
ئاو پراوہستئ، کاروانی ئیمە نەوہستئ،
هەر پراوہستا،
جئ دەمڤنئ؛ ئیتر پڤگا،
له هەموویان دەبئ جودا!
هەموو شتئ، پادەوہستئ،
عەقل، فیکر، ئومید، هزر،
ئیتەر هەرگیز پڤراناگا!
جا با پڤشتر سەدان هەزار ئامانچ هەبا!

۱۹۶۸/۹/۲ - هەولێر.

گەل و ژيان

هەر گەلێکی بیهوئێ ژيانى بهر دەست کهوئێ؛
ئەگەر زوو بێ، يان درەنگ سەرى بە بەرد دەکهوئێ!
۱۹/۹/۱۹۶۸ - هەولێر.

(ئەم چوارینە قوربانى دەستی پەقابه کرا)

ویست

خۆ دیاره و ئاشکرایه، ویستن هەوئێنى
خودان ژین سەر بڵنده؛ له لای هەمووان شیرینه!
۱۹/۹/۱۹۶۸ - هەولێر.

(ئەم چوارینە قوربانى دەستی پەقابه کرا)

زەنگ

زەنگوئێ ژيان لێیدا، ئاوازی پیرۆزى هات!
پەیکەرى هۆشیارییه بۆى دانهوئێنه بالات!
۱۹/۹/۱۹۶۸ - هەولێر.

ژېر چه پوك

دهست بكه يته وه گه وره و سه روكي، دهست شوړكه يه وه، تو ژېر چه پوكي!
۱۹۶۸/۱۰/۱۸ - هه ولير.

ناوم بژي

گه ر ناوم بژي، گيانم با بروا! ويڼه م بمينن جه سته م خاك بيخوا!
۱۹۶۸/۱۰/۲۰ - هه ولير.

ترس له مردن

كه سيك له مردن بترسي، ناوي ژيان بينن ده مري؛
چونكه ده زانن پريگهي، ژين مردن زور ديتي پيشي.
۱۹۶۸/۱۰/۱۸ - هه ولير.

يادداشت

برو، برو؛ به جيم بيله،
چير دلّم مه گووينه!
ليمگه پي، با به ته نيا بم، مه مړه نجينه،
چ مه زهه بيكي ئه ري تو؟
تووخوا، برو! برو! برو!
بلا من هه ر بي نه وا بم،
دوور له تو، دوور له دنيا بم،
ئاگادارم و ده زانم، كوټايم هه ر ته نيائييه،
ئه شك و گرين، جوداييه،
هه ر يادداشته به كه لكم دي،
له سه فه ريكي دووره پي!
زه ردخه نه ت دوژمني دلي هه ژاره،
بكوژي سه د ليتو و زاره،
كاولكه ري گوند و شاره؛ هي به هاره.
بوئي گولاوي ده سمالت،
روومه تي سوور، خه ت و خالت،
گوشيني به هه ر دوو بالت،
سپي و لووسي پاك جه مالت،
شيتيان كردم به بي گري،
هوښيان بردم، هه ر ده سته جي!
كه به په نجه ي نه رم و شلت،
باسكت گرتم، خسته ملت،
چاوي پر شهرم و پر كلت،

لټوی تهر و پر له گرت،
 سهرتاپا ههستیان بردم، دیلیان کردم.
 نه مړوش کوشکی دلداره کهت،
 خاوهن پوول و تهلاره کهت،
 به کلیل و سه یاره کهت،
 ده کوژئی کونه یاره کهت!
 پیروز بی لیت ژینی تازه،
 تا نوییه زور پر نازه،
 هه مووی ههر ساز و ئاوازه،
 شلت ده کهن، بونت ده بهن.
 به جیمبیلله، بو خوت برؤ؛
 نیتته ناومان، چیت درؤ!
 که تو دوور بی، من و یادداشت و نه ندیشه،
 داده نیشین به بی تهرک، به بی پیشه،
 ده ست دامینی نهو کاتانه م،
 نهو پایز و زستانانه م؛
 له باوه شم گرت ده گرت؛
 ههرچی خوشی دنیا هه بوو، هه مووت ده برد!
 لټوی تهرت له سهر لیوم ده بووه په نگر،
 سینه ی پروتی ههر دوولامان،
 ههر نه وه تا نه ده سووتان؛ ده بوونه گر!
 سریان ده کرد! لاشه کاغمان بریان ده کرد!
 لهو ده مان بوو به نازی خوت،
 به زاری خوت، ئاوازی خوت،

به دهنگی پر له سازی خۆت،
 بۆت چرپاندم - تۆم خۆش دهوئ، ههر تۆم دهوئ،
 تا سهر به ژېر خاك دهكهوئ، ههر تۆم دهوئ؛
 له گهڵ كه سيك نانووم شهوئ،
 گيانه، دلم ههر توى دهوئ، توى خۆش دهوئ!!
 ئه مړۆش دهرچوو؛ هيچ راست نه بوو،
 ههرچى گوتت ههر قسه بوو، قسه ش بۆ ناو گيرفان نه چوو!
 يادداشتى تۆ گيژه نيكه؛
 په رده پۆشى بيژه نيكه!
 ئيتړ، بړۆ، زوو واز بينه،
 چيتړ دلم مه رهنجينه،
 با يادداشتم بيركه مه وه،
 ئاخر، جوانئ، ئه وهى پړويى نايته وه.
 ههر يادداشته ده شنيته وه!
 دينه وه ياد، ده بنه فرياد؛
 له سيبه رئ، بن ديوارئ،
 له و كۆلانه ي له لاي خواريئ،
 زه رده خه نه ت، له ره ي مه مه ت،
 دليان خسته داوى گه مه ت.
 من خه له تام، فريو درام؛
 قسه ي شه كراو، دلى بردم،
 هه ست و هو شى له ده ست كردم.
 ته نيا ييك دلوپ گولاو بوو،
 كه زور خيرا؛ كه زوو به زوو،

به نینۆکه درێژه کانت،
 په نجه زۆر باریکه کانت،
 به ههردووک ئه برۆت داهیتام؛
 گێژ بووم، شیوام!
 هوشم نه ما بو باوهشت،
 ئارامی برد، چاوی پهشت،
 دنیا یان سه را و ژیر کردم،
 هه موو ئازادیان بردم.
 که چی ئه مپۆ،
 وا پیت ده لیم، به سه درۆ! برۆ، برۆ!
 بو کۆشکی تازه دلدارت،
 خاوه نی نوێ هه وارت،
 لێ تیر بخۆ!
 ئه و و من، قهت نابین به یێک، نابینه رێک!
 من خاوه نی دیاری نیم،
 خاوه ن سینه ما و یاری نیم،
 هه ر ته نیا خاوه ن به هه ره مه،
 خودان فیکر و ئه ندیشه مه!
 نه ده توانم خۆم فریوده م،
 نه که سیکیس خه له تینم.
 ده ی زوو، برۆ!
 رێبازی که سی وه کوو من،
 ناده نه وه سه ر رێگه ی تۆ!
 به جیمبیله، بو یادداشت،

ئاخىر ئەمەيە پاداشتم!
 دوور نەپرۆم؛ يادت كەمەو،
 ھەر خەيال، ئاۋ دەمەو!
 ئەو دەمى بوو، لە زارى تۆ،
 بە گولزاري سەر زارى تۆ،
 بە دەنگى وەك كەنارى تۆ،
 بە خۆت گوتت -
 تۆم خۆش دەوئى، ھەر تۆم دەوئى؛
 لەگەل كەسيك نانووم شەوئى،
 پەر بە دل، من تۆم خۆش دەوئى؛
 ھەر تۆم دەوئى؛ ھەر تۆم دەوئى!
 زووكە، پرۆ، ھەرگىز جىگەي باوەر نى تۆ،
 ھەر بۆ زەوقى خۆشيشت بىت،
 ناوم نەبەي، يادم نەكەي!
 نەلئىي پوژئىك، لاويك ھەبوو،
 ھەموو بوونم، ھەر ھى ئەو بوو،
 بە دىدەنى چاۋى ئەو بوو،
 دلئى شەيدام ئارام دەبوو.

۱۹۶۸/۱۰/۲۹ - ھەولتير.

خاك و خوين

سوئند دهخۆم به خوا، به خاکی کوردان
بهه پۆژه پهشهی ئهمپۆی کوردستان
تاکوو وهرنهگرم مافی ههژاران
پرنۆی پیروزم، داناگرم له شان
سوئندم بهو دایکه، دایکی زگ سووتاو؛
بهو باوکه کوردهی تازه کوپ کوژراو.
به خهمی خوشکی، له بـهـرا بهجیماو
ئیره دهبتـه گۆل، پـهـر کانی و کانیاو
به دهشتی ههولیر، به لووتکهی سهفین
به مههاباد و بارزان و بادین
به دهشتی قهراج، زهلم و خانهقین
دهبیت ئالای کورد بهرز پابگرین
سوئندم به خوایه، به گوند و به شار
دهستم ههڵدهگرم، له ههر جۆره کار
بو شوپش دهپۆم، خیرا، ههر به غار
سهربهستی دینم بو یاری نازدار
۱۹۶۸/۱۱/۲ - ههولیر.

عیشق و ئه‌دهب

هه‌ر که‌س عاشقی ئه‌دهب بێ له ژین
باش لێ تیبگا، وینا و هزر و دین
بیخوینتیه‌وه، به‌هزریکی پروون
عه‌ودالی ده‌بی، بێ شك، به‌یه‌قین
منیش هی‌ند سه‌ودای وشه‌ی ناسکم
هه‌رکه‌ ده‌بیستم، ده‌فرم له‌ زه‌مین
۱۹۶۸/۱۱/۱۰ - هه‌ولێر.

سامال

بریا سه‌د بریا، ده‌ژیم هه‌زار سال
به‌عه‌قلی دانا، به‌جه‌سته‌ی مندال
تا‌کوو ده‌متوانی می‌شکه‌ بو‌گه‌کان
زاخاو ده‌مه‌وه، تا ده‌بووه سامال.
۱۹۶۸/۱۱/۳ - هه‌ولێر.

قژ زه‌رده‌که‌ له‌ سییان

وای گه‌ر ده‌مزانی، چ ناوت لێیه!
دلنیا ده‌بووم، شیرین کچی
زۆر قشته‌ له‌نجته‌، گرانه‌ پۆینت
له‌ سه‌ر شان په‌رتسه‌، قژی
ئه‌گه‌ر ده‌مزانی، مالتان له‌ کوپیه!
باریکه‌ی قه‌شه‌نگ، ئومێدم پێیه.
بالاکه‌ت پێکه؛ گلێنه‌ی شینت
گه‌نجان ده‌کوژی، به‌پێکه‌نیت.
۱۹۶۸/۱۱/۲۹ - هه‌ولێر.

بۆ فه رمانپه واه

ئه ئه فه رمانپه واه! به تۆمه، زۆردار
گالتته پى نه يى، به ته كانى گهل
ناژى گهر دژى ژيانى كورد بى
بريتانيا كوردى بنده ست كرد
با ئهمرۆ پۆژى ژيړده ستتى كورد بى
ئاسۆى نزيكمان پرووناكه، پاكه،
گالتته به ناله ئه هه ژاران نه يى;
زۆرى نه ماوه درويته ئه بكه ين،
به خوڻ ئاومان دا، بركى ئازادى

شهيداي كاوى؛ دوشمنى ژيان
به خوڻ پشتن و هاناي زيندانيان
ههر بيارينه، بۆمب به سهر گوندان
دهنا كورد نيه بئته بن دهستان
ههر چرۆ دهكا ئازادى كوردان
بى بروسك و باسك، گرمه ئه گه والان
هيژى نه داره ميژووى هه لسووران!
به رهه مى ده ستى كورى كوردستان!
گيژت پى دهخوا كورى كورد زوبان.

هه وليتر. ۱۹۶۸/۹/۱۳ -

سروودى ئازادان

هاواري پيرۆز، ده رچه له داوم،
ئاهى ته زيوى ئيوان په راسووم،
گرى نزگره ئه سهر ليوه كانم
خيتره گلپه كه! كاتى هه لچوونه

ويستى ئازادى، پرووناكى چاووم،
كاتى تـو نيه؛ نايجرى داووم!
هه ستم پيڊه ده ن كه هيشتا لاوم
به راپه رپينه، ده زانم ماوم

هه وليتر. ۱۹۶۸/۱۲/۱ -

ئارەزوو

ئارەزوومە ھەست بکەم، تەنیا تـۆم لە
جوانی دەمێک وەرە لام، پێوستیم پێتە، گیانە
ھەناسە سینگی دریم، دووری بـێ تـام و
ناخۆشە ھاتن و چوونم، ژیانم بـێ تـۆ
لە دووریت دـل دەسووتی، بۆنی کپووزی
چبکەم دوور لە تۆ نامری، ھەر چەندە لە نەمانە
بۆییکە مـن دەمەوی، ئـەم فـیانەت
با لە خەیاڵ نەکەوی، ئەندیشە کەت
تا سەر، ببە ھاوبەشم، ئەی تاکە گۆلی
ھەتاو و پۆژی خۆشم، دیداری تـۆ
نازی، ئومیدی، ھیوای، تاکـە بەزمیکی
خۆت ناسکی بـێ ھاوتای، تـۆم لەم ژینە
تەنیا یـێک جار دەمەوی، لیوم بـە لیوت
پاشتر قەت نەنووم شەوی؛ چاوەپروانیت جیھانە
۱۹۶۸/۱۱/۱۰ - ھەولێر.

خۆشى

باوهرپكه ئارهزوومه بۆ من بى لەم ژيانە
وینەت گەرى دلانە، باوهرشت جىي قيانە
دووریت سینهی پزاندم، ئەسرىن دیدەى بەزاندم
عیشقت بوونی هەژاندم، هۆيان هەر تۆیە گیانە
بۆ تۆ سووتاوە دڵم، لە باخان هەر تۆی گۆلم،
تۆی پەرستار من کۆلم، بىي تۆ بوونم نەمانە،
هەمیشە من دەمەوئى، دڵ لە عیشقت نەسرهوئى
نە بە پۆژ و نە شهوئى، خەيالت، بووکه؛ جوانە
ببە هاوسەرم دلەبر بە خۆشى ژين بەینە سەر
سۆزمان بکەینە جەوهەر هەر ئەو هیزى دلانە
هەر تۆی ئومید و هیوا، خۆق شایى و موزىقا
دلدارى دوور لە جەفا، بىیتە خەونیش سامانە
ویکرا با بانگەواز کەین، با دنیا پر ئاواز کەین
ئەقینمان فیری ناز کەین، خۆشه‌ویستی
۱۹۶۸/۱۱/۳ - هەولیر

گۆلى ئازادى

پێيان فركردم جۆر دەردەسەرى، تا دارى خەفەت بۆم هاتە بەرى،
ئەو چاوهى نەیدى فرميسك و گريان، بە جاريك تانەى وا كەوتە سەرى،
نزەى خەفەت سینهى دادپريم؛ هاوارە! گۆلى ئازاديم وەرى!
۱۹۶۸/۱۱/۱۶ - هەولیر.

ماڤى دزراو

بژى ھەر به فيل، گشت خەلەتتە
تا جەلەوى ژين دەخەيتە بەر دەست
چەند چاڭ بى بۆيان، لايان بى سوده
بچۆ راوھ شىر ھەر به فيلبازى
چ ھات بىدزە، بەرد، دار، كا، قەسەل،
لەگەليان ھەرگىز پەيمانەت نەبى،
ھەر ھەلپەرسەت بە، مەبدەئەت نەبى؛
پژىمى دنيا ھەر لە گۆرانە،
گەر پەلارێكيان وەشانە كوردێك،
خاڭى كوردستان، بە فيل دزراو؛
بندەست حاكمى بى جى و پىنە،
ئاشى ناپاڭى ھەر بسوورپىنە،
ئەويندە ھىچن، ھىچيان ھىوینە،
شىر بۆت راو نەكرا، پىوى بەپىنە،
بەركى پرووھەكيان گشت بەرتىنە،
نەكەى دلسۆز بى؛ خو مەفەوتىنە،
چى دەكەى بىكە؛ مافت بستىنە،
تەمەنت دەروا؛ ھىوات مەپروپىنە،
تۆلەى بکەو، چاو مەنووقىنە،
وهرى بگرەو، قەت مەيفەوتىنە.
۱۹۶۸/۱۱/۱۷ - ھەولير.

پاشەپوژ

مەلئى پابردوو دىتەو؛ ئەوھى پۆيى دەپرىتەو؛
ئەو گولەى پايزى وهرى، بەھارى ناگەشیتەو،
دلىكە و يارىك شكاندى، شووشە يىك ناگرىتەو،
كى بوو پوشت لە بىرى كە! گولێكى تر بچىنەو،
پاشكووى مېرى كارا نابى، دەستى زۆردار يارا نابى
زۆر بەر پى ئاغە چا نابى، چاوھەپىنە و نايىنەو؛
۱۹۶۸/۱۲/۱ - ھەولير.

بوو كۆكە!

لە ۱۹۶۸/۱۲/۳، يېكەم جار ھەلپەستىم بۇ ھاوقوتايىيانىم خويىندەۋە: پۇلى سىيەمى
خانەي مامۇستايانى سەرەتايى؛ (مامۇستا جلال غريب - غارەبى) ئامادە بوو.

گيانە بوو كۆكەي ھەستىم جوانتر زۆر لە
ئارەزوو و خوشى ژينىم، كىژى پەشت كوردانى
تريفەي مانگەشەۋى، تريۋەي
خۇشتى لە كاڭۇكى ، ھەردەم لە سەر ليوانى
لەم ولاتە پىرۆزەم، لە ناو دەستەي
گولى گەش، تۆم ھەلبىزارد، بۇ من تامى ژيانى
خنجىلەي، مەۋنەيى، لىۋە يىفېزى و
خېر و پىر و پەممەيى، شازادەي دلبىرانى
ئاۋاقى گەۋرەي دلىم، سەر پەرى گەشى
لە دوۋرى تۆ من كۆم، زەۋوق و پەۋقى ژيانى
قۇت زىرى تاريكە، بەژنىت بەرز و
دېمەنت ھىندە پىكە، ئەندىشەي شاعىرانى
برىندارت كىردومە ھەست و ھۇشت
زىندوۋمە و بۆت مردوۋمە، خۇشتى لە گۇرانى
سىنەي تۆ قىبلەي منە، جگەرم بۆت كۈنكۈنە
كۈشتى ئەۋ شەرمەنە، دىتە خوار لە پىرى كانى
پىر سۆزە بۆ تۆ بوۋىم، عاشقىكى
بۆت ھەر لە ھات و چوۋىم، مەل و ھىلانە كانى.
۱۹۶۸/۱۱/۱۰ - ھەۋلىتىر.

خۆزگه

خۆزگه، ئه‌ی خۆزگه، له ژيان نه‌بای،
به‌لام وا (تۆ) بووی؛ مردمان نه‌بای،
که‌چی وا هه‌ردووک، له ژياندا هه‌ن؛
خۆزگه سه‌ربه‌ستی هه‌ر تۆمان هه‌بای!
۱۹۶۸/۱۲/۲۷ - هه‌ولتیر.

هه‌لبه‌ستم

سۆزی هه‌لبه‌ستی پیرۆزم،	زاخاوه؛ دڵ ده‌خه‌ملینن
میشکێک که ساله‌های ساله	دوژمنی به‌د، ده‌یشیوین
هه‌رکه شیعرم پێیدا په‌ت بوو،	وه‌ک بالنده‌ ده‌چریکینن
به‌ جارێک دێته‌ سه‌ر مه‌یدان،	سۆزی دڵداری ده‌نوینن
ده‌که‌وێته‌ جۆش و خروش،	ئه‌و ده‌می ژین ده‌لاوینن
	۱۹۶۸/۱۲/۲۹ - هه‌ولتیر.

راسته

جيهانتيكى زۆر پىرۆزم، به ئەندىشە رېڭخستوو،
پەروەردەى دەكەم بە دلم تا ئىستا چۆنم کردوو،
ئامۆزگارى سوودى نىيە؛ كوردايەتى واى لىکردوو،
چاۋ دەگىرم لە ئايىنىك، لە ژيانىك خۆى، مردوو!
ناچارم سەر دابنويىنم، بە كىتەتان بلىم - واى،
چونكە بۆ ئىمە پىويستە؛ كورسى لە پەنا ريز بوو!
كە مامۇستا كۆتاي بە وانەكە هينا، لە پۆل دەرچوو،
دەلىم: پووچ و بن بايەخە، كاتىكى دى لە ناو
دەستم بە دامىنتان، گەلو! نەچنە بن بال
رېيازىكى ناپىرۆزە و بناغەكەى زۆر يرووچوو
چۆن بىت گەلو بىبەنە سەر بە پاشايى يا دەر بەدەر
خەبات لە پىناو خۆت بکە، زەمانە بوۆت
تىكۆشن بوۆ تاكە رۆژىك، تاكە ساتىك كە ئازاد بن،
ئازادى ئەوپەر مەرامە، شايانە و خويىنى
۱۹۶۸/۱۱/۲۴ - هەولير.

هاوارى گەل!

هاوارى كرد لاوى كوردان،
لەرزى ئاسمان!
زەمىن وە ئاگا هاتەو!
گولئى هيوای گەش کردەو،
باھۆزى ئازادى هەلکرد،
كورد گرەوئى دەباتەو.

۱۹۶۸/۱۲/۴ - هەولير.

پرسیار

تا ئیستا، باوكم نه دیوه
لیی بخوازم، تاقه ییك ئاموژگاری!
نهك به ته نیا ههر ئه مه؛ ناشزانم چیه ناوی!
وا بزنام نه شخولقاوه، تا خوله کی ئه م ده مه!
سه یری ئه وئ سهرانی! چه ند سه یره ئه م گه مه!
له گه ل ئه مه ش هیشتاکه، هه ندی پرسیارم هه نه؛
باوکی خوّم، گویت لّین هه نه؟
پرسیار بکه م له زه مان ئایا وهك پّیشان ماوه؟
مروّف و هه لّسوکه وتی، چون جارن، شر و هوپره،
ئه وپه ر ئاواتیان ههر خاوه؟
بیری مروّف، باران بوو، جارن به خور ده باری،
ئه ری ئیشتاکه، باوه، توخواکه، په له ی داوه؟
دواپوژی مندا له کان،
ههر قه فی سیداره یه، یاسای کوشتن، ههر وا باوه؟
وه لامیکم بو بنیره، بزنام چی قه و ماوه!!
۱۹۶۸/۱۲/۱ - هه ولّیر.

ئەي ھاۋىپىكەم

بە بۆنەي ئاردنى ئەپۆلۆ (۸) بۆ سوۋپانى بە دەۋرى مانگدا،
فرانك بۆرمان و دوو ئەستىرگەپرى دىكەي ھەلگرتبوو.
ئەرى ئايا ھاۋىپىگەلى پىي ئازادى، ۋەك ئىمەنە؟
ئەو گەلانەي گەشتوونەتە بەرزاقى؛ ۋەك ئىمەنە؟
دەبا سەيرى مېژوۋى بىكەين،
تا بزانين، باش تىبگەين؛
ئەوانەي پىگەيان ديارە، پۆژىك لە ئىمە بەربادتر،
گەلىك لە ئىمە دلساردتر،
ژىنى خۇيان بە سەر دەبرد،
باش و خراپيان تىكەل دەکرد!
لە گەلى كورد نالەبارتر، ئەوانەنە ھاتوونە پىي،
كەشتيان نارد؛ تاكوو بە ئاسمان ھەلگەپىي،
ئەو كەسەي ھا لەم پىگەيە،
مروڧە، چەشنى ئىمەيە،
تەمەنى ۋەك تەمەنەنە، مردنى لە پاش ژيانە!
خوى دى و دەپوا، بەلام كارىكى وا دەكا،
ھەتاكوو دىنا دىنايە، جى پەنجەكەي بزر نابى؛ كۆتاي نايە!
منىش كە سەيرى تۆ دەكەم، ھەر دەم لە سووچىك، ملكەچى،
لە ناو خەۋى دل پروودەچى،
ھەر خەرىكى پىسكە پىسى، ۋەختە پىرى، ھىندە پىسى!
ۋا دەزانى پارانەۋە، كىرئۆش بىردن، پالداۋەۋە،
زاد و ئازادىت بۆ دىنن؟!
نەزانى لەگەل تەمبەلى، ھەر چى ھەتە لىت دەستىنن!
ھەستە و لە مردن مەترسە،

وەرە مەيدان، دوور مەۋەستە؛ بەس لە ئايندەت بېرسە.
 ئەي ھاۋرېكەم! ئەي براى رېگەي ئازادى؛
 وەرە! با من و تۆش بچىن،
 بۆ كوردەۋارى تېكۆشىن، پانەۋەستىن؛
 تا ئەو پوژەي كورد ناوبانگى خۆي دەرەدەكا،
 ئالاي ئازادى ھەلدەكا،
 دەبى بە شاخان ھەلگەرىين، بە ئاسمان خۆ شۆركەينەۋە،
 رېگە دوورە؛ ھاتووين و نا چەرخىينەۋە،
 با نەۋەيىك، يان دوو نەۋە،
 پروو بە پرووى گورگ بىنەۋە،
 دەھەستەۋە، دەھەستەۋە؛
 با پەيماھان، بۆ كوردستان،
 ۋەك جاران، نوئى يېتەۋە!
 ئەو پەيمانەي لە سەر تەختى رەقى خوئىندن،
 بە سوئىد خواردن،
 بە خۆمان و بە گەل و نىشتماھان دا،
 دەبى يىك بن، تا سەرکەون،
 ئەگەر لەم رېگەش سەرمان چوو،
 روحمان گەيشتە ئاسمان،
 بەر لە كەشتى فرانك بۆرمان،
 ئەۋا فىداي كوردستانىن،
 بە لاگېرى خۆشەويست و دۆستانمانىن.
 ۱۹۶۸/۱۲/۲ - ھەولير.

۱ ئاسمانگەرىكى ئەمىركى بوو.

ئەي كىژۆلە

گەر مانگ تريفەي لى دزرا،
گەر جوگەلەي پرووبارى دەچلە،
بى ويستى خوى، جىي گۆردرا،
باخەكانى زەردەلوويان وشك كردين،
كوردستانيان بە تالان برد،
مەلوول مەبە، وا بردرا!
با ئەژنۆي پۆلات نەلەرزى،
كوردستانى بريندارمان،
ئەم سالىشى ھەر نەھات بوو؛
بلى ھىچى نەچاندرا!
مەھالە من بى ئومىد بىم؛
سالى دادى، پىر گەمەيە،
پىر بەراتە؛ ھەللا و ھوريا!
خۆشتىن پوژ لە پاشتى دى،
گەشتىن گول لە بەھارى ئايندەيە؛
بەللىن درا! ئەرى جوانى!
ئاوازي ھو شوانەي شەمال،
زوو يان درەنگ،
ھەر دەبى دەنگ بداتەو،
ئەشكەنجە لە بىر باتەو.
ئەي كىژۆلە، لىت مزگىنى! بازىكم دى!
لە تاقى ئاسمانى دەفرى!
يىكجار بە سام دەي چرىكان،

لاوانى له خەو ھەلدەستان،
 پىر بە دەم دەيگوت -
 (كوردينه! ھاوار! ھاوھن باوھرينه!
 ئەمپۆ پۆژى تىكۆشانە، كاتى پىزگارى كوردانە).
 ئەى كچۆلە، قەت نەترسى،
 ھىرشەكانيان، پەلامارى بى ئامانجن!
 دوژمنەكان ھەر قسە و تىر و توانجن،
 بە ھەقىقەت، زىراوى لە تۆ پىژاوە؛
 زەندەقىكى لىنەماوھ،
 لىت دەترسى؛ ترسنۆكە؛ چا و ترساوھ!
 ھەموو يىك بن، ھەموو ويكرا، پۆلاى پەقىش دەپەرىنين!
 خودان خاكين؛ مافى خۆمان وەدەست دىنين!
 ئەمپۆش، خوشكى، ئەو پۆژەيە،
 كە پىويستى پىمان ھەيە،
 بە من - بە تۆ؛ ئاخىر كاتى دووانەيە.
 تۆش سەيركە! سەيرى دووركە!
 خەباتى تۆ، خەباتى من،
 تريفە دىراوھەكەى مانگ، دىنيئەوھ،
 ناپالم دەكوژىنيئەوھ!
 دەنگى ئىمە سروودىكە، ئازادى دەژىنيئەوھ،
 ئەى خوشكۆلە، پاشە پۆژمان زۆر پرووناكە،
 ئاسۆ گەشە، بىگەرد، پاكە؛
 زووكە رابە، بۆى ھەستەوھ، راپەرىنت، بۆ كورد چاكە!
 ۱۹۶۸/۱۲/۳ - ھەولير.

نەسرین

كچه شههیدك بوو له سهر جه نازهی باوكی ودم گرتبووی؛ نه ده گریا!

نەسرین - نەسرین،

روحی باوكت پئویستی به گریان نییه!

له چاوت نه بارئ ئه سرین!

گهر تریفه ی مانگ کورژاوه،

هیچ کات واتای ئه وه نادا، ژین براوه!

باخی بهرداری زهرده لوو،

ئه گهر ئه مسال هات وشك بوو،

رینگه نه دهن ترس و لهرز داتان گری،

له کوردستان،

وا ئه مسالیش،

وه کوو سالانی پیشتیش،

هر نه هات بوو!

دلنیا به!

سالی دادی هه مووی هاته؛

پوژانی خو شه، به راته؛

خونچه ی به هار جوانتر ده گه شینه وه!

خوشی دینی، ناخوشی بیر ده چینه وه!

ئاوازی به رزی ئه ی ره قیب،

زوو، یان درهنگ،

هر ده بی دهنگ بداته وه!

نەسرین، زه مان مزگینی زوری تیدایه،

راسته ئه مپرومان نه هاته؛

وا ئه مپوکه پر به لایه!
 به لام شاخه کانی کوردستانمان،
 سه دان هه لۆیان له سه ره؛
 بن بالی هه لۆ سیبه ره،
 سه ر ده نووکی پر ئاوازه،
 لانه ی گهرمه؛ پر گه وه ره!
 رنه ی هیمای تیکۆشانه،
 خه بات مه رچی ئازادییه،
 ئازادی قولگی ژیانه!
 ئه مپوۆ خوۆشه؛
 کورد شه هیدی پرزگاری دا؛
 مه رجه هه ر ئازادی ده با.
 با ئیستاکه ش شه و بێ، تار بێ؛
 شه وی تاریک تیده په ری؛ جا به هار دی!
 نه سرین، به یان ئاسۆی دووره،
 دووریکه، به بێ سنووره!
 به لام نه سرین، ئه م دوورییه،
 پر خوۆشییه؛ سه ره به ستیه؛ پرووناکییه؛
 زۆر بێگه رده،
 هه موو له هه مووی شادییه،
 بێ ئه سرینه؛ ئازادییه، ئازادییه، ئازادییه.

۱۹۶۸/۱۲/۳ - هه ولیر

گەل پێکەنی!

وا چریکە ی لاوی کورده؛

زەمین بەنگە؛ دەنگی مەرده!

لە دوورپا دیت، عەقلە، پەندە،

چوستە، پەندە؛ باهوژی ئازادی کورده!

خونچە ی هیوای گەش، بێ گەرده!

ئامادیە لەم پێیەدا، گرەو لە سەر خوینی دەکات!

مەحاله؛ هەر دەبیاتەووە ئێوە نەبەرده!

ئەمڕۆ با پوژێکی تەنگ بێ؛

شەووەزەنگ بێ! کورد بێ زەنگ بێ!

لە پەریز جوتیار بێ دەنگ بێ؛

دوژمنیشمان با ئەرژەنگ بێ!

ئەم پەشبیگر و کوشتنە، با جیهانی هەر لێی بەنگ بێ!

پوژێک هەر دێ، کورد، سەرھەنگ بێ!

دەمێک هەر دێ، جیهان ھەموو ئاگادار بێ

ئەو پوژی کە پادەگیری، بردن، کوژتن؛

باخەکانی کوردستانمان گەورە دەبن!

هەر نامینی سووتانی ژن، تالان کردن،

ئەوێ تا ئیستاکەش بوو،

ئاون بۆ داری ئازادی، سروودن بۆ پوژی شادی!

بەم کارانە، کورد قەر نابن!

ھەرپەمەکانی میژووومان، لە ناو ناچن!

کاری کەمزانی ملھور بوو، مردووی میژووی ژیاڵدەو،

بە ھیزی ئاگر و ئاسن، ئیتەر سەرکوت ناکرێنەو!

ژىلەمۆى بزاڧى كوردە، بە دژ دانامركىتتەوہ.
 گەل راپەرى! ئىتر سەد جار بووہ تە مەھال،
 كوردە ھەستاوہ، ھەرگىز ناخەوئندرىتتەوہ!
 دەستى كورد نابەستىتتەوہ!
 كوردى مەرد قەت چۆك دانادا،
 قەت بەيداخى فرى نادا
 ھەموو، ھەمووى لە رىگەيە،
 لە سەنگەرە، پىشمەرگەيە!
 ئاگرىكى واى كوردەوہ، پەيامبەرى شۆرسان بوو
 لە راست و چەپدا ھەلگىرسا؛
 دلى ناخەز پىي پر ژان بوو!
 ئەم ئاگرە گرەي شۆرش،
 كوردستانمان رزگار دەكا
 جا پىكەنە كوردى ھەزار؛
 لەمەودوا خاك پر دەبى لە گۆل و بەيىوون
 ھەلدەستتەوہ ئەو مەردانەي لە پىناوى ئەمرودا چوون!
 گەلى كوردىش ئاھەنگ دەكا،
 شارەكان دەرازىتتەوہ،
 پەممە و سور و زەرد و سەوز،
 جل و بەرگى ئال و وال، شەقامى رىك، تەلارى بەرز،
 كورد شارەزا، كورد دانايە،
 كورد نادۆرى، پىشەواكەي مستەفايە.

۱۹۶۸/۱۲/۴ - ھەولير

(ئەم ھۆزانەش رەقابەكەي وەزارەتى ئىعلامى بەغدا خنكاندى)

هاندەر

جوتیار کوشتن، منداڵ گرتن،
ژن سووتاندن، تالان بردن،
سته م، زیندان،
هیمای حوکمی ترسنوون،
هاندەری ژیر چه پوڤوون،
کاروانچی نا گه پیننه وه،
نهك هه ر ته نیا کوردی خه وتوو،
مردوویشان لی ده ژیننه وه.

ههولیر. ۱۹۶۸/۱۲/۴ -

بۆ پېشمەرگه

بليمه تي پېشمەرگه، باش له ميژوو تېيگه،
ئەم ميژووهي کوردانه، وا پرە له ئەفسانه،
خەباتي بەرگري کورد بالاترين داستانه!
ئەو هەت بۆ دەگيرتهوه که باپيره کهت کردی!
پالەوانه تي کورده شاياني سەر بلندي؛
نەترس و نەبەرد بووه، سەري دانەنواندوو!
لە زينه فۆن، بۆ مەغۆل، تا دەگاته عارەبان،
گەر فرت و فيليان نەبا،
زيندوو يەکیان نەدەبوو پي دانتيته سەر خاکمان!
پەتي قەنارەي دوژمن، هيزي ئاگر و ئاسن،
نەيتواني کورد بکوژن؛ ئەوا هاتوونە مەيدان!
خەبات دژي ژيڕ دەستی، خۆراگري و سەربەستی؛
هەر دەگەينه ئازادان!
بۆردوماني شار و دي،
کوشتني مندال لە ري،
نەهيلى لە بير بچي؛
گرن گەنجان هاندەدەن،
دوژمني کورد دەردەکەن!

١٩٦٨/١٢/٤ - هەولير.

بریا

ئەى لاپەرى ژىنى پرشەنگ
 خۆزگە لای تۆ، وشەى
 ئەى ئاوازی شایى و ئاھەنگ،
 خۆزگە تاكوو پۆزى نەمان،
 ھۆ كازیوھى خۆرى بە سام،
 خۆزگە ھەرگیز ئاوا نابوو،
 ئەى گۆلى زەرد ئەى نەو نەمام
 خۆزگە گەلات نەدەوھەرى،
 وھى تریفەى زیوینی مانگ،
 خۆزگە ھیچ ئاوا نەدەبوو،
 ھۆ ئاسمانى شىنى سامال،
 خۆزگە ھەور نەیدەگرتى،
 بووكى بى ناز، كچی ناسك،
 بریا ژىنت ھەر شایى با،
 گەنجى دلسۆز، ھیز و باسك،
 خۆزیا دلت ھەروا خۆش با،
 ئەى لاویتى، كانگای بەزم،
 ئارامت بى بۆ سەردەمىك،
 وای بەھارى بەزم و پەزم،
 خۆزگە لە گشت سەيرانگەكان
 داھینەرى گشت شتى چاك
 ب لە خاكى كوردستان،
 نەدەنووسرای لە سەردێران.
 دەبوویتە ویردى سەر زمان.
 شەو ناھات، پۆز بە سەر ناچوو
 ھەر گەش دەمای ھەتا
 ھەر پەناگەى شاعیر دەبوو.
 پرووناکییەكەى نەدەبەردى
 ناخۆشیت لە ریت نەدیبا.
 شاد باى؛ ئاوازت پر جۆش با
 تا دەم دەخەیتە سەر دەمىك.
 گولالەت بە گەشى دەمان.
 ئازادیت یىك پۆز دەباران.
 ۱۹۶۸/۱۲/۱۴ - ھەولیر.

خوشكى به پريز

له پاشه پوژ، له ئه نديشه ي جواني بى سۆز، بير بكه وه!
له نه فامى، له ناكامى، دوور بكه وه.

چى درۆيه، رسواي بكه؛

له گه ل راستى سه وداي بكه، چى جوانيه، بهرپاي بكه؛

عه قل بكه پيشره وي خۆت؛ ئايين بكه په يره وي خۆت.

ئهم قشتى و ئهو جوانيه، خه لاقى خواوه ندانويه،

فه رماني ييگرتن ده دا؛

رق و قين له دل لاده با؛ ژين خوش ده كا.

پرووداو ده ستركردى مرويه؛ جا يا راسته يان درۆيه!

ههر چو نيش بى، سه رنجيكت راده كي شى!

هه ندى چه وتى، به بى هه ستى،

به شايه ديكي درۆزنيك، ده بته راستى!

فريوى مي شكي ژير ده دا، ئاگادار به وات ليده كا!

ئهو تابلويه ي پهنكا و پهنكه، بى گهرده وه كوو گه زه نكه،

هه زار جار سه رچيغت ده با،

ده گاته پله ي فر و فيل، پيرت لي ده يته جه حيل!

خوشكى به پريز، روخسارى خۆت له ئاوينه، جوانيكي خه له تينه،

راست و چه پي تي كه لاوه، بيا بانيكه بى ئاوه!

پييدا نه چى، ليى پرووده چى،

گه نچينه ي خۆت له ده ست ده چى!

هه وليتر. ۱۹۶۸/۱۲/۱۷ -

شیرینه کهم

شۆڤشه کهمان هیدی هیدی گه شه ده کا،
راسته که دوژمنی سهر سه خت،
باخه کامان ده سووتینی،
گونده کامان تالان ده کا،
کیلگه کامان ویران ده کا،
گه وره و بچووک، به ره شبگیر، ده خنکینی،
به لام شیرین، پیگه قهت به ترس نه دهی؛
مل که چ نه کهی،
ژیانی خوش ههر دیته وه؛ کپنۆش له بو دوژمن نه بهی.
دار به پرووه ژار خواردوو کهش ده ژیتته وه.
دل خوش ده بیت،
ته نگانه مان له بیر ده چیت،
ئه و کاروانه ی که وتۆته ری،
ههر دیته وه!
ئه و پوژ ههر دی،
زهردهشت دیسان به کوردستان گوزهر بکا،
ئافیستای پیروزی بیتی،
ئا له و پوژی سهر کوتکاران،
بکوژی عیشق و دلداران،
به رانبهرت، شیرینه کهم، پاده وهستن،
پوو رهش ده بن،
حه سهرت ده یان پرزیتته وه.
شیرینه کهم، من ئه و کوردهم،

ئەتاتورك نەى مراندىم،
رەزا شا ئىعدامى كردىم،
بەس خۆى رزى، نەىپرزاندىم،
ئىنگلىس خاكى دابەش كردىم،
پەلەى رەشى مېژووى چىرچل، نەىبەزاندىم.
شىرىنەكەم، كورد گەلىكە،
مىوھى خاكەكەى شىرىنە،
چاۋ ھەلبرە، پىشمەرگەكانى بىينە،
چى دەكەن، چىيان كردوۋە،
كورد ئەۋ كەسە، نەمردوۋە؛
ھەر زىندوۋە!

ئىتر - ئىتر بىراى بىر،
لە كوردستان،
لە نىشتمانى خەۋ خوشان،
نوستن لە دوژمن ھەرامە،
وھەدەرنانى كوردكوژ لىرە،
ئەۋپەر ئاۋات و مەرامە!
شۆرش لە دوو شۆرش ھەر دى،
تا ئەۋ پوژەى پوژمان ھەلدى،
ھىدى - ھىدى بۆم پىكەنە،
دامەمىنى،

ئەى خاۋەنى جۋانتىر زەردەخەنە!

۱۹۶۸/۱۲/۱۷ - ھەۋلىر.

هەر چيىڭ بام

گرينگ نه بوو، هەر چى باما؛
ته نيا گيانله بهر نه باما!
زۆر يىم خوش بوو،
له ههلبهستىڭ دىڭ بام.
له سهر لىو، ئاوازيڭ بووام،
بۆ مه بهستىڭ بخويندرا بام؛
يان هەر نه بام!
پىرۆزتر بووم،
دلخۆشتر بووم،
جوانتر بووم له وهى كه وا،
له دلم پروينى هيوا،
له ناخ چۆلايى سينه مدا.
ئەى هاوړيځه م!
سه يري ږيځه م!
به ئاخ و ناله ته نراوه، ئەم ږيځه يه م!
دهور و بهرم، خه مه، خوينه،
مافه كانم لى خوراوه، له م ږيځه يه م!
ئاواتمان لى دوور كراوه، له م ږيځه يه م!
به لام ژيان، هەر خونچه يه؛
قوت نه كراوه، له م ږيځه يه!
با ئەمړۆ بېستان وشك بى،
با هه نديځ ما فم له دهست چى،

به لām سبه ی، هه موو شتی،
 ورد و درشت، ده ژیتته وه؛
 هه ستم چیتەر ناپه شوکی،
 ناخه له تی، فریو نادرئی،
 له سه ر په گی جارانی خوی،
 شین و جوان ده پرویتته وه.
 له م ریگه یه!
 با ئیستیکه، می شکم شه که ت و ماندوو بئ،
 ده ر به ده ر بم؛
 قور به سه ر بم؛
 بریندار بم؛ لاله زار بم؛
 با هه ندی خه ونم له ناو چی،
 به نه مانی زینده خه ون، ژیا نی کورد نابریته وه.
 له م ریگه یه! با پاممالئ هیوای زبر،
 ئومید هه رگیز ناشریته وه،
 هیشتا بیده نگ،
 له شه وه زه نگ،
 وه کوو شاهه نگ،
 ده پۆم زۆر مه نگ،
 ریگه ی ترس ده پۆم تا سه ر، ده پۆم و ناگه پریمه وه.
 بو کویم ده با؛ خوژگه نه با، ئه م ریگه یه؟
 بو کوئی ده پۆم؟ بو کوئی ئه ی خوّم؟
 خوژگه نه پۆم! خوژگه نه بام!

۱۹۶۸/۱۲/۱۷ - هه ولیر.

ناتوانی من پرهنجینی

له بهر چیه وا گهره کته،
له من دوور بیت؟!
بهه دوورییه ده پرهنجینی؟
هووی چیه هینده مه ره قته؛
خه بات ده که ی،
تا کوو ورهه پرووختینی؟
دلنیا به، من نارهنجیم!
ورهه کیوی هه ندرینه!
هه ندرین دوژمن به زینه!
تو ده فه و تیتی؛
تو ده پرووختی؛
به لام هه رگیز نامله رزینی؛
من تامی تووم هه لمژیوه،
ناخ کاکله ی تووم ناسیوه،
جیی نووکی ده رزیش نه ماوه،
له سهر تا پیت، سهری له لیوم نه دابیت،
یان په نهجه می لیته خشابیت.
له بیرت چوو! له جیی ژوانان، مه مه کانت
له په نایان؛ له سهر بانان؛
بالای باریک؛ نه رمه پانت،
له باوهش و ناو له پیم بوون!
کولمه کانت که دهه مژین،

له خوشيانا، په مېه ده بوون!
 ئه ي گه رده ننت؟
 خهت و خالي سهر تا پای هه موو به ده ننت؟
 شان و ملت،
 بون گولاوي بن هه ننگلت،
 زگي نهرم و سمتي خرت،
 هه موو جه سته ي تورت و پرت،
 جي ماوه له جه سته ت بيليم،
 نه مشي لابن وهك كينلگه ي خوم؟
 ده ي! له پاش چي په شيماني؟
 ناره زووته بېره نجيني؟
 من ناره نجيم؛ تامي توم تير هه لمزيوه،
 من سكو له ي دلتم ديوه،
 من گوچكو له ي دلتم ديوه،
 بوچ ده ته وئ بېره نجيني؟
 چم لي كردي؟ چت لي كردم؟!
 ئيستا بو چي وا توراوي؟
 له سهر چيه؛ بووه ته هيوات بمشيوني؟
 به سه شيتي! خوت بامه ده،
 وهره باوه ش، ليم لامه ده،
 تا به رديكي له سهر دانيم؛
 باش بزانه، زور مه حاله، بېره نجيني!
 يه قينت بيت، من به تو، هه رگيز ناره نجيم!
 ۱۹۶۸/۱۲/۱۷ - هه وليتر.

نامەى پېشمەرگەيىك

ھۆ ئاوازە خوڭن شىرىنە بى نازەكەم،
بۆيى ئىستا دوورم لە تۆ؛ لە سەر پېمە؛
خەرىكم سنوور دەشكىنم!
ئازادى تۆ، ئاوازەكەم، دوا قۇناغمە، جېمە!
ئەى پەپوولەى نامرادم؛
تۆش لە مالى، لە سەر پەپرى پەپراوئىكى بى ناونىشان،
لە نيوان ھەموو ھىلەكان،
پېش پىتەكان؛ پاش وشەكان؛
لە ناوەندى گشت پرستەكان؛
جار و بارىك يادم كەوہ؛
وئىنەم بىنەوہ بەر چاوان!
بە دلىكى پاك، بپارىئوہ لە خوداى تاك؛
بوارمان دا، وەكوو پىشان، ئەى كچى چاك!
لە باوہشيت بكەمەوہ؛
دلىيا بە؛ ھەر دىمەوہ!
ھۆ ئاوازە خوڭن شىرىنە بى نازەكەم،
قسەكانت لە ياد ماون؛
لە بىرتانە پوژىك گوتىم –
شىرىنەكەم،
لەم ژيانە شتىك نىيە وەك تۆ، نەرم،
وەك ھەناسەى خوشت، گەرم،
وەك دوو چاوت يىت، پر شەرم؟

شتېك نىيە لە تەماشات،
 پېر سۆزتر بى،
 لە روخسارت، دىگىرتېر بى؟
 ئاوازەكەم، بىرت ماو، ھەناسەكەم؟
 ئەي ھەنسكە ھەر تازەكەم،
 بۆت دەنووسم؛
 مەن ھەلە بووم؛
 ئاخىر، دىتەم! لە نىو لەپى تۆ نەرمتر،
 رايەخى رېگەي ئازادى كوردستانم؛
 بەردى سەر كىيوى سەر كەشى نىشتانم.
 لە ھەناسەت زۆر گەرمتر؛
 پەلامارى ھەقَالَ پېشمەرگەكانم
 كە دەيكەنە سەر سەنگەرى توندكراوى دوژمنانم.
 بەل، بىنىم! لە تەماشاي تۆ پېر سۆزتر؛
 كاتېك كە دىن، سۆرە دەگرن، تېرەندازانى ولاتم.
 ئاواز، دىتەم، لە روخسارى تۆ ناسكتېر؛
 سىماي گەشى پېشمەرگەكان،
 كە شەكەتن، لە ھەلمەقى پرزگارى خاكى كوردستان!
 ھۆ ئاوازە خوین شىرىنە بى نازەكەم،
 دەزانى بۆ چى ئەمانە،
 لە گەل زاتى ھەزرەتى تۆ، وا لە تەرازووى مەن دانە؟
 چونكە گيانە،
 ژىنى وانىش، لە پىناوى زەردەخەنەي دوو لىوانە.
 ۱۹۶۸/۱۲/۲۶ - ھەولېر

من نامرم!

ئایا دەمرم؟

من چۆن دەمرم؟

دەمم هیشتا پری گۆلە،

هەستم مێرگی دلدارییه،

سینه م ئێستاش شوورە ی دڵە!

کازیوێی سەد بیری نوێ،

لە ناو مێشکم گەلای تەرە،

لە سەر چۆلە!

تازە عەشقی کێوی سەفین،

دەشتی قەراج، باوێ گۆرگۆر،

گۆمی وان و شاخی حەمرین، ملاوملە!

ئاسۆی ئازادی پەوشەنە،

پەر گۆلشەنە،

هەر وێش دەبی تاکوو یێکبین،

ئێتر گەلۆ،

هەتا ئێستا،

مردمان چۆن مەحەل بوو،

باوێرتان بێ،

لە ئایندەش موستەحیلە!

۱۹۶۸/۱۲/۵ - هەولێر.

باوهر ده کهم

تۆم خوشدهوئى؛ خوشهويستى تۆ، باوهره؛
 چونكه راستى، بۆم بوويته شت،
 منيش له م سدهى بيسته مه، ههر كت و مت،
 چاوم لئيه شتتېك هه بى، راست و دروست،
 هى خۆمان بى، بۆ خۆمان بى؛ ئاخر ئيمه راستپهرستين؛
 راناوهستين؛ چيغى ئازادى ده بهستين!
 بۆ چى باوهرت پى بىنم، تا نه تبىنم؟
 تۆ، تا ئىستا، ههر خه يالى، سىبه ريكي به بى جهسته،
 تۆ ناويكي ههر هه لبهسته؛
 هيشتا نه هاتيه بهر چاوم، نه ده مناسى، نه ده شزانى چيه ناوم!
 تۆ، تا ئىستا، ته نيا خه وئى! منيش بروام به خه و نيه؛
 عه قيدى من ههر راستيه!
 خه يالى من خۆم دامهتينا، خۆ ئه گينا،
 تۆ له بنچينه دا نه بووى، من، دامرشتووى؛
 من خۆم راستم، من، راستيمه، من، مېشكى خوشهويستيمه،
 تۆش ئه نديشهى ئه م راستيهى، واتا تۆش ههى!
 كهواته تۆ حه قيقه تى، خاوه ن به هاى پر قيمه تى،
 جا بۆيى من، تا ناخى مۆخى ئيسقانم،
 له پىناو تۆيه ژيانم،
 ههر پىت ده گه م، بۆ من شادى،
 نه وپهر ئاواتم.....ئازادى.

۱۹۶۹/۲/۲۵ - هه ولير.

ههستی ناسك

ههسته كانم، ئومىد و ئاوات و خوشين،
دوورن له رك، دوورن له قين، عاشق به ههستی من دهژين.
ههلبهستی ——— ن برووسكه نه،
له تاريكى ترووسكه نه، ريبازيكن پر له ئهوين.
هؤنراوهى ——— ن ييكسانينه،
سهربهستينه، ئازادينه، هه موو هزرن، پرن له دين!
ياساييكن ناسرپن ——— ه وه،
فكر پييان ده ژييت ——— ه وه، له قورئان عه قل وهرده گرین.
هؤن ——— راوهم ژين ——— ن، سادنه،
كورد به ده نن، لايلايه نه شه کرن، شيرينتر له ههنگوين.
ههلبهستی ——— ن ئاون، نانن،
بو هه ژار چه ترن، سه يوانن، بتهو وه كوو شاخى حه مرین.
ل ——— هم كوردستانه به هره نه،
پشت و په ناي نه ته وه نه؛ له گه ل ميشكى پووچ له شه پرین،
له خ ——— وم زور پتر ده مينن،
دلى عاشقان راده ژينن، بهم هؤنراوانه دل خوشين.
۱۹۶۹/۲/۲۷ - ههولير.

جه‌ژنانه‌ی پېشمه‌رگه

ده‌لین جه‌ژنه! سبه‌ی جه‌ژنه!

گهر جه‌ژن بوو، چیت پېشکېش که‌م گیانه، باشه؟
ئايا ماچېک، له‌م لیوانه‌ی له‌ بهر هه‌تاودا، سووتانت؟
يان دانیشم له‌ به‌رانبهر، ئه‌م چاوه کارمامزیانته،
ئاخر، خوښی و کامه‌رانی، له‌ به‌ره‌می دیده‌کانت،
قه‌ت نایه‌نه ناو ته‌رازووی گوّل و دّل و به‌ژن و ژوانت!
يانه گیانه، له‌ باوه‌شم جیت که‌مه‌وه،
يان فرمیسکت بسپرمه‌وه؟
هه‌رچی بکه‌م، پارسه‌نگ نابن له‌گه‌ل سۆزی قسه‌کانت!
به‌ ده‌ستیکی بې ديارمه،
وا هاتوومه، هه‌تا دلت بده‌مه‌وه!
تاكوو دلم بده‌یه‌وه!
هیچ ملوانکه‌م نه‌هیتاوه، تا بیخه‌مه ده‌وری ملت،
من نامه‌وی تۆقیکی وه‌ک کوّی دوژمن، له‌ ملتان بیت!
ببته پاسه‌وانی دلت!
من گه‌ره‌کمه، گه‌ردنی زه‌رد، هه‌ر ئازاد بن،
نه‌که‌ونه ناو داوی باسکی که‌سی کرمن!
له‌ پیناوی چاوی په‌ش و گه‌رده‌نی زه‌رد و جوانت،
هاشمه‌ریزی ئه‌و که‌سانه‌ی، بوّ ئازادیت راوه‌ستاون! بوومه‌ شوانت!
من ئیستاکه، پېشمه‌رگه‌مه،
باوهر هه‌موو سه‌رمایه‌مه،
ئامانجه، میهره، مایه‌مه!

بەرەو ئاۋات، لەو رېڭگەمە،
 خويىنم بە ھىۋاي ئازادى، زۆر پىشتووہ!
 ئەمانەش ھەموو، خانمەكەم، بۆ تۆ بووہ!
 تا ئازاد بى، خوش و شاد بى!
 ھەرچى بى ژىردەستىيە، دەيشكىنم!
 ئەۋەى حاكم پەرسىيە، دەپروختىنم!
 بۆين كىژى، لە مەيدانم،
 كاشكا پوژىك، يىك بەيداخيكت بۆ دىنم،
 تا لە سەرت بئالينم!
 ئەو پوژ جەژنت لى پىروژكەم،
 ھەر ئەو پوژى؛ بىم نەۋروژكەم!
 بەلام ئىستا، پىشمەرگەمە،
 ئەم قسانەش، ھۆ خانمەكەم،
 گشت توانا و جەژنانەمە!

۱۹۶۹/۳/۲۱ - ھەولير.

بۆچ؟

بۆچ ژيانمان پىن به خشر، گهر تامى خوشى نه چيژين؟
ماناي به رزى ژيان چييه؛ گهر ئاوازي خوش نه بيژين؟
بۆچى ده ژين ئيمه ته گهر له بن پييه پانه كانمان
گوللى به هار پــــان كهينه وه، يان تهرمى لاوان
وهرن با يىك بين، با چاك بين، با له گه ل يىكتر دل پاك بين،
با له سه ر رى يىكتر، برا، گوللى په نگاوپه نگ بريژين.
۱۹۶۹/۴/۱۶ - هه ولير.

چەند پرسیارتىڭ

پرسیارەكان

بەھار بە چ ڤوو، گۆلى ڤەنگاۋرەنگ دەگەشینییهو؟
زەمین، پرسیار ھات، زەوى پۈر پیت چۆن دەژیینییهو؟
ئەى تۆ، ھەى ئاسمان! بە چ ڤوویکە، شین داگەڤاۋى؟
ھەورە ڤەشەكان، وا بـزـر دەکـھـى،
تۆش ھەى دلى ڤەق؛ چ ھەستیکت ھەس، وا
ئەم لیوہ وشکەت چۆن ڤەباس دەبى، تەر دەبیتهو؟
ئەى کچی قەشەنگ، تۆ بە چ چىژىک، وا ڤىگا دەدەى،
بەرگى ڤەنگاۋرەنگ، جەستەى ناسکت
تۆش ئەى ڤیرەمىرد، چۆنە وا پۆشتەى، چت ھاتەوہ
تا پیستی چاوت، لەگەل پیکەنین، بو یىک بیتهو؟

وہلامى بەھار

بەرۆکم مەگرە؛ گۆلى بەھاریش وەك تۆ ڤەژارەن!
كانیاوہ كانیش، ژاریان تیکراوہ، خلت و
گۆلى سوورى من كە تۆ دەبیینی، شەرمەزارى
حاجیلە و لاۋلاو، خەمبارى ئیـوـەن، خەو و
چۆم و ڤووبار و چوار وەرزی سالن، لە تەنگانەدان،
ئەشك و ئەسرینە، نـزگـرە و گریان، سامى ئەم

وہلامى زەوى

ھیچ نزا و گریان، كارم تیناكات، وەكوو سەرخۆشم
ئاووم سازگارە، دنیام بەھارە، ھەردەم لە
ن كە گریا، من فریادڤرەسیم، باران ھەلدەمژم،
دەیدەمەوہ خاك، تا بژییتەوہ، بەمەش

وه لامي ئاسمان

ئاسمان ھەمىشە خەم ھەلگرمەنە، بۆتان بەيانكەم
گريانى پىتە، پىر خىر و بىرە، بۆتان
ھەور و سامالى ھەر بۆ ئىنسانە، مروقى دانال!
ئەگەر ئەو نەيكات، خاك بىابانە، ژىن دەبتە
دەست پانكەو، ھەر بىارپو، بە خەيال بۆ،
تا نىتە مەيدان، ئارەق نەپىژى، ھىچت پى

وه لامي دل

من دەتزوئىم، خۆم دەتزوئىم، دەسلەت خۆم
عەشقت بۆ دىنم، خەمت بۆ دىنم، كارەسات
من وات لى دەكەم، تا دابىنى، خۆت بىرەخسىنى،
ئەگەر نەگونجىنى، سارد دەبىتەو، جا

وه لامي كچ

گيانە، لاوئەكەم، بزائە پىكىم، ھەر لە خوشىيە
ئازارىيان دەدام لە دەشت و لە دەر؛ ئىستام وا
گەل بە ئاگايە، گۆل لە ئارايە؛ خەفەت نەمايە
خوئىنمان نارژىت، خانم نا كوژرىت، ئەمەش

وه لامي پىرەمىرد

من خەباتم كرد؛ ھەموو تەمەنم، بۆيى ئازادىن؛
چۆن پىنەكەنەن، شايى نەگىرىن؛ وا ھەموو
خاوەنى خاك و خودانى قسە و كاتى خۆممانىن،
گشت ھى خۆمانە، ترس نەماو، لە دوژمن
۱۹۶۹/۳/۳۰ - ھەولير.

خەفەت

دەرۆیشتەم، لە دەریای شیتاقی و خەفەت
زۆر دوور دەچووم، بێ پشتیوان و بێ مەینەت!
تەنیا نەبووم، لێ بێ هیوا بووم، بێ ئامانج
بۆ خۆم نەبێ، بۆ هەمووانم پڕ لە قازانج
ئەم پرووداوەی پێی لیگرتەم، نەناسراو بوو،
چەند ناخۆش بوو، هەندەش تام و سۆزی هەبوو
پەژارەیی دام، دڵی بـەردەم، هەستی پەواند
راست وەك كوردیكى مالى سووتاو، تێكى شكەند
لەو دەمیدا، هەموو هەستی بووژاندەو
تۆپی یاری منداڵەکان کەللەیی سەری هەژاندەو
کاتیك کە وا بە توند و تاو، دای لـە سەرم
مندالیم هاتەووە بیرم، لە ئیستاکەش، بێ خەبەرم!
مندالەکان گورزیان وەشانە، گرژینەو؛
چونکە هیچ فیل لایان نەبوو، شین بوونەو!
ناچار، منیش وەك وانم کرد و پیکەنیم،
پەشیمان بوون! منیش بە دیداریان خەنیم!
لە وان فێر بووم، خەمی مرۆف گوللەییكە؛
دەنگی نییە و هەوابەندی کوشتاریکە!
لەو دەمەووە پەیمانم دا، بێ دڵ نەبـم
تا کوو ما بـم، بەندەیی بەرزى و نزمى نەبـم.
١٩٦٩/٤/٦ - هەولێر.

لەو کۆلەنەیی لە گەڕەکی مستەوفیرا بۆ مەزگەوتی خانەقا دەرواتی ئیلهامە کە هات.

له پیناو هیچ!

ئالای خراپه و خراپه کاران،
له هه ورازه وه پری ده درین، چین، چین!
هیشتا بلنده و نایته خواره وه،
له ئاسوی سووری ولاتی بی ژین!
لایه نگرانی بی قسه و پهیمان،
به دواي نیچیرن، له دۆلی پهنگین!
پاوه کیچ ده کهن له کاسه ی سهری
کوژراو به ناههق، نارهوا، به قین،
دهستی به خوینه رهفتاری سامناک،
جی په نجه ی پیسه ئەژدیها و زۆله
سه گیتی هاره، پر ده داته گهل
ریگری ده کات، لهم دهشت و چۆله
زهنگیکه له دژی ئاینده ی گهله
په رده ی تاریکه، دهنگی دههۆله
سیبه ری تاره، تامی زهرهنده
ناخۆشی کردووه، هه مووی ئەم دۆله
له بان که لله ی سهر، وا هه لده په پری
هه لپه پکی خه م و شای دپندان
قه ناره دینن، کورد ده ترسینن
شیر هیچ ناترسی له ریوی بیابان
با هه ر خه ریک بن، کورد بپرنه وه
بۆ ناچیتته سهر، شیتی بی ویزدان
نیهادیان نییه، ئەخلاقیان نییه!
په فتار سه گی هار، بی په حمه دلیان

سه‌دان سیداره، ئەوا لەم شارە،
 کورد دەخنکێنن؛ خەلکی خەمبارە
 خوشکان و دایکان چاو پر
 هەناسە تەنگن، دلایان بێزارە
 ئاسمان و زەمین، بو ئیمە دەگرین
 لە داخمان گێژن، گشت لەم پەفتارە
 ئەم نووزە و نالە، لە پێناو کوردە
 کوردی هەژارێش نامرۆ؛ سەردارە
 ئایا نەزانن؟ یان هەر نازانن
 کە قەت ناتوانن، کوردان پەك بخەن؟
 وا لە چاوەڕێین، دلەمان ناسرەوێ
 تا ئەو پوژە دێ، کورد هەلمەت دەبەن.
 ۱۹۶۹/۴/۱۶ - هەولێر.

ماف و سەربەستی

برا لە پێناو ماف و سەربەستی تاوێ کوو ماوی، هیچ نەکە ی سستی
 ئەو ژینە سازە ئازاد و قۆشەنگ ژێردەستی ییکە وەك بت پەرسی.
 ۱۹۶۹/۵/۲ - هەولێر.

تۆ جوانى

خۆت شۆخ و شەنگى شىرىن زوبانى بارىك و پىكى؛ خۆشى ژيانى
 زۆر ئارەزوومە، ھەر لە بەر چاۋى تۆ دىمەنىكى نايابى، جوانى
 پىۋىستىم ھەر تۆى، تا بتدوئىم تەماشات بىكەم ناوت بېيىم
 عەقلى بەندەى تۆ، دىل مەيلى تۆيە ۋا بۆ من بوويە خرۆكەى
 بە عەقلى و فىكىر و بە بوون و دىلم ئارەزوو دەكەم قۆل كەيە ملم
 ھەر ناوہ ناوہش گەر لىم ۋەربىگى بۆق دەنىرم شىعەرىكى گۆلم
 گى چاۋانت بۆم ھۆش و ھەستە ژىنى ئايندەم ئەتۆى مەبەستە
 پى قوتابخانەت، بۆتە قىبلەى من چاكەيى بىكە؛ ئاۋاز مەۋەستە
 ۱۹۶۹/۴/۲۰ - ھەۋلىر.

پىشمەرگە

سەركارۋانى پەيدا بوۋىغان، چىراي پىگەى ھاتوۋچوۋىغان،
 پىشمەرگەيە! پىشمەرگەيە!
 پىش سەنگەرى پىزگار بوۋىغان، بەندەرى كەشتى ھەبوۋىغان،
 پىشمەرگەيە! پىشمەرگەيە!
 خەۋنى گەۋرەى بە كورد بوۋىغان، مەشخەلى لە ناۋ نەچوۋىغان،
 پىشمەرگەيە! پىشمەرگەيە!

۱۹۶۹/۹/۲۸ - ھەۋلىر.

له بیرم مه که

تۆم خوشدهوئی، خوشهویستیم له بۆ خودا،
زۆر تۆم دهوئی، حهزم لێیه، نهی جودا، زوو بی پهیدا،
باش دهزانم، له ناو دهچن ههلبهست و ههست،
ههلهپرۆکیته په پری مه بهست!
شهقشهق ده بیته داوی په یوهست!
بهس ئهوینت له لام دهژی، وهکوو ههلبهست،
بۆم ده مینتهوه، له بهر دهست!
له یاد مه که، ئهوینی من،
قسه ی خوش و شیرینی من، دڵ و شیر و برینی من.
خوشهویستیت، له ناخمه،
ئاو و باده و بهرداخمه،
باوه پرت بیته، وهك باوه پرمه بهم خودایه،
له تاریکی، ئهوینی تۆ بۆم چرایه.
خوشی ژیان ده بریتتهوه،
گۆرانی خوش، له یاد ده چیت، دهسپرتتهوه!
بهلام نابیت له بیرتکهه؛ یادت نهی ژیا، تا من مابم ده مینتهوه!
له بیرت بێ، خوشهویستیت نه قشی سهر بهرد،
ههر تهر بیت، دهرهوشیتتهوه!
کیه ووێ - خوشهویستی دووایی دێ و نامینتهوه،
ههوا ی پیسی هه لکیشاوه،
خوشهویستیت ناسپرتتهوه؛
ته ره، ئاوه! کانیهکه؛ وشك ناکا، نابرتتهوه!
۱۹۶۹/۵/۲ - ههولیر.

ئاوازىك بۇ شاعىران

ئەي ھەستىيارىنە! بۇ كوردان بەسە باسى دلدارى
ھەلبەستمان دەۋى، بۇ دوژمن تاللى، ۋەك ژارى مارى
ۋەكوو شەكراۋ و شەھد و شىرىن بى، بۇ كوردەۋارى
ھەر دوۋك بىنۆشن، بۇ كورد چارەسەر، بۇ وان بىزارى

كورد ھەر پىۋىستى بە ھەستى سوۋكە، ھەلبەستى ژيان
بەس دەرخواردى دەن، موۋى زولفى يار و ژاراۋى قىان
ۋا سەدەي بىستەم، بەرەو لىژىيە، تۆ بۆي ھەلكشى
قەدەر بگۆرە، مېژوو راستكەۋە، وشيار بە، زۆرزان

پەخنەي بى قەلەم؛ پروۋىنى بى پەگ؛ دەنگى زل، بىكار
پىسۋا و نامۆنە؛ بە بايدا ھەلدە، مەيخە سەر دىۋار
ھەلبەست تەتلەكە، چاك - پاك بىبىژە، ئىنجا بىرپىژە،
ھەلىسەنگىنە، باش بىرپەنگىنە، تا بىتە سەر

ئەي شاعىر بەسە! بەند و ئەسىرى كىژى عەبا پەش،
كچىك قايل بىت، بە بەندى سەرپۆش، ۋەكوو قەلەپەش
شايانى نىيە، نە ھەست نە ھەلبەست، نە دل و نە جۆش
ئەو شۆخ قابىلى ھەلبەستى منە، پروو خۆش و چاو گەش

كوردستان ئىستا تارىكە شەۋە، تالە ژياڭمان،
باسى بەياني بىكە و بىنوۋسە، ھىۋا و ئاۋاڭمان،
خەيالى ئەو پوژ چاك بچەسپىنە، كە ئازاد دەبىن،
دەۋلەتى كورد و سەربەخۆ و ئازاد خاكى كوردستان

۱۹۶۹/۵/۱۱ - ھەۋلىت.

هيو

ئەو ھىلانەى سووتاندىان؛
يان ئەو كۆرپەيەى كوشتيان،
يان ئەو دايكەى، بزريان كرد و برديان؛
يان ئەو گوندەى،
كە لە گەل ھاك يىكسانيان كرد؛ پرووخاندىان،
يان ئەو گەنجەى لە داريان دا،
جەستە كە شيان دوور تىھەلدا، لە بيابان،
ناگەرېنەو ھەىچ كاميان!
تەنيا ھەر يىك چاريان ھەيە،
بە ھيو بن؛ دەبى وە گرېن تۆلەيان!
۱۹۶۹/۵/۲۹ - ھەولير.

خەئاوگەيىكى يادگارى

لە ۱۹۶۹/۱/۱۷ دەستم بە دارشتنى کرد.

۱

ژىنى منداڭ بى ياسايە، گالتەيە، ھەرا و ھۆريايە!
كە منداڭ بوو، لەو دەمى تەمەن چەند سال بوو،
ژيان ھەر وا كىچ و كال بوو! پوژ وەك ئىستا بالندەيىكى بى بە بوو!
يان بەفر بوو، يان باران بوو، يان ھەور بوو يان سامال بوو.
سەيرە ئىستا چۆنە وايە! ناكىت بلىي ئىستا چۆنە، ھەر وا ئال بوو!
ئەوھى ھەبوو، ياساي خوا بوو، خۆي كەمال بوو،
دوور لە كەند و جۆم و چال بوو! ئىستا نەبوو، ئەو كات مال بوو!

۲

لەو مالەم مالتاوايى کرد؛
فرى، پۆيى بەرەو بىرەوھەرى بىدەنگ!
بەرەو مېژوو، يادگارى پوژانى تاريك؛ وەك شەوھەزەنگ!
بۆ پشت گردى سالانىك چوو!
چونكە وايە! ناكىت بلىي ياساي خوايە،
ئىستا چۆنە، وا ھاتووە و ھەر وا چووە و ھەر وا بووہ!

كاتىك كە كەمىك ھەلاش بووم،
لە ھاويىنان، ھەركە شەويك مانگەشەو دەبوو،
ئىمەي منداڭ، شايىمان بوو،
پىدەكەنى مانگ لە ئاسمان، دەھاتىنە دەر لە مالان،
لە پشت مزگەوت، پىزمان دەبەست، (قىرمان) دەکرد،
ھەردوو (سەردار)، ھىندەي يىكتەر، گەمەزاغمان، (لاپىر) دەکرد،

دابه ش دهبووینه دوو بهره، دوو بهره ی دۆست، بئ که سهره!
 چاوشلکاننیمان لئی دهکرد،
 بو (چاوشارکئ)، سه کوئی مزگه وئی گوند (شار) بوو،
 مه لا له میحراب دیاربوو،
 دلده ره وه بوو له بۆمان! دژی ترسان!
 چونکه ههر دهیانترساندین؛ دهیانگوت شهو، (جنۆکه) ی شهر به ره لایه!!
 ناکریت بلئی یاسای خواجه، ئیستا چۆنه، وا هاتوو و ههر وا بووه!

به هیمنی غارمان دهدا،
 کپ و بیده نگ، تا کوو هیزمان لیده پرا، راوی ییکتریمان دهنا.
 جاروباریش له په نایان، له په نای حوجره ی فهقیان،
 له جئیی (دهور) کردنه وه یان، خۆمان هه شارده دا، لیان،
 به لام که پیان ده زانی، راویان ده ناین، زانایانی،
 له دوور، خۆمان لیده گرتن؛
 تا ئاوازی (تاری) بابه ی فهقییه کان، بزر نه بن؛ له بیر نه چن.
 به لام داخم! خاوه ن شاری چاوشلکانن،
 به شوئنی ئیمه ی ده زانی!
 دهیدۆزیه وه؛ ده بوو پراکه یین؛
 تا شار (گر) ده یین،
 که چی له پر پاسه وانیک،
 تاوی ده داین به زۆر زانی!
 (گری ده داین!)، به بئ ئاگر، به ئاسانی!
 ناچار ده بووین، که ملکه چ بین،
 ئاخر ریسی گه مه وایه!

گه لته و گه پيش ياساى خوايه،

ئىستا چۆنه، هەر وا بووه!

۳

ژينى منداڵ بى ياسايه،

كه منداڵ بووم،

كه چهند ساڵ بووم،

له زستانان، به ئىواران،

له بهر مالىك، وهك (پياوان!)

گه په لاوژهمان لى ده كرد، يىكيك ده بووه براگه و ره!

به بى گه و ره نابيه گه و ره!

ئه گه ر بى و گه و ره ت نه بى،

ناكرى بو ديوه خان بچى، له قوربنىك دابنيسى!

شهوى زستان هيند درىژ بوو؛ نه ده براوه؛

وهك گه و ره كان، تاكوو درهنگ، (كه له مستانى) مان ده كرد،

تا گه و ره كان ده چوونه وه، له ديوه خان، ئيمهش پاشان،

به پرووخوشى، به دلگهشى،

يىكه، يىكه له گه ل لاوى،

برا، خزم، يان دراوسى،

به چاويكى به خه وه وه،

ده چووينه وه،

لى ده نووستين تا به يانى،

سروشت وايه!

ئاخر ئهمه ياساى خوايه،

ئىستا چۆنه، هەر وا بووه!

ژینی مندال نه یاسایه،
 له مندالی، له چه ند سالی،
 له به هاران، به یانیان،
 تیمه ی مندال به ییکه وه،
 هه ر که س به باوه ش پرییه وه،
 ده چووینه ده شت،
 (شیوه قولانئ) مان ده کرد!
 میوانداری ییکمان ده کرد!
 جا پاشان نوره ی یاری بوو؛
 (ساپساپانئ)، (قاوقاوانئ)، (خانی چۆله)، یان (بووکانئ)،
 چه نده ها جوړ یاریانئ!
 یان وهك لاوان! یارییه که ی (کیتله به ردانئ)!
 رامانده بوارد له ناو گیا، له سهیرانئ،
 تا کاتی روژ له سهر زهردی، له تئوارئ!
 ده هاتینه وه بو مالی؛
 له بو مندالان هه ر وا بووه و هه ریش وایه،
 ناخر ئه مه یاسای خوایه،
 ئیستا چۆنه، هه ر وا چووه!
 ٥

ژینی مندال بئ یاسایه،
 (بایبای) م کرد له مندالی!!
 یاسا هاته ناو ژیاغمان!
 هات و کردییه کرچ و کالی!

ریزی گه نجان؛ ریزی شیتان؛
 ده هوئیکه به به تالی!
 پر له خه یال، خه یالیش خوئی هه ر کتویی، نابته مالی.
 به لام ژینی هه رزه کاری،
 به رانبه ر شوخی نازداری،
 له گه ل چاوی هیمن و مه نگی، به بیده نگی،
 ئای که زور خو شه دلداری!
 هه موو ژیان چرکه ییکه،
 چرپه ییکه به گوئی یاری،
 ریگا به خوئی بانگت ده کا،
 کړنوشت بو یار پښ ده با،
 ئارامیت له دل ناهیلن،
 عیشق هه رگیز جیت ناهیلن،
 له شتی ده گه ری؛ نییه!
 نه بووه و نییه و نابیتته وه!
 دل ئارامی هه لده گیرئ،
 گول و لاولو تیکه ل ده بن،
 هه نگاو له دووای هه نگاو ده چن،
 شه قام ئیره یی پیده با،
 ئه وانیش قهت له بیر ناچن.
 لاو له سه ر ری، تازه یاری، بو خوئی ده گری،
 ده بیتته به ندی چاوانی، بښ ئارام بو لیوه کانی،
 شیت و شهیدای مه مه کانی، قسه کانی، چاوی جوانی، نه رمه رانی، خان و مانی،
 سه د خو زگه هه ر مندال بایه!

ئاخر ئەمە ياساي خوايە،

ئىستا چۆنە، ھەر وا بوو!

۶

يادى مندالى سەمايە!

چەند رستەيىك بىر دېنەو،

چەندىن سالى ھەر لە ئەمرو،

كچىكى جوان پىي گوتوو!

(تۆ زاوا بە و منىش بووكم!)

بزانە بووكتى وا ئىستا،

زاوا بۆت ھاتۆتە سەما!

تۆ لىي دوورى، دلى تەنگە، بى شاديە!

ژىنى ۋەكوو سىبەر وايە؛ تارمايە!

چاۋەروانى، ھەمىشە بى كۆتايە!

ۋەك بى ناۋ ئاۋ لە ھەژانە؛ ژىنى، ژانە؛

چاۋەريە! تا يادداشتى لە بىر نەكا، باشە، چى بكا؟

تۆ لە بۆي ناسپىتەو،

چىرۆكتىكى؛ ھەرگىز لە بىر ناچىتەو؛

خەناۋكەيە، بە مليەو؛

سەربردەي خۆشەويستىيە،

دلىسۆزىيە، دلىسۆزىش بە خۆي ياسايە،

ئاخر ئەمە ياساي خوايە،

ئىستا چۆنە، ھەر وا بوو!

۱۹۶۹/۵/۱۴ كۆتايى ھات! - ھەولير.

ماف و سەربەستى

گيانە لە پىناو ماف و سەربەستى

هەتاكوو ماوى، هيج نەكەى سستى

ئەو ژينه سازە بى ترس و ئازاد

ژێردەستى يىكە وەك بت پەرسى.

۱۹۶۹/۷/۲۸ - بەغداد.

ژيانى خۆش

لە ژينى خۆشى، نەكەى چاوپۆشى

گەر تەرمى لاويت بە گۆل داپۆشى

۱۹۶۹/۷/۲۸ - بەغداد.

له جه ژن

سبه ی جه ژنه؛ چت پټشکه شکم گیانه باشه؟
نایا ماچیک، له مړوخساره پر له ته لسه مه؟
ده نا، گیانه، له باوه شیشته که م، که مه؟
یا به ده ستم بسرمه وه،
نه و چاوانه ی پر له خه مه؟
وا جه ژن دی، منیش ده ستم بی دیاریه!
که ره که که بیته لات،
به لام چ بکه م؛ چیم پی نیه!
نه بازنگیک، له قامکی توی بچه سپینم!
نه ملوانکه، تا له ملتی بئالینم،
به لی گیانه، هیچ دیاریم نه هیناوه، چیم پینیه!
که دیم، ییک قسه ت بو دینم،
نومید ده که م، قه بوولت بیت هم ووشه یه،
هیچ ووشه ییک وه که نه و نیه،
نه ویش ناوی (پیشمه رگه یه)!
ناخر دل، من له بهر تو پیشمه رگه مه!
پاسه وانی دایک و باوک و توی شیرین و هم گونده مه!
ناخر بوی پیشمه رگه مه!
که دیمه وه، نازادی بوتان دینمه وه!
نه گهر هات و نه شاهامه وه،
له بیر مه که! خوشه ویستیت، به شه هیدیم نابریته وه!
۱۹۶۹/۵/۲۸ - هه ولیر.

وهلام

به بئ هۆ نيه، چه پله ي پر به دل؛
خوشويستني گول!
يان شهيداووني چاويكي بئ كل.
به بئ هۆ نيه! هه لبهستي به سۆز
مه شخه لي پيرۆز، له رۆژي نه ورۆز
بو ئه و شاعيره ي، هه لبهستيک ده لي،
چه پله هه ر ده بي!
به لام چه پله که، نه ک بو شاعيره، بو شيعره که دي!
چونکه پر ههسته، بو ييک مه بهسته!
بو هه لسه نگاندن، چه پله پتويسته.
۱۹۶۹/۵/۲۸ - هه ولير.

بيکسه که م!

محمد صالح ديلان، هاواري بو بهر گۆري خهيام برد، له دهست
ئهوانه ي رهزي کوردستانيان سووتاند، منيش هاوارم برده بهر
گۆري بيکسه.
خۆم هاوارم هيئاوه بۆت، هانام بردۆته سه ر گلکۆت،
بيکسه س خيرا، زووکه رابه؛ ههسته وه ده ي، له گۆري خۆت؛
مانگ له بيرکه، خۆت ته يار کوردستانمان وا خري سۆت!
۱۹۶۹/۵/۲۹ - هه ولير.

ناوت

بېجگه له ناوت، چ ناوېك ههيه، مه به ست بژيښي؟
جگه له ديدته، چ چاوېك ههيه، هه ست بزوښي؟
به هه شت نه بڼ، چ باخيك ههيه، خودا داينابڼ؟
چاوېكي گه شي پـر هيواي گه وره، له دوور بڼوښي؟
بېجگه له كيوت، چ شاخيك ههيه، پرووباري خوښي
له ناو شه پوډ دا، هه ر دوازه مانگ، دل بسووتښي؟
له تو بترازي، چ وه لات ههيه، گهل به شانازي،
خوي فيدا بكات، له ريځدا همريت، خاكي مښي!
چ خاكيك ههيه له هه موو دنيا، هه ر به ناوه كه ي،
گه زه ننگ داته وه، دوژمن كاس بكات، وا رايهه ژښي!
هيچ ناوېك ههيه، هه ر به نازناوت، بناسر ټه وه،
هه ميشه ناودار، پروو به پرووي زوردار خوي بسازښي
هيچ ولات ههيه، وهك كوردستان بڼ، داگير كرابڼ،
هيشتا جوان بڼ، قه شه ننگ، بڼ هاوتا، دل بله رزيښي!
ئاخر كوردستان، خاكي پيشمه رگه و جي نه به ردانه،
پري زانست و كړيكاري باش، خوي، خوي ده ژيښي!
ههولير. ۱۹۶۹/۶/۱۲ -

بیکهس

ئاخ بۆ تۆ بیکهس! دۆست و هاودهردت،
وهك خۆت گرفتار ئاههكهى سهردت،
وئىل و پهنگ زهره و قىيلهى دلداريت،
دهرمى دهردى دل و بيماريت،
ئيتر مهحاله بگاته فرىا، با ههر عاجز بى، بیکهس و تهنيا،
بیکهس، ئهى گهوره! كۆشك و تهلارى خهياله مانگت؛
كهس حهشار نادا، نايهته بانگت.
تۆ بهختهوهر بووى بیکهسى زامدار؛
كه مانگت ههبوو، بۆت بئته هاوار!
لايه نه ييكت بوو كه بۆى هه لپيژى؛
تا دهردى دلى خۆتى بۆ بيژى؛
بهلام، ئيستىكه، من ئهويشم چوو!
مروى چووه سهر؛ وا ئهويش پيس بوو!
ئهپۆلۆ (۱۱) پروونى كردهوه،
مانگيش وهك زهوى؛ بن دهست و دهوه.
هاواره بیکهس! وهره فريادم،
ئاموژگارم به؛ نهكهى له يادم.
پيمبلى؛ چى بكهه، له دهست و داخى ئهه زۆردارانه؟
ئهه جاشه زۆله خوڤروشانه؟
له بيژارى خۆم، ترسى خزمانم
بۆنسۆ سووتانى گشت كوردستانم؟
ئهمرۆ مروڤ پيى له سهر مانگ دانا.

۱۹۶۹/۷/۲۲ - ههولير.

شۆرشى ھىوا

كەسك كە نسكۆى كوردى خوشىيە، پىي دەدۆرپىنى
با لەشكرى خەم خىوھتى حوزنى لە مالى چەقىنى!
ئەوھى ھەر شادە بە ناخۆشى كورد، ئاھەنگ دەگىرپى
با ژىنى تالى بى، ويرانە مالى بى، ھىزى نەمىنى
پەزىيان بى بەرھەم، كانيان بى ئاو، زەوييان وشك،
ئايىن بى رابەر، لەشكر بى سەرور، با بدۆرپىنى،
گەنجيان شىت بى، ژنيان بى مىرد بى، پىريان ئىفلىج بى،
ھىسكىان ورد و مىشكىان پەل و چاويان نەمىنى.
باوانيان چۆل بى، قەت شايى نەكەن كورپيان بكورژرى
لاوانيان بىمرن، بەلاگىرمان بىن، ھىزىيان نەمىنى
كچيان پەدوو بىن، كورپيان بى پروو بىن، كۆزىيان خالى بىن
با دليان تەنگ و پەنگيان زەرد و خاكىيان نەمىنى
شار بە بىابان، دەخلىان بى دان، قەرسىل بى پوان،
پان بە بى شوان، گاران بى گاوان، ماست پانەژىنى
ئەو كوردەى جاشە، دوژمنى باشە، سەنگەر تەپاشە
خوا پەزىلى كات، ھەر زەلىلى كات، پىشتى بشكىنى،
فرۆكەوانىك، خاكى كوردستان بۆردومان دەكات،
نەگەرپتەوھە بۆ ناو مندالى؛ خوا بىسووتىنى
ئەو تانكەش گوند و كىلگەى كوردستان، تۆپاران دەكا
بتاوپتەوھە، بىت بە پەيىن؛ كىلگە بىسازىنى.
۱۹۶۹/۷/۲۷ - بەغداد.

نه شمیل

۱

له پشته من،
له و ده رگه یه ی دوواوه، سه رکه وت ،
له سه ر کورسی نه مانه که شوینی خوئی گرت.
هر چه ند نه مدیت،
ئاوه پریشم لئی نه داوه،
به زیره کی خوم بوو، زانیم -
شوخیکه شوخ،
مه مک وهك خوځ!
بالای به قه د سپیندارئ،
تهر و شلک له به هاری!
نه شمیل، ناسک، لیو به خه نده،
سه ری کولمی بلئ - قه نده!
تتگه یستم نه و کیژوله،
له دل بردن، بی هاوتایه، هونه رمه نده!
هیشتا هر ئاورم نه داوه؛
به لام زانیم،
له گشت کچانی نه م شاره!
جیاوازه؛ نه و نازداره،
لار و له نجه ی بی نه ندازه، گولبه هاره!
وا تیبگه م نه و شوخه یان، زور چاوبازه!
هه زار حه سرت؛
هیشتا هر ئاوه ریم نه داوه!

بهس به ئىلھام، ھەلمھېنا؛ ئەم پەريیە،
 جوانىكە، ۋەك خۆى نىيە!
 بهس نەمزانی، رەنگى چىيە؛
 رەش ئەسمەرە، يان سىيىە!
 چاۋى شىنە، رەشە، كآلە، مامزىيە!
 بەلام زانیم، ئەو مېيىنەى،
 لە پشته من، لە سەر كورسى دانىشتىيە،
 نازدارىكە، بەژن باريك: چنارىكە،
 خاۋەن جوۋتە ھەنارىكە،
 خەندە لىۋە، روومەت سىۋە، بۆنى كىۋە.
 بەلام دانم بە خۆمدا گرت،
 باۋەرت بى؛ ھىشتا ئاورم لىى نەداۋە!
 ۲

(پاس) راۋەستا،
 نەشمىل لە سەر كورسى ھەستا؛
 ھات و بە پىش مندا رەت بوو،
 ھەر چەندە پوخسارىم نەدى،
 بەلام ھەر بە عەقل زانیم،
 مەحآلە ئەم نەفەرانە،
 كە بەم شىۋە حەپەسانە،
 فېنۆسىكىيان لە پىش نەبى!
 ۳

لە دەرگای پىشى پاسەكە،
 ۋەكوو بلىى پياسەكە،

بیۆه‌ی سه‌یری به‌ر پیتی بکا؛
به‌ جوړه سه‌ما کردنټک،
یا گه‌نج له‌ ری لابر دټک،
نم، نم، له‌ په‌یژه دابه‌زی؛
من له‌ جیتی خوّم، دلّم لیددا، میښکم ته‌زی!
جا هیچ بیرم نه‌کرده‌وه؛
ها تمه‌ خوار و به‌ دوايه‌وه!
سه‌یریکیم کرد -

(مینى جوپ)ی ته‌سکى له‌ به‌ر،
قژټکى زه‌ردیشى له‌ سه‌ر!
قاچټکى پروت، سمتیکى خر!
به‌له‌کټکى تا بلټى پر!
له‌نجه‌ی هه‌زار تیز و فیز بوو،
سه‌د سوټندى بو بخو، ئینگلیز بوو!
۴

پټم هه‌لټنا، تا پټی بگه‌م،
کاشکا پرسىارى لڼ بکه‌م؛ جا تټیبه‌گه‌م،
هه‌رکه‌ ها تمه‌ شانه‌به‌شانى،
ئاوړم لټى داوه‌، زووم زانى،
ئه‌و خه‌لکه‌ بوچ حه‌په‌سا بوون،
واقیان وړما بوو، شټوا بوون؛
هه‌رکه‌ دټم، تټیگه‌یشتم،
له‌ واق وړمان،
به‌ شاگردى منیش نه‌بوون!

عەقلم، ھۆشم،
 فيكرم، سۆزم،
 باوكم، باپيرم و ھۆزم،
 ھەمووم لە يىك چركە بينين!
 خۆ ئەم ھەموو پۆزلىدانە،
 ويئەى نەبوو، لەم زەمانە،
 بۆ ئەو پەرييە بى ويژدانە!
 ئەوھى من دىتم كفر بوو؛
 پيرىك بوو؛
 تەمەن ... شەست و دوووو!

۱۹۶۹/۷/۲۹ - ۵۲ - بەغداد.

پەيكەرى شكاو

ئاشناي يىكتەر بووين، ھەر لىھە مندالى
جا خوشمويىستى، پاشى چەند سالى
دلى خۆم پىداي؛ شىتى چاوت بووم
شەيداي نىگات و ويلى ناوت بووم
من، خۆم تۆم فىركرد، ماناي دلدارى
ھەر تۆ بووى بۆ من جىي ھىوادارى
پىمخۆش بوو بۆ خۆم تۆ بىكەم بە بووك
بىرازىنمەو، كچى ئىسك سووك
بەلام داخەكەم، لىھە دەست قىسمەتەمان
نەبھىنا بۆمان ھەول و ھىممەتەمان
كىوى ئاواتمان سەر تا سەر پروخا
نە خوشىمان دىت، نە بەزم و سەفا
ئەوا ئىستىكەش، جىم دىلى، دەپۇي
لە يادم بىكەي؛ ئىسقانم دەخۇي!
۱۹۶۹/۸/۱۷ - ھەولير.

رینگہی بازار

ئەي رېڭەي ئازار،

وا له بۆت دەرچووم؛ هاتمە ئاقاری؛

پیتدا ریت دہم، بہ بی ہہواری
من خۆم گیرۆدەى داوى ہہزاریم،

تۆش سەلتەنەتی زۆلم و زۆرداری
من خاوەن سۆز و ئەندیشەى پاکم،

تۆش دژى ھىوا و باخى بهارى
من بو خۆم کوردەم؛ شەيداي ئازادىم،

تۆش كرىگرتهى دەستى ناچارى
له پاشه پروژى نزيك، له سهر رى،

تووشی ییك ده‌بین، دیه بهر داری
دژی تاریکی و ژړده‌ستی ټیوهین،

ٹیوہش شہرہ نگیز، ناکہن گولڈاری

۱۹۶۹/۸/۲۶ - ههولیر.

نیگایه کەت

هۆ کارمامزەکەى نێو میڤگى کۆیستان،
ئەى پاسارییه کەى سواندەى مزگەوتان،
دەنگت قاسپەى کەو، رەنگت کازیو،
تابلۆى پێکاسۆى، سۆزى هونەرماندان!
نیگات شیرین—ه، دڵ دەرفینیت،
کۆلمە کەت بەفرە، سپیە، زۆر جوان،
سرووشت مەندە؛ لەبارى، شوخى،
نەرمانە شەرمانە کەت دەمکا سەرگەردان!
گۆلە گەنمە کەى بەهارىکى تـهـ،
دەهەژیتەو لە بەرە بەیان!
خوڤەى بەستى تیز، لە پاشى باران،
دینیتەو بەر، خرمەى بازەکان،
جوانى، بێگەردى، شیرینى، هەندى،
پەرى، خنجیلەى، کێژى کوردستان.
١٩٦٩/٩/٢٥ - هەولێر.

رېځگه ی نه شکه نجه

رېځگایيکم هاتوته بهر، ناچارم، وا پييدا دهړوم.
ئهم رېځگايه، وهك ژيان و مردن وايه؛ قووتم دهدا ئه گهر نه يخوم.
رېځگایيکم گرتوته بهر، دهزانم پر ئه شکه نجه يه،
بريني دهست و په نجه يه،
رووخاني کوشك و تهلار و هيلانه ي په ره سيلكه يه؛
ئهمه دنياي ئهم رېځگه يه.
به لام مهرجه پييدا دهړوم؛
هه ژار بم، هه پييدا دهړوم؛ سهردار بم، هه ر پييدا دهړوم؛
ئهو دهړوا، ئه گهر من نهړوم! په يمانه؛ هه ر پييدا دهړوم.
ئهو رېځگه يه، پر برينه، دلره قه؛ ناحه زي ژينه،
پر ماته مه، بن خه نده يه؛ بن پايه خه، بن زه مينه!
دژ به دژي بيزاريه، دوستي فيكر و چالاكيه،
لايه نگرې به رانبه ره، دژي گيلي و بن باكيه.
ئهم رېځگه يه بو من نيه، به لام هه ر ده بن بېرم،
ليم داخراوه، به لام ده چم! دلنيامه، له م رېځگه يه به ته نيا نيم،
شيتي پووناكي، وه كوو من، فره زورن؛
وا له سهر رين؛ هه موو هه ر دين!
له پيش ئيمه يش، گه ليك شهيدا، به م رېځگه يه زور سه خته دا،
چوون و ئيتر نه هاتنه وه!
به لام گه لو! ئه وه ي كورد بن، خودان ئاواتيك بن، گورد بن،
ناچار به م رپييه دا بچي؛
دوا قوناغي ئهم رپيه، چون بوي نه چم؟ كوردستاغان، وا له وييه.
۱۹۶۹/۸/۲۴ - هه ولير.

لاپەرەيىكى راست

دَل

دَلى مروڧ دەريا و شاخه،
دەمىك سازه، دەمىك باخه،
دەمىك پەشەبا و چەخماخه!
كاتىك بەرزە ھىندەى چيا،
جار و بارىش ھىندە نزمە؛
دەچتە ئاستى بنى دەريا.
دەم دەمە ئارام و ژىرە،
يا زىرمانە، شىتە، شەيدا.
قەت ناكرى بە دَل متمانە؛
چونكە دَل بووئە شىتخانە.

ھەست

بەلەمىكى بى خودانە،
قەراخى ئەم چاوە جوانە،
دەيخاتە ئاويك بى بەندەر؛
وہك نەدارىكە، دەربەدەر،
بە دواى ئومىدىك دەگەرئى،
ئەو ئومىدەش، خۆزگەيىكى سەرمەستانە!

ھۆش

بەندەريكى بى كەشتىيە، فرگەيىكى بى فروكە؛
نە كەشتىوان شارەزاي ئەو بەندەرەيە،
نە فرگەكەش نەخشەى ھەيە!

هه لېه ست

شيعرى به پېز، دنيای ته پرى پاش بارانه،
سفت و سويى دل، داده مړينى،
هه ست به نگ ده کا،
هوش ده خاته نيو بيشکه ييک، نايهه ژينى.

هه ستيار

شاعير شېته! تا هه لېه ستېک هه لده ريژى،
خوى ده سووتى!
که هونراوېکى چيژبه خشى، به خشيه وه،
له گوشه ييک، هه لده تووتى،
بېر له وشه ده کاته وه، تا کاتى دى،
وهخت ده بې،
له کيش و قافيه تېبگات،
هه رکه ديسان، وه کوو جاران،
له تازه وه، جنوکه ي هوزان دېته وه، بازنه که سوور ده داته وه؛
شيعريکى تازه ي پر له چيژ، بوټ ده بيژى! ده يلېته وه!
۱۹۶۹/۸/۲۶ - هه ولير

زام و دل

زامه کانم، هه ندرینن،
به فری ئازاریان پۆشیوه
بووکی فرمیسی چاوانم،
ژانی ژێردهستی نۆشیوه
وه کوو هه ولێره جوانه کهم،
تهونی نه مری چنیوه
قه لای بهرز و دهشتی خوشی،
نه ده گۆرێ، نه ی گۆریوه
ئه م ده قه ره چاک و جوانه،
ههستی منه؛ هه موو عیراقی ته نیوه!
زامه کانم ئه و بالنده گوشت خۆرانهن؛
شاهووییکی ده نووک پاچی ئاو دراون،
نه فریون، نه ده فرن،
هه ر ده ژین هه ر ژیاون،
تا کوردستان ژێردهست مابن،
ئه و زامانه تیمار نابن؛
هه ر له سه ر دلم چه قاون!

۱۹۶۹/۷/۲۸ - به غداد.

ژن

ئافرەت، خۆي شەنەي شەمالە؛
ناسك، فېتك، ژين و ژالە.
ئەگەر ديتت،
چەند ئافرەتتەك بە يېكەوەن،
پەنگا و پەنگن؛
بوونەتە چەپكەك گولالە،
بپارپو، تاكوو ھەر وا گەش ېمېن،
ئەم دەستە شوخە چاوكالە.
تيري كوشتەر لە ژن مەگرن؛
ژن بە ھەرەيە، ژن گەورەيە،
دايكە، خوشكە، كچە، ژنە،
كانگاي عەقل و پەروەردەيە،
ببە ھاوپرې، ببە دۆستى،
ببە ئومېد و مەبەستى،
خۆشت بوى بە سەربەستى،
چونكە راستى؛
(ژن) جوانيە!
گەوراتيە، ناسكيە، پېر پېزيە؛
خۆشويستە؛
پەروەردەيە؛ ژن كەمالە.

۱۹۶۹/۸/۲۹ - ھەولير

بۆ کوردستان

له پیناوی کوردستانه،
وا له پیننه، پینگه کهش پرووه و ژيانه،
به ره و به رزی، هه ر ئازادی ئاوانه.
له پیناوی کوردستانه، لاوی کورد وا له شاخانه،
بۆ (ژیان) له (مردن) دا نه! هه ر له راهی کوردستانه!
وا خه باته، جهنگه له دهوری شارانه؛
هه تا له حوکمی چاودایه،
هه مووی مهیدانی شیرانه!
له بازنگی قامکی یارم، له نهنگوستیلهی پهجه کهی،
له خر خالی سهر گۆزینگه زۆر ناسکه کهی،
ئاگری خه بات داگیرساوه،
ئالای دوژمن ده سووتیتنی؛
دیتته خواری، گولسه وهك باران دهباری!
خۆ هه مووی بۆ کوردستانه؛
گهنج و جوامیر، له مهیدانه!
له بهختی ئهم کوردستانه،
مالی کوردان، له سهر شانه! زیندوو له ناو گۆرستانه!
تهرمی شههید، له سهر سهره، له سهر شانه،
له راهی ئهم کوردستانه!
مندالی کورد، له لهرزینه، ژینی تاله، پۆژی تاره،
به لام ئیستاش، نه به زینه!
نابه زین و نه به زینه!

۱۹۶۹/۸/۳۰ - ههولیر.

دهودهوانی

پرسیاریان کرد: - مه سیح بوچی له خاچ درا؟
گوتم: راست بوو! درۆ به خوینی حهقیقهت، په باس کرا!
گوتیان: - باشه! ئه ی ههستیاریان، بوچ له چوارمیخه نادرین؟
گوتم: - هاوړی! پهنگه له راستی لا بدهن، یا بترسین!
گوتی: - گهلۆ! نه به زیکیان تیدا نییه، به سه ر راستی باز هه لئه دا؟
رووبه پرووی زۆردار بیتهوه و دهست بهر نه دا؟
ههستیاریان ئه گهر راستی بلن، په یامبه ره!
وشه کانی مروارینه، شیعره کانی وهك سیبهره!
گهر شاعیری، له چه قی شار هه لئو اسری،
له سیداره ی دوژمن بدری،
(هه لاج) دیت و به رانه ری کړنۆش ده با،
ئه و کات هه لبه ست، ده بته پښاز،
کۆمه لیش خو ی پارسه نگ ده کا،
بوچی ساوای کورد له بیشکه،
تانك و توپی عاره ب دیت و ده یسووتینی وهك بریشکه،
بوچی پیره میردی کوردان،
کچی کوردان، کوری کوردان، ژنی کوردان، ورد و درشتی کوردستان،
بی بیانوو، له ناو ده برین، ئیعدام ده کړین،
بی سه ر و شوین، ده چن، نایین،
به لام ههستیاریان، گه وره ده کړین؟؟
هانیان بدهن، پشمه رگه بن؛ راستی بلن
یا له پاش شیعیکی ئازاد، له دار بدرین!

هه ولیر ۱۹۶۹/۹/۲۵ -

قه‌لهم

خامه‌م پرزی! خه‌یالم به‌نگ بووه، ته‌زی!
هینده بو یار شیعرم نووسی، هه‌زاری به یه‌ك فلووسی!
هه‌مووی، به ییکجار دارزی!
یا خوا نه‌ژی
ئه‌و قه‌له‌مه‌ی شیعیکی ئاوا ده‌نووسی،
کرنۆش ده‌باته به‌ر قژ و مه‌مك ده‌مژی!
ده‌ك دارزی ئه‌و خامه‌یه،
که توانای شۆرش هه‌یه؛
به‌لام ده‌چیتته به‌ر سایه‌ی،
بالای به‌رز و چاوی سه‌وز و قژی زه‌رد و زه‌مانکوژی!
خۆم خۆش کردوو؛ به‌ته‌مامه،
پوژتیک بلیم: بژی خامه،
به‌لام که‌یه؟
بیگومان هه‌ر ئه‌و ده‌مه‌یه،
له یه‌ك ده‌تالین خامه و خاك،
ده‌بنه پێبازی بیرى پاك،
سروود بو کورد ده‌هۆننه‌وه،
مردووی سه‌ر خاك ده‌ژیینه‌وه،
ئه‌و کات به‌ دل؛ شیعی کوردی ده‌خوینمه‌وه؛
که ئازاد بووین،
هاوار ده‌که‌ین (خامه‌ بژی!) و ده‌یلیینه‌وه.
۱۹۶۹/۹/۲۶ - هه‌لیتر.

براین - براتان نیم

پهزا قورسن، کاتیک دهلین:- (ئه‌ی برای کورد)!

ئیمه‌وا له دهستی ئه‌وان، په‌ریشانین، درشت و ورد!

برای وه‌ک ئیوه، بۆ چییه؟ نه‌برام بن، نه‌همکوژن!

ههرکه ده‌شیین، هیچ به‌خیر نین!

وه‌ک خزمه‌تکار سه‌یرم ده‌که‌ن، کاتیک که‌دین!

ئه‌وه‌ی من پئی ماندوو بوویمه، حه‌لالی ده‌که‌ن و ده‌یبه‌ن،

خاکم هه‌موو، داگیر ده‌که‌ن!

گه‌نج و لاوم ده‌سته - ده‌سته، له‌دار ده‌ده‌ن!

دین به‌خیر نین؛ مندا‌لمان زراو ده‌پرژینن،

نافره‌تمان زگ لی ده‌چووینن،

برام ده‌کوژن، خوینم ده‌پرژن،

سه‌دان مزگه‌وتم ده‌پرووخینن!

ئیوه‌چ جو‌ر براییکن؟ له‌که‌یه‌وه ئیوه‌برامن؟؟؟

(برای کورد)مان ناو لیمه‌نین، قه‌ت وا مه‌لین،

نه‌تۆ برای، نه‌برای تۆم! به‌چاوی دوژمن ده‌مبیین،

قه‌حه‌په‌ییکیش ئه‌گه‌ر زه‌وقت له‌گه‌ل نه‌کا،

له‌تۆله‌ی ئه‌و، خوینی کورده، ده‌پرژینی!

ئیوه‌هه‌رگیز برای کورد نین؛ هه‌ر وه‌ها کوردکوژ ده‌مینن،

خوینی کوردانتان هه‌لمژیه‌و و هه‌ر ده‌مژن،

له‌وکاته‌وه‌ی له‌بن په‌رده‌ی ئیسلام هاتن،

هه‌تا ئیستاش ئیسلامه‌تی له‌ناو دلتان شوینی نییه!

برایه‌تیش ناوی راسته‌قینه‌ی نییه،

زنجیری تانکی سو‌فیه‌تی،

له سەر خاکی کوردستانمان، شایه دبییه!
 نامانهوێ دهبا به تان سه زمانکهوێ،
 نامانهوێ، گوللهی غه درێ دهستی ئێوه پێمانکهوێ؛
 له مال، له ژوور، له ئه شکهوتان،
 له بن دار و له قهراخی زێ و پرووباران،
 له بهر سیبهری مزگهوتان،
 نامانهوی وهك بهرخ و کار، سه زمان بێرن!
 پێمان بلێن، چۆن برا بن؟
 ئێوه دهلێن: (موسولمانین)؛
 ئێمهش دهلێن: (موسولمانین)؛
 بهلام ئێمه، به پێی فهرههنگی عهقلتان:-
 دهمێك (عوسات) لهقهمانه،
 یا (موخهپرێب) یا (چلکاو خووری بیگانه)؛
 ههندی جاریش (کۆمۆنیستین)؛
 به قسهی ئێوه - (مارکس)، (لێنین) دهپهرستین،
 جاروباریش پێمان دهلێن:-
 ئێوه دووهم ئیسرائیلن؛ بۆ عارهبان عیسرائیلن!
 نوکهری ئینگلیس خۆتان، کریگرتهی ئه میزکانن،
 دوا قهوان، پیتان گوتهین:- موته مه پیدین!
 هو، برایانی، نا-برا، وهرن با ببین ئاشکرا،
 ئێوه عارهب؛ ئێمه کوردین،
 دوو نهتهوه، دوو پهگهزین، له یێك دوورین،
 ئهتۆی عارهب؛ داگیرکهری خاکی ئێمه، لهناوبهری ماکی ئێمه،
 بکوژی هزری زۆر چالاکی ئێمه،

ساخته کهری ناوی گهوره ی دایکی ئیمه ی.
 تا بهم شیوه بیرکهنه وه، بهم جوړه شت لیکدنه وه،
 ئیوه، ههرگیز، نابنه برا؛ میژوو غه له ت ده خویننه وه،
 ههروه ها دوور، ده میننه وه.
 ئه مړو پوژى نامه ردانه، پوژى سهر شوړى زه مانه،
 ململانیی دوو به رانه،
 (سنو بول) و (ئه نکل سام) ن؛ له و مه يدانه،
 له و نیوانه - ئیمه بووینه سهر گهر دانه.
 ئه ی نابرای کولونیالی،
 زه مان ههر وا پانامالی؛
 کورد پیشمه رگه و شاخی هه یه،
 سه نگر و به یداخى هه یه،
 شاعیری زور یاخی هه یه،
 کورده، خو ده ماخی هه یه،
 ده ستووری دنیا ده گورئ،
 چه رخی گهلانی ژیر ده ست دئ،
 ئه و کات ئیمه، کهس ناکوژین،
 چوله که یه ک سهر نابړین،
 خاکی ئیوه داگیر ناکه یین،
 گوندی ئیوه خاپوور. ناکه یین،
 مالتان قهت به تالان نابه یین،
 ئیمه عه قلئ مشتومړین،
 مافمان ژیرانه وه رده گرین.

۱۹۶۹/۹/۲۸ - هه ولیر.

دهنگ و باس

شه و له دهنگی کوردستانی

عیراقهوه،

(بارزان)^۱ ههوالی خویندهوه!

(جهیش و جاش هیرشیان هیئا،

گه لێك گوندی کوردیان،

سووتان؛

ئافره تیان کوشت،

مندال له ناو ئاگر نێژران؛

پیره میژده کان، هه لواسران؛

به لām پیشمه رگه ی تۆله سین،

نه بهیشت بهم (نه صره) خه له تین!

وهك شیر بویان هاتنه مهیدان؛

لییان کوشتن بیست و یێك کهس،

چوار ره شاشه شمان کهوتنه دهس؛

سێ جاشیش لییان ئه سیر بوون،

ووسوو و حه مه د و باپیر بوون؛

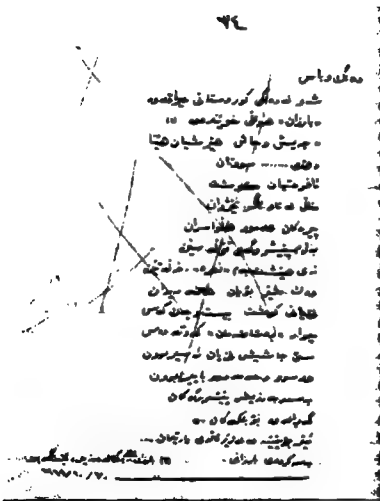
به سه ر به رزیش پیشمه رگه کان،

گه رانه وه بو بکه کان!)

ئێتر برۆن بو پیشه وه ئه ی پیشمه رگه ی کوردستانی؛

به سه رۆکایه تی بارزانی!

۱۹۶۹/۱۰/۳۰ - هه ولێر.



ئهم هۆنراوه، په قابه له به غدا بهم شتوهیه
(حذف - قوتیکرد) و پێی نه دا چاپ
بکړی و بلاو بینه وه!

^۱ مه بهست كاك بارزان مه لا خالیده، ئه و كات له رادیۆی (دهنگی کوردستانی عیراق) موزیع بوو؛ ههوالی ده خوینده وه و خه لکی کوردستانی گرده دا.

بۇ كورد

گەلت پر ھۆزە، كوردی مەرد؛
خاكت پیرۆزە، كوردی مەرد؛ كیتوت پر سۆزە، كوردی مەرد؛
ئەم لا برۆ ھەمووی زیپە؛ ئەو لا وەرە ھەمووی زیوہ؛
زنجیر، زنجیر تیکچەقیوہ؛ دوژمن چاوی تیبیریوہ!
شاخەکانی کوردستان، چەسپاون لە دیر زەمانت!
وەك ئەوہنە شاخی کوردان،
ھەلیان گرتبی عەرشی یەزدان!
ئەم ھەردانە، ھەر لە ھەمرین، تا ئەدەنە،
ھەمووی جەنناقی عەدەنە،
کوردکوژ لەتلەتی کردووہ،
کوردستان ییکە نەك دووہ،
کات کاتی ییکگرتنەوہیہ؛
کورد ھەمووی ھەر ییک نەوہیہ؛
لور و فەیلی، سۆران، بادین، سەرتاسەر لە ییک ریچکەيە.
ھەستە فیربە، لە وێرانی گوندەکان،
لە تالانی پەز و گاران، لە کوشتنی شوانەکان؛
لە سۆتنی دەخل و دانت،
پەند وەرگرە، ھەستە! وەرە؛
ئەمپرو پوژی تیکۆشانە، ھی خەبات و کوڵنەدانە،
ژیان مولکی ئەو گەلەيە،
چۆك دانادا؛ تا رزگاربوون، لە مەیدانە.

۱۹۶۹/۱۱/۱ ھەولیر

تازە لە خانەي مامۆستایان دەرچوومە.

ئاشتى

لە سەر لووتكەي كىۋەكانمان، چاۋ دەگىر،
تا بزانم لە هيچ شوئىنك دەرناكەوئ!
لە ناو پاشماۋەي تەمەنمان، سەرناكەوئ!
هاورئى دووريت، لەگەل هيچ بەراورد ناكريئ;
وہكوو چەشنە مردنئىكە؛ لە بىر نابريئ!
حەزىايىكە، ھۆش لە دەستى قورتار نابئ!
لە دوورى تۆ، ژيانى من تەم و مژە؛ وشە كوژە،
شيعر لە سەر نووكى قەلەم،
رادەوہەستئ؛ بۆم نانووسريئ!
وہكوو پرمى دەستى جەنگاوہەريكى پۆمانە،
ھەر نامكوژئ؛
سەرم دەبرئ!
كە تۆ ونى؛
ئەم ولاتە چيا و چۆلە،
چاۋم ليرە كەس نابىنئ!
لە دوورى تۆ،
كاتم نىيە؛ شوئىنم نىيە!
وہك درەختىك لەم چۆلەدا، پەگم نىيە!
دەي! دياركەوہ؛ تا گۆرانىت بۆ بنووسم؛
دەي! دياركەوہ؛ شارستانى ئازاد دەبئت،
لە ناو قوقومى سەندباد، ئىتر حوزن لە ياد دەچئت!
۱۹۶۹/۱۱/۱ ھەولير

هاتووین

هه موو پیکرا هاتووین خاکمان خاوین ده کهینه وه؛
گسک له شه قامان ده دهین، پیسی له شاران لاده دهین.
میژووی نوێ ره شنووس ده کهین، سه گ له جاشۆلان بهرده دهین،
ناوه کانی سهرده ره ی هه موو کوگاکان،
ناوی پرد و خیابان و کوڵانه کان،
ده کهینه ناو؛ ناوی داگیرکه ر لاده بهین.
بوئی هاتین، هه تا میژووی سه رکوتکه ران، بدرینین،
گه لو، هاتووین، راستیتان بو بدرکینین، کوردی مردوو، راده ژینین،
سه د جار کاشکا، بژیته وه؛ میشکی مندال، پاک بیته وه،
بیری ره گه زپه رستانی (حبوا العرب) راهاڵین،
هزری پاکی کوردایه تی، بسه پینین.
هاتین له بهر ناچاریه، چهك هه لگرین،
له ناو خاکی پاکی کوردان، دوژمنه کاتمان ده ربیرین؛
ئینجا پاشان، (بینکهس) ده گه ییننه سه ر مانگ،
ئه ستیره به رزه کانیش، دینینه وه،
له بهر دهستی (پیره میژد) ی مه زن، ریزبه ند ده کهین
له بهر خاتری زاتی (ئه حمه د به گی جاف) یش،
هیلی ئاسن ده بهینه شاخ، له بو هه وه ره مانی دینین.
ژین ساز ده کهین، گول ده چینین،
هه ر دین و دین، تا پیتی ده گه یین راناوه ستین؛
ریکی ده خهین، جوانی ده کهین، ژین ساز ده دهین،
ده رۆین و قهت راناوه ستین، تا پیتی ده گه یین.
۱۹۶۹/۱۱/۳ - هه ولیر.

له ههولتیری

له سهه قه لای بهرزی ههولتیر، پاره ستاوم. دۆش دامام!

زه مان وهك من، دۆش داماو!

تا له توانای دیتنی چاوه، له ههر لاهه، بهههشته و لیتی پاكشاوه؛

زه مان خو شه، خه لکی هه موو له خرۆشه، دل له جو شه،

ئه وه سهیره! چۆن له خاکی كوشتار و خوین، كه یف ماوه؟

له ههر لاهه،

له ئاسۆی هه موو كوردستان، مقومقوی چ قه و ماوه؟

له سهه قه لای خوړاگرم، بۆی دل پر له ئاگرم،

ئاخر ئه م قه لای ههولتیره، بهر له دوژمن هه بووه لیره،

دلنیاشم پاشی ئه ویش، له لانه ده رناچی؛ شیر.

سهنگه ریكه، ئه فسانه ی زۆر زۆری لایه،

پهنگه پینج شهش هه زار سالبی، مه نزلگه ی كوردی دلیره،

ئه م قه لاته، په نده، په نده،

پشته، په نایه، مه لبه نده،

بۆ كورد دهنگه، بۆ كورد پهنگه، بۆ كورد سهنگه،

مه رگی نه یارانی دیوه، پرووبه پرووی مردن وه ستاوه،

عیملایككه، له قومقومی دهستی دوژمن، كه ده رده چی،

ئه و كات زه مان ده جوولینن،

ههر سهه بهرزه، ههر ژیاوه.

ئاخر ئه مه، ئه و ئومید و هیوا یه یه،

كه یفبه خشی گهنج و لاهه،

كورد بۆ ئه و پۆزه ژیاوه، بۆی ماوه!

ههولتیر. ۱۹۶۹/۱۱/۴ -

دەنگدانەوہ

کز، کز، بە بئ دەنگ..
کەلە پەر و مات، وەك كەسى بن بەنگ،
بئ رادیۆ و نووسین،
بئ تەلەفزیۆن،
ئامیری بێتەل؛ بەبئ تەلیفۆن،
هیدی و لە سەر خۆ،
بەرەو پیش دەروڤ!
کز، کز، بە بئ دەنگ،
تۆپی سەر دەرگای زیندانەکانیان،
هەموو دەشکێنین،
کوژ و زنجیری دەستی ئەسیران،
گشت، دەپسێنین،
هەر وا بە بئ دەنگ،
نووی خامەکان،
تیژ دەکەینەوہ،
شووشەى مەرەكەب
پەر دەکەینەوہ!
دوو لە شەوہ زەنگ،
ئەو پوژە هەر دیت،
کە دەنگ دەینەوہ،
ئەو پوژە، بئ شك،
هەر دەبەینەوہ.

۱۹۶۹/۱۱/۵ - هەولێر.

چاوه پروانی

چاوه پروانن، وا مه زانن، دوورن لیان،
تیوه یان هیشتا نه دیوه؛ سهرتان نه داوه له جیان،
له و دووره وه، ده تاناسن؛
تیوه بو وان، سهری هه موو دهنگ و باسن!
له و پرا چاوه پیتانن، لیتقه و ماوان، کوپ بزر و باو کوژراوان،
کوست که وتوان، مال سووتاوان،
خودی زیان، هه موو ئینسان هه موو، هه موو، چاو له پینه!
پسکه پسک و چ بوو، چ بوو، له ههر لایه؛
خه لکی هیوای لا په یدایه، شتیکی چاک له ئارایه!
نهك ههر خه یالّه و ههر وینه!
هه یه ده لئ: مه حال نه ما، خه لکانی تر هه نه ده لئین: زۆردار نه ما،
هه موو ویکرا، ورد و درشت، چاوه پینه!
بو زستانئ، له خۆر جانگیان چنیوه،
بو هاوینیش، ئاوی به فر ههر ته زیوه،
له گه ل ئه وهش، ههر ده له رزن؛
له خه ون دیتن ده ترسن، دژی نووستن، پاده وهستن!
ئاواتیان گری گرتووه؛ خۆزگه یان وا نزیک بووه.
(ئه ژى) هاوپیتم له وانه ی دارشتن نووسی -
(ژینی ئیستا ده بته یادداشت،
خه بات نییه به بی پاداشت.
روژیک دى ده ینووسینه وه،
سه دان په پ، پر ده که یینه وه.
ئه وه ی له م سه ده ی بیسته مه،

دكتاتۆره و خواي ستهمه،
 پوژيكي دي، له ناو ده چي.
 نهو پوژي، زين چرو دهكا،
 چاوه پرواني ده بريته وه؛ كتيويه كان كه مو دهكا.
 (پريوار) نووسي -

- نه مرو برسین؛ لاواز، له رین؛ بیدار، پرووتین؛ زور دهست کورتین!
 کارمان به دهست چهند که سيکه؛
 يان حاجيه، يان مفه وهز، يان جاشيکه!
 دهرويش، سوفي، عه ريفيکه، (شلون، شلون)، دهم پرووتیکه،
 کوردستانيان سهرا و بن کرد، ژيني ئينسانيان له ناو برد،
 شه کر و توچا، پون و برنج، کووتال هه موو،
 به چاوپانيشيه وه، له بازار نادوزريته وه!
 پاتري و راديوي ترانسيستر، سهر تا پا ليتمان هه رامه،
 هه ر بو عاره ب به رده وامه.
 نهویش سویندی به قورئانه،
 بهو که سهی خودان زه مانه،
 حاجی که شیده کهی ده گری،
 سویندی پی ده خوا بی گری،
 سهري شيخيش هه ر له سهر زاري دهرويشه،
 له لای بوته بنیشته خوشه!
 سوفیش به (حه یحهی) دیته پیش، زور خراپتره له دهرویش،
 عه ریف عه سکه ری بیانی، هه زار خوزگه به شهیتانی،
 نه هیهچ شهرمی له خوی دهکا؛ نه مننه تی کهس ده زانی،
 هه ر کامیک دیت، له سهر کوردان،

ھەر بە تەنیا، نابتە ئاغا، دەبتە فرعون،
 دەبیتە بت، شلون، شلون!
 خودی ھاوار! ئەم ھەموو دەعبا تیرانە،
 کوردستانیان کرد ویرانە،
 وەك تانکی کارخانە ی پرووسین،
 دەخۆن و دەبەن، بە بی پرسین.
 ھۆ! ھەقالۆ! لە کن بە عسی، لە کن جاشان،
 ئەوانە ی کوردن یاخینە، مەجووسین، پشتیان لە دینە،
 قوتابینە، مەکتەبلینە، سەر و بن لای ئەوان شینە؛
 لە کۆنەووە کوردی برا، گوتووویەتی و دەیلێتەوہ -
 (سەیری ئەوۆ سەیرانی؛ مریشکی پەش، ھیلکە ی سپی!)
 چۆن دەبی؟ یان چلۆن نابی!!
 ئەمە لە گەل ھیچدا ناچی، پەش پەش، قەت سپی نابی!
 ھەقالانم، ھیوای گەورە ی نیشتمانم،
 لە شار حال وا بەمجۆرە یە،
 دنیا پر سۆرە و تۆرە یە،
 ھەر کەس دەمی کراوہ یە،
 خواردنەوہ ی خوینی ئیمە یە؛
 ھەقالانم، ئیوہ بژین،
 ئیوہن ئومید، ئیوہن ھیوا، ئیوہنە، ژین،
 ئیوہ مردوو دەژیئەننەوہ،
 چاوہ پڕین، تا کوو دینەوہ،
 ئازادیمان بو دینەوہ.

۱۹۶۹/۱۱/۶ - ھەولێر.

نازادی و پابه‌ر

برای کوردم، له ههر کوڤ هه‌ی، له ئەشکه‌وتی،
له کنیسه‌ی، له مزگه‌وتی،
له سه‌ر ده‌ریای چالی نه‌وتی،
له سه‌ر شاخی، له نیتو باخی،
له سه‌ر پڤگای، له نیتو جڤگای
گرینگ نییه، ئە‌ی پۆله‌ی مه‌رد،
له ههر کوڤ بی، هه‌سته، پابه‌،
ئه‌مپۆ نه‌ کاتی میحرا به؛
که‌وتیه به‌ر لووله‌ی ده‌بابه‌!
ده‌ست داگره‌، ژیان ده‌سته‌مۆی ئاگره‌،
زه‌وی خاکی تیکۆشه‌ره، ئە‌وه‌ی نازاد بی، پڤبه‌ره.
١٩٦٩/١١/٥ - هه‌ولێر.

سه‌ر و چاو

ئه‌وانه‌ی سه‌ریان بی تووکه‌، هه‌موو پۆنیان نه‌پژاندوو
ئه‌وه‌ش که‌ چاوی بنووقی، یان مردوو یا نووستوو!
١٩٦٧/١١/١٩ - هه‌ولێر.

چاوه پروانين

له سلیمانين، له هه وليرين؛ له هه ر کوڅ هه ن!
کوردن؛ چاوه پروانی ئیوه ن!
لیقه و ماون، کورکوژ راون، مال سووتاون!
هه موو ئاگر پر هه ناون، خه لک هه موو چاوه پروان!
له مه ره قن تا بزنان، پیشمه رگه دین، ئاوات دین!
خوږاگری له بهر ئازار، ئه مرؤ، ئه وپه ری خه باته!
له ناو شاران، ئازار ده دریین! بنده ست ده کریین!
به لی ئه ی لاوی پیشمه رگه، کلوی ئاوات ته نیا ئیوه ن،
به و ئومیده ش، ئیمه له ناو زه بری ئه شکه نجه دان،
له هه ر کات باشر ده چه سپین!
پوخته ده بن، ئامانجه کان،
رؤژ له پاش رؤژ، گه وره تر ده بن خوژگه کان،
مه زنتر ده بن خه ونه کان!
ئیمه هه موو چاوه پروانين؛
ئیوه ش له بهر چاوی ئیمه،
گه شتر ده بن، پتر ده بن، چوستتر ده بن،
دوژمن ده پروات؛ له ناو ده چیت،
به لام ئیوه، هه ر له م خاکه جیگیر ده بن،
ییکتر ده گرن، ژیرتر ده بن!
به پی زه مان، پیرتر ده بن،
به لام، راستتر، له سه نگه ری کوردایه تی،
تا دی، پشت ئه ستوورتر ده بن.

۱۹۶۹/۱۱/۶ - هه ولیر.

ئامۇزاكەم عەلى

ئامۇزاكەم، لە ئامۇزام پتر، كاكەم؛
ئەى ھەقالە دلسۆزەكەم؛ خزم و كەس و گشت ھۆزەكەم،
عەسای دەستم، ھیزی ئەژنۆم،
پشت و پەنام، ئەى شىعرە پر لە سۆزەكەم،
من بە خۆم و بەم شارەو، بە قەلا و بەرد و دارەو،
بە بىرئىزى و تەيراو، لە دوورى تۆ، وا غەرىپىن؛
وا مانگىكە؛ ھەولېرم بى پىكەنېنە،
(عەلى) دوورىت خەمە، بۆم برېنە!
مانگىكە پر، تۆم لى دوورى،
خۆشېش، وەك خۆت، لە كۆلانى ئېمە دوورە،
ھەستم كزە، ھۆش ماندو، فرېشتەى شىعرم نووستو،
نووكى قەلەمم شكاو، دل مردو،
زۆرم سوو، ئەوا جەژنە؛ ئامۇزاكەم، ئېستا لەوبەرى سنوورە،
ئەگەر بېت و بېت و ئېستا،
بېت لە دەرگای مالى بدا، بانگم بكا،
پەنگە وەك كۆتر، بال بگرم،
ئاخر دوورىت، مۆخى ناو ئېسقانم دەخوا،
عەلى، ژيان بى تۆ، سەردوولكەيىكى حەزېنە، كزم دەكا.
لە دوورى تۆ، ئامۇزا خنجىلانەكەم،
ئەرى برا وشيارەكەم، كاكە ھەمىشە شېتەكەم،
دەزانى غەرىبىت دەكەم.
زوو وەرەو، خەرىكە سىق و دىق دەكەم.
۱۹۶۹/۱۱/۷ - ھەولېر.

بۇ بېگانه

يادی دوو پارچه کردنی بزوتته وهی پژگاریخوازی کورد له عراق!
تاک کوردستان! ییک کوردستان!
خاکه و داکه؛ بالآتره له هه مووتان!
پیش چه ند سأل بوو، له یادمه! وهک بلیی له بهر چاومه!
له هه ورازی مأل و له نزیك دی، دراوسی شار، کیویکی جوان،
روو له ئاسمان، له سهر خاکمان،
رێک چه سپا بوو،
به هیزی ییکبوونی کوردان، دارپژرا بوو،
کیویک بهرز، له پۆلا بوو،
سهر کهش، ییک ریز، بیهاوتا بوو.
که بناری شاخه کانیان ئاگر ده دا،
دوو که لی پهری گرگرتوو، به رهو ئاسمان، هه لده کشا
کهس نه بوو قومیک ئاو بینن، سهریک له ئاگر ده ریبنن!
ههر ده سووتا، درشت و ورد،
مندال و ژن، هه مووی ده برد! ئاگره کهی ههر خوشتر ده کرد!
گریه ی زارۆک، که له ناو بیتشکه ده سووتا،
ئاخ و ئۆفی باوکیک کهوا، کوپی گهنجی له دار ده درا!
هیچیان کاریان له شاخ نه کرد،
گیای سهوز و گولاله یان، له باخ نه کرد!
ئاخر چونکه ئیوه هه بوون، ئومید هه بوو!
سالان هاتن، پویشت سالان؛
له ناو حهوشه، له باوهشی گه وره و مندال،
له هه ورازی دی و شار و مأل،

گرمەيىك ھات، لە ھىچ نەچوو!!
 دەنگىك وەك خۆي نەبوو و نەبوو!
 بەشەك لەو شاخە دارما، كەل بوو، پەل بوو؛ مېشك جما!
 پۆلا پەرى! ئەشكەوتىكى پەشى ناھەز، لىي بوو پەيدا!
 لە بەرزترىن لووتكەى شاخ، بەشەك رزى؛
 كەوتە ناو گۆم، لىي بوو جودا؛ بە پىي مېژوو، ئەو بەش دۆرا!
 كە پرسىم: (بۆ؟!)
 پىيان گۆتم: خۆ فروش بوون؛ كرنۆشيان برد بۆ بېگانە،
 بوونەتە پرد بۆ بېگانە، لىترەيى قورى بېگانە،
 تىزابى چرى بېگانە،
 دايرزاندىن، داىچۆراندن،
 ئەمەش لە بەختى كوردانە!
 ھەندىك ھەبوو ورەى نەما،
 چەندىكى تر،
 لە خۆشيان كەوتە سەما،
 بەلام راستى تەنيا ئەمە؛
 لە كىويك، نيوەى نەك كەمى،
 برزى و بکەوتە سەر دەمى،
 با كوردىك نەبتە دەمدەمى،
 كۆلكە مەرجه، كورد قەت ناچىتە بەر كەمى،
 قەت نابەزى؛
 پىشمەرگە، ئەژنۆي ناتەزى.

۱۹۶۹/۱۱/۱۵ - ھەولير.

من و تو

کولم په مبه‌ی، خه‌نده شیرین،
کچی ته‌مه‌ن هه‌ژده سالی،
ده‌ستم دامینت، بمبینه، بمدوینه،
به زهرده‌خه‌نه‌ی پر سوزت،
وه‌ک دیده‌نیت،
هه‌ست و می‌شکم بېزوینه،
بی هوشمکه؛ بمرفینه،
نازادمکه له‌م دنیا‌یه،
پر ئیشه، ژانه، به‌لایه،
پر‌گارمکه له‌م جیهانه،
که‌م راسته‌ی - پر خه‌له‌تانه،
با من و توش، بین سهرخوش،
بو‌ییک خوله‌ک، دوور بین له هوش، پر بین له جوش،
به ساقه‌ت بم، تیکه، فرکه، بوم بخوینه،
بمه‌ژینه، بمژینه، دلی هه‌پروون به هه‌پروونم، ده‌ی ساریژکه،
قوربانی بالای باریکت،
چیر دله‌که‌م مه‌شکینه.
قیانی چی؟ نه‌مانی چی؟
به‌هه‌شتی چی؟ دۆزه‌خی چی؟
سه‌ما بکه و بیهه‌ژینه!
سینگ والا‌که و ده‌مت بیته؛
هیر به پوولیک مه‌ستینه!

۱۹۶۹/۱۲/۵ - هه‌ولیر.

سەد و پەنجا و ھەشت، چەند كەمە؟!
 دار بن، بە سالتىك ناشكىن،
 شاخ بن، بە قەپنىك ناپمىن،
 گۆل بن؛ دنيا بۆن خۆش دەكەن،
 كىچ بن، شارىك پىر جۆش دەكەن،
 كوپىر بن، ولات پىر ھۆش دەكەن،
 وىكپىر، ھەمووان مەدھۆش دەكەن.
 مامۇستانە! دلىنامە كوردستان پروون دەكەنەو.
 ۱۵۸ ىن ئىمە،

تا گەيشتىنە ئەم پىرۆزە، باوك و دايكان،
 بىست سالت شەونخوون بوون بۆمان،
 بە نەبوونى، بە خەمنۆشى،
 ھەژارى و بىوھژنكۆشى،
 ئەمپىرۆش بىر و تىروانىن، ھەمووان دەبەن، بە بىھۆشى!
 بۆ ئەم سەد و پەنجاو ھەشتە؛
 خىزانى كورد لە گىرانە،
 چاويان لە مېھرى يەزدانە،
 پىرگارىيان كات، مامۇستانە!
 ئازادى وان، يىكەم دەنگى ئازادى ھەموو ئىنسانە.
 ۱۵۸ دلىدارن،

كۆرپەى ئومىدىيان دەخنكى!
 ئەسرىن لە چاوانيان دەتكى،
 سوپاى ھىزى پرووناكىنە، چىراى دژى تارىكىنە،

هه موو، مۆمن داگیرساون،
 بۆ فخر کردن پاهینراون،
 ئاماده نه، له دژی نه زانی وهستاون،
 بۆ پروون کردنه وهی تاریکی، پاهیندراون.
 ۱۵۸ مامۆستا،
 به بێ هیوا و بێ ئاره زوو،
 چاوه پێنه،
 تا دوژمنان دین زوو به زوو،
 رایانده مالن ده یانبه ن،
 بۆ خودی دوژمنی دلپهق،
 ناچارن عهسکه ری بکه ن!
 ۱۵۸ عه قلی دانا،
 ژیر و زانا؛
 پهروه رده و ساز،
 بۆ ناو پۆلی قوتابخانه،
 به لام داخم، دیل کرانه!
 دوو ملیۆن کورد،
 درشت و ورد،
 به پهروشن، چاوه پێنه مامۆستا بێن،
 ده رس به مندالان بلین،
 شتیك ئایین، یا بیرکاری،
 یا پێزمانی کورده واری،
 میژوو، وهرزش، یان عاره بی،
 یا وانه ی پر له زانیاری!

ده لیتی ته مای له تیک نانن،
 له بو فیربوون، بی وچانن،
 زانین بویان ئامادهیه،
 به لام سه د داخ!
 داگیرکه ر دژی به هرهیه!
 ده یان ساله له خویندنین،
 وا ئه و پوژ هات،
 چاوه پروانین!
 بو مندالی کوردی ژیر دهست؛
 ده یان ساله خو پیک دینین!
 ئه مپو پوئیستیان ههیه،
 بلن! راستی که ی ئه مهیه؟!
 ۱۵۸ ماموستا،
 بو مندالی کورد پوئیستن،
 چرای نیو مالانی کوردن،
 زور مه بهستن!
 له سوران بیت،
 له بوتان بیت،
 له شاره زوور،
 مندالی کورد برسیانن،
 به لام چونکه کوردن،
 که سیک نییه، بایه خ به ئاره زوویان دا، کوردن و بی پاسه وانن!
 ۱۹۶۹/۱۲/۲۷ - ههولیر.

جوانی شەقامی کانی

پیشکەشی ئەو خانمە نەناسراوە بێت کە ئەم ئێوارەیە لە سەر شەقامی کانی،
هەولێر؛ چاوم پێی کەوت؛ بینیم بە هەناسەییکی کچانەووە سەیرم دەکات!
کە زانی منیش چاوم لێهەتی، بۆم پێکەنی و ئێتر هەر ئەو بوو، جارێکی دیكە
نەمدیتەووە بەلام ئیلهامی ئەم شیعەرە ی پێ بەخشیم؛ شوخێ، سوپاس!

قەشەنگە کە ی جادە ی کانی!

سەیرە ئاوا پێم دەپروانی!

دەلێی ئاگات لە هیچ نییه و هیچ نازانی؟!

جوانکیله!

کاتی چاوچاوانی نییه؛

ئێستا کاتی رویشتنه.

هەر دوو پڕۆژم ماوه؛ دەپڕۆم!

بەلام هەر لەبەر دلی خۆم؛ پیشی بپڕۆم،

تکا دەکەم؛

لە جیاتی تیر تێگرتنم،

قسەییکم دەگەڵ بکە!

دلم دەوه؛

چاکەییکم دەگەڵ بکە!

گوێ بگره لیم، تا پێت بلێم:

تۆ قەشەنگی،

تۆ خۆت شایانی هاو دەنگی،

بەلام جوانی،

گەورە ی شەقامی بێدەنگی،

کاتی چاو چاوانیم نییه؛

زەمان هاتوو، پروو بە پروومه؛

وا عه سكه رى، ته واوى پړى لى گرتوومه!

خو ده تبينم، چاوت شينه،
ليوت پيالهي بادهيه،
پيلووت كلافه ييك نووره،
هيواي ژينيكى سادهيه،
ئو گه نجينه ي كه له به ژن و بالات هه يه،
مهره مې زام و برينه!
جا ده ي! كه ميك، گوئ بگره ليم،
تا پيت بليم:
تو نيچيرى،
به لام داخم، هيچ كاتيكى راوم نيه!
ئو زه مان پروو به پروومه؛
ئو سه فهره ي هات و نه هات،
ته واوى پړى لى گرتوومه!

پر شنگ ده دهن، خه نده و كولمت،
شيتم ده كهن، زه رده خه نه ي پر له شهرمت،
سينگى نه رمت؛
ده زانم گه ييوى؛ خو شى،
گوژه ي باده ي پر له جو شى،
سوژت وهك ناگرى نه وروژه،
جه سته تورتته، ريكه، قوزه،
به لام چبكه م؟

داخم سەد داخ! لە چەقی پێ،
 چم لە دەست دێ؟
 چۆن بۆم دەکری، تێتەگەینم؟!
 دەی! پراوەستە،
 لە پراهی خوای ئەم هەلبەستە!
 گوێ بگرە لێم، دا پێت بێم -
 - تۆ بێهاوتای، بەلام داخم!
 بەلام، من، زۆر کاتم تەنگە،
 هیچ ماوەی ناو داوم نییە!
 زەمان هاتوو، پروو بە پروومە!
 سەفەر سەلیقەیی بردوومە!
 تەواوی پێی لێ گرتوومە!

هۆ چەنە چال،
 خانم! لێو ئال،
 مەمە خێر و چاو شین زوڵال،
 گەردەن بە خال،
 دەلێی ئەتۆش هەر وەك منی؛
 گەورەتر نی لە حەقدە سأل؟
 جا گەر وایە، پراوەستە بۆم!
 هەلوەستەییکم بۆ بکە، مەبەستە بۆم،
 بە گوێچکەتدا بچرپینم -
 - تۆم زۆر دەوێ، بەلام داخم؛
 دەستی پرتاویم شکاوه!

کاتی دلداریم نه ماوه!
کات نییه بۆم؛
زهمان هاتووه، پروو به پروومه!
سه فهر پښگای قوت کردوومه!

به پره نووسی شیعری جوان،
به خوشتړین پرسته ی ځیان،
ناسکتړین هیما ی ژیان،
به زمان ی چاو، زمان ی گول، گه لا و پرحان،
پیتم ناگوتړی ئامانجی خو م پراست و پرهوان،
به رانبه رت نیتم زوبان؛
له حزوورت ئه وه ی بدوی ته نیا چاوه؛
ده شی به بیلبله م بیلیم -
زور تو م ده وی،
ئا، تو م ده وی!
به لام داخم!
کاتی بژاریم نه ماوه!

زهمان هاتووه، پروو به پروومه!
سه فهر پښگای لی کردوومه!

جوانی شه قامی کانی،
دهستی زوردار وا له شه قام ده مپچړینی!
گه لای لاویم ده وهرینی؛
به لام جوانی، هر چه ند دووریم،

تا دەمرم لەو پەر سنووربم،
 ھەرگیز دیسان، نەتبینمەو،
 چاک بزانه،
 ھیزیک نییە لە سەر زەوی،
 وینەت لە بیر بیا تەو،
 نەرم برۆ؛ دا پیت بلیتم -
 - زۆر تۆم دەوێ، بەلام داخم!
 ناتوانم من دلنەوات بم،
 ئاخر ھەر نەماوێ کاتم!
 زەمان ھاتوو، پروو بە پروومە!
 پێگەش پێگە ی لێ گرتوومە!

ئومێد تەنیا ھەر خەیاڵ،
 خەیاڵیش دووری ناپرسێ،
 نەبەزە و لە کەس ناترسێ،
 بە خەیاڵ دیمە باوەشت،
 ماچ دەکەم، لێو و گەردەنت،
 ھەلدەلووشم، کولمی گەشت،
 بۆیێ تکا،
 چاو جوانی؛ بێ ئومێد مەبە،
 تەنیا لە من نەقەوماو،
 گوێ بگرە لێم، تا پیت بلیتم -
 تۆم پێویستە،
 بەلام داخم! بزانه کاتم نەماو!

کات هه موو کاتی بردوومه!

زه مان هاتوو، پروو به پروومه!

سه فهر پښگای لښ گرتووومه!

شوخی شه قامی مندالیم، یادم که وه،

من، تو له یاد نابه مه وه،

وهك كه زی زهردی هونراوت،

له ناو شیعريک ده تهوځمه وه،

له په شبه لهك به پيژتر بڼ؛

له زه مان زور به هيژتر بڼ؛

له خوځم ته مه ن دريژتر بڼ،

نوميډ ده که م،

نهم هوڼراوه په يکه ريکت بو بتاشي،

به لام چبکه م، چم پيښاکړي،

جگه له وهی ...

به قافيه عه رزت بکه م؛

عه رزت بکه م و پيټ بليټم -

- من توځم ده وي،

هه تا زيندوو بم، توځم ده وي؛

به لام داخم! کاتي تاوتاوم نه ماوه!

زه مان هاتوو، پروو به پروومه!

سه ربازي خوځي بردوومه!

ته مه ني تالان کردوومه.

۱۹۶۹/۱۲/۲۷ - شه قامی کانی - هه وليږ.

دوا قسه

دوا قسه م؛ رېمدي، دهيكه م؟
ئاخر پاشى دوو پوژى تر، زور دوور ده پوم؛
جوانى، كه گر ئىستا نهيكه م، بلن چييكه م؟
ترسم ههيه له بيرم كهى!
بچيه نيو دوللى بنى يادى؛
ئهفينم بدهى به شادى!
ئاخر دوورى فيكر ده شواته وه؛
منت له بير ده چيته وه!
به لام، جوانى،
تو دلىاي و ده زانى چهنه توم ده وى؛
توم خوشده وى،
له دووريت دلم ناسره وى،
بىي تو گيانه، هيشتا فتر نيم، بنووم شه وى،
به لام... ناچارم، ههر پرؤم،
هاوار له خوم!
خوشه ويستيت، دلى ژيانه!
داخى دوورى توم گرانه،
ژيانم بىي تو پر ژانه!
ناوت بو من نه ستيرهيه،
ديده نيت هه مووى به هرهيه،
هانم ده دا،
تا پوژيك له بوت بيمه وه،

من له و پوژه زور ده ترسم،
 ليت بيرسم، نه تيبنمه وه!
 بوئي، دلؤ!
 وا به پوژگارت ده سپيرم،
 من له بيرت نه باته وه.
 ئاخر ئه تو كرش و كالي،
 زور مندالي!
 ههر پوژيكت له دوخيكه،
 ههر ساتيكت به پوژيكه،
 به لام من، تو له بير ناكه م،
 نامه ي شيعرت بو ت ده نيرم،
 يادمكه وه؛ دلي خو مت پيده سپيرم!
 وهك يه كه م پوژ كه پيت گوتم:
 - (دلداريت له خوينم ده خشي؛
 قسه ت خو شيم پي ده به خشي.)
 ئوميد ده كه م، دلداره كه م،
 تا ماوم له بيرم نه كه ي؛
 تا ماوي، پشتم تي نه كه ي.

۱۹۶۹/۱۲/۲۹ - ههولير.

ناز

سال دهرباز بوو، تازه وا دئی، وه کوو تاوس، به له نجه نازت ده نوینی؟
خو من هه ر نیچیری تو بووم، راوچی خوومی، هوئی چیه دل ده لر زینی؟
نه که ی! تیری چاوت نه هاویژه؛ شووشه ی دلم زور ناسکه؛ ده یشکینی!
عه قلم هیلانه که ی خوته، نازت نه بی ویرانه یه، بیاریزه، نه یهه ژینی!
۱۹۶۹/۱۲/۲۹ - به غداد.

ژیان

ئه م ژیا نه زور گرانه بو گهلانی بی ژیا ن
کوردی بنده ست تۆش وه ره سه ر ریگه ی راست، بو مه یدان
به باوه ریکی بلند، به ئومیدی سه رکه وتن
وره ی به رز پیویسته، ئیمان به خا ک و یه زدان
وا پوژی ریزگرتنه له پیغه مبه ری خودا،
خوشه ویستمان (محمد)، هیژی ئازادی ئینسان
پیاوی ره فتار به رز، خاوه نی ریپره وی چا ک
ری نشانده ر، پیشه وا، خاوه ن دیاری قورئان
خودا! له به ر ده رگاتم، ته مام به ره حمی تویه
توند لی ت ده پاریمه وه؛ بیه خشه له گونا همان
لی ره پا داشت م ناوی؛ ئومیدم به وه دنیا یه
له وه دنیا ش هه نده م به سه، سه ره خو بیت کوردستان
ئیسلا م فه رمانه ده یکا، که سی ژیرده ست نه مینی
ئینسان هه موو ییکسانن، عاره ب، کورد و تورکمان
۱۹۶۹/۹/۲۷ - هه لیر.

یادداشت

یادی ئەو پۆژە ی لئی بئ هیوا بووین
 کات نەدەرۆیی، هەر چەند ویکرا بووین بووین
 داخی ناو هەناو، هەر لە بان زار بوو
 جەستە ی ماندوو مان، لە جل بێزار بوو
 گەنجیک لە خەیاڵ نەوێستا دەمیک
 کە ی پرزگار دەبین لە (تەدریب) کەمیک
 لەو دوو پێیانە ی لە ناو پۆستال بوون؛
 دوور لە تۆ، خووساو، سمی ئاژال بوون
 قژیکی کورتی نارێک، لە سەر سەر
 دوور لە دیکۆر و لە شانە و هونەر
 لە تەپە تەپی کاتی (استعداد)،
 بە ریز پراوەستان، کە زابست دەهات!
 تۆپ هاویژانی هەموو (پەرەایل)،
 قیت وەکوو قەمیش؛ ئەفسەر ناقایل
 ئەو عەریف عەلییە ی بە سێ خەتەو
 زمانیکی پیس، وەك ژنی شەو،
 زۆلە کوردیکی بئ شەرم و حەیا
 لئی دەقیراندین، خوا بیکە فەنا!
 لە پاش دیدەنی ئەم عەریف عەلییە
 زۆر شەرمە بلیم، عەریف کوردییە!
 ۱۹۷۰/۱/۳۰ - العمارة.

ژین

ژینی پر ئازار، خوښی له دوايه چاو له پاش مردن؛ فرميسكى نايه
بى هوښ روژيكي عه قلى ديته وه ژانى سهربازى بير ناچيته وه
۱۹۷۰/۳/۱۴ - پيى به سره.

چيت گوت؟

ده ژيم له يادداشتى گورگان،
عه ودالى ژين و شادي مه،
به هيچ كهس هه لئاخه له تيم
له ناو قاچى ته خته بووتان
داگيركهر ليړه راو ده كه م
ئازادى له چنگ ده ردېنم
ناوم با بكاته كيوانى،
جا ده پرسم، ئه ي تو، خو ت چى؟
له سهر په پرى بالى چرگان
عه شقى خوښى و ئازادېمه
بو هيچ كهس لانا ده م له پيم
سهربه ستى ده ردېنم بو تان
كرنوښ به دوژمنتان ده به م
بو كوردى هه ژارى دېنم
با بللى - براى جووله كانى
گهر باش بى، ئينجا ئينسانى.
۱۹۷۰/۳/۱۶ - هه وليتر.

به رینگه‌ی خۆم من تۆم ده‌وۆ

من شاعیرم؛ دیاری من هۆنراوه‌یه،
قه‌له‌مدارم؛ دراو لام نه‌دیتراره‌یه،
پیم دئی؛ با بۆت پروون که‌مه‌وه،
له‌م دونیایه،
که‌سیک نییه سه‌رمایه‌ی هینده‌ی من هه‌بی،
من خاوه‌نی سامانیکم،
مولکی قاروونی چک ده‌کا،
من خاوه‌نی قه‌له‌میکم،
له‌هه‌ر شیعریک،
وه‌کوو بارانی پایزه، په‌له‌ده‌دا!
سه‌رچاوه‌ی سامانه‌که‌ی من،
میشکه، دله، هه‌ستیکی فره‌ناسکه،
مه‌به‌ستیشم له‌گه‌ل ریبازی عاشقان،
ریچکۆله‌یان تیکه‌ل ده‌کا،
ئه‌مه‌هه‌موو سامانه،
هۆی مانه!
لای من هیچه،
پاره و پوول و زێر و گه‌وه‌هر،
به‌دلداریم قایلی گهر،
تا هه‌لبه‌ستیکت پیشکه‌ش که‌م،
تا هه‌تایی
له‌بیری که‌س نه‌چیته‌ده‌ر.

به پاره پهروه رده ت ناکه م؛
به مرواری ئاوت ناده م،
به لیووردن پیّت ده گه ینم،
به پروو خوشی تیت ده گه ینم،
ئه گهر تۆش پشتم تّی ده که ی،
داوای دینارم لی ده که ی،
بوّت نانوو سم شیعر، یه ک دیر،
به راوردی ناکه م به زیر،
هیشتا ههر پیّت ده لیم؛
که وی،
تۆم خوش ده وی،
زۆر تۆم ده وی،
به لّام کیوی باوه پری من،
مه حاله نه مینّی له وی،
با ههر دلّ بیی تۆ نه سره وی.

۱۹۷۰/۳/۱۴ - پّی به سره.

هيووا

ئومىد، سەيرە!
ھەر پۇژىك لە ژىنم دەپوا، تىر دەگرىم،
ھەر بايىگ بۆ كوردستان بى، بۆت پى دەلىم -
هيوايىكى سەيرم ھەيە،
ھەر دىمەوہ!
چاوپرەيم بە؛ پۇژىك دى دەگەپرەمەوہ،
بە ھەموو بوونم دىمەوہ.
ھەر پۇژىك لە دوينى پتر،
دەل بلىسەي لى ھەلدەستى،
ھەر چركەيتىك،
گەلايىكى عومرى لاويم ھەلدەبەستى،
واي لەم ھۆلە گەورەيەدا،
لەگەل كۆمەلى ھاوپريان،
دەلىينەوہ، باسى خۆمان،
پلانى دوور، يادى جوان!
كە باسى تۆ دەگىرەمەوہ،
قسە خەفەت دەتوينتەوہ؛
ھەموو ئومىدى سەر زەمين،
دىنم، كۆياندەكەمەوہ،
ئارام دەگرم تا ئەو كاتى؛
كە بۆ كوردستانى دىمەوہ.

۱۹۷۰/۱/۱۰ - شارى العمارە.

پاشی زهردهشت

پاشی زهردهشت، به دوو ههزار و پینج گهشت
وا، که للهی کاسمان لی قهلهشت؛ دۆزیمانهوه پیتی بهههشت!
سه دان سأل بوو، بزر بووین، ون،
میشک پر له فیکری دوژمن!
لانی دوژمن دهیهه ژاندين،
فیکری ئه و بوو دهیخه واندين،
ته کانی ئه و دهییزواندين! ترسی ئه و بوو دهیخه ساندين!
ئیستا وا ئاگا بووینه وه؛
سو پاس، وا خو مان دۆزییه وه، وا کوردستانمان ناسیه وه!
ههزار سأل بوو، ده پۆیشتین به گاگۆله!
کۆ ویستبای ههستیه وه، پیمان ده گوت کۆری کافر، داوه ره وه!
ئیستا کاته، به ئاگانه، مه خه ونه وه!
به قسه ی ئه و زۆلانه مه که ن؛ مه نوونه وه!
پۆژی خه باته؛ مه سه ره ون! تیکۆشن تاکوو سه رکه ون!
له یازده ی مانگی ئادار بوو، کورد به سه ربه رزی پرزگار بوو،
ئازادی هاته ئه م ناوه، شار و دیمان وا گه شاهه!
پاشی زهردهشت، به دوو هه زرا و پینج سه د گهشت،
ئالای ئازادیمان هه لکرد، په رمزی ژێرده ستیمان لابرد؛
شکاندمان، پیا له ی رق له تاکی کورد؛ له ناومان برد!
لیره وه کورد، وا هه ستاوه؛ وا ژیاوه؛
ناچته وه خه و، هه ر چوار لاما ن بیته شه و!
بغداد - ۱۹۷۰/۳/۱۲

بژی مارت

چ به زمیکه! چ خوشیه و پیکه نینه!
چه ند سهیرانه، ئەم ژیانە!
سه ما و شادی و هه‌له‌په‌رینه!
جیهان خو‌شه،
شه و وه‌ك رۆژه، ژین پر جو‌شه،
کچان، کوران، گه‌نجان، پیران،
دایکان، خوشکان، گشت کوردستان،
له سهیران و پیکه نینه!
وا ئاداره، له‌م به‌هاره،
سرووشت هه‌موو رازاو‌هیه،
گۆل، گۆلییه! گه‌شاو‌هیه،
چیتەر لادیی کورده‌واری وێران ناکرین؛
چیتەر یارا‌مان ناکوژرین،
چیتەر باوا‌مان ناکوژرین،
چیتەر خونچه‌کان ناسووتین،
چیتەر مندال یه‌تیم ناکرین،
چیتەر هیتلانه تیک نادرین،
له رۆژی یازدهی ئادار بوو،
کو‌تایی گشت ئیش و ئازار بوو،
بژی ئادار،
دنای کوردی کرده به‌هار.

١٩٧٠/٣/٢٤ - به‌غداد.

شیرین به هاره

له بهر چاوی دۆست، به خوۆشی دَلدار، وا ده گَیَرمه وه بارستی یادگار
به زرده خه نه و دهم به پیکه نین، ده هیئمه سه ما عهرشی کردگار
بئ شیرین زوبان؛ پرووناکی چاوم، هیوا و ئاواتم؛ جهرگ و هه ناوم
زامت به جارێک چاره سهر کردم، له گهَل ئازادان بنووسه ناوم
شیرین به هاره به هاری شادان به هره دار له ژین، گهَل به مرادان
جهژن و به هار و حوکی زاتیمان، گشتی پیروۆزی کورد و ئازادان
شیرین بزانه؛ زامم ساپیژه، تۆش وهك من وه ره قسه ی خوۆت بیژه
گۆلمیك ئاواتمان وا هاتۆته دی، تامی سهر به ستی وه ره به پیژه
نه ژین بو مردن؛ مردین بو ژیان ئەم قازانجه مان؛ پاشکویه بو زیان
بئ با هاوبهش بین، لهم دهستکه وتانه؛ بیینه برا، خوۆش ده بی ژیان
بئ دابنیشین له بن هه ناران بوۆت بگێرمه وه باسی دَلداران،
تا له یاد نه چن خهباتی سهر شاخ، شهوی ناو سهنگهر، ئاواتی جاران
بئ دابنیشین له بن داری بهی، دهفتهری یادگار پاک بدهین به مهی
بزاین کامه زووتر مهست ده بی من یا تو یا ئەو، یا پای عهرشه که ی
بئ با بوۆت باس کهم سهیران و خوۆشی باسی کتو و دهشت پرووبار و چۆمی
میرگ و بهراو و پاوانی خوۆشی، ده تهیننه وه جوۆش، چون وه کوو خوۆمی
بئ دابنیشین به بهزم و شادی، ژیاين به مهردی و گهردهن ئازادی
وهك شووره ی پۆلاین به رانه ر دوژمن، هیتر کهس نامرئ به نامورادی
بلیسه ی ژینم ها له هه ولیژه، جیی دانا و زانا و مهلبه ندی شیره
په رستگه ی عه شتار، خانه ی موزه ففه ر، به باوه ر به رز، به چاوان تیژه
شیرین! له پاشی چه ند خونچه نیشتن، پهت و سیداره، پاش ئەشك ریشتن
ئێستا سه رده می به زم و سهیرانه، له ییکتر بووردن، ساردی نه هیشتن.
به غداد. ۱۹۷۰/۳/۲۱

تیکه له ییکه له شیرین به هاره که ی بله، به بۆنه ی ۱۹۷۰/۳/۱۱ نووسراوه!

بۆ كوردستان له نه ورۆزی سالی هفتا (۷۰)

ئەم ھۆنراوە لە ھەفتەنامەی (ژین) لە سالی ۱۹۷۰ بۆ کراوەتەو.

زەردەخەنە ی خواوەندانە، پێشکەش بە لیوانت دەکەم،

قیانی دوو دلی خاوین، پێشکەش بە چاوانت دەکەم،

دلداریت بۆ دەنەخشیتم،

شیعری بە جۆش، دەھۆمەو،

بە بالاقی ھەلدەواسم،

بە لەنجە و لاری دەبەخشم،

لیببوردنی ھەموو دنیا، وەك چەپکە گۆلیك بۆت دینم،

خۆشەویستی ھەموو خەلکی،

لە سەر پیتی خۆشیت دەروینم،

وەك ملوانکە، بە نیشان بۆتی دەھینم،

ئەم ھەموو ھەلھەلە ی دایکان،

زەماوەند بۆت پیتی دەگیرم،

لە نیوگەلان و وولاتان،

وەکوو بەیداخ ھەلدەکەم، وات لیدەکەم،

لە فریشتە ی ئاسمانی خوا، جوانتر ی،

لە کچی شوخی گشت جیھان، بەنازتر ی،

وات لیدەکەم، خەلکی ھەموو تۆی خوش بوی،

ژین و ئازادی بۆت بوی،

لە جیھان تاکە قیانم،

پیشمەرگەم بۆت کوردستانم،

لیت بێ پیرۆز، جەژنی نه ورۆزی کوردانم.

۱۹۷۰/۳/۲۷ - ھەولێر.

له من ناگه‌ی؟

ئاخ! له ده‌ست تۆ! بۆ تیناگه‌ی؟
مه‌گه‌ر بۆ خاکی کوردستان، ئاخیکی وام هه‌لکیشا بێ!
ئۆف! له ده‌ست تۆ! گوێ پیناده‌ی!
مه‌گه‌ر بۆ ته‌رمی شه‌هیدان، ئۆفیکی وام پراکیشا بێ!
ده‌سکه‌ گولتیکم هیناوه،
مه‌گه‌ر ئه‌مه‌م بۆ زه‌ماوه‌ندیك به‌ستا بێ!
لای تۆش دلێ، نه‌ بارانه، نه‌ زریانه!
بۆ گالت، له یادم ده‌که‌ی،
ده‌سووتینی، په‌روانه‌ی بآل ناسکی عیشقم،
ده‌سپیه‌وه‌ خوۆشی ژینم،
دل له‌ داخان،
وه‌کوو زێی هاری بادینان، شه‌پۆل ده‌دا!
جه‌سته‌م ماریکی دوو سه‌ره، هه‌ر لool ده‌خوا!
ئه‌تۆش هینشتا، خۆت گیل ده‌که‌ی،
وه‌کوو بلێی له‌ من نه‌گه‌ی،
له‌ من ناگه‌ی؟
گه‌ر بلێی نا؛ درۆ ده‌که‌ی؛
باش تیده‌گه‌ی.

١٩٧٠/٤/١ - هه‌ولێر.

ههولير

شارى ههولير، بالندهيه، له ناخ دلم هه نيشتوو؛
گوله، ئاوه، باخچهى خوايه، ميوهى سه د جوړى گرتوو؛
له بير ناکړى، قهت شاره کهم جيگهى يارى و يارم بووه!
۱۹۷۰/۷/۸ معسكر الحبانیه - الرمادي.

پیتگر

ئەم ھۆنراو ھەموو پیتەکانی کوردی تێدانە.

کچی شیرینی مەلبەندی کوردان،
ئاوازی جوانی ھەستی ھۆنەران،
ھەر ھەناسەییەک بۆم ھۆنەرراوە ییت،
لە دڵ، ئاگری نەکی ھۆنەرراوە ییت،
ھەمووی بە چاوت لە بۆم دینە جۆش،
بۆت دەھۆننەوێ چریکە زۆر خۆش،
ئەو فەرمانۆشی دڵەوێ خۆناویم،
زمانی تەری دەریای بێ ئاویم،
ھەر تۆم لە یادە، ھەر تۆم لە یادە،
دڵم بە ھیوای دیدارت شادە.

۱۹۷۰/۷/۸ معسكر الحبانية - الرمادي.

كچه عاره ب

كچه شۆخه كهى شوانى عاره ب ره شه سمهر، تهنك، ناسك به ئه ده ب
ناوقه د باريكى سينه ده رپه ريو پروومه تى كوتراو، تازه پيگه ييو!
چاوپره شى پرووگه ش، ناسكى زور خوش، كه ديتته باوه ش، ده مكاتن سه رخوش،
ئهم ئوردووگه يه ي سه ر ئه و گردانه، بووينه جيتى شادى و خوشى زه مانه،
زورم نه ماوه؛ وا ته سريح ده بم، ئوميدمه بشرؤم، له دلت ده رنه چم!
۱۹۷۰/۷/۸ معسكر الجبانية - الرمادي.

پوخساره که م

پوخساری من،

ووشك بووه؛

وه کوو بهسته؛

وه کوو بت بئ ههست و خوسته!

بئ جووله و بئ تیل و مسته،

ههر چهنده لئی ورد ده به وه،

شتیکی لئ ناخوینمه وه.

وهك بهردی تاشراو و پرووته،

له سهر رییه،

بئ مه بهسته!

ههر ده مایه کئی که ساز بم،

سهر له نوئی دیشۆمه وه؛

دهینووسمه وه؛

پر هه لبهسته!

۱۹۷۰/۷/۳۰ الحبانیه - الرمادی.

گیتار

تۆم خۆش دەوئ،
ئەسرینی شەوی تەنیايیم،
سەمای دلی بئ نەوايیم!
زەردەخەنە لیوی تینووم!
مەلبەندی سووری خەناوی؛
سەد بە فیدای تۆ بئ، زیان!
بە دل، بە دەم، بەخت دەکریی؛
هەر تۆی بۆ من سەر و سامان!
تۆم خۆشدەوئ،
تۆ بەهەشتی،
پەر لە پەری شیرین زوبان!
شایستە شادی هەمووانی،
تۆ گیتاری شادی منی؛
دلی دلان دەدریبت بە خاکی کوردستان!
۱۹۷۰/۸/۲۰ - ئۆردو و گەهی الحبانیه - الرمادی.

دوا لاپەرە

ژیان، ژیان!

به چ جوړ و چ شیوه ییك،

به چ پروویك،

ئاوا ناخوښ هه لسو كه وتم له گه ل ده كه ی؟

زیده له م هه موو خه لكانه، وه بهر تیر و توانجم ده ده ی؟

چم تیده گه ی؟

توښ به م هه موو ته مه نته وه،

وه كوو خه لکی، فه رمان له دژم ده رده كه ی؟

بو بى دادی په پیره و ده كه ی؟

وهك ئه وانی؟

ياخود ئه وان، تو یان فیږی، سته م كړدو وه؟

هه رچی و چو ن بیت،

بزانه چیم!!

مرؤقیكم،

مه حاله سهر دانه وینم.

هه رگیز وازت لی ناهینم؛

تاكوو سرووشت لیكمان نه كات.

ته نیا یه ك پوژ ژینم ماییت،

ئو پوژه جه له وت ده كه م،

من باوه ږم به خو م هه یه،

ده تگه وژینم!

۱۹۷۰/۸/۲۰ - ئوردو وگه ی الحبانیه - الرمادی.

بە يارمەتیت

پېشمەرگە بۆچ پېشمەرگە يە؟

ئەگەر بەھار بۆ كوردستان،

نە سازىنىت كاتى زستان!

ئەگەر گوندىك خاپوور كرا،

داينەمە زىنىت لە ئىسقان!

ئەگەر ھەر كۆرپە يىك كوزرا،

تۆلەي نەستىنى بۆ دايكان!

ئەگەر باوكىك جەرگى برا،

ئومىد نەھىنتەو ژیان!

ئەگەر ئاوى كانى تكا،

ھەلنەكەنى سەد رووباران!

{تا كارى دەچتە سەر بلى:

بە يارمەتیت، لە راھى خوا!

بۆچى خۆى كارى نىتە دەست،

لە لای خۆى كارى خۆى نەپروا!}

۱۹۷۰/۱۰/۳۰ - ئۆردو و گەھى الحبانىة - الرمادى.

^۱ ئەم چوار دىزەي دووایی!، لە ۱۹۷۰!، لە لایەنى وەزارەتى الاعلام - هیئەتە رقابەتە المطبوعات!، لە بەغداد!، (حذف) كرا! نەكا چاپ و بلاو بكرىتەو.

سەربازى

لە يادداشتهكەى پۆژى ناخۆشمان
 لە كـــــــز و ماق و ياد و پەرۆشمان
 كات رادەبووردن، پەشى بــــى ھىوا
 لــــە ناو پۆستالى گەرم، بى پەروا
 لە ئاخ و ئۆفــــىك، زاريان گرتبوو
 جەستەيىكى ســــر، بىزار و مانــــدوو
 مېشىكى بى فېكر لە ھەموو دەمى
 نەدەجەســــاوه، نــــە زۆر نــــە كەمى
 دلىكى مانــــدوو، ھەر دەھــــەژاوه
 ھەستىكى شــــىواو، نەدەبــــووژاوه
 گەرمى پۆستالمان، قاچى پرزاندىن
 گەرمای تەدرىبىش خپرى برزاندىن
 قزمان مــــات ببوو، لــــە بن بىريه
 دىكــــۆرى نەبــــوو ئــــەو گەنجاتييه
 لــــە تەپــــە - تەپى كاتى (استعداد)
 دەبوو قىژەقىژ، كە زابت دەھات
 تەيــــارە شكىنى گشت پەغىلەكان
 ئەفســــەر ناقيىل، لــــە عەريفەكان
 عەريفى عــــارەب بە سى خەتەو
 قســــەى جنىو بوو، خوا بىپرېتەو

۱۹۷۰/۸/۲۰ - ئۆردوگەى الحبانىة - الرمادى.

من پيشمه رگه م

من پيشمه رگه م!
له مه يدانی کۆلنه داند، سه ره تاي ژينم نووسيه وه!
من پيشمه رگه م!
پروو باريکی بيري راستيم، قهت چك ناکه م، نابريمه وه!
من پيشمه رگه م!
داهيڻه ري ميژووي کوردم، ده ستخه تي من ناسريته وه!
من پيشمه رگه م!
ئازادي بو ولات دینم، پرووناکیم کز نابيته وه!
پاريژه ري کوردستانم،
تا کورد مابن، به يداخم ده شه کيته وه!
من پيشمه رگه م؛
ئالاي کوردم هه لکردووه، ناشريته وه؛
بو هيچ هيز داناييته وه!
له چوار که لي کوردستاندا،
له خه باتم؛ نه ته وه که م ده ژييته وه!
پيشمه رگه مه،
تا ئاکاري زۆردار مابن، له سه نگر ناکشيمه وه!
پيشمه رگه مه،
تا کوردستان ئازاد نه که م،
ناخه وم و ناخه سيمه وه.

هه وليتر. ۱۹۷۰/۱۱/۱۵ -

له بهر دهستی بارزانیدا

پیشکەشه به سهروهه‌ری کورد مه‌لا مسته‌فا بارزانی.

له‌ داخی بیکاری ئه‌وا، شاخانی کورد ده‌گرمه‌ به‌ر؛
په‌رده‌ی شه‌رم، هه‌لده‌مالم، ده‌چمه‌ لای بارزانی سه‌روهه‌ر؛
ده‌لیم گه‌وره‌م، بۆی هاتین؛ چونکه‌ کوردین و هه‌ژارین؛
ماف خوراوین، لێقه‌وماوین؛ بێ پشتیوانین، بێ هانده‌ر!
گه‌وره‌م، ئیمه‌ له‌ پاش خویندن، له‌ قرچه‌ی گه‌رمای هاوینان،
له‌ ناو به‌فر و سه‌رمای زستان؛ هیچ کاتمان نه‌دا به‌ هه‌ده‌ر!
ته‌مامان بوو کاتی ئیستا، هه‌موو بێن به‌ مامۆستا
که‌چی هه‌شتا، تا ئه‌م ده‌مه‌، بێ ده‌ستکه‌وتین و ده‌ربه‌ده‌ر!
له‌ خزمه‌تی مندالی کورد دا‌براوین، دووره‌
ریمان ناده‌ن، خزمه‌ت بکه‌ین، هیچ کاریکمان ناچێته‌ سه‌ر
که‌سانێک وێژدانیا‌ن فرۆشت، ئیسقانی کوردانیا‌ن کرۆشت
بوونه‌ته‌ پێلاوی دوژمن؛ ئه‌وان کاریان ده‌یروا، یێکسه‌ر
ئیمه‌ش هه‌موو هه‌تا ئه‌مرۆ، هه‌ر چاوه‌ریینه‌ و هیچ نییه‌،
پیشه‌وای کورد! مافی‌ک نییه‌ بۆ گه‌نجان بکری ده‌سته‌به‌ر؟
١٩٧٠/١٠/١٧ - ئازادی - حاجی ئۆمه‌ران.

—له

جانگ

هەر ھۆنراویڭ بۆ کورد نەبیت،
ھاوار نەبیت و گورد نەبیت

وەك پرنەوی پېشمەرگەکان،
شەیدای نەعرەتەى مەرد نەبیت،

زاخاوی ناو مېشكى نەزان
خۆی شیعریكى بېگەرد نەبیت،

لە بەرانبەر بیرى كۆنى
ناو كوردستان، خەرەند نەبیت

گومان نەبیت، ھۆ زان نەبیت،
بە قەناعەت، شەوگەرد نەبیت؛

ھۆزانەکان ھەلدەواسم؛
وشەکانیان با پەرت نەبیت

۱۹۷۰/۱۰/۳۰ - الحبانية - الرمادي.

نیگاری خۆم

له ئاوینه‌ی سه‌ر دیواری ناو ماله‌که‌م،

له‌ پوخسارم ورد بوومه‌وه؛

ده‌مویست شتی لێ هه‌لبێنم،

ئاکاری خۆم بدۆزمه‌وه.

گه‌رمیك؛ ساردیك!

قسه‌کی خوش، یه‌کی ناخوش!

هیچم نه‌دی،

به‌س په‌یکه‌ری؛ بێ واتا و بۆش!

بێ هه‌ست، بێ سۆز، بێ گر و جۆش!

له‌ نووکی هه‌ره‌ سه‌ره‌وه‌ی قژمه‌وه‌ بێ،

تا ده‌گاته‌ نووکی په‌نجه‌ی بچووکی بێ،

نازانم چیم! یا چتۆ ناویکی لیدی!

قژم

پرچم پیچاوپیچ، نارێکه؛

نه‌ وه‌ك پرچی خه‌نه‌به‌ندانی بووکیکه،

نه‌ وه‌ك کاکۆلی لاویکه!

نه‌ زولفی کچه‌ شوخیکه،

هه‌ر بۆنی داویکی لیدی!

نیوچه‌وانم

ئه‌وه‌ی سۆز بێ تێیدا نییه، سارد و سه‌ره،

نه‌ زیندوووه، نه‌ مردوووه!

نە شانازە، نە بى نازە، بى ھەست، كپە!

ئەوھى زۆر چاك لىي ديار بى،

پرى لۆچە، دەروا، بى رى!

برۆيە كانم

مووى زبرى برۆيە كانم، زۆر شىتانه، لىكيان داوھ!

ھەر چەندە ھىچ دەرنابرن، بەلام ھىشتا وا ديارە بوى لىدى!

چاۋە كانم

خەمى دىنيان تىدايە،

وھەك بازارى شىخەللايە!

گرى كۆرەي لى دراوھ،

ئەسرىنيان تى قەتيسماوھ،

رەش و سىبيان تىكەلاوھ،

سەرم سورما لەم ھەرايە! دەي؛ چى لىدى!

كۆلمە كانم

رەنگى كۆلمەم كال بوۋتەوھ،

بالى گرتوۋە، ھەر نەماوھ،

وھەك ئاۋىكە، لە بىابان وشك دەبى؛

دلۆپ، دلۆپ دەزىتەوھ؛

تەنيا سوپراۋى لى ماوھ؛

بو ھىچ كەس نا، تەنيا ھەر لە بو خۆم دەشى!

۱۹۷۲/۳/۱۶ - ھەولير.

باز و خەو

لە کەناریکی بێ ووشە، وا بەستوومە!
من لە دووری یار و شارم، وا مەست بوومە!
خودا هاوار؛ ئاواتیکم بۆ دیارکە؛ ئامانج سەلیقە ی بردوومە.
ئێوارە هات، تاریکی کرد،
هانام بەرەو مائی خوا برد،
جنۆکەکان پەوینەو، دیوێکان کاسیان کردوومە!
ئەو هەندە بیرم کردەو؛ تا ناو میشکم پێ کرم بوو،
میشوولەکان، خۆنیان مژیم؛ لێم وردبەو، وا مردوومە!
لە سەرەتای نێسانێ بوو، درۆیان کرد،
ئەمبێستا کورد لە کۆزی ئێنسان نەماون، جودا بوونە!
مانگی قەشەنگی یێکشەو،
تریفەکە ی بۆ کورد نێه!
جوانییهکە ی بۆ کورد نێه؛
ئاخر تەنیا یێک کوردیش نازانێ، کە پاشەپۆژ مانای چیه!
هیچ نەتەو وەك خێلەکانی کورد نێه، نەبوو و نێه!
مرۆفی کورد وەك کۆترە،
بەلام زۆر بە هەلۆ چوو،
لەگەڵ گەردی بەیان چوستە،
لە کاتی هەلمەت، خەوتوو!

١٩٧٢/١١/٢٠ - کورتاندروو - هەولێر.

مېژووی قامکه پرسپاریکی ئاگرین

له دۆزه خى گرى خامه ی دوور له يادداشت،
رافه ی نووسینی سهر بهرده پاشماوه که ی کوئی مېژوو، ده شکینم،
ئه و تهفسیره ی دوژمن کردی،
به ده ستاری هه لبه ستیکی هیسک گران، ده شیونیم!
که شتی هیزی مانه وه ی نووح، ورد ده هارم، له بن دینم!
کیوی پزی درۆزنه کان، له ریشه وه ده درده هیتم،
ده هوئی بۆشی بی شهرمان، ده درپنم.
مېژوونووسان تاکه ی درۆ کاویژ ده که ن؟
له بهر چی ئه سپی راستیی ته روا ده ئازاد ناکه ن؟
(ژان فۆلژان^۱) ی برسی و هه ژار، تاکه ی (چاوه پیی گوډو^۲) بی؟
تاکه ی ترسی مندالی کورد، ته شه نه بی، نه بریته وه؟
بلین! تاکه ی جوتیاری کورد له سهر زه ویه که ی ده ربکری؟
له بو ناو شار پاپیچ بدری؟
تاکه ی (گۆران^۳) له زیخ و چه وی بنی ئاو، پامینی؟
وه کوو (سارته ر^۴)، ده با ئه ویش، به تیلیفۆن، له گه ل خودا،
مشتومریان لیبی پهیدا؟
ژیان ئاوا، ناچیتته سهر!
(بیرتره ند ره سل^۵) بۆچ ریك نه خا، دادگای گه لان؟

^۱ ژان فۆلژان - پالهوانی چیرۆکی (گۆله کان - Les Misérables - ۱۸۶۲)، (فیکتهر هوگو) نووسیه تی.
^۲ (له چاوه پروانی گوډو)، شانۆنامه بیته که (ساموئیل بیکت ۱۹۰۶ - ۱۹۸۹) له نیوان ۱۰/۹/۱۹۴۸ تا ۱۹۴۹/۱۲/۲۹ به زمانی فره نسی نووسیه تیه وه و پاشان ههر خوی وه ریگتره وه ته سهر زمانی ئینگلیسی.
^۳ گۆران - شاعیری کورد، له نیوان سالانی ۱۹۰۴ - ۱۹۶۲/۱۱/۱۸ ژیاوه.
^۴ ژان پۆول سارته ر (۱۹۰۵ - ۱۹۸۰) فره نسییه؛ خاوه ن فه له سفه ی (یوونخوازی Existentialism).
^۵ بیرتره ند ره سل (۱۸۷۲/۵/۱۸ - ۱۹۷۰/۲/۲) ماتماتیکزانی بریتانی بهرگر له بنه ماکانی مرقایه تی.

(مه‌لای گه‌وره^۱) تاکه‌ی ئاخ هه‌لکیشی له‌ بۆ ژنان؟
 (حاجی قادر^۲) تاکه‌ی پێخاوس، به‌ بێ که‌وش و به‌ بێ کاله‌ک،
 رێگا به‌ریت، به‌جته‌ باله‌ک؟
 (په‌زا) ی پۆخ سووک،
 تاکه‌ی جینۆ و قسه‌ی سووک،
 بۆ (شوکرێ فه‌زلی^۳) په‌وان کا؟
 تاکه‌ی مامه‌ی قه‌حه‌ژن کا؟
 با شیخ په‌زا، سه‌لته‌ی شیخان به‌درینتی،
 ته‌کیه‌ی شیخان به‌رمینتی، نووشته‌ی شیخان به‌سووتینتی.
 ئاخ‌ر ئه‌ویش وه‌ک شیخه‌کان،
 له‌ بۆ به‌رژه‌وه‌ندی خۆیان،
 سووتاندیان خاکی کوردان،
 زپاندیان ناوی کوردان،
 پماندیان مائی کوردان!

* * *

پاست و په‌وا بۆم پافه‌ که‌ن؛ (کاوه) تاکه‌ی کورد به‌مینتی؟
 (ژێهاک^۴) ی دادپه‌روه‌ری کورد،
 له‌ نه‌وڕۆزان، مێشکی لاوان ده‌ربه‌یینتی؟
 ئاخ‌ر بۆچ پاستی نه‌گوتری؟
 (زه‌رده‌شت) تاکه‌ی، ئافیتساکه‌ی له‌ بن ته‌می میژوودا بێ؟
 به‌شارته‌وه‌ و ده‌ری نه‌کا،

^۱ مه‌لای گه‌وره - مه‌به‌ست گیانشاد مه‌لا محم‌دی کۆبییه.

^۲ حاجی قادر (۱۸۱۷- ۱۸۹۷ز) - مه‌به‌ست شاعیری گه‌وره‌ی کورد حاجی قادری کۆبییه.

^۳ شوکرێ فه‌زلی شاعیر بووه، شیخ په‌زا که‌یفی پێنه‌هاتووه و به‌ (به‌وره شوکرێ) ناوی به‌ردووه.

^۴ ئه‌و فه‌رمانه‌وا دادپه‌روه‌ره‌ بووه که‌ کاوه‌ی ئاسنگه‌ر (پارس بووه) کوشتوویه‌تی و حوکمه‌ که‌ی بۆ پارسه‌کان گه‌راندووه‌ته‌وه؛ کورد سه‌رجیخ به‌راوه و به‌ پالنه‌وانی خۆیانی ده‌زانن.

نهيداته بهرد، نهيداته دار، سهري نهكا؟
 يان بلاوي نهكاتهوه؟
 گري پرسيار سووتاندمي!
 ملکه چي زورينه ي خه لکي، برژاندمي،
 چاوه پروانيش وه خته له پيست دهرمبيئي!
 له گه ل لاڤاو راپيچمدا؛ بمريئي،
 نه گهر هه زار قامکه پرسيارى ناگرين،
 بخه مه سهر پشتي ئاسمان،
 ليوتک نيه زاقى هه بى بيته مهيدان،
 راست و پهوان،
 بوم راقه کات هه موو ميژووي تاريخستان!
 ۱۹۷۲/۳/۱۶ - هه وليتر.

شایه‌ر

خۆش بن، گوتە‌ی شایه‌ران،
له‌ ناو خه‌ڵکی، هه‌ڵده‌ده‌ن،
په‌وان بن، گه‌ر زمانیان
نه‌ختی تیژ بن په‌ل ده‌ده‌ن،
په‌وه‌ندی ناوچه‌ی ئیمه‌،
گوتوو‌یان‌ه‌ و هه‌ر ده‌لێن
(گامیش ته‌یره‌کی سووکه‌
ده‌ف‌ری وه‌کی باشووکه‌!
ده‌چته‌ خاکی کیستان؛
ده‌خوا به‌فر و کیف‌اری!
گی‌وژی ته‌ قه‌ت ته‌رانی،
شفتین ده‌هۆه‌وۆی پێوه‌!
زه‌لام که‌تنه‌ سه‌ر چار په‌ل؛
که‌ریش ده‌رۆن به‌ پێوه‌!)
شایه‌ر، ده‌بی یار هه‌ست بی؛
قافه‌که‌ی پ‌ر مه‌به‌ست بی
هۆنراوی مرازه‌ند بی؛
شیع‌ری رێک و سازبه‌ند بی!
له‌ مه‌نتک (ته‌ها مامه‌ر)
(مه‌لا قادر)ی په‌نجده‌ر؛
هیت‌ریش له‌ گه‌رمه‌سێر،
بیلن، بنه‌رن وه‌ک شیر!

رېسن هه لېه ستان، تير،
بهيتي تيږى وهك شمشير!
هونراو هه ر له شايه ر ديت؛
مه به سته شايه ر بيليت؛
با هونراويان هه لواسر يـت؛
له و ده روازه ي ناو ي ديت
قسه كانيان بيستراوه؛
شووشه يه و نه شكاوه
هه لېه سته كانيان ناوه،
ئاگره و داگير ساوه
ئه گه ر بيت، ر ي پينه دريت
به سووتان چاره ي ناكريت
ئه و هه لېه سته ي ده نوو سريت
شايه ر نه يلـيت ده ر ناچيت

۱۹۷۲/۳/۱۶ - هه ولير.

یاره که م

یاره که ی من هه ر خۆیه تی بڼ هاوتایه! شیرین شه کره، جوان هه وره، وه کوو بایه!
به فری سپی، سه ر لووتکه یه، کانی پروونه گوله، دلّه، چاوه، کله، دیاری خوایه!
قاسپه ی که وه، دهنگی بولبولی به یانه، خوښی و شادی و پرووناکییه، هه ر چرایه!
یاره که ی من به خۆی زینه، شیتی مه مه ویللی ژینه، هه مووی ئومید و هیوایه،
دلداره که م پروومه ت گه شه، نازداریکه، هووی شادییه؛ به هاریکه، نه بیندرایه!

۱۹۷۲/۱۲/۷ - گوندی کورتاندروو - هه ولیر.

ئىمە و كوردستان و خوشەويستى

پىيان گوتىم - ئىوھى كورد، كوردستاننان ھىچ خوش ناوئىت!

مىش لە وەلامى ھورپىنەنى ئەواندا، يىكسەر نووسىم -

يوبە، يوبە! گوتى لە من بە!

ئىمە كاتىك كوردستانمان خوشويست،

ئەو دەم ھىشتا،

بناغەنى زەققوورەكەنى ئوور،

لە سۆمەر^۱ دانەمەزرا بوو!

ھەرەم خۇفۇ^۲،

لە ناو بىبابانى مىسر، نەچەسپا بوو،

خۇرى فەلسەفەنى يۇنانى^۳،

ھىشتا ھەر دانەرىژرا بوو!

بۆ ھىچ كەس و نەتەوھىيىك،

مانگى ئاسمان،

نەببۇھ سەرچاۋەنى تەقویم،

يىك رەمەزان نەگىرا بوو!

كە كورد بە خوئىن خاكى كوردستانى ئاودا،

عيسى مەسىح،

ھىشتا، لە خاچى نەدرا بوو!

ئاڧىستا ئەو كات ياسا بوو!

^۱ زەققوورەنى ئوور - باشماۋەنى پىتەختى سۆمەرە لە نىك شارى ناصرىيە، باشوورى عراق ماوہ.

^۲ دەولەتنى سۆمەرنى كۆنترىن شارىستانىيەكى ناسراۋە، لە ۶۰۰۰ سالەنى پىش زايىن دروست بووہ.

^۳ خۇفۇ - گۆرى شا خۇفۇيە (۲۵۸۹ - ۲۵۶۶ ز. پ. ب. ۲۵۶۶) بەرزىيەكەنى ۱۴۶.۵ م، لە نيوان ۱۰ تا ۲۰ سالى پىچ - ئەۋاۋ دروست كراۋە.

^۴ فەر - يۇنانى - بە تۆيىكى ھەموو فەلسەفەكان دەناسرت؛ لە يۇنان لە ۶۰۰ سالى پىش زايىن، گەشەنى - ۷۰۰، بابەتەكانى سىياسى و رەفتار و مېتافىزىك و زانسى ھەبوون و ھىزىنەندى و زىندەۋەرزانى و گەتسازى و جۋانناسى و زۆر بابەتنى دىكەشنى گرتۈۋەتەۋە و بايەخى پىيان داۋە.

پيشتر، مړوف هەر مهيموون بوو،
 نه هريمه نيك گه وره ي فريشتاني خوا بوو!
 قفا نيك امروء القيس^۱،
 ريك نه خرا بوو!
 هيشتا جبريل،
 قورثاني پي نه سپيرا بوو!
 كه كوردستانمان خوش دهويست،
 ميژوو دهستكاري نه كرا بوو!
 نه بووني كورد و كوردستان،
 له خه والووي زه مانيكا،
 به قه له مي ناهه قنوو سان، نه نووسرا بوو!
 ئيستاش هاتووين،
 له ناو پيشي پيسي دهرويش، نازادي كهين،
 له ناو جغزي ملكه چيدا، دهري دينين،
 گه وره ي ده كهين؛
 مه زن، به ره و ئاسمان ده يبهين،
 با ههر چير چل^۲ قايل نه بيت،
 دا كوردستانمان نازاد بيت!
 كوردين، خو مان گه وره ي ده كهين،
 ئوقره ناگرين؛ ههر سهر به خو يي پتي ده دهين!
 ۱۹۷۲/۵/۳۰ - ههولير.

^۱ امروء القيس گه وره شاعيري سهرده مي جه هاله تي عاره يي بووه و هه لبه ستي (قفا نيك) داناوه.
^۲ ونستن چيرچل (۱۸۷۴/۱۱/۳۰ - ۱۹۶۵/۱۲/۲۴) پياوي دهولت و سهر باز و نووسه ريكي بریتاني بوو كه له ۱۹۴۰ تا ۱۹۴۵ سه روك وه زيواني شانسي يي كگرتوو بووه؛ ههر نه و چيرچله بوو نه يه نيشت دهوله تيكي كوردي سهر به خو، هاوكيشه ي توركي و ئيران و دهولتاني عاره يي، له كوردستان، پهيدا بيت و به نارهوايي، كوردستاني به سهر پنينج ولاتدا دابهش كرد و تا ئيستاش كوردان ده كوژن.

دە گوئی بگرن

مرۆفیکم ئارەزوومە دەنگ هەلبێرم؛
بیروپایێک وەک خۆم سادە، دەردەبێرم،
ئەمن کوردم،
میشکی ناو هیسکیشم کورده؛ کورده، گورده!
باوکم کورد بوو،
دایکم لە هەموان کوردتر بوو،
فیریانکردم، کوردم بوئی،
ئەم کوردستانەم خۆش بوئی،
فیریانکردم؛ لێیان فیر بووم،
لەم شاخانە، کولێرە ی پۆژیم پەیدا کەم،
دەستم بۆ کەس درێژ ناکەم،
برین بە کەس ساریژ ناکەم.
من خۆم کوردم، پیاوی باشم،
بە جەمانە ی سەر ناسراوم،
بە کەرکەم بە کلاشم.
گوئی بگرن لێم!
بە گزادە نیم؛ جووتیارێکم،
بێ کێشەمە، هەژاریکم،
کوردم لە کوردستانیکم،
پەگم کۆنترە لە ئاشوور،
لە بابل و مەژەب و توور!
مرۆقم من، ئاشتی پەروەر،
لە شەر بە دوور.

ھېشتا ماومە؛ گويم لى بگرن!
 باوكم پەروەردەى كىتب بوو،
 داىكم بو خوى كىژە شىخ بوو،
 بەلام ھېشتا، ھەر جووتيار بوون؛
 خاوەنى (داس) و (ھەوجار) بوون،
 (پەرئىز)؛ (گىشە)؛
 (شەغە)؛ (جوخين)؛
 (جەنجەر)؛ (شەنە)؛ جا (شەنەبا)؛
 ئىنجا كاتى (دانەوئىلە)؛
 كارى دەستيان وەك پەھىللە،
 ھەموو شت، كارى دەستيان بوو،
 (جوخين)، (جەنجەر) و (مەردارى)
 ھوى ئازادى ژيانيان بوو،
 ھەتا مردن (كا) و (قشپل) ئاگريان بوو،
 شىرى مەريان ھىوئىن دەکرد،
 ئاويان بە (كوكت) فر دەکرد،
 بە (دەستار) دانيان دەھارى،
 ميوانداریيان، ئەگەر چاك با،
 باوەرکەن، (شلە ساوار) بوو،
 (نيسك) يان (نۆك)، يان ھەر (ماش) بوو؛
 (دۆ) يان (دۆشاو) بادەى باش بوو؛
 سالى دووازە مانگ،
 نانى سبەينە (مزاى) بوو؛
 مالمان خانوئىكى جزيرى؛

نه هي ئاغا، نه هي ميري؛
 هيشتا پازي؛ ئيمه بليين، توش گويى بگري؟
 ده گويى بگرن!
 تا باسي كه م، له بوتاني پروون كه مه وه،
 (ته موخ) وهك ناو له پيم دپه،
 جل و بهرگم فره شپه!
 تو خزمه تچي ملكه چت ههس،
 به لام ئيمه، له بهر ده رگا، سه گمان ههيه؛ نه ويش دپه!
 پروومه تى وه، بو، چلكنه،
 روخسارى مه، زور كولكنه!
 سوور هه لگه پراوه له هه تاو،
 نه وهى ده بيه ن پره نجه مانه، شكوفه ده دا له دور چاو،
 له و گه پره كهى ئيمه ده زين،
 سالى يىك جار گوشت ده بينين،
 جه زنى قوربان، خير دى بو مان؛
 نهك لاي عاره ب، هه ر لاي خو مان!
 جا وا باشه هاوار هه لده م، به ره و ئاسمان!
 يىكسه ر به ره و (نه نجومه نى ئاسايشى نيو ده وله تان)
 نهى نه ندا مان؛ نه گه ر ده كرى بيته لامان؛
 به راوردىك بكه ن بو مان!
 نه وه تا ناو و نيشا مان؛
 كو پرى گه له ژير ده سه تان،
 چه و ساوه كان،
 له ولا تى بى ولا ته كان؛

له ك... و... ر... د... س... ت...ا... ن!

ئەرى بە راست، ولات چييه؟!

له م خاكه دا،

له م نيشتمانە چاكه دا،

باكوور، باشوور، پوژه لات، پوژئاوا، نييه؟!

هو! ئەندامانی ئەنجومه ن!

له لای ئيوه، وا بزانم،

هيچ (نيشتمانی جوان)^۱ نييه!

دهی گوئی بگرن -

(مالیان بردین، سەریان برین،

گەنجیان کوشتین، زگیان دپین،

له دايك و باوك و له برا،

له ژن و منداليان کردین!)

كه سيك نه ما،

بو كوردیكى ویرانه مال،

بو كوردیكى لادی سووتاو، بېته په نا،

ئيوه ن په نای هه موو دنیا.

گویتان لیب -

ئیمه كوردین؛

ئیمه گەلێكى زۆر مەردین،

كوردین و دژی مرووف نین؛

به لام، به لام،

ئەگەر پوژيک هات لەم شارە،

^۱ له گۆرانییه کهى (كوردستان نيشتمانی جوان) هاتوو.

مرۆفمان خوارد،
 هیچ سهیرانتان پیمان نهی؛
 گشت ئەندامانی ئەنجومه،
 بێ دەنگینه،
 ولاتانی خاوهن تۆپ و سەر مه‌رگینه،
 ئاخر هه‌مووتان ده‌زانن،
 ئاگاداری سەر مه‌یدانن،
 ده‌زانن کورد چه‌ند برسییه،
 چه‌نده ماندووی ئازادییه!
 چه‌نده تینووی پرزگارییه!
 کورتاندروو^۱ - ۱۹۷۲/۱۲/۶ - هه‌ولێر.

^۱ کورتاندروو - لادێیه‌کی کورد بوو له بناری چیاى قه‌ره‌جوو - ده‌فه‌ری که‌ندێناوه - به‌عس کاوی کرد.

به‌نده‌کانم

له سهر سینه‌ی گۆری مردوو
له باخه‌لی می‌شکی هزریکی با بردوو،
له ناو کونی زورپناکانی بی زورپنا ژهن،
له سهر په‌ری بآلی حوشر، من دامه‌یتان،
له‌مه‌ش پتر، من پامه‌یتان.

*

به‌نده‌کانم،
له ناو ئه‌و گۆره‌ تاران‌ه‌ی ه‌یشتا بۆتان لی نه‌دراون،
هه‌ستنه‌وه!

ههر ک‌ی هه‌یه، له‌ز که‌ن، پابن،
له جه‌سته بی پۆحه‌ کانتان، خو پزگار که‌ن،
دوورکه‌ونه‌وه!

بینه لافاو!
لافاو که‌ی ئاوی ویستوو؟!
بینه نووسهر،

قه‌له‌م، ترسی نه‌بیستوو.

*

هو به‌نده‌ینه! هو به‌ندینه!
وشکی و گهرما و بیابان بی،
ده‌تخنکینن.
زۆنگاو و ئاو و باران بی،
ده‌تخنکینن.

شمشیر جهسته ده پاچینن،

گولله میشتک ده پرژینن،

زیندان ورهت پی به رده ده ن،

داتده پرژینن!

برین و جه نگاوه ر یکن،

مردن له پی گه وراتیه،

گهر له مردن رزگارت کهن، ده تژیینن.

*

سته م چییه؟ سته م ترسه، ملکه چییه؛ نه هیشتنی مه رداتییه.

قایله بوون به سته مکار، یئکه م په یژه ی سهروه رییه.

*

به نده کانم! چاو هه لبرن!

به دوا ی چاره نووسدا مه چن؛

یاسای چه وسانه وهی مروف، زوو بدرن؛

کاری بو بکه ن؛ بن به یئک! بو ی راپه رن!

رؤژ رؤژی کوردایه تییه،

خاکمان جیی مه ردایه تییه!

*

به نده کانم! من بناسن؛ ئه گهر ئیستاکه ش نه مناسن؛

رؤژیک ههر دی، رؤژیک هه لبی، ناچارتان ده کا بمناسن؛

چونکه موری خوینی ئیوه، به ده ست منه!

من و ئیوه ش، زینده گی ئازادمان ده وی؛

تاجی سه ری شای ژیانیش، ئازادییه.

۱۹۷۳/۵/۱۸ - کورتاندروو - هه ولیتر.

بيزارى و درۆ

چاك ده زانم كه ئاسمانيش،
وهك خۆم ئاسا، ليم بيزاره،
دلئى ئتوه له ههلوڤستم برينداره،
منيش له خۆم زۆر بيزارم؛
دلئى خۆ هه ر برين نيه،
شهبه ق شهبه قى لى دياره.
ئهسپى هيوام چوار قاچى لى كرووزاوه،
گلپه ي ههستم،
له ليخناوى بى تاوانيدا خنكاوه.
بزه ي خامه م،
له سهر لىوى كيژۆلندا، دارساوه،
پرووناكى ئهستيره ي جوانى تاقي ئاسمانى دوو كولمه م،
له سهر گۆرستانى مه ند و تاريك، چه قيندراوه.
دهنگى گه وره ي شمشالى قاقاي دهروونم،
به پينه ي پرزى سهر گوفهك، ته پ كراوه.
گه نجه شهنگه كه ي فيانم،
به پيچه وانه ي ميژووه،
به كاريته ي ئاسمانى شه و،
سهر و ژيئر وا هه لواسراوه.
هه موو ياساييكم په تدا،
هه موو پريژميكم ته ني،
له گشت باوه ريكم لادا،

پیتۆلانىم له لا شیت بوون،
 له هۆشیاران له هه للامدا،
 گه لو! سووتام،
 له باخی بیباوه پید؛
 گیزم له ناخ بى هۆشیدا،
 چاوم په رست، چاو رهش نه بوو،
 قاچم په رست، رانم په رست، کولم په رست،
 سینه ی سپی و مه مه ی خر و له بم په رست،
 بالا و سمتی پرم په رست،
 سوودیان نه بوو!
 گه رامه وه به رهو یاسا ده ستکارییه کان،
 به رهو درووشمه شیته کان،
 به رهو کووتالی نوو سراوی،
 هه لو اسراوی،
 ناوه راستی شه قامه کان.
 به رهو چه پله، به رهو شایی،
 به رهو هه لپه رکیی په شبه لهك،
 به رهو میژووی په وانبیژی، به رهو گیزی،
 به رهو نهو په شه بای سامناك،
 فووی دیوی درۆ و ده له سان،
 دیسان ده په نجه ی خۆم گه ست،
 نه فره تم کرد له درۆزان.

١٩٧٣/١٠/١٤ - هه ولیر.

نیواره ییکی په مه زان، له مالتدا، ته نیا و ماندوو بووم.

ههله پاس^۱

به ريشت، عابدى غارى؛ ههينهتت نوور لىي دهبارى!
مهقامت لاي خهلكى زۆره، وهك عهلهمى شر ديارى!
زوبان شيرىنى بهر و پروو، شهكر له ههرفان دههپارى!
همميشه دهست به دهستنىژى، ئىمام و خهتيب و قارى
صاحبى مزگهوت و حوجرهى، پايزى و زاهير بههبارى!
ئهوهى لات بىت، براى پشتىي؛ له دووريش بوى ژارى ماري!
ريشت بتاشه، بووت باشه؛ كهوا و جوبيهت به بازارى!
زمانت بېره له ريشه؛ كهسيتر نهډره؛ هههوجارى!
قسهت سهريخ بكه، راست به، تا ناوت نهچته سهر زارى!
ئىمام و خهتيبى، نايىت، له گهل فيتته و بهډهفتارى!
لەيت پرسى بووم - قادر چيهه؟ گوتم شيوعى؛ به ناچارى،
خووت دهزانى عهيبى نيهه، فيكرى راستى كوردهوارى!
چلوون وابوو، تووى ريش سېي، قسهت گوږى، بى ويقارى!
له مهيدانى ئيمان، مهجيد، وا جىي هيشتى به قهردارى
خو ئىنكارى چاكهت ناكهم، له بهر چاوه، وهك پرووبارى
بهلام چى بكهم، مهلا، تو خوا، دهلەين له كن دهعهوتدارى،
۱۹۷۳/۱۰/۱۸ - كورتاندروو - ههولير.

^۱ - ئەم شیعەرەم لە وهلامى رهفتارى مهلاى گوندێك نووسيبهوه.

مندال

له جياتى وشەى تفت و تال
 بۆت بنووسم ناسكترين وشەى ھەستم،
 وشەى قشتى لىو بە خەندە، وشەى چاۋ كال،
 زۆر شاد دەبووم بۆت بىتىم،
 دەسكە گۈلتيكى پەممە و ئال.
 بە ھەسرەت بووم،
 ئازادەت كەم لە گىژەنى بىرى پوۋچى پىرئىزان،
 دەرئىتىنم لە نىو پەشمە، لە ژوور، لە چال!
 بە ئاۋات بووم، زەردەخەنەت پىشكەش بكەم،
 باۋەشم بۆت بكەمەۋە، فرمىسكت بۆ بسپرمەۋە،
 لە تەنگانە، ھەردوو دىدەم، بىم و دلت بدەمەۋە،
 وردە ماچى ۋەكوو جارەن،
 بىرەم لە لىو، لە كولم و خال!
 زۆر پىم خۆشە، لە ناخى دلى ئاۋارەى شارە ناۋدارەكەى خۆمان
 پەنا و پەسيو بېشكنم، بەرزى و نزمى بكەم بە بال.
 كۈن، كۈن، پرى، پرى، ئەم شارەمان،
 بگەپىم كۆلان بە كۆلان، گەپرەك، گەپرەك و مال بە مال،
 لە ھەموو كوۋچە و كۆلانتيك، لە ھەر بانتيك،
 لە بلندگۈى ھەر مزگەۋىتيكى ئەم شارە،
 پىر بە دەم لە بۆ تۆ بانگدەم -
 خۆشم دەۋىتى، خۆشم دەۋىتى، گەۋرە مندال؛ مندال، مندال.
 ۱۹۷۴ / ۶ / ۱۰ - ھەۋلىر.

خۆم و خۆت

شەپۆلى زەنگى بەرزاقى ئەگەر فېنۆس لە ئاسماندا، بسازىنى،
شەققەى بالى بازى بەخت دەورو بەرت بتاسىنى،
ئەگەر زىرمەى بازووى لاويت كىوى قەندىل بلەرزىنى؛
باوەپت بى؛ تۆ ھەر خۆقى، منىش ھەر خۆم.
گەر لە ژيان بە دىسۆزى، ھەتا مردن چاوەپى بى،
بە دىساردى بىننىيەو، بى ئارەزوو، بە بى جى بى،
زەمان ھەرگىز گویت پىنادات، ئەگەر تەنيا خۆت لە پى بى،
باوەپت بى؛ تۆ خۆت دەپى؛ منىش ھەر خۆم!
ئەم ھەموو ھات و نەھاتە، بە تەنيا تەق و تۆقىكە،
لە كن ھەندىك ھەر شۆۋەنە، لە لايى بەزم و پەزمىكە،
لە خاكىكى نەناسراودا، جى و شوينمان چەند بىستىكە؛
باوەپت بى؛ تۆش ھەر خۆقى، منىش ھەر خۆم.

۱۹۷۴/۶/۱۱ - ھەولير.

چارۆگ سېي

چارۆگ سېي، كراس پەممە،
لەرەي مەمەت خوۋى كآلە،
كۆلىك و نۆگىز و پىحان،
هەنگاۋ داۋىيى بە شەرمەۋە،
سۆتكە و پىفۆك و كەنگرى،
قۇت تارىكى ئىۋارە،
لىۋت تىكە خوۋىنى دۆلە،
زەردەخەنەت شىكۆفەيە،
كەۋا سەد تەرزى بى تۆزە
بالاكەت شەنگەبى قۆزە
حاجىلە و پوۋنگى بىن خوۋى
لەنجەت ئاۋازى نەۋرۆزە،
لە سەر تا پاى قەدەت تەرزە؛
پروومەتى گرتوۋە، بە سۆزە
دەمت زامى جەستەي كۆلە
ناۋت ئاۋازى پىرۆزە.
۱۹۷۴/۵/۱۹ - كورتاندرۋو - ھەۋلىر.

له رینگا به ره و قوناغیکی بی خانه خوئی
 قاچه کانم، مالیان نه پرمی؛
 هه ر ئه وه تا هه نگاو ده نین!
 کوور بۆته وه پشته لاویم،
 که لله ی سهرم گهرم بووه؛
 هیچ کامیکیان، بۆم ناسازین!
 ژیر و ژوور بیت، یان پاش و پیش،
 نه ئاوارهم، نه هه ژاریکم، نه ده رویش؛
 - ئه ی بۆچ ئاوا سهره هه لگرتووی؛
 به ده شت که وتوو ی؟
 - ها! ها! برا!
 - سه گه که ت دیت، چۆن پای ده کرد؟
 په نای بۆ سیبه ری تانکی نامه رده کان، ده برد!
 - ئه ی بیچوه پشيله جوانه که؟
 روویی هه رگیز نایته وه!
 - مریشکه که ی مالی بیریت،
 به چاوان دیت؟
 - ئه ی به سته زمان!
 جیی هیلانه ی لی چوو ه ئاسمان!
 سه مای ده کرد، وه کوو مه موون!
 - ها! ها! ئه ی خۆم؟!
 منت بینی به چاوی خۆت؟
 ده رویشتم؛ سه ودا سهر بووم؛
 له گوندی خۆم، ده ربه ده ر بووم!

من، خۆم، تۆ، ئەو، گشتى ئەوان؛
 ۋەكوو يەكېن، ھەر ھەموومان!
 من ھەم - دوو گوئى، ھەر ۋەك ھىوان!
 دوو دەست، دوو پى، ھەر ۋەك ھىوان!
 لە پى دەپۆم، منى ئىنسان؛
 ۋەك عارەبان!
 خۆ ھەيتىشم؛
 دوو پىز برژانگ، دوو برۆ پان،
 ۋەك عارەبان!
 زگ و پشت و سەر و كەللە و سىل قەيتان،
 ۋەك عارەبان!
 دفن و كولم و پەنجە و سمت و ئامرازى تىرىنەكەشم، پىك و جوان،
 ۋەك عارەبان!
 من ھەر من و ئەوان، ئەوان،
 ۋەك عارەبان!
 خۆ ئەوانىش ھىچيان لە من پتر نىيە؛ ۋەك من ئاسان،
 ئەم ئەندامانە ھەس لايان.
 پارەم، پوولى گىرفانى وان!
 قىرپىر.. قىرپىر.. تەق، تەق، گرم، گرم.. بىم، بىم، بشووووو. تپ.
 نە تۆپ نە تانك نە فرۆكەى مىگى پروسى،
 باۋەر نەبى؛ كوردايەتى لى بترازى، ھىچمان نىيە!
 تانك و فرۆكە شكىنىش؛
 -ھووووشششششش.
 - ئەھا! ئەھا! بە خوا ئەوا سەرانگىو بوو.

که چی ئیمه هیچمان نییه!
 من، من، من، من، باوه پیکم به خۆم ههیه،
 وا چه سپاوه، هه ئناته کێ، نابریتهوه؛ ئه وان، نیتیان.
 ئاخ! ئاخ! سهرم! بۆم ناسازی.
 ژیر و ژوور بی، یا بهر و پیش.
 ههر ئه وه ته هه ست پیده کهم قاجم ههیه!
 هیچ مزگینیم پینه دراوه؛
 ههر نازانم، ریگا کانم، بۆ کویم ده بهن؟
 نه ئاواره م، نه دهر به دهر،
 نه گێژ و وێژ، نه سه وداسهر!
 ئه ی هۆی چیه، عاره به کان،
 دهرمان ده کهن له مأل خۆمان!
 دین و ده خۆن؛ ئه گهر له پاش خواردنی خۆیان،
 شتیک ماوه، ئه ویش ده بهن بۆ په فیکان!
 نان و ماست و ماستاو و دۆ!
 ساوار، نیسک، گهنم و جۆ! هه مووی ده بهن،
 ئینجا پاشان هاوار ده کهن،
 ده قیرینن، نه کهن؛ قهت لیره نه مینن!
 هاوار، هاوار؛ خودای ئاسمان!
 دهرمان ده کهن! ماله کهمان تالان ده بهن!!
 هاوار بۆ کێ بهم؛ یهزدان!
 بلین هاواری کێ بکه م،
 ئه ی نه ته وه ییکگر تووه کان؟

هه ولیتر. - ۱۹۷۴/۵/۲۹

هاتووین

هاتووین، گۆری میژوو ده کهینهوه،
تهرمی پاشا درۆزنه کان،
له قه بره کان، ده رده هیئین،
ئالای درۆی نه بوونیمان ده سووتین.
بهیداخی وجوودی کوردی،
له سهر شاده ماری میژوو،
راست و پهوان، وهك کوردستان،
له شوین ئالای درۆزنه کان،
بهرز، بهرز هه لیده دهین، تا ده گاته تاقی ئاسمان.
ناوی گۆراوی باوکه کان دیسانه ده گۆرینهوه،
ئهم ناوانه ی ئیستاکه ههن،
پارچه ده کهین، ده سووتین،
دوا پهری ژیر ده ستیمان،
ده درین،
قه له می زۆردار ده شکین،
داگیرکه ران ده به زین.
بیان ده لێن -
- ئیمه گه لێن، ئیمه کوردین،
مه گهر خۆمان، خۆمان بخوین،
ده نا قهت، قهت نادۆرین.

ههولێر. ۱۹۷۴/۶/۱۴ -

خەياماوی

بى ويستی خۆم داتھيناوم، بى ويستی خۆم دەممىنى!
دەلّين لە پاش مردنیشم، بى ويستی خۆم، دووبارە دەمژيئينيەو،
جا گەر وایە، بلّی، بۆ چى، دەمخەيە بەر گرى پرسیار؟
خۆ دەزانی، من بەرپرسی جوولەى خۆم نيم،
کەى رەوايە لە ناو دۆزەخ دەمھتليەو؟
۱۹۷۴/۶/۱ - ھەولير.

دوا لاپەرە

ژيان، بە چ جور، بە چ شيوھيک،
بە کام روخسارت، بۆم ھەلدەسوورتي؟
زيده لەم ھەموو ئەو خەلکە زۆرە،
وا پرووی ناخوشيت لە من کردوو، پيمدا ھەر دەليی؟
فەرمانی نارېک لە دژم دەردەکەى؟
تۆ ھەر چى و چۆن بيت... بزانه من چيم!!
من ئەم مروّفەم، سەرم شوپړناکەم.
وازت لى نايئم؛ تا ھەردووک مابین
تا يیک پوژ مابى لەم ژينه تالەم،
دەبى ئەو پوژە جلەوت بکەم.
۱۹۷۴/۸/۲۰ - گوندی تل الخيم - ھەولير.

جوانی پئی ئاو

نهرم نهرم کارمامزی دئی، ههنگاوی نا، هات بۆ کانی
به شینهیی لام تپیه‌ری، زهینی دامی بکوژانی
نیگای له چه‌شنی برووسکی، جگه‌ری کردم به خه‌لووز
زه‌رده‌خه‌نه‌ی به ئاسته‌می، دئی برده‌م به ئاسانی
له‌نجه، به‌ژن، زه‌رده‌خه‌نه، ناسک، ته‌نک، وا دیار بوون
سه‌مای ده‌کرد، دئی ده‌برد، گۆزه‌له‌که‌ی له سه‌ر شانی.
۱۹۷۴/۱۰/۹ - گوندی تل الخیم - هه‌ولێر.

پاشی بیست سأل

ئەگەر پاشی بیست سالی تر لئیان پرسین:-
- کوپی کینه؟ دەی! باوکتان، ناوی چ بوو؟
کوپی کئی بوو؟ خەلکی کوئی بوو؟
- پۆلەکانم، ئەمە سەرباسی باوتانە؛
لە دوو کەلی دارستانی ک پەیدا بوو،
بەر لەو هی کە بیسووتینن،
سێبەری لە کورد کردوو!
پۆلەکانم، کئی کورد بوو؛
لە شەوی تاریکی کەرکوک؛
لە پۆشنایی بلیتسە کە ی باوە گورگور، فرچک بوو،
لە ناو گری ییری ئاگر، تێهەلچوو،
هەر بەو گرە، تا سەر ئیسقانی سووتاو،
گۆی دووچاوی لەوئی ماو.
زۆرتەری جوگەلە ی خوینی،
بە کووچە ی تەپە و قۆریە دا شەپۆل دینی،
کەللە ی سەری لی پڑاوه.
راستی پۆلە، قرتقرتۆکی تەنگی باوکت،
لوولە ی پشووی شای سەر تەختە!
باوکت بە خوئی، ئەهریمەنی ناشیرینی، خەوی حاکیمی بێبەختە!
قڕیژە لە بن نینۆکی خوا نەناسیک،
کە کوردستان داگیر دەکات،
ئاگر ناو دەبات بە شەختە!
روخسارە کە ی دیکە ی باوکت؛

پرووناکی پیلووی دلداره،
 بيشكه ی کۆرپه ی مندالیکه،
 هیشتا هەر وا له گروگاله.
 باوکت شهوقی کازیوهیه،
 له بۆ ئاینده بههرهیه،
 له بۆ یاران، باوکت گوڵه!
 بۆ چاوی کالی ئه و کچه،
 ئیستا خهریکه فیڕ دهبیّت،
 سورمه بکات، باوکت کله.
 باوکت کۆری ناله ی خامه ی شاعیرانه،
 باوکت هیزی وشه ی راست و زۆر جوانی نووسه رانه،
 باوکت پیریکه هیوادار؛ شهیدای تریوه ی ئاسمانه!
 خهونی ههیه، جهله ی نوێ و کهونی ههیه؛
 باوکت کۆری پیاویک بوو؛ خۆزگه ی گه و ره ی گه لی هه بوو؛
 بۆین نووسی -

گهر ببینم سه ربه خوێی کورد و کوردستانه که م
 سه د هه زار کاو پر به رانی مه نکتی قوربان نه که م
 قورباغان دا، سه ربه خوێیمان نه گهر هات، وه ک با پیره ت:-
 بێ ژمار حه یران و لۆلۆ و لاوکی پێ هه ر ده ئیم؛
 تا بمینم به زم و په زم و ئه گله نجه و سه یران نه که م
 ئه و بیهێز بوو به س نه به زی؛
 ناچار منی نارد ه کاروان؛ ناسیتان، کییه باوکتان؟؟
 ۱۹۷۴/۶/۹ - هه ولیتر.

باوهری من

زۆر دوو دلم، له ههنگاونانی سهر پيگا؛
زۆر پاراييم، له خهو بينینی ناو جيگا؛
من توقيوم، له پويشتن بو لای راستم، بو لای چهپم.
زۆر دوو دلم، لهم تيوره ئهنتيكانه!
له قهوانی ئەم ههموو مان و نهمانه!
لهم قسه بي قهوارانه،
زۆر دوو دلم، زۆر پارامه؛ له ههنگاونانی سهر پيگا؛
زۆر دهشترسم، له ههلهستانى نيو جيگا!
زۆر دوو دلم، له دوو دليم؛
لهم دوو ههواره نارپكه،
ههر يپكه شيتى چاوپكه!!
ههر يپك ئاشناى ناوپكه!
ههر يپك خهريكى داوپكه!
دوو ههواره! دوو بههاره! دوو شهو و دوو پوژ دياره!
ههر له كاتى منداليمدا؛
له تاريكى شهوه زهنگدا، ترسيندراوم ،
له بهرزى دهنگ، توقيندراوم!
له پسه پس؛ له مل بادان، له خهوه كوتكهى سهر چوكان،
پراهيئندراوم!
زۆر دوو دلم، پاراييمه، له تيورى مادديهكان،
له بوونی ههست نهكراوهكان؛
چونكه له ناخى ناخى ميشكمدا، من باوهر دهكهم به يهزدان!
۱۹۷۴/۱۰/۳ - گوندى تل الخيم - ههولير.

خه له تان

له ناو مالئیک، له مال له کانی کوردستان،
 له بناران، له نساړان، به هه لاتن و به گریان!
 سهر لی شیواو و مالویران؛
 ساهمه یان ده کرد؛ ده وهستان!
 له هه ندی که پرت ده خنکان!
 مندا له کان! هه موو، هه موو مندا له کان!
 ده ستیان له بو ئاسمان ده بن؛ ته ختی ئاسمان.
 هاوار ده کهن، گشت به ییک ده نگ -
 (دایکی ئیمه شیري سه گی، هه رگیز هه وین نه کردووه!
 باوکی ئیمه، هه رگیز کرنووشی ژیر ده ستی، نه بردووه!)
 هاواره کان بزر ده بن، له ناو قورگی بالنده کان؛
 یان ده خورین!
 په پراوه کان سه یر ناکرین که ده درین!
 له ناو ده ریا، تینوو ده بن تا ده خنکین،
 ئینجا پاشان، له بیر ده کرین.
 هه ر له لارا،
 میژوو نووسیک په یدا ده بی؛
 میژووی گیله کانی دنیا ده نوو سته وه!
 برینی خو ی له بیر ده کا، نایلپسته وه،
 له دیر پیکدا، وشه ییکی سه یر هه یه، ده یلپسته وه -
 (باپیره بوو، رهشکی به سهر هه موو ناوه کاندایه،
 چی نه هیلا!)

بهر له وړسته، هيچ شت نيه،
 ههر به ته نيا دلوپټك خوښ وا پرژاوه؛
 له پاش نه وړسته هيچ نيه!
 برينټكه، به جېماوه، نه به ستراره!
 له كټبې منداله كان، فريشته هه ن؛ جنوكه هه ن،
 شه مشه مه كوږ، بووكوكه هه ن،
 ريگاي سهخت و شه كروكه هه ن!
 جورج و مشك و ته لوكه هه ن؛
 داپيروچكه و ته ونوكه هه ن!
 قول و باسك و دوو چاوي تيز،
 چه ندان داره بازوكه هه ن!
 يټك هه ستياړي مردووش هه يه،
 نه وه ي باوه، شاعيره كه وا مردووه؛
 منداله كه نه و ديوانه جېماوه كه ي به چاوان ديت،
 هاواري كرد - (نامري، نامري؛ نه مردووه).
 جهسته ي هه ستياړ نه مردووه و هه رگيز نامري!
 گورانبيه خوشه كاني گوڼي پنده دري، قهت ناخوري!
 چراي پرووناكي به ردهسته،
 ثاوازي خوش، هه زاران لاوك و بهسته!
 شتن؛ ده كړي بېه خشري!
 ناني جهژن، به هه موو هه ژاران ده دري؛
 له ناو چاوه تيژه كاني دنياييكه،
 په نجه كاني دارستانن،
 قه له مه كه ي نه و شاعيره، قه له ميكه!

داستانه کان دهنووسته وه، ئازادی نابه ستیته وه!
 سهر به ستی وا له سیبه ریش، ناشریتته وه؛
 سهر برده ی ده خویندریتته وه.
 مندا له کان هاوار ده کهن -
 ئا ئه وه تا هه ستیاره که، وشه ی وه ک باران ده باریت!
 وه کوو دره خت هه لده کشیت، وه کوو ده ستاپیش ده هاریت.
 شاعر دهنگ ده له ریتته وه،
 به بی چاو یلکه که ی نه نکم،
 شاعر که ده خویندریتته وه.
 له کاتی شای و زه ماوه ند، هونراوه و ده گوتریتته وه.
 شاعر تیکه لی ئارد بووه، به بی ئاو ده خوریتته وه.
 له گه ل باوکان، له گه ل دایکان،
 له جغزی کووری مندا لان، ناشریتته وه!
 دهنگی زهنگی ئازادییه، به رده بی و ناگیریتته وه.
 پرژیمه سووتینه ره کان، لادی و زهوی تیکده ره کان،
 راست و درو لیکده ره کان، په راوه پر گه رده که یان،
 په حمی به لادا پهت نابی، گه وره که یان،
 هه ر چه ند تاریکی لای هه یه، هه مووی بینی،
 پرووناکی پنی دانا پوشری،
 پرووناکی نووکی په نجه مه، ناشریتته وه، نابریته وه؛
 ئه ویش ته نیا، خه لکه که ی خو ی، فریو ده دا،
 خراب خویشی ده خه له تی و هیچی له بو نامینته وه.
 ۱۹۷۵/۱/۱۷ - هه ولیر.

^۱ بابه تیکی خوتیندن پۆلی دووی سهره تایی بوو.

پیناسه

ئەم پیناسانە ھی سەردەمی بەعسییەکان بوو؛ لە بەرواری نووسینەوێ دیارە!

دادوهر:

هەر کتومت شای شەترەنجە؛
کەسێک هەیه، لە پەناوە، دەيجوولینى!
سەربازىکى پالپشت کراو،
ئەگەر ویستی، قۆشەنى لى دەشکینى!

داد:

داد، بە تەنیا، گۆمێک ئاوە؛
بۆمان ناکرێ،
لە سەر نووکی تیژی دەرزى، رابگیرى!

پۆلیس:

لە مرۆفاتییەکەى دوور بێت،
رێوییەکە؛
پاسەوانى جووجەلەکانى داد دەکات.
گومان - لیکراو:

گومان لیکراوان کەلاکن،
پۆلیس بە ناوی عەدالەت، دەیانگرن،
هەتا گێژ و هورپان دەکەن، دەیاننەپن،
ئینجا پاشان
لە سەر میزی
نانخواردنى
حاکمى دەست بە خوێندا، رایان دەخەن!

١٩٧٥/١/١٧ - تل الخیم.

له بری گه مان

له پای غاردان، ساتمّه ده کهن و ده کهون،
جا پەت دەبن،
دەبنه هاوار، به رهو حەوتەم ئاسمان دەچن!
هەر به غاردان، دەزیرینن: - نا! نا! نا!
ئیمه هەرگیز شیرى مەمکیتی حەرمانمان نەمژتوو،
قەت دەرۆزەى ناغان له کەس نەکردوو؛
هاوارەکان، له قورگه بریندارەکان، بزر دەبن!
کتیبه کان هیچ خۆتندەواریکیان نییه،
به رازەکان، له ناو خۆیان، دەیان نێژن!
دەریا با هەر ئاوی زۆر بێ؛
کەسى تینوو پەباس ناکات؛ بیخواته وه دهیخنکینن!
له یاد نه کهن؛
له سه ر به رزترین لووتکه ی ئەم هه ورا نه بنووسنه وه،
میژووی خۆتان پەشکە نه وه،
جا دووباره، بینووسنه وه،
تا خودای شەر بیخوینته وه!
ئاخر ئەگەر نهیخوینته وه،
نا ترسێ؛ ناخه ویتته وه.
هەرچی میژووی کۆنتان ههیه،
پەشکی به سەردا دەرپێژی،
هه مووتان له هیلەگ دەدا؛ ده تانیژی!
دەبنه که پهك! له بن گو فەك ده تانیژی!

له ناو كیلگه ییكى چه قین،
 وهك گۆمليك ئارد،
 په رتتان ده كات؛ ده تانریژی!
 بهر له میژوو،
 دنیای ئیوه هه مووی خوین بوو،
 ئیستاش سهیره! میژوو خوینه!
 له په راوی مندا لیکدا، وینه ی فریشته ییك هه بوو،
 تا بیناسن، مامۆستاکه ی هیلانه ییكى ناریکی،
 له ته نیشتییه وه درووست کرد؛
 شه مشه کویریك،
 له دوورپا، دیار بوو، هات، له ناوی بنیشته وه!
 بووکه شووشه ییك پری لیگرت!
 نه یه یشت بچیت؛ بوی شكا.
 ریگای مالی مندا له کان،
 هه موو، نوقلی لی ده باری،
 جورج و مشک و پند و کرم،
 له م ناوه دا گه لیک زۆرن؛ هاتوون، نوقل ده قۆزنه وه.
 جالجالۆکه ییك چووه جیی، کاروباری فوق (العاده)؛
 ناوی خو ی و دایکیان گۆری!
 بوی بووه داپیرۆچکه! جالجالۆچکه!
 هه ستیاریکی تازه مردوو،
 له سه ر گلکۆیه تازه که ی خودی شاعیر،
 دانیشتبوو،
 که چی سه ردوولکه ییكى به گۆری،

له بۆ گۆرى كەمال ئەتاتورك دەگوت!
 دارەبازەيىكياڭ ھېنا؛
 لە ئەستومبۆل، تەرمى شاعىريان خستە سەر،
 بە چوار قۆلى بۆ قەبرىستانىكى زۆر كۆنى يۆنانيان برد.
 بەلام لەویدا نەئىژرا!!
 پاشان ويىستگەى ھەوالەكان پايانگەياند،
 تەرمى بۆرە ئەدەب دۆستىك،
 كە گۆرانى بۆ دوژمنى باوكى دەگوت،
 كاتىك لە گۆرانى گوتن بوەو،
 لە بن خەرەندىكى بى بن، خۆى دۆزىەو؛
 بويى ئىستا جىيەك نىيە كە تەرمەكەى لى بنىژرى!
 دراوسىكان، جوامىر بوون،
 ھەموو بۆ پرسەى شاعىر چوون،
 ھەگبەيىكى پر لە شتى، نازانم چى،
 بۆ خاوەن مردوويان بردبوو،
 لە مزگەوتى، كەسىك نەبوو
 ديارىيىكەى ئاغا و كرمانجان وەربگرى!
 دارستانە جەنجالەكەى،
 لە نزيكى مزگەوتەكە،
 ئەپرژەنگىكى لى ھاتە دەر،
 ئەو جاغەكەى كە ديارى لە ناودا بوو،
 ھەلگرت، بردى؛
 بەلام پرسى بە كەس نەكرد،
 كەسىك نەبوو، تاكوو دەمىك،

بەرگري له تهرمی شاعیری شهیدای کچی دوژمن، بکات!
مندالیک لهوئی به دهرکهوت،
دیار بوو چاوی بریووو ناو هه گبه که،
جا قیژاندی: باوه! باوه! وا ئهم دزه دیارییکه ی برد!
باوکه گوئی:

ئه وهی بردی با بو ئه و بیت!
ئه مه قورقوشمی خویان بوو،
بو شاعیری دۆراویان بوو.
رۆله! شاعیر ده بی شاعر بو خوی بلی؛
شاعیره کانی له گه ل باران،
له ناو وهردان، داببارن،
له گه ل دره ختان هه لکشین،
هۆنراوه کان ته زووی عیشقن،
به ناو میشکدا ده خشین،
ده بنه گۆرانی و هه لپه پرکی،
دهنگی زهنگی ئازادیمان،
له گه ل شاعیری شاعیری دئی،
نه ک بو خه لک،
به س بو خوی گۆرانی بلی!
چونکه کاتیک که هه لبه ستیک ده بیته فیکریکی تازه،
له بو لاویک، بو ئه فینیک،
بو دلداریک، بو داماویک،
له بناغه ی ماله رمیتراوه کانی کوردان،
ده به ته چاویک،

دەبته په نا بۆ که سیکي په ناهه نده،
 به پانی سه حرا بگه پړی،
 به ئاشکرا و دوور له په رده،
 زوو یان دره ننگ؛
 گرینگ نییه، ئه مه گولایکی زه رده،
 ئه فینی تۆ چاوی منه!
 قه ده ری تۆ،
 به ریکه و تیکي سه ره پړی، ده ستي پیکرد،
 بوی چاره نووسی زات، له باوه شم ده بریته وه،
 کوتاییش، تو خوا، گومان لای نه بیت،
 خورپه ی دل و دۆزه خی هه ناوی منه؛
 له ناو ناچیت!
 من چاوه پړیم؛
 تۆش هه ر پړۆ،
 چیت له دلی کولای منه!
 قوجه شاره کانی جیهان پیناسه که،
 نیشتمانه ئازاده کان پیناسه که،
 هه موو گه له سه ربه خوکان، پیناسه که؛
 مه ری کیوی، بزنی کیوی، که ری کیوی،
 که متیار و هرس و گورگ،
 ده عبا و درنده و دیو و مهل،
 میروو و چه قه ل،
 مار و مشک و شیر و چرگ،
 ئه وی جووله ده کا هه موو،

ئەو ەى مردوو؛
 ئەو ەى وەكوو خۆت با بردوو؛
 ەموو، ەمووى، پىناسەكە،
 قەناعەتكە، نىيە وەك من،
 دوا نازناوئىك ەلگىرى؛
 پىي قايىل بى!
 بىگومان بە،
 ناو تەنيا ەەر ناوى منە!
 چاوەرىتم، تا دىيتەو،
 كە ەاتىيەو،
 دىيات رووناك دەبىتەو؛
 جا تىدەگەى؛
 خۆشيت، نان و ئاوى منە،
 گولآو ەەر گولآوى منە!
 ۱۹۷۵/۱/۱۷ - تل الخيم / گوڤر / ەولير
 ساعات ۱۲ شەو تەواو بوو.

گیلہ پیاوٹک

هات په راوی بڼ گهر دمان بشپوینن،
تاریکی شه وی هینا بوو، گهره کی بوو،
دوا زهر دایی خوړی پوژیکمان لږ بمرینن،
بیژینگیکي بیري کوڼی هه لگرتبوو،
تا کوو پرسته ییکی نا هه ق له ناو میژوو بسه پینن،
خاوه نی درو و ده له سه،
ته نیا هه ر خو ی فریو ده دا؛ که سی دی ناخه له تینن!
۱۹۷۵/۱/۱۸ - تل الخیم - هه ولیر.

لای لایه

تۆم خوشدهوئی؛ ئاخیر دلم زور تۆی دهوئی!
وهك پەروانهی شهوی تاریک،
شهیدای چرای پوخسارتم،
به ئومیدی دیدارتم.
تۆ تیکه‌لی دَل و خوینی،
له ناو میشکم، په‌گ و ریشته داکوتاوه!
گه‌شه بکه، نامه‌وئی قه‌ت ده‌رت بێنم؛
هه‌تا که‌لله‌ی سه‌رم ماوه!
ئاره‌زوومه هه‌موو ژینم له‌گه‌ل تۆ بێ،
خۆت ساباتی؛ سیبه‌ر له‌ سه‌حرای دَل ده‌که‌ی،
خۆت پرووباری؛ هه‌زار ئومید به‌ گۆل ده‌ده‌ی!
۱۹۷۵/۱/۱۹ - تل الخیم - هه‌ولێر.

سەفەر

مندالانى كوردى ھەزار،
وھرن با سەفەرىك بىكەين، ھەر بە خەيال!
بېۋىن بۇ خاكي پەشەكان، ئەفرىقىي دىلگەشەكان،
بېچىن تا خاكيان بناسىن، بزانين چۆنە ولاتيان!
ئەرى توخوا، دەبىن چۆن بى، ھەموو پوخسارەكەت پەش بى؟
خۆ ئىمەي كورد لەم ولاتە، لە عارەبان سېى ترين،
گەلەك راست و خوش مەشەرىن.
وھك گەلانى قارەي پەشيش،
شەيداي ئازادى و سەروەرىن،
ھىشتا لىرە ھەر لە پاىەي دووھىمىن؛
بى رەھبەرىن!

۱۹۷۵/۱۰/۲۲ - ھەولير.

بۆ خۆم

بگری، بگری، تا هەردووک دیدەت کوێر دەبن،
دەنگتان بێت؛ با گریان بێت،
تا بە وجود لە ناو نەچن،
برادەران، گەر نەگریین، نەلێن هاوار بۆ کۆ بهرین؟
تێمە هەموو نەناسراوین،
قەرەج ئاسا، دەر بە دەرین!
لە ناو ولاتی خۆمانین، بەلام هێشتا هەر ئاوارە و سەودا سەرین،
سووک کراوین، ناو سەراوین،
پاستە دەژین؛ بەلام بێ سەنگ!
بێ ناو، بەبێ قەلەم، بێ پەنگ!
بێ پابردوو، بە بێ ئاوات و بێ مراز؛ کپ و بێ دەنگ!
زۆر حەز دەکەم، هاوار بکەین! بلێن سووتاین! هاوار لیمان!
هەزاران هاوار بۆ خۆمان!
چی بکەین باشە؛ خەزان، نەمان!
خودی خۆمان، دەبا هەر خۆمان ببینین!
تێمە هەموو وەرەمدارین، بە جەستە هەموو نەساغین!
پیشی نەمان، چارەسەرێک، بپەخسین!
زمان بپرا، قاچمان شکا، لەوحە ی گەورە ی ناوی باوکمان، ئەوا دپرا!
ئەوێ ماوین، گومانیکە، گومان دەکەم کە مێشکمان پڕ باوەر بێ!
گومان دەکەم کە وا پۆژیک نیهاد بەرێ یان بکوژرێ،
ئەم نیهادە هەر دەمێت، دەمانژیێت؛
بە خۆی دەژی تا ئەو پۆژی (بەعسی) لەم ناوێ نامێت.
١٩٧٥/٩/٢٥ - هەولێر.

بۆ كوردستان

وا كاروانه، له سهر پڙيه،
كارواني كوردى بڙيه شه،
له سهر سهرى قافلە چيان،
تۆز و بايه؛ هه ورى په شه،
له دواوه يان گورگى برسى،
پرايده مالتى به ره و قىبله، گۆرستانه!
له سهر پڙيشيان،
په قى سڭداره و زىندانه!
**

كوردستانه،
دۆلى، هه ردى، شاخى، به ردى،
ئەم ولاته، دەشت و دەرى، كىلگه و وه ردى،
گۆلستانه.
**

كوردستانه؛ گەنجى تەرزه،
بىرى پر حىكمەت و بەرزه،
ژنى ناسك وهك قەنەوزە،
بۆ ژيان، له مردن دانه؛
**

ئاخر ئىره وهك نىشتمانى كهس نيه،
كهس وهك ئىره، ژىر دەس نيه!
چارە نووسى ئىره چيه؟ هەر بەرزىيه،
كوردستانمان خۆى ئاسمانه.

**

له پراهی ئەم کوردستانه،
خهباتیکى بى وچانه!
له حوزنى قوولئ چاوى يار، له خرخالى به له کى خر،
تيل باريك، ناسك، دلپر، بازنى ده ورهى قامکىکى پر،
گه لو! چبکهين؟ له جى ژوانمان، خوین بارانه.
بو ئازادى ئەم ولاته، سهرتاپای خاکه ده سووتئ؛
گونده کامان خاپوور ده کرى؛
سهر و مال به تالان ده برئ؛ ئابروو ده چئ، لاو ده کوژرى؛
ئاخر له م سهدهى بيسته،
له لای يه کگرتووى ئومه مه، ئازادى کورد موچه ره مه!!
له گه ل ئەمه شدا ههر ده پروا، قهت ناوه ستئ ئەم کاروانه!
کاروانى خه باتى گه له، بو ئازادى؛ ئەمرو هه له،
ئازاديش قوربانى ده وئ، ژن به ند ده بئ،
هه ستيارى کورد له خاچ ده درئ،
له دهشت و دهر، هاوار ههر دئ؛
با کهس نه بئ، بيته هاوارى کوردى مه رد،
به لام هيشتا، کوپى نه به رد،
باوه پت بئ؛ هه لبه ست و هه ست،
هيو و مه به ست، عاشق و مه ست،
هه موو ويکرا فيدای خاکی کوردستانه؛
پاناوه ستئ ئەم کاروانه؛
دژى ويستى ئينگليزانه.

١٩٧٥/١٠/٢١ - تل الخيم - ههولير.

پیشہوا

رپی بہ تہنیا، دہداتہوہ کینلگہی ئاسن!
نہ شارہزا، مہرۆ شہوئی،
کورده، شہورپی پاشی شورش، زانای دہوئی!
گہریدہی شہو بیچارہیہ، ہانای دہوئی!
وہرہ، مہرد بہ، لپی دہرمہچۆ؛
کوردستان بیی تۆ ناخہوئی!
ہہموو گہلی کورد ہی تۆیہ؛ تۆیان دہوئی!
بلی، چییہ؟
جگہ لہ کورد، کەسیکی دی، مافی لہم خاکہدا نییہ!
ہەر لہ شیفتی، لہ ہہندرین،
لہ بازیانی دوژمن بہزین،
دہشتی ہہولیر؛ بیابانی توزخورماتوو،
تا دہگاتہ خانہقین و چپای شہنگال؛ سلیمانی،
کەرکوک، کەلار، پردی، مہخمور؛ ئہوہی ہہیہ ئاوہدانی،
ہہموو ہەر خاکی کوردانی؛
سنووری چی! ئہم ولاتہ ہەر ہی خۆمہ،
ئہوہی غہیری ئہمہ بلی، یان قەرہجہ، یاخود دۆمہ!
ئہی پیشہوا! برا گہورہ!
من دہزانم مۆرانہمان لہ ناو زۆرہ،
ہہندیک جاشہ، ہہندیک بہعسی مشہخۆرہ!
بہلام لہوہش دلیامہ، ئہم ولاتہ خۆراگرہ،
گہشاوہیہ، نہک بیابانیکی بۆرہ!
کوردستانم پاسپورتیکہ دہتزیینی،

وه کوو بيشكه و دهستی دايكت، دهته ژينی،
 زۆر پر ره حمه، ده تخه وینن،
 دايك و زمان؛ خاك و ئاوات،
 هه موو و یكرا، ده بنه مۆميك له شه وه زهنگ،
 ده بنه ئه تۆم، له كاتی جهنگ،
 سه د پایزی چاوه پروانی، كۆتا دینن،
 هه زار كۆرپه ی كامه رانی، ده خولقینن،
 ئیتر هه رگیز ناتوه ستینن،
 په قی سیداره ده پیستین!
 بگه ریوه!
 ئینجا به دوا ی زمان ده چین،
 به دوا ی کتیب، عه و دال ده بین؛
 لیره و دووا، قه ل نامینن؛ تا بقرن!
 ده و دادراو، به ندی زیپه،
 له م کوردستانه نامینن، مه بهستی کورد بزپینن!
 له پاشه پوژ، گولله نیهاد وشیار ده کات،
 گولله له ماف پرسیار ده کات،
 پیشه وای خیانه ت لیکراو!
 تفهنگی دهستی پیشمه رگه،
 کوردستانمان پرزگار ده کات!
 گوپاله کهت،
 وه کوو گوچانه که ی مووسا، ده شیت ده ریا لیک کاته وه؛
 پارانه وهت،
 وه کوو پارانه وه ی عیسا، مردوو زیندوو ده کاته وه،

وہ کوو زہردہشت، (ھۆرا) دەناسیئیتەوہ؛
وہ کوو پیشەوا (محمد)، قورئان دیسان دەلیتەوہ؛
باش سەیریکەن؛ شەیتانەکان دەسپیتەوہ!
ھزری پاک و خاوینی من، بە کەس شیلوی نابیتەوہ!
لە دەست خۆتە، بە دەست خۆتە،
مەگەر ھەر کورد بیباتەوہ!
زۆر وریابە! سەربردە ی کورد بە مۆرانە نابیتەوہ!
بە سەسرکە ناسپیتەوہ! بە مردووێ ناسپیتەوہ!
سەرۆک!

چیتەر دوژمنەکان،
لە گۆرستانی نەبوووەکان،
ھەرگیز، نادەن گۆرەشارمان!
لە ناو شاران،
شاری دژی مەسئولە بێ دەریپیتەکان،
ئیتەر ترس، کەس ناکوژیت،
شمشیری دەستی نامەردان،
وا کولبوو؛ سەرنابیت!
خەڵک دەژی، میژوو خۆی و کفنی پەشی،
لە ناو کەندی کۆنی گلکەند بزر دەبی،
لە ناو دەچیت!

دە، بارزانی، ئامادە بە؛ تۆش وەرەو، پێبەرمان بە،
کە تۆ ھەبی، کورد ھەر دەبی؛
جا مەحالە بە مۆرانە، گەلەکە ی تۆ، لە ناو بچی.

۱۹۷۵/۱۰/۲۲ - تل الخیم - ھەولێر.

۱۹۷۶

هه‌لبه‌ستی خوشه‌ویستی

ته‌گەر هه‌موو خه‌لکی جیهان
ده‌ست که‌نه‌ شه‌ر،
ته‌گەر ته‌گەر،
گه‌وره‌ بچووک، سه‌ر بیری؛
هیزدار بی هیز، بگلینی،
خوین له شه‌قام،
کانی ئاسا، هه‌لبقولی،

ئه‌وکات بو‌تان،

به‌ پیچه‌وانه‌ی هه‌موویان؛

هه‌لبه‌ستی
هه‌لبه‌ستی
هه‌لبه‌ستی

هه‌ولێر. ۱۹۷۶/۸/۱۴ -

خودا ھاوار

خودا ھاوار؛ ژيان به خوښي بښت تا سهر^۱،
بو خوټ نهې، بو كه سي دي، شوړنه كهين سهر^۲،
حهق له لاماڼ گه وړه بښت وړا بگيريت ههر له سهر سهر^۳،
له گه ل ھاوړي و خزمه كاڼمان، به خوښه ويستي بچيتته سهر^۴،
خودا ھاوار! باوهړمان پښت بتهوتر بښت، وړه بهرز بين هه تا سهر.
۱۹۷۶/۱۲/۲۰ - ههولير.

^۱ سهر = النهايه
^۲ سهر = الراس
^۳ سهر = اعلی
^۴ سهر = تنقضي

میژووی مردنی ئەستێره‌کان

له ناو تووکی قازه‌کانی ناو سه‌رینی بێ هه‌سته‌کان،
ده‌میشکنی؛

گه‌رده‌لوولی مه‌ها بادم داده‌گیرساند،
که سه‌هرچۆپی ره‌شبه‌له‌کی سولتان عه‌ولا درا ده‌ستم،
تۆزی ژێر پیم له‌قه‌ره‌داخ،
به‌ره‌و چپای شنگال ده‌چوو!
بێ قه‌زابن! ئەلحه‌دی زاو و زیی ژیان،
پرووه و کووره‌ی باوه‌گورگور
ئاوا ده‌بوو!

شیرپه‌نجه‌ی دڵ، مووه‌ی می‌شک،
گه‌شکه‌ی مندالیکی ساوا،
ته‌رمی بووکیکی بێ زاوا،
تافی نیوه‌پۆی مانگی ئاب،
سووتاندمیان، ئاخ‌ر دلیان کرده‌که‌باب.
زه‌رده‌خه‌نه‌ی گریانێ گه‌لا گوێزه‌کان،
وه‌ره‌رمی به‌پرووه‌تازه‌کان،
کووتره‌باریکه‌ی ده‌ریای وان،
باسکه‌مه‌له‌ی پلنگی پرووباری ئاراس،
کوته‌ی دلیان،
ناردرايه‌ عاره‌بستان!

١٩٧٦/٨/٢٢ - هه‌ولێر.

دواى پێلانه‌که‌ی ئەلجه‌زایر پێشمه‌رگه‌ گه‌راوه‌کان په‌وانه‌ی باشووری ئێراقی کران.

چوار وهرزی سأل

که زستان دئی،
کوردستانمان ده بته باران،
ده بته به فر، ده بته زریان،
له شهرمی سه هوْلبه ندانا،
شاخ سه رپوْشی سپی خاوین ده خاته سهر،
ههر چیا ییکی ئیرانه ده بته په یکه ریکی گه وههر،
کهو له سه رمان و له برسان،
په نایان دیننه بهر ئینسان،
بزنه کیوی، له قه د پالی شاخی بهرز، داده بهزی و دیتته نهوی،
راوچیش به فیل خوْی بوْ ده خاته ناو بوْسه؛
راو ههر چی بیت گرینگ نییه،
هرسه، ئاسکه، کهوه یان بزنه کتویییه!
راوی ده کهن ده ییه نهوه،
بهس، بی ویزدان راویان مه کهن! ره گه زیان قهت نه برنه وه؛
خوْ ئه وانیش وه کوو ئیمه، هاوولاتی ئهم ولاته ن!

* * *

که به هار هات، کوردستانمان ده ژیتته وه!
له ههر لاییک خوْره ی ئاوه، قاسپه ی کهوه،
دهنگی نه رمی کوکوختیه؛
کوردی ماندوو گوْی لی بگره؛ لی پالده وه!
مندالانیش به گوْرائی، به ره و به هار و سهیرانی،
بوْ ده وری گوند هه لده کشین، بهسته بوْ ولاتیان ده لین،
به کوْمه ل ده چنه پیفوکان؛

کچۆلە شوخ و جوانه کان، شهنگتر له مۆرگی به هاران،
 ههزار پهنگن، ده چن له بۆ کهنگر کردن،
 مامۆستا و قوتاییکانیش، له سهیرانن به دلی خوش،
 یاری تا ئیوارێ دهکری، پهلیک یان کێله بهردانی،
 یان قاشوانی، یان غاردانی!
 دیمه نیکه هه موو هه ستیک ده بزوینی، رکی ده ریاش داده مرینی،
 مه لبه ندیکه، دنیا هه موو ده سازینی، ههستی پیرۆزیت دینی،
 ئاوا ئینسان ده شواته وه،
 ئاوا پاکي ده کاته وه،
 دیمه نیکي تازه ده دا، مروقی له خوشیا مه ست ده بی،
 وه کوو ئاسمان، سه ره به ست ده بی!

* * *

هاوینانیش ده شتی هه ولیر،
 گه رده لوولی پری له خیر،
 دیت و پیتدا تیده په ری، گه لای لاواز ده وه رینی،
 دپرکه زهرده له ریگه ی کاروان لاده دا،
 جووتیارانیش، چ زۆر چ که م؛
 خه رمانیان بۆ دیته به ره هه م،
 هاوینی ئیره، پر بیره، ماست و په نیر و شیر زۆره!

* * *

پایزی کوردستان زۆر خوشه، خاکی ولاتمان خامۆشه،
 تا ده بیینی هه مووی زهرده، قه شه نگ و مات و سه ره خوشه.
 لاوی کوردیش پر له جۆشه، وای کوردستان چه نده خوشه!!!
 ۱۹۷۶/۸/۲۲ - هه ولیر.

كوردم

ووتوويانه، هەر بێنى له م ژيانە،
هەتا دەستھار، دەھارپێت و بەرھەمی دەچتە سەر شانە،
مروڤينه، ئەى برادەر و خزمينه، من بەرپرسم لەم قسانە!
هەر دەمێنن،
ئەندامانى بەعسى عەرەب هەموومان لى كۆبنهوه و ھانكوژن،
ئیمە نامرین، چونکە کوردین، ناچار، دەژین!
ناجە گوچانی ئەنکڵ سام!
ناجە بەندەى شا ئىسماعیلی سەفەوى!
ناجە یوزباشى عوسمانى،
ئەتاتوركیش چى من نییە، با بخەوى!
ئامادە نیم، لە ناو حەوزى بادەى پەشید،
لەگەڵ جارییه جوانەکان،
مەلە بکەم هەتا کوو دڵم بىسەرەوى!
باش ھەناسن؛ من خۆم کوردەم!
خاوەن ھەستىكى ناسک و زۆر نەبەردەم!
ئاواتم ھەس،
لە کوردستان سەربەست بێم! ئازاد بژیم!
خاوەن گەلىكى پەشید و ولاتىكى بەرین و پان،
سەرۆهتێكى تیرایى خۆم، گەلىك جوان،
ئامادەشین، کوردستانمان بپاریزین،
تا ئەو دەمى سەربەخۆیە،
بە کوێرایى چاوى بەدى دوژمن، هەر دەمێنن.

١٩٧٦/٩/٦ - ھەولێر.

به لئی باوه

به لئی، باوه؛ که له بهر چاو تیده په پرتی
به تیچاوی وهك خه نه جهری، له عه قلم ده باته ده ری!
به لئی بابو؛ له راهی خوا چاره سه ری!
شووره یییه ئه گهر نه لیم، دلم عه شقیکی تیدابن!
شووره نه بن، ده بن پرووحم بوی سووتابن!
شهرم نه بن، ده بن بیلیم - عیشقیك له می شکم چه سپابن!
بلئی بابو، له راهی خوا، چاره سه ری!
ئهری باوه، ههر ده مهه وئی، ههر ده مهه وئی!
چاوم دوور لهو، ناچته خه وئی!
دلی هه ژارم ناسره وئی، له ناو سیننه مدا ناخه وئی!
بلئی بابو، له راهی خوا، چاره سه ری!
به لئی باوه! له ناو په ری کتیبه که مدا ده بیینم!
که هه تاو بییت، ئه ویش نه بییت، من سیبه ره که ی ده دوینم!
به خوا باوه، له ناو نویتز، له گه ل فاتیحه ده یخوینم!
بلئی بابو، تو پیغه مبه ر، چاره سه ری!
به لئی باوه، ده ینووسمه وه له سهر په ره سپیه کانی ناو ده فته رم،
راستی ده لیم، بو ئه و شوخه، له ناو می شکم، ده ربه ده رم!
بابو، خیرا، بیخوازه بوم،
له دووری ئه و، سهودا سهرم!
له راهی خودا و پیغه مبه ر، چاره سه ری.

۱۹۷۶/۱۲/۷ - گوندی تل الخیم - هه ولیر.

هزره که ی له گورانی (بابو بابو بو وه تکه ی) وه رگراوه.

سۆز و وەرچەرخانهوه

ئەم ھاوارەم بۆ پیشەوا بارزانی نارد.

دەلێی مەیلەکی گەرانهوهیه، وەرچەرخاندووی؟

فرمیسکی ئالی لە چاو پزاندووی؟

گۆلی سەر بەستی دلی پفاندووی؟

ملت داوتە پێ؛ بێ ترس و لەرز، تانک و فرۆکە ورە ی نەپماندووی!

بۆ کوێ وا دەپوێ، لیوت بە خەندە؟

رێگاگەت دوورە و ئێرە خۆی بەندە!

برۆ، بۆی دەرچە، برۆ رێکەو، کاروانچی هەندە!

بۆی بە شیرین^۱، ئەگەر تووشی بووی، بلا بێتەو!

بە لەیلا^۲ بۆی – ئەژنۆی نەلەرز،

پەنجە ی نەتەزی، ئاسوودە بنوێ، دلێر^۳ نەبەزی!

بۆی بە شیرین – چاومان لە پێی،

ئەو لە هەر کوێ بۆی، دلمان لەوێیە!

پێی بۆی، توخوا – شەوانی گریان هیوا دەهاری،

هێزمان باراشە، نابریتە لاری.

گەرە، پیشەوا، زووکی وەرەو، بۆی تۆی شارەزا، پێی نابریتەو!

کۆ دەگاتە لای خودی بارزانی،

پێی رابگەینی، تا باش بزانی، لە پیشوازینە، دەرویشەکانی!

هەر ئامادەنە، (پیمیمەکانی)؛ ئارام ناگرن، لە چاوەروانی!

کە دەستیت ماچ کرد بۆی بە سەرور –

^۱ مەبەست پیشەوا مەلا مستەفا بارزانییە.

^۲ مەبەست شەهید لەیلا قاسمە.

^۳ مەبەست شەهید جعفر دلێر.

دەر بەندى بازىيان ھەر ئاۋەدانە،
 شېخى ھەر لىيە، پىر قارەمانە.
 سەرۆك ھاۋارە!! لە دووريت خانزاد^۱، مېرە ناسكەكەم، دىل بىرىندارە!
 ئىستاش چاۋەپىي ھاتنەۋەى تۆيە، لە ئىنتزارە!
 ھەر بە تەمايە، بگەپىيەۋە، بىيى و ئومىدى جاران بىنيەۋە!
 ھەر ۋەكوو پىشان،
 گولتىكى سوورى خاكي كوردستان،
 بىنە بو ھەموۋان!
 خەبەرت لىيى - گەۋرە، بارزانى - ۋا چەۋساۋەكان، ۋا دىلدارەكان،
 لە مال بە دەرەن، ھاتوۋنە سەيران،
 لە ھەر ھەنگاۋى ھەزار ئومىدە،
 لە دۋاي ھەر شەۋىك، پروۋنە سىپدە؛
 ئەمىرۆ پىگامان راستە بە تالە،
 ملە، قومە، زىخە، پىخە، لىلە، كالە،
 كەژاۋە پەشە، زاۋا شەھىدە، بوۋك بەرگى سوۋرە،
 ئەسپ ماندوۋە، زىن بىمار پىژە، قۇناغىش دوۋرە،
 دىدە تەم و مژ، ھەناسە گىرە، خواردن زەرەندە،
 پىكەن ساردە، گالتە مردنە، ھەلپەركى دەردە،
 جارىك سەرانگىۋ، دە جار خەلەتاۋ، ئەمجارە ئاۋات، لادەدا پەردە،
 شەۋمان ئاۋسە! ئاسۆ پروۋناكە، دەريا شەپۆلە،
 قسەمان تىغە، ۋلاتمان چىغە، زەنگمان دەھۆلە،
 پىگامان با ھەر كىۋ و تەلان بى، قۇناغمان چۆلە!
 پەشەبا، با بى، تەرزە بىبارى، تەلار پروۋخى، داس بىتە خوارى،

^۱ خانزادى مېرى سۇران.

برووسك و باسك، تۆز و باهه لكا، ئەم پىگه دەپرىن، وەرزی به هارى!
 سەردارى نەبەرد، مەلای كوردستان -
 فەقئەكانت، فەتوایان داوه،
 لە هەموو لایك قسە واباوه،
 شیرى دىلە سەگ، كابانى ئىمە هئوئى ناك،
 سازادهى جنان عاشقى ئىمە، دلى پى نادا.
 ئەو دەروازەیهى تۆ خۆت داتمه زرانده،
 بەرزوو والایه،
 كەس پى ناگیرى، كاروان سەرايه،
 گوشتى بۆگەنى حوشترى مردار،
 پىمان ناخورى، ناخورى، وایه!
 دەى شیرین؛ وەرە -
 وا چەوساوه كان، دەسووتىن دەمرن، كۆت دەپسىنن،
 خەبەرت لىئى، دل فەراهم به، گەنم دەپوئىنن.
 ناخر خەمى تۆ، شى ناكرىتهوه!
 گویت لىم بى شیرین -
 وا ئاواره كان، دوور خراوه كان،
 هەموویان چران، گشت داگیرساون،
 نەكەسیان دیله، نەهیچ داماون،
 سەرۆك مزگىنى، لە خاكى بارزان، حیلەى ئەسپەكان، لە سەر كىوه كان،
 دەگاتە ئاسمان، دەزرىنگىتهوه، وەك دەنگى یەزدان،
 و.....ە.....كە.....ن.....گ.....ى یەزدان.
 پوخت دەنگى یەزدان!

۱۹۷۷/۱/۴ - هەولێر.

سنوور بەزىن

بۆ ھەزرىتى لەيلا قاسم، قاشى تاجى ئازادى كورد.

لەيلا خانم، ھىچ دوورىيەك ۋەك جودايى تۆ، نەبوۋە!

لە دوورى تۆ، باۋەگورگور ۋا دەسوتى، دەسووتى، گرى گرتوۋە،

زەمان، جۆرە ئازارىكە، نابرىتەۋە، قەت كۆتايى نەھاتوۋە،

لە دوورى تۆ پىكەننيمان، بۆتە چەقۆ، لىۋ دەپرى،

ھەناسەشمان ۋا بۆتە تىر، سىنگى ورد و درشت دەپرى،

لە سەر كەلاۋەى يادداشتمان، قەلىك دەقپرى!

لەيلاى كوردان!

سەفەرى بى ئىجازەى تۆ، سەبر و ئارامى ھەلگرتىن،

ئاسمان بۆتە ئەشكەۋى خەم،

شەۋ پەۋەندە، ژيان، ستەم،

لە دوورى تۆ - ئىشمان زۆرە، خوشيمان كەم، لەيلا! گولە ئەسىرەكەم،

ھەموو سنوورىكت بەزانى، خۆت نەبەزى،

چۆن ھەلەلەت بۆ لىتەنەدەم،

ئاخر لەيلا، گولە گەشەكەى خانەقىن،

پەتى قەنارەكەت ھەژاند؛ كەچى ئەژنۆكەت نەلەرزى!

ھەموو سنوورىكت بەزانى! بەلام، تۆ خۆت، قەت نەبەزى!

لە زۆنگاۋى ترسى مردن سەلت نەكرد،

پەتى سىدارەكەى سەدام ھاتە ملت، بەرانبەرت، مىلى كەچ كەرد!

ئەتۆش ئەى كچى پىر باۋەر،

كېرئۆشت بۆ دوژمن نەبرد.

۱۹۷۷/۱/۷ - تل الخيم - ھەولير.

فریشته ی خەم

زۆر ئەستەمە، فریشته ی خەم!
هاتووێتە لام، بووێتە پەرکەم!
زمانی ئێ پەل کردووێتە،
وێکۆ ئاشیکێ بێ ئاو، دەخوێتەو، بەلام کەم - کەم!
وێهێ میشکەم دەسووتێنێ،
برووسکە ی رێواسە ی خوشیم، دەپچرێنێ؛
بووێتە ستەم!
لەم زستانە بێ بارانە،
پۆژانیکێ بێ ژیانە،
پاشکۆی گەرما ی هاوینە یە، کەوتە بێ تەم!
زۆر بە بێ تام،
پەزا قورس، پیس و بەسام!
وا لەم شەو، هاتووێتە لام؛
سوپاییکێ ترسنۆکی، شەرفروشی، بەر فەرمانە و منیش تەنیام.
پێی ناوەستم، بەلام هەر هەم!
بێ هەقالم، بێ هاوسەرم، بێ هاوخەمم،
بەلام خاوەن زمانیکم، خاوەن نان و خەرمانیکم، خاوەن قەلەم!
نەشتەری تیژی هەلبەستم،
مەگەر بکا، رزگارم کا؛ رێگە نەدا، بچتە بەر کەم،
نەشتەری تیژی هەلبەستم،
لە سێدارە ی سپی و جوانی وشە ی هۆنراوە ی دەبەستم،
زیندووێمکەو، تا قووتیدەم، فریشته ی خەم.
۱۹۷۷/۱/۷ - گوندی تل الخیم - هەولێر.

ئاوات

هاته دهرى!

زه نيم دايى؛ شوڤره سوار بوو!

چواردده سەدە چاۋەنوار بوو!

قەشەنگ، شاباز؛ نەبەز، بە ناز؛

بالا بلند؛ زۆر جوان بوو!

- ناوت چييه؟

-

- خەلکى كام لای؟

- ھى ئەم ناوہ.

- باوكت كى بوو؟ باوكت چ بوو؟

- نوژدارىك بوو؛ خوۋى نەخوۋش بوو!

- ئەگەر قسەى راست دەۋى، باوكم نەبوو!

- ئەى باۋكى كىي؟

- بۆچ دەپرسى؟ باۋكى خۆمم!

دەستى دايە گۆپالەكەى ويستى پروا!

- نا،نا! مەرۆ! نەرۆى، نەرۆى! بۆ كوۋى دەچى؟

دەستىكى بۆ ئاسمانى برد.

- نا،نا! نەرۆى!

ئاۋى پاكى خواردنەوہ، لەو گەرەكى پەيدا نابى!

ئەۋى رېى ھاتوونەھاتە،

دەداتەوہ كىلگەى ئاسن؛ كۆتاي نىيە كۆتا نابى!

- من گەرۆكم؛ وىلى ئاۋى ھەياتىمە!

گەرۆك، بىكار، بى دەسەلات،

بى دەنگ، بى رەنگ، ھەر ھاتە ھات!
 - ھەلمى، مەرپۆ، ئەم زمانەى شەكرە سىت،
 پاسپورتىكە، خەندە لىت،
 دەنگ ھەلپرە، سنوورى چى؟
 نىشتان با ھەر پارچە بى، بەلام ھەموو، كوردستانە،
 جىتى پىشمەرگەى قارەمانە،
 دەنگى زەنگى بى پسانە،
 ھى ئىنسانە، لە بىر نەكەى، نىشتانم كوردستانە.
 ھەر يىك دەگرى،
 سنوورى دەستى دوژمنان، پوژىك دەپسى.
 ھەر لە ھەولير تا سلىمانى، تا مەندەلى، تا خانەقەن،
 تا كەركووكى باوہ گورگور، تاكو شەنگال؛ سلاو دەكەن لە
 يىك سەردار،
 لە ئامەد و ماردىن و وان،
 سابلاخ، ورمى تا كرماشان،
 لە ئاراس را، تا دەگاتە كىوى حەمرىن،
 سنە، غازى ئەنتاب، عەفرىن،
 پىناسەمان يىك مۆر دەبى،
 چاومان بو يىك ئالا دەچى،
 - پراوہستە، دەى! بئاخىوہ! بەم زمانە شەكرە سىوہ،
 بچرىكىنە، ھەر خووى لىوہ!
 دەى! بە كوردى بئاخىوہ،
 بە كوردى ناوت بنووسە،
 ناوى كوردى بو مندالت ھەلپىرە،

بە زىمانىكى كوردى پەوان،
سەد پايزى چاۋە پروانى، كۆتە دېنى؛
ھەزار كۆرپەي كامەرانى، دەخولقىنى!

**

نەپۋى! نەپۋى! كوردە، نەپۋى!
نەكەي، قەت مەيدان چۆل نەكەي!
ھەرگىز نەكەي، قەت كۆل نەدەي!
وەرە بە دوۋاي تەرمى لاۋىنىت بگەپى،
بۆرژان بەسە! خەۋتن بەسە،
وەلامى بانگى خۆت دەۋە، دەھەستەۋە!
گەر ھەلنەستى؛ كەۋلت دەكەن،
خوئىت دەمژن، تەرمەت دەبەن،
ھەستە بېژە، با ھەيران بى،
دەي دەنگەت بى؛ با گريان بى!
تۆ نەبېژى، ئەۋ دەتتېژى.

دەنگوباسى ئەم پۆژھەلاتەي ناۋەپراست، بزائە چىيە!
خەبەر وايە كە دەرياچەي تەبەرىيەش، ھېشك بىيە!
گويم لىدەبوۋ كە دەيانگوت، بنى نىيە!

**

لە ئايندە، لەم مەلبەندە،
كانى برىن ھەلدەقولى، رووبارى خوئىن، شەپۆل دەدا!
لەم ۋلاتە، بە بى ژمار، خەلك دەمرن؛ گوللە نىھاد وشيار دەكا،
خەلك لىرە، كەر دەبن، كوئىر،
ئەۋ دوژمنەي كە تۆ ھەتە، بەس بۆ گوللە كىرئۆش دەبا!

گولله له ماف پرسیار ده کا،
 گولله مروځ پرزگار ده کا.
 شیعری منیش،
 هه زار نه فرهت له گولله و گولله دار ده کا.
 ده شی ئیمه، جوم له پرووبار بکهینه وه؛
 ده شی چیا ده گه ل چیا، بهردهینه وه،
 بهم شیعرا نه، پیمان ده کری، مردووان زیندوو کهینه وه!
 هیژی میښکی منی هه ستیار، به پشتیوانی توی هه ژار،
 دلی کوردان ده ژینته وه!
 دینه وه بهر دهستی خومان، مه حاله ناچه وسینه وه،
 ژهنگ ناگرین؛ نه پزیوین، نارزیننه وه،
 سته مکاران له ناو ده بهین،
 بو خوشمان، ده گه شیننه وه،
 هی خومه خوم؛ نه ک هی دوژمن،
 کورده، جا ده حه سیننه وه!

**

مردووه کان،
 له گوږستانی دوژمنان، چیر گوږه شار نادرین،
 له شاره کان، چیر ترس نامانکوژی،
 لاهه کاغمان، سهر نابریږن.
 مروی خاوهن دهنگی بهرز،
 سه د مه حاله، له ناو ناچن، له ناو نابریږن!
 میژوو خووی و کفنی رهشی،
 له ناو چالی، گلی مه نارهی مزگه وتان،

دەفن دەكرىن.
 ھۆ پىرەمىرد!
 من دەتناسم، تۆ پىسپۆرى دەردى منى!
 بە ساقەت بىم!
 چونكە تۆ پرەنگ زەردى منى!
 ئاۋر دەۋە! مەناسەۋە!
 ۋەرە، ۋەرە، با پىكەۋە،
 زەينىكى نەخشە دەينەۋە،
 با ھەر گوندىك دەرگای ھەيىت، بىكەينەۋە،
 با شارەكان پىكخەينەۋە،
 ئىنجا گرەۋ دەبەينەۋە.
 ترس لە ھىچ شوئىنىك نابى؛
 كەس لە پىگى، بزر نابى،
 راستە، دانای ئەم سەردەمە!
 ژيان بوۋە، مردن بوۋە،
 رۆژىش بوۋە، شەۋىش بوۋە،
 دوژمن بوۋە، دۆستىش بوۋە،
 ھىسك، باۋەر، خوين، سىدارە،
 ستەم و داد و ئازادى،
 ئەمىش بوۋە و ئەۋىش بوۋە.
 بۆيى، ھەكىم!
 لە ئاكامى بى ئاكامى،
 كوردستان سەربەخۆ بوۋە.

۱۹۷۷/۱/۹ - ھەۋلىت.

پیره به پروو

پیره به پروو!

له نزمترین دامینت، هەر چرۆییک، با سەر دەرکا؛
ئاخر گه‌لا و لق و پۆپت وا وشك بوون،
هەر چرۆییک، له بۆ سیبه‌ر، پشکو بدا.
كوپه‌كانم، له نێو خۆیا نه‌وه، گوتیان -
بۆ بنه‌گه، ئه‌م سال ره‌شمالیشمان نییه!
دایکم گوێ - بۆ پێخه‌وتن، هەر یێك به‌رمالیشمان نییه!
بڵێن له كوێ مندا له‌كان بخه‌وینم؟
میوگی پارمان لافاو بردی،
بۆ ئاینده‌ش، هێشتا هیچمان نه‌کردوو!
خۆم رێك نه‌خه‌م؛ ده‌دۆرینم!

پیره به پروو!

هاوسێكه‌مان پێش ماوه‌یێك، له‌به‌ره‌ خۆی، قسه‌ی ده‌کرد -
پانه‌ مه‌رێك، جووتێك مانگا، جاش ماكه‌ریکی پشت نه‌كراو!
ئه‌سپێکی ره‌سه‌ن، قاش له‌ چاو؛
خودای خودان! ئالیه‌کیان له‌ كوێ بۆ بێنم؟
دار به‌ پرووه‌كه، دیاره‌ ئه‌م سال، چرۆ ناکا!
خوا نه‌خواسته‌ گهر به‌ جارێك وشك ببیت،
نه‌ مه‌ره‌كان، نه‌ مانگاكان،
هیچیان شیریان ناده‌ن پێمان!
خودا هاوار بژێینه‌وه پیره به‌ پروو!
كوپ و كچه‌كانم ئه‌مرو، قسه‌یان بۆ یێكتر ده‌کرد،
به‌لام ده‌تگوت هیچ باوه‌ریان به‌ قسه‌ نه‌بوو!

نه ئيمانيان به نزاى گهرم، نه به پىسكه پىسكه هه بوو!

پاشان هاتن، ههر بۆ پرس، پىيان گوتم -

باوه، باوه!

ئهم دار به پرووه، گهلېك به ناو سالد چوووه؛

ههر نه ماوه! باوه پر ناكهين بژييتهوه؛ هيشك بووه!

ئه گهر له دنيا تىبگهين، ئهم پيره داره، مردوووه!

باوه، باوه! خو دياره؛ دارى مردوو ناژييتهوه!

ئاره زووم بوو باوه پر بهم كورانهم بىنم، پىيان بلىم -

ژياندهوه، له لاي خودا زور ئاسانه،

ئاخر خودا، خو ناندەر و پاريزەر و په نامانه!

به لام بهر له وهى بتوانم به زمانم، وه لامه كه م بدهمه وه،

چاك، چاك، دىتم؛ دووده ويكيان گرتوته دهست،

هه موو ويكرا چوونه سهر رى، بۆ يىك مه بهست!

پرسيم -

ئهرى كوپره كانم، به ته ماى چين؟

گوتيان -

باوه! ئىستا ئهم داره مردوووه، كرمى بووه،

چاوه پر پى ههره وهز ناكهين،

له ره گيه وه دهري دىنين،

ته نيا خو مان، له شوين ئه وا،

نه مامى تازه دهروينين،

واز ناهيئين،

باوه به خوا، واز ناهيئين.

۱۹۷۷/۱/۱۱ - ههولير.

ئيمان و ياسا و پرژىم

دَل برينداره له دهستى پرژىمى تاريكه شهو
ميشكم سووتاوه له داخى باوه پىكى نا بتهو
شاد ده بم گهر وهك كونده بو، بنيشمه سهر كه لاوهى
حاكم و ياسا و پرژىمىك، كه هوشار ده باته خهو،
گهر به گهنجىتى، ئه زىزم، ژيانت نه به يته سهر،
له دۆلان نه فرى بو سهر شاخ، نه قاسپىنى وه كوو
ههر بالايىك ئاره زووت كرد، نه يخه يه باوه شته وه،
يان ههر لىو پىكى كه ويست، نه يخه يه سهر لىوى دهو
وا درووست بووى گورد و ئازاد، رهند و شاد، بى كۆت و
دَل بگىره، گول بېژره، بونى خوش بىت، چاره نهو
گوئى مه ده ياساى فرىشته، با به زمت بى، سهر تا سهر
زنده گى ههر تاكه جاره، خوت مه پۆشه، مه چوووه
۱۹۷۷/۱/۱۲ - ههولير.

به يادی خه يام...

دهی تیکه، ئەم پیکه به ههشتیک ده کړی، به په نجه و به جام خه فه ته ده پړی!
ئەم باده، زۆر ساده ده مژینیتته وه مهستییه ژیردهستی له خووه ده پړی
پرکه وه، مه سله وه زه وقم ئیستایه دوینن چوو زووکه زوو به یانه ش نایه!
که گێژ بم من خۆمم، بۆیش شیرینم بیره وه تیکه وه؛ مه ستیم برپایه!
دهی زووکه په نامده به سینه و مه مهت ژین گره وه، بیبه ره وه، هه ر به گه مهت
ناسه ی سارد بێ فریاد بۆم چاره نابێ! دهی بمه قوومه ده، به م چاوه شینه ت.

هه ولیر. ۱۹۷۷/۱۱/۱۷ -

كۆتايىيە كان

گوتوويانە - ھەموو شتېك كۆتايى دىت!
ئەرى دەبى نىھايەتى شتان چۆن بىت؟
دەبىت كۆتايى شت، بۆ بىت؟
كۆتايى پۆژ، كۆتايى گۆل، كۆتايى ژىن، ھى زۆردارىك،
ھى شاعىرىك؛ نەوبەھارىك؛
دەبى چۆن بىت؟
خۆ دەزانم، كە پۆژ نەما، بالندە لە ئاسمان نابى!
كە گۆل نەما، دىارى بۆ ياران نابى!
عېشق نەما، دلدارى ۋەك جاران نابى!
بەلام كاتىك كە ئاوزىنگ دەدا، زۆردارى،
سەدان مەشكە دەچنە دارى!
زىستان دەچىتە بەھارى!
ئەو كات دەبى ژيان چاك بى!
يىكتى دەگوشن، دەستەكان،
ئايەغ دەبنەۋە، مەستەكان،
دەژىننەۋە، مەبەستەكان!
ئازادى خونچە دەردەكا، ژىن بۆ مروڧ كىنۆش دەبا،
سىنگ باۋەشى دەكاتەۋە؛
ھەينى زۆر خۆش دەبى دنيا،
زەمان دەبتە شايى و سەما،
كۆتايى بى كۆتاكەن دىت!

۱۹۷۷/۱/۱۸ - ھەولير.

دَلْنه وایی

لهم ولّاته، پهت بۆ گهردهن ئازاده كان، وهك خه لاتّه!
لیره ده شى چاوى خوړيش دهر بهيندرئ،
ته شكه نجه دان، ئازار كيّشان،
تا ئازادى وه ده سته يّنان، كرؤكى ريگه ي خه باته!
لهم ناوچه يه، زه مان جموجؤلى هه يه!
هه موو شتيك لیره ده بي! بيره وه ريش له ياد ده چئ!
مندال له دايكى ده سيّندرئ؛
ته وه ي راسته، هه موو شتى، به زور ده كرئ!
ته نيا شتى، لهم ناوه دا، نابئ، ناكري؛
هه رگيز ناشى تيرت كه وانم هه ليّدا،
ده ننگت له قورگم بيته دهر؛
جه مانه بكه يته پيلاو، يه مه نيش بخه يته سهر سهر!
دَلْنيا به (الْحُرْمَاتِ قِصَاصُ)،
چاو به چاوه، دَلّ به دَلّه!
كوپ به كوپه، گلّ به گلّه!
دَلّمان وه كوو دَلّى خه لكه،
دره ختيكى هه ردهم سه وزه، پري په لكه!
ده يسووتينن! مالى خوْتان كاوّل ده كه ن!
بوئي گه لو! به ناپالم، ده سووتينن ره زه كانمان،
خاپوور ده كه ن ديّه كانمان،
تيكده دهن شاريّه كانمان،
ته مه ش به راست وهك ته وه يه؛
ئاگر له خوْيان بهر بدهن!

گۆشتى خۆيان پەلپەل بکەن.
 ئاخىر سەرم وەکوو کەللەى زلى ئەوان وایە؛
 بەلام ھى من؛
 دوو شتى دژ بە يىکتى، لە ناو دایە،
 خوشەويستى ھەموو مروڤ، پقيكى زۆر لە زۆرداران.
 سەم و کوشتارى ئيوە، منى خستۆتە گومانتيك،
 ژيان بۆتە چورە ژانتيك،
 ھەر پوژ سەد جار دەيخۆمەو.
 زۆردار وەختە دیدەم سوور کات،
 کړنۆشى شيتيم پى ببات،
 بەلام ھيشتا، دەستم لە دەستت دانانيم، دەستم نادەم!
 خەووم نيه، لە وشياريش پەشيمان نيم؛ دلى خوشم بە تۆ نادەم!
 پوژى سى جار،
 بە پەشپوشي، دەستگيرانە کەم دەبينم،
 پوژى دە جار،
 بە ھەتيوى، کۆرپەى ھاوسپکەم دەبينم،
 پوژى چەند جار؟ بە بى ژمار،
 ديتە گويم نزرەى دايكى تيش و ئازار،
 پوژى سەد جار،
 دینەو ە یاد گوندی دەکان، شەھیدانی قەلادزی،
 دینە بەر چاۋ... پەت، سیدارە؛ لە سەر دلم دەبنە گری!
 پەشيمان نيم؛ لە وشياريم.
 دلنيامە، گەردەلوولی ھاوینی تۆ، تەر و وشکی دارستانمان پادەمالئ،
 دلنياشم، بە ھار ھەر دى؛ بە ھاری من لە چاوی تۆ ديتە ھەری،

ھەر دوو جەژنت لى تال دەبى،
 ھىچ كورپىكتان دەسگىرانە كەي نابىنى،
 ھىچ بووكىكتان لە ئامپىزى زاواي باوكى، تىر نامىنى،
 ئەمە سىستەمى ژيانە؛
 ۋەكوو گزىلۆك بۆت دىمە خوار، پىك، ۋەك گىرگان، لىت ھەلدەچم،
 لە ناو چىشت سەر ھەلدەدەم، لە ناو پىكت بۆت دەردەچم،
 لە سەر سىسەمى خەوتنت، ۋەك عىزرائىل دىمە كنت.
 دەرسىكى گەرەي زەمانەم ۋەرگرتوۋە؛
 فرىو نادىم؛ بۆيى ھەر دىم.
 دلىابە، ھىزم ماۋە،
 بۆ ئازادى خەبات دەكەم؛ ئاخىر من مافم خوراۋە!
 ئەگەر ھەستى خواردنى ماف، لاي مافخوراۋ پەنگاۋ بدا؛
 ھەناسەي بلىسە دەكا،
 گىر دەردەدا،
 شتى بناۋ، سەر ئاۋ دەخا.
 مېژوو، ھەزار بەردى بە دوو؛ پاشەپوژ پروناكى دەدا!
 ژىلەمۆ بە ئەبايىك گىر دەستىنى،
 كۆرپە، گاگۆلە، پىرەۋكە، گەنجايەتەش، سام دەنوئىنى!
 دلىامە! ئىسقان دەشكى، نەرم نابى،
 خاك دەسووتى، گەرم نابى،
 نامووس نەبى؛ بەرانبەرت شەرم نابى!
 دەبى زەۋى بە دەۋرى پوژ، بخولىتەۋە،
 ئەستىرەش بىدرەۋشىتەۋە،
 چىا لە عارد نابىتەۋە، پوژ بە بىژىنگ ناشىتەۋە،

بۆيى من زۆر دۇنيامە،
 ھەموو سالىك بەھارنى ھەر تىدايە،
 ھەموو باخنىك، درەختنى ھەر تىدايە،
 ھەر تەمەنىك داۋەتنى ھەر تىدايە!
 دز و كوشتار و ستەمكار، سىدارە و لىدان و ئازار،
 ھەرگىز زىندوو ناترسىن، كەس پىي پاشگەز نايىتەۋە!
 زەۋىم دەبەي! دەمكۈزى پەلپەلم دەكەي!
 پراۋەست تا كورد، خەۋيان خۇشيان دەرەۋتەۋە!
 ئەۋەي كۈشت، دزىت، بىرەت، ئازارىت دا،
 لە داىكى ئەشكەنچەدانت دەبى پەيدا،
 دەبەتە سوار، سەر ھەلدەدا!
 تاتار بى يان مۆسۈلىنى،
 ھىتلەر بى، نىرۋن يان پۆمىل،
 پاپەرىنىك بۆ من بەسە،
 ئىيان سىمىت بى، يان سەدام،
 گرىنگ نىيە، چ ھەي، چ بوۋى،
 پاپەرىنىكە و لە ناو چوۋى.

۱۹۷۷/۱/۲۲ - ھەۋلىر.

لەيلا

لەيلا خانم! چيای دووریت، بیابانه!
دره ختیش، خۆی، بێ زمانه!
مردوو خهوی خۆشی ناوی؛
جهسته، بۆ خۆی، کوورهی ژانه؛
شهیدایی تۆ،
دهماری پر له خوێ کردم؛
شەیتان دهیههوی ئاوزینگ دەم،
کهچی لەیلا،
دووا هه ناسهی خانیك،
چاوی قازقازهی ژيانه!
ژیان ژانه، نه مان مانه،
ئاژه لێکی گۆشتخۆر ئه مپۆ،
پۆشاکي وه کوو ئینسانه،
پهگ و ریشهی حوشرالووکه،
له ناخی مه یله و گه لێکدا،
گه وره ده بێ و سه روکیانه!
وه کوو ته موخ پهق و وشکه؛
دوور بارانه،
له گه ل پێپی نهوت ده نوێ،
له گه ل خودی شەیتان ده دوێ،
ده بێ ئه مه عه قلی چۆن بێ!
چه ند هه رزانه.
سێدارهی تۆ نه فرهت نییه،

مردنت قورگی ژيانه؛
 مردنی تۆ زنده گييه؛ كانی سافه؛
 له چه ققهی هه ست هه لده قولن،
 ژانه كهی تۆ توو په یییه،
 چه رخی زه مانی پیده سوئ؛
 ژان، له یلایه، ده بته چرا،
 ده بیته په پوولهی شهیدا،
 په ر و بالی بۆ ده پروئ.
 له یلا، ئازار ههستی پاكه،
 داده خزیته می شک وهك خه و،
 برین له یلا،
 روو باریکه بن زیخ و چه و،
 له یلا گوله ئه ستیره كه م،
 چه و سانه وه،
 مردووی هه موو ژيانده وه؛
 سیمای له جاران گه شتری پیدانه وه،
 له یلن، دلن، شه و باویشك ده باته وه، له باوه شی پۆژی په نگ زهرد،
 گه رده لوول سه ما ده گیرئ، له ئه شكه وتی تاریکی دهرد،
 له یلا، گریان شه پۆل ده دا، قه راخی ده ریای کرده بهرد،
 کورد بۆشایی سینگی نه ما؛
 ئازاره كان
 له سه ر زۆردار
 كراون به قهرد.

١٩٧٧/١٠/١٤ - هه ولێتر.

دل و له يلا

له يلو! دلۆ!

نه شيتم من نه شيواوم!

چاوه پريتم؛ له سهر په يمانه كه م ماوم!

وهك مراوريم، نه ده گوړيم، نه گوړاوم!

چاوه پريمه،

هه وري به هار بمباريني،

گه رمای هاوین وشکم بکا،

زه رده ی پایز بمخاريڼی.

پاش سهد مردن،

نه شکه نجه دان، ئيعدام کردن،

ئينجا لييان بيمه سهد دهم،

نه يانجووم؛ هه ر قووتيان دهم.

دلۆ! له يلا!

ټازار هه ستيكي زور سه خته، له ميشك ده چه قی وهك داس،

خوشه ويستيش لافاويكه، وهك دلداري خه زار و لاس،

له يلا قاسم،

چه وسانه وه، مردووی هه موو ژيان دنه وه!

وينه ی له جاران جوانتری پيدانه وه،

له يلو! دلۆ!

شه و باويشك ده باته وه، له باوه شي پوژي پهنګ زهره،

گه رده لولو له سه ما ده كات، له نه شکه و تي تاريخي دهره،

ټازار، له يلا!

شه پوډ ده دات؛ قه راخي دهر ياي كرده به رده!

ژووری سینگم دارمال بووه،
 زۆر ئازاری داوین نامهرد!
 دلۆ! لهیلۆ!
 ئیستا، چیا بیابانه،
 درهخت خاوهن زمانه،
 مردوو خهوی نهرمی ناوی،
 ئاخر مردن سه رلووتکهی ژيانه!
 دلدارى تۆ جۆشیکى تايهه قى ههیه،
 خرۆکهى سوورى ناو خوینم، به رانبه رت سه ما دهکا!
 دهك پرسوا بى ئهم تاوانه!
 نهههنگ دهیهوئى ئاوزینگ دهه،
 من خۆم چاوم له ژيانه!
 ژانى مردن په گوو ریشهى حوشترالووکه،
 له ناخى دلّم پرواوه،
 وهك لئولهى بوپکاني تهقيو،
 له ناو مېشکم گرى داوه!
 ژانى پهتى قه نارهى تۆ، وهك کانيه!
 له ناو بیابانى ههستم هه لده قولی،
 ژانى مه رگى لاویتی تۆ،
 چه رخی زهمانى پى دهسوئى،
 ژان له یلايه! په ر و بالى له بۆ دهروئى،
 پهت نۆبه رهى ئازاديه؛ له باوهشى هیوات دهنوئى،
 له یلا لایلايهى بۆ دهلی!

١٩٧٧/١٠/١٤ - ههولیر.

ته نیایی و قهرد

ته نیا خوّم، ده پوّم و دیم!
له دۆزه خی بِن ویزدانی نا ئینساناندا، ده سووتیم!
له سهر و ژیر، له ههر چوار لام، داگیرساوم!
له کووره ی بیری بِن رایان قه تیسماوم،
ته نیا خوّم ههنگاو ده نیم، تا ده برژیم!
به ره و زینی ئه سپی ژیله ی ئه قینداران، ده پوّم و ناییم.
گورزی زبری گری په تی قه ناره کان،
له گو به ندی دهستی هه تاو، دینه سهر پیم.
چلکی په تی ملی خنکاوه نه مره کان، به دل، ده خوّم.
ههر خوّم، ههر خوّم!
کفنی زهردی له یلا قاسم ده شوّمه وه،
ئاونگی ئازاری گلینه ی له دوو قولینچکی چاوانی، ده خوّمه وه،
به هیوا و یادی ئازادی، له شوین پی ئه و،
پاژنه م داده چه قینمه وه.
ئه ری ته نیا ههر خوّم خوّم،
به ره و خو ری ئاوات ده پوّم؟
پایز زهرده! دیمه ن هه مووی تۆز و گهرده،
دل پر ده رده،
زمان پۆشراوه به په رده،
ناویر ئی بیلئ، نامه رده.
داپۆشراوم، له و ده مییه وه،
که له شه ری سه ده ی حه وته میندا، به زیم،
ما فی خوّم به عاره ب دا؛

بۆيىكه بى دەستكهوت ده ژيم!
 خودان هه لويست كه سى مه رده،
 باوه پر كيوه؛ سينگى هه رده،
 مافي قه رده!
 بى هه لويست نيم،
 له رپى خه لكى لامنه داوه،
 له شه قامى نه تراز اوم!
 نه توامه وه!
 بويى ئاوا به سترامه وه!
 وه كوو توپىكى سه هو لبه ند،
 وه كوو شه خته،
 له م زه مانه زور بى شهرم و زور بى به خته،
 له مو له ق ماو و حه په سام!
 له ناوه ندى رپى راوه ستام!
 شه قام رهت بوو؛
 به لام هيشتا من قووت نه درام!
 كات تپه پرى؛
 من هه ر له شوين خو مدا، وه ستام!
 ترسم هاتى؛ سام گر قى،
 هيشتا هيچ كه س نه هاته لام،
 (شت بپووى به كلاوم!)^۱
 له حه ژمه تان په نجه ي خو م گه ست،
 ئاخر گه لو، ميژوو خو م بووم،

^۱ قسه يىكى باوى ناو كورده وارييه.

شوئنه واری میژووش، خۆمم،
 هیشتا واده زانم، مردووم.
 سووپام، گه پام!
 له لیواری تریفه ی ته ستیره ییکدا،
 باوه پرم کرد؛ ئاوی هه یاتیم خوارد هوه!
 پاشان زانیم که خۆم دۆراند؛
 ئیستاکه وا به بی ناوم!
 کیوی زوخالم برده وه،
 سه ری خۆم بۆیان دانواند، زه مانتیک بوو،
 شه و ده گه ل بۆرژاوه کاندا، دانیشتبووم،
 له سه ر گۆری چه ند مردووێک،
 پێک، نووستبووم!
 له و کاته ی ته لقینم ده دان،
 ووشه له گه رووم ده وه رین،
 ده ژیا نه وه له سه ر زمان،
 ئاره زوو یان کرد هه ستنه وه؛
 کپنۆش بووه شیه ی ژیان!
 ده هاتنه قسه له گه لمان،
 من ئه و کاته له ناو ده چووم،
 که زۆنگاوی بیرى کۆن بوو، بووه داوم،
 بزر ده بووم، بزر ده بووم؛ ئاگر پره له هه ناوم!
 ۱۹۷۷/۱۱/۱۱ - هه ولیر.

بزر بوون

به ویستی خۆم له شه قامی داترازام!
له سهر پێگهی خه لکیم لادا;
بی هه لویست مام!
وه کوو شه خته، توامه وه!
به سه د زنجیر، به سترامه وه!
وه کوو تۆپێک ئاوی مه ییو،
له مۆله ق مام و حه په سام!
له ناوه ندی پێگا وه ستام!
شه قام په تبوو;
قووتی نه دام!
منی له بن هیچ شت نه دی!
منی نه فام!
کاتیکم بۆ ژوان دانا;
کات هات، پهت بوو;
به لام له شوین خۆم راوه ستام!
ترسم هاتی;
سام گرتوو بووم،
به لام، داخم!
هیچ که سێکتان نه هاته لام!
له حه ژمهتی کات به سهر چوون،
ههر ده په نجهی دهستی خۆم گهست،
(میژوو خۆم بووم،
شوینه واری میژوویش خۆم،

هیشتا وامزانی که مردووم!
سووپرام! گه پام!
له ناو کۆلانی، داترازام،
له لیواری تریفه ی ئه ستیره یه کدا،
ئاوی حه یاتیم خواردده وه!
ئاخ! خۆم دۆراند!
سه د وا وه یلام!
کیوی زوخالم برده وه،
هزری عاره بزم گرته وه!
شه ویك،
ده گه ل چه ند خه وتوو یك دانیشتبوووم،
له سه ر گۆری چه ند مردوو یك،
پیک، نووستبووم!
له و کاته ی ته لقینم ده دان،
ووشه له گه رووم ده وه رین،
ده ژیا نه وه له سه ر زمان،
ئاره زوو یان ده کرده هه ست،
نۆشیان ده کرد شیلّه ی ژیان!
ده هاتنه قسه له گه لمان،
من ئه و کاته له ناو ده چوووم،
له زۆنگاوی بیریکی په شدا پروو ده چوووم،
بزر ده بووم،
بزر ده بووم!

هه ولیر. ۱۹۷۷/۱۱/۱۱ -

کورت ڦالدهايم

سکرتیری گشتی UN هاته نه نکارا و تههران! به ئاسمانی کوردستاندا رەت بوو.
 گەورە ی ئۆفیسە کە ی مرۆڤ، نهك مرۆڤ خو،
 کورت ڦالدهايم، هاتییه خۆره لاتی ناڤین!
 ئاره زوومه منی کوردی له خۆبردووی، مەرد و چالاک، دل پر ئەڤین!
 وهك خاوهن خاکی ویژدان پاک، زۆر دوور له قین!
 له مه جلیست دابنیشم، هه لبرێژم زام و برین،
 کهچی وا دیاره گوێ ناگری، له گرتی کوردی دیرین!
 ئاره زوومه، منی مرۆڤ داوای هه لۆیستت لی بکه م!
 گوێ ناگری لیم! گه لی سهره! به ئاسمانی کورستانم تیده په ری؛
 که ی په وایه؛ سهری ناو خا که که م نه که ی، ههر دهر په ری!
 هاتییه ئیره، ئا له م ناوه و له م ده ڤهره،
 گازی خاکم ده سووتینی، تاوه کوو گهرم بییه وه؛
 تا له سهرمان، له چه شنی مندالی کوردان، رهق نه بییه وه!
 میوه ی رهزی خاکی کوردان، زۆر به په های ی نو ش ده که ی،
 که ی په وایه، هیشتا پر سیارم لی نه که ی!
 هاتی! هاتووی، له پرووناکی دایانناوی؛ یێک هه نگاوێک، بو دهره وه؛
 تاریکی سه ده ی هه وته مت بیر دینته وه!
 نه و کورسییه ی وا تو یان له سهر داناوه،
 قاچه کانی سیپێکی سیداره یه کن، زۆر گه نجی پی هه لواسراوه!
 ژیه کانی قه نارهنه،
 شوین پشته که ت، دهرگه ی نه وان زیندانه زۆر په شاننه،
 که کوردیان تیدا گیراون!

بۆيىش له ژېريان داناوى، تا نه زانى چ كارهنه!
 هاتووى! لېره دانابهزى!
 ده دابهزه له سهر زىنى قه ناره كان،
 سى چوار ههنگاو بنى بو ناو، گه نجه بزر كراوه كان!
 ههر ته نيا چوار قسه بكه، له گه ل ديله زمان براوه كان!
 له گه ل دايكى گه نجه ئيعدام كراوه كان،
 هير قالد هايم! ته نيا بو يىك جار دابهزه؛
 وهره بو ناو ئه م چهند پرهزه،
 خاوه نه كانيان بناسه، گرفته كانيان بخوازه!
 هاتووى كيشه ي قىبرس سووك كه ي! خوړى ئاشتى له وى هه لكه ي!
 ئاخر هه نديك خه لكى قىبرس، دياره له لاتان ئينسانن،
 ئه ي كورد چينه؟ ده ي باسكى ئيمه ش بكهن، تا بزائن!
 تو گشت دنياي، زه وىش ههر تو ي!
 ده لين كه وا تو مروقي، ئه وىش ههر تو ي!
 تو يه زدان نيت، ئه وىش نه تو ي،
 له و عه داله ت هه لده قولن، عه داله تيش، به راست، نه تو ي!
 ئه ي كه تو بو كوردستان نى، من چيم؟ نه لى!
 ههر هينده وا سكرتيرى، ئه ي پيشينه ت؟
 تو هيتله رى،
 تو بكورى جووله كانى،
 تو له ناوبه رى ئينسانى!
 نيته ئيره، وهك ئه وانى! ۱۹۷۸/۱/۱۰ - هه ولير.

هەر گه پام

هەر گه پام، نه مدیتیه وه!
سووترترین دلۆپی خوینی ناو له شمی، نه مدۆزیه وه!
گورجترین تیشووی میشکمی، نه مخویندییه وه؛
خورپه ی دلّی، سۆز و ههستی،
دلۆپه فرمیسکی خهستی؛
له ناو بیلبیله که ی چاوم، وهك بهربهستی؛
نه ون ده بی، نه بن ده چی،
نه داده پرسی، نه دیتته خوار،
ئایا تاکه ی له وه نه ده ره پاده وهستی؟
له بهر چاوم له دار درای،
ده لّی قورقوشم، پّی خورای،
جهسته ت پر کردوومه له ژار،
به رگت پر کردوومه له مار، زمانت کردوومه بّی زار!
ژیانت پر ژان کردوومه،
هه ستت لّی په وان کردوومه،
خهوت زپاندوومه، شه وان!
ئه ی دلّ، ئه ی چاو، ئه ی هه ست، ئه ی هۆش،
وه رن له گه لّ جامی سه رم، بینه سه رخۆش،
بنوون، بنوون، هه لمه ستنه وه،
که پوژ پویشت زۆر به سستی،
جا وه رنه وه!

هه ولّیر. ۱۹۷۸/۳/۳۰ -

په‌خنه

په‌خنه‌گرانی ئاڤیستا! رامته‌کینن!
به‌کویرترین بزماری دار، وه‌کوو عیسا، له‌خاچم ده‌ن!
په‌خنه‌گران له‌سه‌ر ئه‌رکی بیر و بپوا، له‌چاپم ده‌ن!
له‌سه‌ر نووکی خامه‌که‌مدا، فه‌لاقم که‌ن!
زه‌رده‌واله‌ی دنیا هه‌موو کۆ که‌نه‌وه،
جا هه‌موویانم تیه‌ربده‌ن،
تیکرا بمخۆن، له‌پاشان بم‌شینه‌وه!
ئیس‌تا چۆنم، هه‌نینیش هه‌ر وا ده‌خولیمه‌وه!
چاوچنۆکان، وه‌ک داوه‌ده‌زی، روخساری نازداره‌کانم پێ هه‌لگرن،
مکه‌ن به‌په‌نگ؛ لێوی نه‌رمی قه‌شه‌نگانم پێ بنه‌خشن،
مکه‌ن به‌توول؛ یا به‌گوریس؛
ئاوم له‌بیر پێ هه‌لینجن، شیم که‌نه‌وه!
وه‌کوو هه‌ویر، بمشیلن و بمشیلنه‌وه،
ئینجا به‌ئاره‌زووی خۆتان، وه‌کوو شتیک، دام‌پێژنه‌وه!
جوان، کریت، شیوه‌یی‌کم پێ ببه‌خشن!
ناووم لێنین! ناز ناوم بۆ بدۆژنه‌وه؛
ناوی دایکم، ناوی باوکم، هی باپیرم، هی داپیرم،
به‌زه‌وقی خۆتان بیگۆرن؛ هه‌ر چی ده‌که‌ن بیکه‌ن؛
له‌لای من هیچ گرینگ نییه؛
چونکه‌کاتیک قه‌له‌مه‌که‌م ده‌گرمه‌ده‌ست،
پیشان کێ بووم، ئیس‌تاش هه‌وم؛
شه‌یدای کێ و قاسیه‌ی که‌وم.

هه‌ولێر. ۱۹۷۸/۵/۱۸ -

دهشتی ههولێر

دهنالینم، دهنگم نییه!
سه ره له ده بزم، پهنگم نییه!
دهست هه لینم، هه ندهی ئهوان هیزم نییه!
فیدای بازووی تۆزاویت بزم، ئهی پیشمه رگه!
سه ره هه لپره، لهو دهشته به رینهی ههولێر، سه دای مه رگه!
سه د جار قوربان ئه م دوو چاوه تیژانهت بزم، ئهی پیشمه رگه!
له کوردستان، فرۆکه کان، برینت لی گه وره ده کهن،
گویتی پیمه دهن!
خوایان بچووک، سه د به هره به ئیوه ده دهن،
تانکی پرووسی، که به زنجیر دهشتی ههولێر زامدار ده کهن،
گه وره ی ده کهن،
زریپۆشی ئیشتراکی، له بن سه ربازی بی وره و گه لیک برسی،
دهشتی ههولێر هه لده دری،
له مافی هیچ کهس نا پرسی!
من ده زانم بیده سه لات، ژانی زۆره!
ته خته ی په راسووی ناو سینگ، هه ر کلۆره!
ییکه م بروسکی گرانه؛ تار و بۆره!
زۆردار هیچ ئاوات نا هیلێ،
به لام ئه گه ر هه موو چقلی دونیا، درک - درک له چاو راچی،
ئه گه ر مرووف داسی دوژمن هه لپاچی،
هیچ ئاواتیکه به رزی کورد له ناو ناچی.
۱۹۷۸/۵/۳۱ - ههولێر.

له ناو هه لبه ست

ئه گهر پوژژیک

له ناو هه لبه ست،

بوویه سهر مه ست؛

هه لوڤستت بوو،

ئاره زووت بوو

ببیه مه به ست،

ببیه بناری سوژ و هه ست،

هاتنه پریازی ئازادی،

هیچ سل نه که ی،

چونکه لیڤه،

ئهم ولاته،

پر گوجیله و به بی شیره،

هه موو نارێکییێک ده کری،

نییه به ره به ست!

ته نیا به عسه،

به عسیش هیمای دیلی کورده،

کوردی بندهسته!

هه ولێڤر. ۱۹۷۸/۶/۸ -

ھۆزان و ھۆزانقان

وشەى ھۆزان، لەو دەمانەى كە ھاتىيە سەر نوو كى قەلەم،
گەورە دەبىت، تا وات لىدى، بۆ ھۆزانقان بەس دەبىيە خەم!
بە ئەسكوردى ھەستياراندا، شۆر دەبىيەو،
لەگەل جەستەى شاعىرانى ئەم وولاتە، قەت نابىيە تەم،
ئەو دەسووتى، لە دار دەدرى، لە ناو دەچى،
ئەتۆش ھىشتا گەورە دەبى، دوور لە ستەم!
۱۹۷۸/۶/۸ - ھەولير.

ھىوا

كە درووشم نووسرانەو لە دىواران،
بە پوختەيى، بە دەرکەوتن، ئاواتەكان،
ئەو پۆژ ھەرگىز بزر نابن پىيازەكان؛
بە خىرايى، رىگە دەبرن ھەژارەكان!
ترس و تۆقن كۆتايان دى لە شارەكان،
چاك دەچەسپن ئاواتەكان، ناوماڵەكان؛
دەبووژىنەو ھەمىگەكان، كانياوہەكان،
ئازادى دەبەتە ئەستىرە لە سەر رىمان.
۱۹۷۸/۸/۹ - ھەولير.

زەنگ

لە قەراخی پەردەى گوێى بچووكم،
زەنگيان لىدا، شاييان دابهست،
لە قەد مىلى رادیوى زړه زۆنگاوهكان، دەنگيان هات؛
زاو و زى کردن، یاسای ههیه، پړسا و مەبهست؛
زەماوهند گێران بى پرس، نارێکییه،
بەلام چى بکهین؛ کورده، کهسى ناییتە دەست!
بیانووی دەنگت پێدهگرن، نابى، هەرگیز، لە کورد دەرچیت،
نە خوست نە هەست!
کورده، ووس بە، با زمانت نەکهوتە بەر تیخی مەقەست!
هەر لە بانى باکوورهوه،
با تيمهه‌ل‌دەن - وهك ئیستا چۆن تیهه‌ل‌دراوم،
با سیمایه‌که‌م بگۆرن - وهك گۆرینی هەموو ناوم!
وهك ئەستێره‌ى دوور له گەردوون، هەلواسراوم
کۆرپه‌ییکم، وا خه‌ریکم، تازه گه‌غه‌گه‌م لیدی، له بۆ دایکم،
ئاگادار بن، هیشتا ماوم!
گویم دابوو زایه‌له‌ى سه‌متوورى کوردان،
له‌و ده‌میدا، له‌ سه‌رى دام، ئیستاش هەر له‌ که‌للەه‌ى داوم!
پیره‌مێرد هات، له‌ سه‌ر هه‌ردووك کيله‌کانى خۆى پراوه‌ستا،
ته‌ماشای چاپه‌که‌ى ده‌کرد، تا بزانی‌ت هەر کار ده‌کات، یانه‌ وه‌ستا!
منی ته‌نیا، هی‌نده‌ شه‌رمه‌زاری ئەو پیاوه‌ بووم،
نه‌کرا، ته‌نیا سه‌یری بکه‌م؛ به‌س چه‌په‌سام!
تا ئیستاش ودم کراوم!

١٩٧٨/٧/٩ - هه‌ولێر.

هيو

به هيو بي،
كه ههر سهر بهرز و بالا بي،
كه چاوانت له هيلانه و له راوكه بي،
دهزاني ژين راپه پرينه و پر هه لمه ته؛
عه قل ده بته ده راييكي پر كه ژ و كيوا!
پر له زهماني ناينده، زمان و ليو،
له گه ل به فر هه لده كشي،
له گه ل هه ور داده به زي،
له گه ل هه لم ده بيته بارسته ي سه هو ل،
جا ده يبه ستي،
وه كوو شه خته ي ناو نه شكه تي،
وهك دلي مرو ف ده كوتي!
قه ت ناوه ستي!

هه و لير. - ۱۹۷۸/۸/۹

شاره که مان

شاره کافمان، چه ند گیاندارى بریندارن، هیږه ده کهن،
به رانبه ریان، جاشی نامهرد، له بۆ دوژمن گيږه ده کهن،
ده بنه زنجیر، ده بنه دارد هست، ده بنه گولله، ده ته قنه وه؛
میښکی کوردان ده پرووژینن، په نا و په سیو سیږه ده کهن؛
خاکفروشن، خوږوښن له بن ده ستیان ده بی ده رچین،
زۆر گلاون، پاک نابنه وه؛ خراپه شیان لیږه ده کهن!
۱۹۷۸/۸/۱۶ - هه ولیږ.

تۆكە ترساي، بوويه بهنده؛ بوويه پهيكهريڭ، بى بنكه!
 رهش و پرووت و راگويزراوان سهيرت دهكهن،
 زوريش به زهيت پيدهبهن!
 توى ترسنوك، چاو له بهرى، زمان شرى، قور به سهرى!
 گهر نه ترسيى، سهيرى پاشكوى شانوى زين كه،
 پهردهيىكى له سهر نيه، توش په له كه، ئهسپت زين كه!
 رابردووت، ئيستات، داهاتووت، له ناو ترس جيان نيه!
 جى ترسنوك ژىردهستيه!
 خوت راگره، داهاتووى كورد، بى گومان به، رهشهبايه!
 گهردهلووله، سههولبهنديكه، سهرمايه!
 له سهر پيست و ناو دهمارى جهستهى كورده،
 برين قهتماخه قهت ناگرى؛ چونكه ژانكى پرزگارى له دووادايه!
 چاوى ترس، وهك راوچى بهر خورهتاوه،
 شمالم دهيا، نايهتتهوه، وهكوو زهويىكى بهراوه!
 چاوى ترس، جاشكولهى كلك براوه!
 دلى ترساو، ئازاريكى بى كوتايى، نهقهتياوه!
 ترسنوكىڭ چوپراوكه يىكى سوورى ليچ،
 به سهر كولمى ريچكه دهكات، ناسپتهوه؛ نهسپراوه!
 دهوروبهري ترسنوكان بهرد بارانه،
 له بن سيدارهى زورداران، سهراو ژىره، نهويرانه!
 شىخ سهلام و قازى و سمكو،
 رهجمى ترسنوكان دهكهن، ترسنوكان بى بههانه!
 ۱۹۷۸/۸/۱۶ - ههولير

دَلَم و دایکم

شهوئیک، دایکم ته نیای بینیم؛
سهری خستمه سهر کوښی خوئی،
بو من گریا، گریام له بوئی!
دَلَم چه شنی دَلی دایکم، دایه کوتان!
ههردووک دَلمان هاتنه له رزان!
دایکم پرسى - پوڅه! دَلت چی دهوئ لیت؟
هیشتا گچکه ی،
ماندووی مه که، با بسره ویت!
پوڅه دَلت به کئ داوه؛
تا به یانی، خوازینی که م،
به لَام ئیستا با بخه ویت!
گوتم - دایه! ئەم دَله ی من دَلی خوّمه!
بولبولیکه، وا نیشوووه؛
ئیستاش له سهر چلی خوّمه!
دایه، دَلَم، پیلووی چاو و کلی خوّمه!
حه زی له ئاسوی بهرینه،
میژووی دنیا ی بئ پهرژینه!
دار و بهرد و زئ و پرووباری،
جل و بهرگی ههر هی خوّمه!
چاو و دیدی سهری منه!
میښک و عه قَل و هزری منه
خوَل و ههر د و بهردی منه!
جهسته ی هه موو جهسته ی منه!

مۆرى پوختهی دلی منه،
 پیناسه شی،
 هەر ئایندهی دلی منه،
 هه موو خرپهی دلی منه!
 دلم، دلم که ناتوانیت پرسیار بکات،
 په یکه ریکه ری ئی نه دراوه هاوار بکات؛
 ته نیا ییک خودا ده ناسیت،
 ته نیا ییک خوا ده په رستیت،
 ئه و خودایه
 داهینه ری
 گیانی ژینی سه ره به ستیه
 بو ئه وانه ی شه وه کانیان زور دریژه،
 به روژ ناچار، نوێژ ده که ن،
 بن نینوکیان پر قریژه،
 دلم ریگهی دلدارانه،
 هی عیشق و ئه ویندارانه،
 دلم بیری له ناوچوونی زورداران،
 دلم مهرگی ئه مپووی تاله،
 سۆزی ژیا نی به یانه!
 ئۆخه ی دلم، کاتیک خاکی پر له پیتی داری گوێزه
 کاتیک وزه ی بازووی کوردی، کورد په روه ری زور به هیژه؛
 ئۆخه ی دلم
 پشتیوانی هەر که سیکه، که له م خا که په راویزه.
 ۱۹۷۸/۸/۱۶ - هه ولیر.

ته نیایی

که ته نیایی،
 مچورکی ساردی جودایی،
 به گور، به تاو، یان ئه سپایی،
 گه مارۆی دله کهم ده دات، هه ستم ده پووکی نیته وه،
 ئا، لهو ده می، راست لهو ده می،
 تنۆک - تنۆک، له باوهشی گهرمی تۆدا، ده تویمه وه!
 که ئیوارهش هاته لام و باوهشی ئاوه رهیی خۆی بۆم کرده وه،
 راست لهو ده می،
 وه کوو ساوا، له باوهشت ده نوومه وه! خاو ده بهمه وه!
 خوشه ویستیت، بۆ ههواره دووره کهی خۆت، دلم دینیت،
 له سه ر سینهت، پیلوه کانی راست ده نوینیت!
 سه هۆل ئاسا، له باوهشی دله خه یالاییه که تدا، ده تویمه وه!
 تا به یانی، که تیشکی خۆر دای له هه ردوو چاوی جوانی،
 شیعردیت و خۆی له نووکی خامه م ده دا،
 چاوه پڕیه، تا بزانتیت؛
 له ناو وشه م ده بته شه کر! ده بته سه یران، ده بته شایی،
 ده بته هه لبه ست، پپر قسه ی خوش. پپری په حمه تی خودایی!
 وشه به وشه ی، دپپر به دپپری،
 وه ک ملوانکه ی خۆره تاو و گۆلی هه لبه ست
 له ئه سکوردی سپیت ده که م، هه ر به مه به ست؛
 تا بپریته وه ته نیایی، پاشتر بژین ده ست له ناو ده ست!
 ۱۹۷۹/۳/۴ - هه ولیر

په نجه و سهر

له ناو خوینم، ماسی ده گری! دهمه ژینئ!
کانی بیرم وشك ده کات، نهو دهنگی قورگم، دهرده کات؛
به رهو درؤ، له گه ل کورپه ساواکانم، هانم دهدات!
نه ستیره به رؤژ دهرده خات!
خور کاتی شهو تیشك دهدات!
سه دان میدالیای چهوتی، له مل ده کات!
به م هه ل سوکه وته ناریکه، دؤسته کانی فریو دهبات!
قرچه ی گهرمای هاوین که مه،
به مهرگی خوی ده کات که مه،
عاشق زورن، دؤستیش زورن،
له خوم زور باشتیش، زورن،
هیشتا برا، مردن که مه! بو هه ژاری نه م سهرده مه؛
له بو بیکه س، له بو نه زان، نه م ژیان، پر سته مه!
ههر چه نده سه ده ی بیسته مه!
په نجه کانم، گری، گری، لیک ترازاون!
به تیشکی تاو هه ل به ستراون!
له ییک مه مک شیر دراون،
له ییکتر وشت، پراوه ستاون!
جووله باوه پر به که س ناکات!
خوینی ناو دل، له گوچکۆله کان ده ترسیت!
ئیسقانه کان، ئاوله مه نه!
بو بیکه سان، سه ده ی بیسته م ههر وا ده بیت!

ههولیر - ۱۹۷۹/۱۲/۱۸

كە ھاتىھوھ

كە ھاتىھوھ، من كوئىت ماچ كەم؟

گەر شىخىش بىت،

قايل نابم دابىمەھوھ و دەستت ماچ كەم!

گەر ھاتىھوھ،

شاىستەى كولمت ھەلمزم،

خۆ دەزانى، تۆ گىيانمى،

نەك ھەر بە تەنيا يارمى،

تۆ تەمەن و بەھارمى،

بە تەنيا خۆت،

ھەم گول و ھەم گولزارمى!

جا كوئىت ماچ كەم،

تا دلّم ئاۋ بخواتەھوھ؟

لە گلئىنەى ھەردووك چاۋت،

عېشق پەنگاۋ بداتەھوھ؟

لە خۆم گەلىك پىرۆزترى،

لە خۆم گەلىك بە سۆزترى،

ئارەزوومە،

ھەردووك لىيوم،

لە ناۋ گلئىنەكەى چاۋت،

پىنگداتەھوھ!

۱۹۷۹/۱۲/۲۴ - ھەولير

لە ناۋ ئۆتۆمبىل لە پىي ھەولير بۆ موسل!

تۆم دیت!

تۆم دیت - خۆم دیت!
 دلت و دلم، دوو بالدارى پەر سووتاو بوون!
 لهو كۆشكه ديوار ليكراوه،
 لهو ماله سهد سنوور دراوه، خۆم دیت؛ خۆمى نه ناسييه وه،
 خۆم دیت، شيعرى خۆمى نه خوینده وه!
 زهينم دايى تا بزائم چى قهوماوه! چييه بووه!
 كه سه یرم كرد، ييكسه ر بينيم، شهيتان بۆ ئيره هاتووه!
 قسه ی خويان حه شار داوه،
 ليوى ديويان هه سار ناوه!
 ئه وهى لهم ناوه نووسرابوو، هه ر چيم كرد، بۆم نه خویندراوه!
 لهو ته لاره، لهو كۆشكه پر بن ديواره،
 لهو ره شماله بى هه واره،
 به چاوى خۆم، ئه تۆم بينى! فريشته بووى!
 كه چى منت نه ناسييه وه،
 سه یرت كردم، له نيگام زۆر ورد بوويه وه!
 منت بينى، ده مامكيكم به روودا بوو،
 خورى و گنجى لى سووا بوو،
 هه زار ماكى قيزه وهنى پى ليكترا بوو!
 لهو كۆشك و ته لاره گه وره، به هره ييك نه هاته بهر چاو،
 وي نه ييك هه لئه واسرابوو!
 نه شده وي رام بانگت بكه م، ئاخر روخسارت گۆرا بوو!
 ۱۹۸۰/۵/۲ - هه ولير.

شەو

شەۋى تارىك و تەنيابى،
ھات سەنگەرى بەرزى دلى داگىر کردم!
دالم بوۋە بالندەيىك،
لە بەندى پەراسوۋى سىنەم،
ھاتە دەر و لە شەققەى بالىدا؛ فرى!
يىكە يىكە، ھەر ھەوت ئاسمانى پىشكى،
لە بەرزايى، جۆلانەيىكى ھەلچنى!
بەلام لەورە، نە ھەواۋە،
لە تيشكى خۆرى خوار دەۋە،
نە ھەواۋە!
ترىفەى مانگى ۋەرئالاند،
نە پساۋە!
ئەستىرەكانى يىك بە يىك، ھوناندەۋە!
نە ھەساۋە!
ناچار، ۋەكوۋ ووشى كرايىت،
خۆى لە ناو سىنەم كوتاۋە!
دلى سادەم، ئۆقرەى ليگرت!
ئۆخەى، سەد ئۆخەى؛ گەپراۋە!

۱۹۸۰/۸/۴ - ھەولير

پۆیشتی

دره خته به رزه پیره که ی، له گۆرستان،

ئیتستا سیبه ری مالته!

پاش مهرگی تۆ، نه مامیکی ناسکی داوه!

ههر چه ند جاری، دیمه دیداری گلکۆی تۆ، له بهر ده رگا؛

زه رده خه نه ییکی زۆر ناسک بۆم هه لده کا!

گولم، گه لیک له گه شانه وه ی تۆ ده کا!

لئی ده چمه پیش،

سه رم نزم ده که مه وه؛ تا لئی رهت بم!

ئه ویش، گولئ!

پر له ریز و خوشه ویستی،

به له نجه بۆم شۆر ده بته وه!

مروارییه ناسکه کانی قژی ره شی

به شینه یی و خوشه ویستی،

به سه ر سه رم شۆر ده بته وه.

هه ولتیر. ۱۹۸۰/۷/۲۰ -

زەمان

كۆرپە -

كۆرپە بووم، برسى بام، دەگريام، دەگريام؛
كپ دەبووم كه شيرى خاويان له دەم دەنام.

مندال -

مندال بووم، پيخاوس، ييكهەم جار كه په‌نجهەم هەلقوچا،
پامكرده لاى دايكم، ئەويش برينه‌كه‌ى بۆ پيچام.

گرفت -

باوكم بوو ييكهەم كه‌س، گرفتى بۆ نواندم!

بخويته به گوئي‌دا چرپاندم،

پاشان چوو، سپاره‌ى بۆ هيتام!

شاده هيتان -

شاده هيتان؛ ئيسلام بوون، نووتز كردن، بۆ حەج چوون،
پوژوووى پەمەزان، زەكاتى هەبووكان، بۆ برسى و هەژاران.
به راست و جوانى، ريگه‌ى بۆ دانام!

ئاموژگارى -

باوكم، هەر به‌ خۆى، پيى گوتم: پۆله، خودا بناسه!

داهيتنه‌ره، پاريزه‌ره، سه‌ر و به‌رى هەموو باسه.

وا ليم شتوا! راست پراوه‌ستام!

پرسيار -

پرسيارم كرد ووتم:-

باوه! خوا له كوئيه؟ ئەو مەزنه‌ى باسى ده‌كه‌ى بلّى كئيه؟
گوټى - پۆله، خوا خۆى خوايه! هەر كوټى بلّى، ئەو له‌وييه!

هه‌لوه‌سته‌م کرد؛ هه‌نده ترسام!

ماندوو -

گه‌رووی باوکم راست وشك بوو، ئاره‌قه‌ی ره‌ش و شینی پرشت،

له‌ قسه‌ی ئه‌و نه‌گه‌یستم له‌ ورد تا درشت!

ناچار ملم خۆمم که‌چ کرد؛ له‌بۆی دامام!

ئاسمان -

پرسیاره‌ بێ لانه‌کانی، هه‌مووی په‌یوه‌ست بوون به‌ ئاسمان!

لێم بوونه‌ مه‌یل؛ بوونه‌ ئه‌سته‌م، پرسی ئاسان!

هه‌ر بێ وه‌لام بۆم مانه‌وه‌؛ قسه‌ی په‌ند و مه‌یلی زۆر جوان!

هاوار؛ هاواره‌ حه‌په‌سام!

سالان -

سالان، له‌ جاران، خه‌راتر هاتن، خه‌راتریش چوون!

مندال گه‌وره‌ بوو، بووه‌ پیاو زۆر زوو؛

داهه‌ینه‌ر، راهه‌ینه‌ر، خۆری گه‌ش، یان سه‌به‌ر،

هه‌ر چۆن بێت، مرو‌ف بوو،

له‌ شادی ده‌گه‌راین! ئاخ! ژیان هه‌ر تال بوو!

ماندوو بووم؛ نه‌وه‌ستام!

نه‌خۆشی -

که‌لله‌ زل! هه‌ست به‌ته‌و! زه‌غه‌لی دایه‌ مۆخ!

ناوه‌ندی ئه‌م ژینه‌ی کرده‌ پۆخ!

واق ورمام! هه‌یزی سه‌ر زه‌وی هاتنه‌ هاوارمان!

نه‌هه‌یلن بپرواتن، گو‌لی ژیاغمان،

گو‌ل سیس بوو، من نه‌مام!

دکتۆران -



دکتۆر و زانا، زۆر به دهست و برد،

کاریان دهست پیکرد!

پشکنینیان کرد، نه بیته هاوار.

زۆر ههولیان دا، هیچ کۆلیان نه دا،

سه ره دهه نه بوون،

شێوان له باسد!

گشت داده مان،

زۆر هوپ ده بوون!

تیچاویان ده دامی!

سه ره له نوێ ده گه پان،

بو ئه نجامی!

ئه نجامی پرووت و پروون،

پیم نه درا، تا داته پام!

ههولیر - ۱۹۸۱/۵/۸

شيعر

ئەي شيعرى تەر! دېرى ناسك!
چۆنە ۋا لېم بە كىو كەۋق؟
تۆراۋى ۋەك بېچۈە ئاسك!
خۆت دەزانى من ھىچ كاتىك پراۋچىت نەبووم،
تېنوۋى بەيتى خەنىت نەبووم،
بۇ پېشېركىيى خەۋنى سەۋزىت، ھەرگىز نەچووم،
ئەي ئىلھامى خۋاى جوانى،
خۆت دەزانى،
تۆچەندە بۆم دەستەمۆ بوۋى!
ئاشناى خامە ۋ زۆر كەمۆ بوۋى!
كە بە ناۋ مېشكەمدا دەچوۋى،
نەرم ۋ نىان ۋەك پەمۆ بوۋى!
ھۆ شيعرى گۆل!
مۆزىقا سۆزى لە تۆيە،
ئاۋاز، پېرۋزى لە تۆيە!
تۆ نەبى پروناكى درۆيە!
تۆ نەبى پراستى كەم ھۆيە!
بۆم بەلگە بوۋى،
عەقىدەيىكى چەسپاۋ بوۋى،
ھەر چەند زۆرتەر دەسوۋتېنراى،
ئەۋ ھېندە پتر ھەلدەچوۋى!
ھۆ شيعرى مەل!
بۆ ۋا لە من، چوۋىتيە سەر كەل؟

منت تەنیا جېھېشتووہ!
 سوارىكى بە بى شمشىر، لە مەيدانىكى بى سەنگەر!
 بۆ وشەيىك بە ئاسمانى ھەلدەگەپىم،
 بۆ پىتىكى ناو شىعريكى بەختەوهرى وا دەسووتىم!
 ھەست و دلم دارزاون،
 وا تىك دەشكىم!
 شىعروكەى تەر! سەنگى زەمان،
 ھاتتە سەر شان،
 بالئەى گەردوون، ھىدى ھىدى وا دەھارى، مۆخى ئىسقان!
 ھاوار بۆ كى بەرم شىعرو؟
 من كىم ھەيە لە چەشنى تۆ؟
 گەر تۆ نەبى؛
 دەرياي خەونم وشك دەبى،
 كانى خامەم لى چك دەبى!
 لىبووردنم بە رك دەبى،
 بىستانم بى برك دەبى!
 ھاوار ھۆنراو!
 وەرەوہ مەيدانى سواران،
 بىبە بە خوا، بە پىغەمبەر، بىبە گەوھەر،
 بژيئەوہ عىشقى دلبەر!!
 بۆم بىبە با؛ بىبە بە دەنگ!
 بىبە باران، بۆم بە بەزەنگ!
 بە سروودىكى دژە جەنگ!
 ھۆ شىعروكە!

دەزانم ئەي شيعرى ھەزار!
 تۆش وەك مروڤ؛ ھەزارانت دراون لە دار!
 تۆش قلیکت کامەرانه،
 سەدانی دیت مردنیان لە ئیو چەوانه،
 تۆش پوژیکت سەرکەوتنه،
 سەد پوژت کوڤی گریانە!
 شيعرى شەوی، ژینی زەوی!
 ھەزار بلندت کرد نەوی؛
 قەزات لە شيعرى مەولەوی،
 پاشی سەد سأل تیری عەنبەر؛
 ھیشتاكە دلۆ ناسرەوی.
 پەرەسیلکەي شيعرى شەیدا،
 شەم دیسان گری تیم بەردا،
 دەخیلتانم وەك دیوانه،
 کوشتەي ئوفیک، باوہ تایەر، حاجی، خانی،
 کیتان بە دەردم نازانی؟
 ئیوہ نەبوون ھاوارتان گەیانده ئاسمان؟
 دەي! ئەمجارەش ھەموو وەرن،
 گەش بنەوہ ھەلنەوہرن؛
 وەرن دەستبەردارم مەبن..
 وەرن! وەرن؛ تۆژی ھاریکاریم بکەن،
 پستەییکم بو پیک بخەن،
 بیھۆننەوہ، برینەکەم بیچنەوہ!

۱۹۸۱/۵/۱۳ - ھەولیر.

شەو

چەند شەوئېكى لەمەوبەر بوو،
تەنيایی ھەر وەكوو زۆردار،
لە سەر كورسى مېشكەم دانىشت!
ئارەزووى بوو،
گەلئەك پەشت بوو فەرمان بەكات،
تا مەجوئى وەكوو بنىشت!
ناچار تىشەكەم كەم مېشكەم،
وەكوو پەستەم ھاتنە مەيدان،
لەي ھاتنە دەست؛
تەنيایی كەوتە بەر نەزان،
بۆم چەماو، داھاتەو ھاتە دۆران،
ئەوجا پەشت، پەيتا پەيتا تەوایەو،
ھەر كە دەيوست بۆيئەو، دەپرايەو،
جا ھەزەر و ھۆش، بووژانەو،
وئەكەيان بۆم سەپەو،
پاشان لە شوئەن تەنيایی،
ھەتاو تەوسكەي داھەو،
ئەم ھۆنراو ھەي بۆم ھەيئا و نووسىشەو!
۱۹۸۱ / ۶ / ۱۶ - ھەولتەر.

بیره

بیره! بهروکت پروت که؛ نه شهرمه؛

بمنیژه له ناخ ئەم سینه گهرمه!

ههولیر. ۱۹۸۱/۸/۵ -

خه یالی شهو

ئەوا درهنگه ژینم خەم و خەیاڵه!
شەو راشکاوه و یاران خەوتوونه؛
هەر خورپه دو جار پامده تله کینن،
دهمیک دوو جارێن تۆم دێیهوه بیر

له دهستیان، گهلۆ، حالم بی حاله!
دلە ی بی ئارام، له هات و چوونه
یادی شیرینیت له بو من دینن!
له بهندی یادت، ئەسیرم، ئەسیر!

ههولیر. ۱۹۸۱/۹/۲۳ -

سعاتی ۲ ی بهیانی بوو!

کانی

وه کوو کانی، له ناو هیشکه تی ژیانم، ههرکه دهر بووی،

بیابانی ناو فیکرم بوو، گه شایه وه!

بهیانی بوو گزنگی دا، که هاته وه،

خۆشه و یستیت، کانیکی پاکی پروون بوو، لیوی تهر کرد؛

دلی کزی بوو ژانده وه!

ورده ورده دهردی زه مان، له ئیسقانم دهرده کیشن،

وا ئومیدی کامه رانی هه ستانده وه!

خه می کوونی ناو ژیا، زۆر به نه رمی، په وانده وه!

ههولیر. ۱۹۸۱/۱۰/۱ -

جهان

ده گه پريم، گه لايك به وردى،
 له سهر نوو كى خامه م بجمى،
 باسى ورده كارى و جوانيت،
 هه موو چا كه كانت باس كا
 خوټ شايانى پيزانىنى؛
 خوټ دليكى ناسك و گه وره
 ده مت شه كرى لى ده بارى
 ليوت ره حمه، مه رحه مه ته
 نه رم و نوټ و ناسكه په نجه ت
 دل، بوټ وا بوټه په روانه
 هه ر تو ده بينم له جيهان،
 تو خوټ خوشى ژيانمى،
 له شيعريكى جوانى كوردى
 قه لايك بى، هه رگيز نه پرمى
 له به يتيكيا بيت، بتوانيت
 جى په نجه كانت پيناس كا
 خوټ له ناوبه رى ئه سرينى
 تو په حمه تيكى؛ پر به هره
 ئاميزت خوشى به هارى
 ماچت گه وره يى و قيمه ته
 سه ماييكى خوشه له نجه ت
 له ده وره يى تو له ئاسمانه
 دلّم هه ر هى تو به، جهان
 چيز و هه ست و گريانمى.
 ۱۹۸۲/۱/۱۰ - هه ولير.

گۆل و گۆلدان

ئەگەر تۆ جارىك بىيىتە گۆل؛
من دەيان جار بۆت گۆلدانم،
گەر پۇژىك بۆم بوويە دۆل؛
بۆ تۆ سىنەي عاشقانم،
كاشكا جاريك دەبىيە شىعر؛
ھەر ئەو جارى، بۆت (گۆران)م،
بىيىتە مەل، بۆت دەمە بال،
بىيە دىمەن؛
بۆ دىدارت من خۆم دەمە دوو چاوى كال،
گەر كەرەتتىك ھات بوويە دەنگ؛
ئەو كەرەت بۆ تۆ، زمانم.
بىيە نەناس،
چارەنوووسى نەناسانم!
بىيە جەستە، بۆ تۆ پرووحم؛ بۆ تۆ گيانم!
گەر بىيە خۆر؛ بۆت ئاسمانم،
وا پىت دەللىم بە دۆل، بە ھۆش، بە زوبانم،
ھەر تۆي سۆزم، خزمم، ھۆزم، تۆي ژيانم!

۱۹۸۲/۲/۲۷ - مىسل

ساعات ۹:۵ بە يانی - وانەي تەرجمەي تەحريري.

نەشتىبىنم ھەر ديارى

بە پىكەوت، پۇژىك نەتبىنم؛

ئەو پۇژى، تارىكە ژىنم؛

ئاخر گيانە، لە ناو مىشكەم، پەيكەرىكى، داتاشراوى،

لە سەر تىشووۋەكانى جەستەم، چاپ كراوى،

گەر بزر بىت،

ديار نەبىت،

ھەر دەتبىنم!

كىو و چيا، لە بەر چاوم بزر دەبن؛

كامەرانى و پىكەنىنم لە بىر دەچن،

تۆ وەك كەس نىت،

خۆ شىك نىت، لە بىر بچىت؛

نەشتىبىنم، ھەر ديارى؛

تۆ ئەستىرەى ھەستى منى،

جوولەى ھەموو جەستەى منى،

تۆ گۆرانى و بەستەى منى،

گرژى ھەموو دەمارىكى،

كزەى جەرگى،

گىلپەى دلى، بزەى لىوى، بىناى چاوى،

تۆ ئەوپەر مەبەستى منى!

۱۹۸۲/۴/۱۴ - ھەولير

سامناك

نهخۆشى سامناك، نهژديهای خوین خۆر
که چنگی گیر کرد له ناخ ئیسقانت
تریسکهی هیوای بری به جارێك،
له سهر كولمهت و ناو دیدهكانت،
وا بووه فايیه ر ناو مۆخی ئیسقان،
ژان و ئازاری بووینه ژيانت،
که تهوهزهلی، ناخ ئیسقانی گرت
خوین بۆ تۆ بووه خواستی زمانت
خواردنهوه و خواردن گردفتیان نهبوو
ئاوی حهيات بوو؛ بۆ بوون و مانت،
خواستی پهوا بوو بۆ بهردهوامیت
پێویستیيان پێت بوو، مندالهكانت،
ههزار سالی دیش مابای بهم جووره بای
تیمارم دهکرد من زامهكانت!
پۆیشتی لهو پۆژ، پتر له پۆژان
پێویستیم پێت بوو، بۆ بهرخهكانت
پۆیشتی! جیت هیشت؛ مالی ویرانم
ئاوارهم بێی تۆ، بێی قسهی جوانت
۱۹۸۲/۴/۲۷ - ههولێر.

كۆرپە كانم

كە ئارەزووی ژيان دەكەم،
خوینمژانی دنیا ھەموو،
كەلبەكانیان لیم تیژ دەكەن!
كە ئارەزووی مردن دەكەم،
گاز لە ئیسقانم گیر دەكەن!
پەرییە ئیسك سووكەكانی دنیا،
بۆم دەگرین!
گۆرانی ژیانم بۆ دەلین!
كۆرپە كانم، ژيان واتا، جگەرسووتان؛
لە بىرتان بى!
مردن واتا، سەر شوپکردن!
ئەو دالەى پندى پىوھ بى،
ھەرگىز دەبى بە پىوھ بى؛
ئەو گەمبۆلەى گوچكەى نەبىن؛
نابىت رانى پى بسپىرن!

۱۹۸۲/۸/۲۵ - ھەولیر.

زانکۆی سلیمانی

بۆ قوتابییه راپه‌ریوه‌کانی زانکۆی سلیمانی له هه‌ولێر.

دار به‌رووه‌کان،
له‌ قوولایی ئه‌م خاکه‌دا، په‌گه‌کانیان دا‌کوتاوه،
به‌ بۆره‌ ناپیاوی پ‌ژیم، قه‌ت قوت نا‌کرین!
مست له‌ درێشه‌ ده‌کشیت‌ه‌وه؛ قه‌ت نه‌ترسین!
شو‌خه‌کانی قه‌لای زانکۆی سلیمانی؛
لاوه‌کانی شاری هه‌لمه‌ت و قوربانی،
ئێوه‌ به‌رزن هه‌نده‌ی لووتکه‌ی ئه‌زمر به‌رزن؛
ببنه‌ چیا؛ شه‌نگه‌کانی شاره‌کانی کوردستانی،
ئێوه‌ن هه‌موو، به‌رانبه‌ری به‌عسی د‌وژمن،
خ‌و‌پ‌ا‌گ‌رن؛ پ‌ی دا‌گ‌رن!
له‌ ناو جه‌رگه‌ی شاری هه‌ولێر،
یێک ده‌ست، یێک د‌ل،
ئێوه‌ن م‌ی‌ژوو ده‌نووسنه‌وه؛ ئێوه‌ن د‌ل‌یر؛
گه‌نجه‌کانی قه‌لادزی و کۆیه‌ و که‌رکووک،
ژێرده‌ستانی گه‌رمیانی،
هاو‌پ‌تیانی مل به‌ په‌تی هه‌ل‌واسراوی ناو شاره‌کان،
ئێوه‌ن خ‌و‌تان، پ‌زگ‌ار ده‌که‌ن نیشتمان‌تان،
ده‌ی هاواره،
ئ‌یستا کاتی تۆله‌ی شه‌هیدی ناو شاره،
له‌مه‌ودوا پ‌ی‌گه‌ به‌ به‌عسییان نه‌ده‌ن، ب‌ین و ب‌کوژن لاوانی کورد،
ن‌یلن ب‌ژن ماندوو‌بوونی لاوانی کورد؛

چیتەر نه پڙی، میښکی زیندووی کچانی کورد؛

ده با نه پڙی خوینی گه شی گه نجانی کورد!

پیان بلین -

له کوردستان ده ست هه لگرن،

دهی له م ناوه هه لیانبرن؛

با چیتەر کورد سه ر نه برن!

پیان بیژن -

مافتان نییه،

که هیچ کوردیک زگ بدرن!

بوتان ناکری،

وهك قه له پرهش، بین بقرن!

دهی گه نجینه،

کات کاتی ئیوهی نه بهرده،

ههر ئیوهشن، ئازادی بو کورد ده کرن!

ده ست دامپنتان، ییکتر بگرن!

ئهم خه باته با سر نه بی، نه مریته وه!

تووړه یی گه نج نه بریته وه!

خوینی (که ژال)، قهت له بیرتان نه چیتته وه!

زانکو همری؛ گرینگ نییه؛ ده ژیتته وه!

زانست همری، گرینگ نییه، لاوی کورد زانست دیتته وه!

ئهمرو له بن دهستی به عس، با هیچ نه بن!

به یانی زوو، ئهم زانکویهی سلیمانی ده ژیتته وه!

پری زانست ده بیتته وه.

۱۹۸۲/۵/۳ - هه ولیر.

هاواره برايان

له سه ر گۆرى شههيد عبدالقادر عبد الحميد خويندمهوه!

دهنگم هه لده بېرم، مالى ويرانم
فريام باوه گيان، هاواره دايه
هاوار ده بهمه بهر شارى هه ولير؛
تيرى نه زانان، داي له كه له كه م
هاواره، له خووم بى ده سه لاتى!
خوين له برينم ده چوپرته وه،
دكتور له شاران، برينپچ دوورن
بلىن به كوردان، با له پاش مه رگم
هاوار، هاوړيان، دووا هاواره،
زور ئاره زوومه، هه مووان ببينم،
ده پووم و ليتان ديدار هه سه رهم؛
ده مه وى ده ستم هه ر له ملتان بى،
ئهى ده ستى به دكار، په فتار درنده
له خوور هه لاقى هه ولير وا پوژت
ئيمه به بى چهك، ئيوه پر له چهك،
چون ده ست نه شك، مالى ويرانت
بانگم نايگاتى، دووره كاروانم!
هنگه نى برا و خزم و دوستانم!
بگه ن به فرياد، هاوولتيانم
برژاندى جه رگم، دلم، ئيسقانم!
هه ر دهنگ هه لېرم فريا نامگاتى
ده شرانن ده مرم كه س گويم ناداتى
په نجهى ئه جه ليش، شل نابى ساتى
له پزيشكانيان نه وى ئاواتى
كه س ديار نيه، له م نزيك شاره!
مال ئاواييه، خزمان، ئه مجاره!
ئاواتى زورم بو خاكه، دياره!
سه فه ر درهنگه و پىگاش بى ياره!
ئهو هى تو كردت، نه كارى مه رده!
ليمان ئاوا كرد، بچيت بهم ده رده،
پار سه نكي نارپك، نه كارى كورده!
دهك بيته په ند، له م عارد و به رده.
۱۹۸۲/۸/۲۵ - هه ولير.

بۆ قوتايان

وهرزه كان

سەر تا سەرى كوردستان، سارد و سەرمایە زستان
بەهار كاتى گولانە، پوژى بەزم و سەيرانە
وهرزىكى گەرمە هاوین، بۆيى ئارەق دەپژین
پایز، گەلا ریزانە، پيوستى بە بارانە!

كتيب

كتيب بەهرەم پى دەدا؛ زانست، هونەر مۆزىقا،
بە هوۋى كتيب دەزانم، بە راست چىيە فەرمانم!

ژماردن

يىك، فېربوونى ئاسانە! لەگەل دوو، وەك برانە!
يىك و دوو دەبن بە سى، راست بە؛ لامەدە لە رى!
سى كۆ يىك دەكاتە چوار؛ وهرزى سالن، بە ژمار.
پىنج سەركۆى دوو و سىيە، وەك پەنجەى دەست و پىيە،
شەش، يىك لە پىنج پترە، چەند بخوینى چاكتەرە.
حەوت دەبىتە يىك و شەش، بژى قوتاى دىگەش.
ئەوہى بنووسى تا هەشت، ژيانى دەبتە بەهەشت.
ئىنجا فېر بە؛ نو و دە، پەردەى تاريكى لادە

۱۹۸۲/۱۰/۱ - ھەولير.

ژیان

بهس نه یشیوینن؛ ژیاغمان خوښه
با ههر له دنیا، کانی هه لقولئ
کاروان ههر ده پروا ناگه پیتیه وه
ئیستا و داهاتووی خوډم و ولاتم

هه ناو ده کولئ؛ دل پر له جوښه
زهمان بی په حمه ئه سرین مه پرتزه
زور گوئی پیمه ده زهمان خروښه؛
له ئاوینه ی روح، پرووناکی پوښه.

۱۹۸۲/۸/۲۵ - هه ولیر.

تابلۆ درنده كان

له ژماره ۲ى گۇڧارى (نۆۋەن)ى مانگى تشرىنى يەكەمى ۱۹۹۲ بلاءو كراوه تەوہ.

ئەم تابلۆيانە،

ھەرگىز، لە ھىچ گەلەرىيەك پىگەيان نەدراوہ ھەلبواسرىن و نیشان بدرىن. ئەمانە وەك ھىچ وئەنەيىكى دىكە نىن؛ چونكە ھونەرمەندان نەيان كىشاون! بەلام ھىشتاكە لە ھەموو تابلۆيەكى دىكە سەرنج پاكىشتىرن؛ چونكە راستىرن.

تابلۆيە كان

پەنگە كانيان - تۆزى بەر پىتى پىشمەرگەيە.
فرچە كانيان - قامكە قزى دەسكەنە كراوى ئەو كىژۆلە نامرادانەن،
ئەوا لە بەندە تارىكە كانى پزىمى سەددامى، لە برى باب و برا
پىشمەرگە كانيان، بە دىل گىراون!
خامەك^۱ - تابلۆكان لە سەر ئاسۆى گەشى ئايندەيىكى پرووناك نىگار
كىشراون.

دەستە رەنگىنە كان - پەنجە قوتكراوہ، ناسكە كانى كچۆلە كوردە
چاۋگەشە كان، تابلۆيە كانيان كىشاون!

پۆرتريت

ئەو گولەي پەگى لە لىۋارى جۇبارىكدا بىكوتى، بىگومان گەلاكانى
ناسك و خونچە كانى گەشاۋە دەبن!

ھەيران

ھەيران لە دوورى! ھۆ، ھۆ باوہ، ھەر تۆى جىيى شانازىم، ئابرووى
نەچووم، سەرى بەرزى پرووہ و دوژمن نەوى نەبووم، ھەر تۆى، باوہ،

^۱ - خامەك - قوماش!، پارچە!، كووتال.

تۆى باوه گيان، دلۆپه ئاوونگىكى، له ناو پىلloom قه تيسماوى، بۆم
نالوئى دارسىته سهري كولمهه.

تۆ زاخىكى له ناخ قورگم جهنهت^۱ گرتووه؛ ليم ناگه پرى نه ختيك
بگريم!

باوه، باوه،

تۆ شياوى دهسته كانت بۆ ماچ بكهه، ناوت بينم، ههر دهم يادت
بكههوه. بهو ياده خووش و ناخووش و ترش و شيرين و تارانهوه، به
هيوای پوژى ئازادبوونى كورد و پرزگاربوونى كوردستانهوه،
جهمه دانىيهكت بۆ بهوغمهوه، باوه! كلاشيك بۆ بچنم، كيسه يهكى
كرى^۲ تازته، بۆ تووتن و دارجغاره و پهري بافرته، بۆ بدرووم!
باوه؛ باوه!

راسته تۆ باوكىكى ليها تووى؛ كهه كهس هه نه، وهك تۆ بكهه، وهك تۆ
بين! تۆ به خوئنى پاك و گهشى دللى گهورته، بۆ ژيردهستى
پوله كانت، كفن ده درووى! بهلئى، باوه!

تابلۆ ۱

ئيوه هيشتا سفت و سوئى جهسته ماندوووه كانتان دانهمركابوونهوه.
تير خهوى خووشى بهر تريفهى مانگه شهوى ئازادى نه ببوون.
له زيخ و چهوى به نوئى ئهوان ههردان پانه هاتبوون.
بهلئى، ته نيا چه نه پوژىك بوو، سيبه رى چه ترى سامى ئيوه، له سه ر
سه رمان ته نكهى كردبوو؛ كه لانه كهت، وهك بهر خىكى له پان جىماو،
په وه گورگىكى زور برسى، له ههر لاهه، ههيران، باوه!
گه مارويدا!

^۱ - جهنه: ريق، توورهبوون، منداال جهنه ده گرى.
^۲ - كر: مهرهزى چنراو.

له ده رگارا، دوو دوو ویکړا،
 بڼ شهمانه، هاتنه ژووری!
 له په نجه ره کانړا، لوه له کلاشینکو فقه کان په وانه ی ژووره وه کرد!
 له هر لاه، غه لېبه غه لېیان په یدا کرد؛ له کولانړا، (له ک قیف، له ک
 قیف) ده نگی داوه!
 ده نگیان گه یشته باره گای خودای گه وره، به قوربانی خوابم، باوه!
 ئهم خودایه به هاوارمانه وه نه هات!
 وه کوو گرکان،
 دابارینه سهر ماله که ت!

تابلو ۲

هه ی ئافهرین له و چاوانه ی له چاوی باز تیژتر، گه شتر، له مؤلق مان
 و نه ترووکان!
 سه د ئافهرین له و دلانه ی له دلی شیر چه سپاوتر و توندتر و خوراگرتر
 بوون، یه ک دوخ مانه وه؛ نه له رزان!

تابلو ۳

کاره بایان له ماله وه لی بریووین،
 شالوویان هیئابووه سه رمان،
 هیشتا چوزه ی هیوای ئیوه، باوه،
 له ناو ترس و توقاندنیاندا،
 شکوفه یدا.
 لییان بیووینه توپیک قین،
 به گرکانیکی ژیرزه مین.
 ده بڼ نه مرم؟
 باوه، ئهو پوژه بیینم،

سەرھەڵدەینەو و ئازادین؟

تابلو ۴

ناوه... هاللاواللار....

به کهزی'یان منیان به دووای خوځاندا راکیشا.

ہاوار باوہ!

جنيوى ييس، وهك رهوشتي بهدى خوڤان، به دايكم دا.

هاوار باوه! په نجه يان له دور چاوی کوره چکو له که ت را کرد،

کابرایہ کیان، وہ کوو ہر سیکی درندہ؛

هه ر وه ختوو دیده کانی شَر کو دهرکا.

کہ تھو لہ خوا نہ ترسانہ، شربینان دیت،

سپی و یه مبه و خورت و تورته،

هاوار باوه! کراسان له جهستهی لادا!!!!

تالو ۵

ئەفسەرىڭىيان بەو يۆستالە يېسە قوراويىەى خۆى؛

ههتا گرتی، شایبکی له قهدهمخیر دا و بهری داوه!

باوه، باوه، قه‌ده‌مخیرمان!

ئەو ناسكۆلە، ئەو بەرخۆلە،

ئەو دوو سالىيە نەرم و نۆل و خر و خۆلە؛

ئۆخەي، بالاگەردانی یم، راست ھەستاو!

تابلۆ ۶

لہ بہر یاران،

رووه و سه ھۆلبه ندى زستان؛

هه ر به چلکی ته نکی خه و تن، رایان گرتین!

۱- کہزی : پہلکہا، یرچ۔

یه که یه که بانگیان کردین؛
رق ببوه دۆزه خه گرێک، لهو کرێوه ناهه مواره،
پله، پله، گهرمی جهستهی هه وراز بردین!

تابلۆ ۷

تاک، تاک، له هه موانیان پرسى -
ناوه چوارینه کهت چییه؟
ناوى دایکت؟ ناوى باوکت؟ مامه کانت؟ خالۆ کانت؟
ناوى خوشک و برا و میڤردى خوشک و براژن و براى وانیش؟!
لییان پرسین ناوى دوو کهس له براده رانی هه ر یه کتیکمان، چییه؟
کار و پیشه و شوێنى گوزهرانی ئه وان، کوێیه؟
گاوه ک پیمان پێده که نین. ده میک سهریان لى باده داین.
یان لیمان گر ده بوونه وه.
تروسکه ی خراپه کارى له ناو چاویان چه خماخه یدا!

تابلۆ ۸

هه وار و مه نزلگه ی تۆیان، له دایکم پرسى، باوه گیان.
ئه ویش هیشتا لیوه کانی نه ترازا بوون،
که به سى هرسى زه به للاح،
دایانه به ر زلله و شاپان!
راسته خۆی که و ته خواره وه؛
به لام، باوه، باوه پرت بیټ،
دایکم سه رى، هه رده م به تۆ به رزى،
شۆڤ نه کرد و به راشکاوى، پێی گوتن -
- له رینگایه، دره نگ و زوو ده گاته جى.
پرسیان: - که ی؟؟

تبی چاویکی دایکانهی پر سۆزی دایه ئیمه و تیی گه یان دین که ی
باوکمان دیته وه مال؛ که بیته وه،

خۆر ده گه ل خۆتدا ده هیئی و شهوی رهشیان پاده مالی! هه ر دییه وه!

تابلۆ ۹

نه یانپاراستین!

دهستی خویشیان له ئیمه مانان نه پاراست!

پاشان ، باوه، خواگیرانه، لیکیان کردین!

کاتی هاویر کردمان بوو؛ شیرکۆ و دلیریان پایچدا.

له بهر جهرگ سووتانی خۆی، دایکم ته مایوو بگری!

دلیر سهیری کرد و گوئی - دایه! نه گه ر زستان زهوی دانه پرزینتی،

له به هاردا تاقه گوئی کیش ناپشکوئی.

تا له ئاسۆش که لێ دیار بیت؛

هه زار، هه زار هرسی برسی نه ژنۆی هیوام ناله رزینتی!

تابلۆ ۱۰ یه ک رهنگه

سلۆ لهو بهنده تاریکهی ئیمرو دلیری برامان، له ویدا،

یادی چواردهم سالوه گه پری هاتنه دونیای ده کاته وه.

لیره ش چاومان له دیارییه که، با نه مجاره بو هه موان بئ.

با دیاری نه مجاره تان، گوئی ک گل بئ.

لهو مه لبه ندهی له سیبه ری ئازادیدا،

جۆلانهی ئاسووده ییتان، بیخه م، تیتیدا هه لواسیه!

لهوئ بۆمانی هه لینه جه، بیپارزنه، ئینجا بۆمان بینیره!

تابلۆ ۱۱ بالنده یه کی سپی

باوه... شۆره سواری ریگای دووری هات و نه هات، نه گه ر نووچه ی

ئیمه ت بو هات؛ گوئیان - رۆله کانت بهندن، دیلن،

به دهستی دوژمن زه لیلن.
 ئیمه تهنیا جهسته دیلن. تهرم به ندین.
 مه چهك له كۆت دارزاوین.
 باوه، نانی پر له كه ره كیفه و نيسكه شله ی پر خویمان ده رخوارد
 ده دهن، ناهیلن خزم و دۆستان و براده راغمان ببینن،
 ههر رۆژ یهك جار پيشاو ده كهین،
 سى سى، چوار چوار، له سهر یهك په تووى تهنك ده خهوین!
 تا به یانی بۆمان ناکرى هیچ كه له كه گۆرى بكهین.
 سه رمانه، برسیمانه، له دنیاى خوش داچراوین.
 له ههر كولانكه یه كه وه تروسكه یه كى پرووناكى بیهته ژوورى،
 ده لاقه كه مان لى ده گرن!
 ئه گهر بیت و له ده ستیان بى، باى خواش لیمان یاساغ ده كه ن!
 به لام، باوه، به ساقهت بم، له بۆ ئیمه، نه كه ی، نه كه ی، وره ی به رزت
 قهت به رنه ده ی!
 چونكه ئیمه ههست و نهست و بیر و باوه پیمان لاتانه!
 ئه و بالنده سپیه جوانانه ی، وان له سهر سهرتاندا ده گهرین؛
 باوه، ئه وان فیکری ئیمه ن. له گه لئانن.
 ههر چالاکیهك ئیوه ده یكهین، میدالیکى سهر فیرازی بۆمان دینن،
 به ملی یه كه یه كه ی زیندانیاى هه لده واسن.

تابلۆ ۱۲ خوڤرۆشان

رۆژنیک هینده به دله سه وزی قه له و قه له و، هاتنه ناومان،
 لیان خواستین تا - {رپځای راستیتان نیشاندهین!}
 به لکو (الرئیس القائد) به خیرا خو ی، ده تانبووری!
 گهرنا، ئیمه ئه تك ده كه ن!!

یه کسەر شوخیک لییان هاته وه لام گوئی -
 ئیمه هه موو باش ده زانین، پښگه ی راست پښی ئازادیه.
 ئیمه، ئیوه ش باش ده ناسین؛ په لبر ئیوه ن.
 کاولکاری ئه م وه لاتهن. ئیوه پښمای دوژمنن.
 هه ی ریسوا بن؛ هاتوون ئیمه ریسوا بکه ن؟!
 هاتنی ئیوه بو ئه م زیندانه تاریکه، ناو-زرا نه.
 بو ئیوه ئابروو نه مانه! هیما ی دووبست پانی، پشت ملتانه!
 ده می (چاره نووسیان) به ستا و ئیتر هه رگیز بپرای بپر، بو زیندانی ش،
 نه هاته وه!

تابلۆ ۱۳ جه نگیکی دی

پۆلیسیکی بۆری مووسیسی،
 برۆ پانی، که پوو فشی، سمیل هه ر وه کوو کلکه گا،
 کتومت ده تگوت ئه پرژه نگه،
 له که له نی ده رگا که پرا سه ری لیما ن هیئا ژوو ری،
 جا قیزان دی - کئی زلیخه؟
 دایکم گوئی - ئه وه منم.
 پۆلیسه که دایه قاقای پیکه نین؟!
 به زه ییم به دایکمدا هات! سه د خه یالم هاته سه ری!
 ده ییه ن! وه ک کچه قاره مانه که نایه پینه وه؟! یا...
 کابرای پۆلیس لیی مپاندین:- دویشهو، میژده که تیان به دیلی گرت.
 له شه ر گیرا.
 هه موو گیتی، به یه ک چرکه، داته پیه سه ر سه ری هه مووان!!
 تابلۆ ۱۴ نه شیر ی خوشتر، نه دیداری ...
 چوار چیوه ی کونی ده رگا که،

ئېمىرۇش چەھرە زۆر پېسەكەي پۆلىسەكەي لى دەرنەكەوت!
ئەي خودايە! دىدارى ئا ئەم كابرەيە، ھەر وەك دۆزەخ وایە!
لەئەشكەنچە و كۆيلايەتى سەخت ترە؛ خۆي بەلایە، ئاااااا، خودايە!

تابلۇ ۱۵

پۆلىسەكە پاش چەند رۆژىك خۆ ون كردن، ئەمىرۇ ھاتەوہ
(سەردامان).

كونە چكۆلەكەي دەرى وەكراوہ، پۆلىسكە لى مېراندېن:-
چەند رۆژىكە، لەبەر خاترى ئىوہ، خۆم لىتان لا تەرىك دەگرم.
زۆر زگم پىتان دەسووتى، وەختە بگىرىم.

- !.....

- بۆ ھىچ نالین؟ بۆ وەلامم نادەنەوہ؟ دە بلىن بۆ؟

من گوتم:- ئم.

وتى:- سى چوار رۆژ پاش بە دىل گرتنى، باوكتيان ناردە ژوورەكە.

- !.....؟

تابلۇ ۱۶ (الغرفه)

سەرى خۆمم برده بن گوتى پوور (خەزال)ى.

باوہ، بالاگەردانت بىم!

پوورە خەزال داىكى سى لاوى شەھىد و بزرىك و دووانى وەكوو
ئىوہیە.

لۆكە وەكوو قزى خەزالى سپیە!

دەشى بلىم:- لوقمان لەو فىر حىكمەت دەبى.

گوتم:- پلە! غورفە چىيە؟

ھەناسەيەكى ھەلگىشا.

دەتگوت دەيوى ھەموو ھەناسەكانى ژىنى ئايندەي بكاكە يەك!

وه پيش رهوتی زه مان که وئ، ئینجا پاشان، خوئی ئازادکا.
سه ری خستمه سه ر سینه ی خوئی.

به په نجه پرچی داهینام.

گوئی - کچم، مزگینیت لئ! (غورفه) جیی که له میردانه!
هه ر سئ کورم، له وئ، چاویان کۆلین، له ئوتو دران،
تپله کانیان برینه وه، نینۆکی پتیاان هه لکیشان.
باوه شی پووړه خه زالی چه ند گهرم بوو!
دلی چه ند به گوړ لئی ده د!
نه غمه ی ده نگه ی هیدی هیدی گری ده گرت!
گوئی:-

کیژم، له وئ کورپه چکۆله که م پله ی شه هیدی لئ سه ندن.
له وئ، نه و له خوا یاخییانه،
حه بی میزهینه ریان دایئ؛ ئینجا نیرکیان به ستاوه تا شه هید
بوو.

هووه باوه،

به ندئ به عسا، به نده کا گه له گرانه.

باوه، بلکه خه زال، گوئی:-

پۆله، من باوکت ده ناسم، نه و میرخاسه.

شه هیدبوونیش پاداشتی به رزی به زدانه.

ته نیا دهیدا به و سه روه رهی که شهیدای چاوی ئاسمانه!

تابلۆ ۱۷

- کیژئ! باوکت له په یژه کان ده خریتته خوار؛ فری ده درئ!

تابلۆ ۱۸

- چوار په راسووی لئ شکاوه.

تابلۆ ۱۹

- له سەر شووشەى شير و پىپسى و بىرە و وىسكى پروودەنىشتى.

تابلۆ ۲۰

- ئىمىرۆ چوارە؛

له سەر كورسىيەكى بزماركوته، له ناو به فراو به ستراوه ته وه؛

هيشتا نامرى!

تابلۆ ۲۱

- سەرى باوكتيان تاشيوە.

له بهرزايى نۆ مېترانرا، دلۆپ دلۆپ، ئاو دەكه وىته سەر سەرى.

پەككو! باوكت چەند كەللە رەق، مألۆرانە!

دەلۆى زمانى له زار نىيە!

تەنيا هەر شەش ناوى داوہ.

توخوا باوہ! خوین له ناو دەمارم مەيى! وا نەكراوہ!

تابلۆ ۲۲

ئىمىرۆ، باوكت ئەشكەنجەى له سەر ھەلگىرا.

گوتم:- ئۆخەى!

پۆلىس گوتى:- ئاخىر چونكە ئەمرى ئىعدامى بۆ درا.

تابلۆ ۲۳

دايكم، دايكم!! يەكەم كەپەت سەيرى كردىن.

لەرزى لىھات! ھەژا و بەملا و ئەولادا چوو!

پاشى دەمىك يەك دۆخ وەبوو.

دەستى خستە سەر شانى من.

شيرىن و قەدەمخىريشى له ئامىزگرت.

ئاگام لىي بوو؛ له ناخىرا، وا دەكوڵا، وا دەكوڵا!

ژنانه! دانی به خوځی گرت.
 پرووی تیکردین و پپی گوتین -
 بهرخی نیر بو سهر برینه.
 ئەوا ئەو چوو؛ ئینجا ئیستا،
 نۆرهی ئیویه، کورینه.
 هوو هوو باوه...
 دایکم نهیووت - (هوو کچینه!)

تابلۆ ۲۴

زستانمان ئەوا به سهر برد. له دژی ئەوان، نه‌مردین.
 جا هاوینه؛ وا به بن ئاره‌قه که‌وتووین.
 بوتمان ناخۆش؛ هه‌موو له‌پر بووین.
 شه‌نگمان له‌به‌ردا براوه.
 به‌رواڵه‌ت، له‌ده‌وری ده‌فری نانخواردن، گرده‌ده‌که‌ین.
 ده‌نا، خوومان فریو ده‌ده‌ین.
 هه‌نده‌ده‌خوین، هه‌تا نه‌مرین!

تابلۆ ۲۵

ئهری باوه،
 له‌به‌ر چی کات لیره‌هینده‌ته‌وه‌زه‌له؟
 بو‌روژ لیره‌هینده‌دریژه‌و شه‌ویش هه‌رگیز ناب‌ریت‌ه‌وه؟ وه‌ك ئەزه‌له!

تابلۆ ۲۶

سێ هه‌زار و هه‌شت سه‌د و چوار سه‌عاتی دوور و دریژه،
 لیره‌دی‌لین!
 نه‌مافی مرو‌قی جیهان،
 نه‌مافناسان، نه‌ئیس‌لامان!

که سمان له سهر نه هاتوته قسه! باوه، که سیان!

تابلۆ ۲۷

نه رژه ننگه مال میراته که،

زوو بوو، هه والی بو هیناین -

- ئیمپرو سبهی نازاد ده بن.

گوتمان - بوچی؟ چونه؟!

- سلاو له گیانی باوکتان.

تیگه یشتین؛ گشت حه په ساین!!

به لام هیچ که سمان نه گریاین.

تابلۆ ۲۸

دلّم ته ننگه! دلّم ته ننگه!

زور حه ز ده که م تیر بگرییم؛

پوژی پروومان شه وه زه ننگه!

تابلۆ ۲۹

له سهر نووکی په نجهی پیاان راده وه ستاین،

له که لینی شیشه پولا نه ستوره کانی په نجه ره زور به رزه کان،

سهیری نه وانه مان ده کرد،

که ده هاتن بو سهر دانی زیندانیه ئاساییه کان؛

جاری وابوو به بیانوی نه وانه وه پیوستیمان بو ده هاتن!

نه مجاره یان هاوسییه کی راسته قینه؛ هاته لامان.

که مێک خوړاک،

ده ستیک جل و بهرگی خاوین،

خواردنیشی بو هینابووین.

خواردنه که، باوه باوه، مزگینیشی ده گه لدا بوو!!

نامه‌یه‌کی تیتدا ته‌قه‌ت، هه‌لگیرا بوو.
به‌په‌له‌لیکم هه‌لوه‌شاند، ده‌ستنوو‌سی شیر‌کۆم ناسیه‌وه!
له‌نامه‌که‌یدا نووسیبوو‌ی -

ئهم کوئیلکه‌ی وا ده‌گه‌ل ئهم نامه‌ده‌ینیرم،
دیارییه؛ باوکه‌بو‌تانی ناردوو‌ه.
به‌ری س‌ی رۆژ له‌بناری (سه‌کران)‌پرا،
پیشکه‌ش به‌ئیه‌ی کردوو‌ه!

تابلۆ ۳۰ ده‌نگی گه‌ل

له‌دوو‌ره‌وه‌ی به‌ندیخانه،
هاوار، هه‌را، نرکه‌یه‌و پیکدیدا دانه!
ده‌نگی سرووشی گه‌له‌دی، ئه‌و ده‌نگه‌ده‌نگی یه‌زدانه
ده‌رباز ده‌بن، له‌که‌لینی شیشه‌کانی ئه‌و په‌نجه‌ره‌ی له‌ئاسمانه -
هی‌زی بیانی، برووخ‌ی. دو‌ژمن له‌کوردستان، ده‌رچ‌ی.
زیندانیان، با‌ئازاد بن. داگیرکاری وه‌لات، پرووچن.
ده‌نگی گه‌له! ده‌نگی خه‌ل‌کی سه‌ره‌ه‌ل‌داوه!
ده‌نگی هه‌ل‌ده‌بر‌ی کوردی مه‌رد،
وا گه‌یشه‌بن عه‌رش‌ی خوا؛
خودا سه‌نه‌د!
به‌ئیه‌ئه‌ستوو‌ره‌پشتیان،
باوه، باوه،
مزگینیت ب‌ی، هه‌ی باوه‌گیان!

هه‌ولیر. ۱۹۸۲ / ۲ / ۲۶ -

وه خته بگريم

ده ليم بگريم!

به لام گه لو، پيم خه ساره نه گهر نه سرين دابارينم!

ئاخر گريان، ريگه له دل کوتان، ده گريت!

له گه ل هه نديش، وه خته به ختم په رده بدرت!

به لي هه فال، له سهر ريگاييكي سه ختم،

له م ده فهره، به خته وهري ري پينادريت!

نه گهر ده روم،

كات ده بيته سه هو لبه ند و ده به سترت،

گهر پراوه ستم،

ريگا له ژير پيم راده كا، باش ده خشيت!

له ده ست نه م زه مانه وشكه،

مه گهر يه قه م دادرينم!

به نده، به خوم، له گه ل هه موو ناسازيكد، من ده سازم!

دل م گولدان هه مووانه،

ليوم حه يراني ژيانه،

هه ستم بو هه مووان، ئاسمانه،

هه قه له سهرتان بنازم!

ناوتان بينم،

شير بو هه مووان بنووسم،

ئاخر من، خوم،

له بو هه مووان، وهك ئاوازم.

شيعرېك بۆ تۆ

له زانكۆي موسل دهمانخويند؛ قوتاي پريزان خان (ناوي باوكيم له ياد نه ماوه) زاني من
شيعر و ميعر دهنووسم (وهك خوي ووت)؛ داواي كرد هوزانيكي بۆ دارپيژم! جا ئەمەي
خوارهوهم بۆ خاتري ئەو قەشەنگە نووسيهوه، كاشكا پوژيكي دهيخوينيتهوه.

جاريك ووتت - (توخوا شعر و ميعريك بۆم بنووسه!)

ئەو كات هيشتا نه مناسيبووي،

بهلام، جواني داخوازيه كهت له لام ماوه؛

وهك ئاگر بوو، دهيسووتاندم،

وهك پهنگر بوو، هەر له ميشكم دهترووسكاوه!

چهندين جار بوو، به ناوي تۆ،

دهستم له بۆ خامه دهبرد،

حوبري ناوي وا دهبهستا، نه دهتوواوه!

ييك دوو ووشهشم دهنووسي،

(دهبووه ميعر) و دهپساوه!

پاشان نووسين، كال دهبووهوه؛

هەرگيز بۆم نه دهخويندراوه!

خۆ دهزانم،

تۆ قەشەنگي،

ئيسك سووكي، پهنگاوپرهنگي،

وهك ئاميريكي رابواردن،

هاوپييت نيه له بيدهنگي!

جا نازانم چي بنووسم؟

چۆن بنووسم؟ كهي بنووسم؟

له كام دهقهري ئەم شارە، بۆت بنووسم؟

له سەر پټيان رابوه ستم،
 يان دانيشم، جا بنووسم؟
 له كوټايي،
 له پاش چه ندين بگره و بهرده،
 وا دهر كه و تم له پشت پهرده،
 بوټ دهنووسم ههر بهم دهرده،
 ببووره، گهر قسه م رهق بيت؛
 نه گهر له سنووردا رت بيت؛
 نه گهر له بهر ده ستم دهر چيټ؛
 بوټ دهنووسم - تو جواني؛ باوه پړيكي ني،
 تو ههر گه لاي، به ژن باريك، دره ختيك ني،
 تو سيته ري، به لام كچي، ره شماليك ني.
 كه ييكه م جار، من تو م بيني،
 له ناخ دلم، موميكم بو داگيرساندي!
 رتت دهر د، كه ديوارم بو چه سپاندي،
 قيني ره شت له دلدا بوو،
 تا گهر دهنم دانه واندي!
 ئيتر نه و ئاواته م نه ما بوټ بنووسم؛
 چونكه نه وه ي له نتيوان بوو،
 ههر ياري بوو، ههر سهيران بوو،
 به لام ههر گيز، دلي خو مم پينه سپاردي!
 ۱۹۸۳/۳/۲۲ - هه وليتر

گوتیان

ههزاران شيعر پيکهران، پر بوون له وشه ی پازاوه؛
ههزاره ها سروودی جوان،
ئاوازيان له بو سازدرا، موزيکايان، وه کوو ئاوه.
کام ووشه ناسکترینه، کام بهرمال خاويترينه، به ناوی تو هان له م ناوه!
۱۹۸۳/۴/۳ - ههولير.

ويته و ويته

به دهستی خوّم،
له هزری خوّم،
بو حه سانه وهی چاوی خوّم،
نيگار يکی پانورامای هه موو عيراقم کيشاوه،
چاک و خراپم ناسيوون، نه خشه پريگام بوی داناوه؛
به لام که به باشه کان هه لئاده م،
له بهر ئه وه، تا نه ناسرين؛ متمانه به که س نه ماوه!
ولآت پهروه ر، شای شه ره فمه ند،
پاسه وانی جوامير و پياو و په ند،
نابی ناپياو بيانناسن؛
ده نا به راست، له م سه رده مه، هه ر هه موويان هه لده پاچن!
ناوی ملشوره کان ناده م،
چونکه به راستی ناویرم! ئاخر، ئه و هه موو سه رشوره،
به سووکی له ناوم ده به ن! ئيتر قهت نامهيطن ليره!
۱۹۸۳/۴/۱۲ - ههولير

تەما

ئىۋارە بوو،
گۆي خۆر گلا؛ ئاۋا دەبوو!
ملوانكەي زېپرېنى ھەۋلىر، دەپساۋە؛ بزر دەبوو!
لە داخان، شار،
بوو بە دايناسوورى زامدار،
مىلى بۆ تاقي ئاسمان برد،
دەيھەۋىست قامكە ھەتاۋىك،
لە مىلى خۆر، بېنىتە خوار!
مىروولەكان كۆلەن، كۆلەن،
گەرەك، گەرەك، مزگەۋوت مزگەۋوت و مال بە مال
ھەر دەگەرەن،
پەرت و بىلا، ۋەك نەۋت چوۋبىتە شاريان!
خۆر ئاۋابو،
تېشكىك پروناكى نەماۋو؛
مىردەزمە، كەۋتنە سەما؛
ئايا پۇژىكى نوۋى ھەلدى،
با نەمىنى ئەۋەي دەۋى بەبى تەما!
۱۹۸۳/۴/۲۵ - ھەۋلىر.

گۆریه فروش

حکومهتی عیراق، له بن دهستی سه دام حوسین، هیچ ره حمیتی به کورد نه کرد؛ له هه موو تاوانه کانی گه وره تر، ئه نفال و کیمیا بارانه کانی کوردستان بوون، پاش ئه و پرووداوه سه ختانه، له رۆژی ۱۹۸۳/۱۲/۲۰، سعاتی دهی به یانی بوو، له کۆلانه پر کهند و کۆسپه کهی پیش مزگهوتی خانهقا، له ههولیر، له ناو ده لآخانه کهیدا؛ چهند مندالیک هه لآووتا بوون، ههر یه کیکیان چهند گۆره ووییکی له پیش خۆیه وهی دانا بوو، ده یان فروشتن؛ منیش پرسیارم له کچیکیان کرد؛ ده مویست بزائم بۆ بهم به یانییه سارده له وی دانیشتوو، گۆره وی ده فروشیت. ئهم قسانه مان ده گه ل ییکتریدا کرد و قسه کانیش بۆم بوونه ئهم شیعره؛ که جگه له خودی هۆنراوه که، روخساری میژووی رهشی به عسییه کان نیشانی خۆینه ر ده دات.

سبهینه بوو؛

ههر چهنده زستانی ههولیر،

له به یانی، ده یقه سراندی،

به لآم هیشتا،

کۆلانه کهی له پیش مزگهوتی خانهقا،

جمه ی ده هات! ده یشیواندی!

ئه و کۆلانه، مشت و مشت عه بدی خوا بوو،

کرین، فروشتن، سه ودا بوو،

دنیاش بۆ ره حم سه رما بوو!

کیژۆله ییکی ناسکۆله،

له هه شت سآل گه وره تر نابوو!

له به رانه ر چهند گۆریه ییکی چندراودا،

بۆ فروشتن، خه مناک، ژاکا، هه لآووتا بوو!

لی چوومه پیش، پرسیارم کرد -

- کچؤله کهم!
 ئەم گۆره وویه،
 نرخی چیه؟!
 ئەو کیزؤله خنجیلانە،
 بۆ ئەو هی ریزم لیبگریت؛ ههستا پێوه؛
 مناره ی به رزی خانه قا،
 که دیتی کچه ههستاوه؛
 پرووه و بالا وردیله که ی، کرنۆشی برد؛
 پیره قه لاتی ههولیریش، داچه ماوه!
 سه رما نه ما،
 به فری سه ر شه قام ره ووییه وه!
 شاره که مان کشومات بوو،
 له م سه رده مه ی حوکمی به عس،
 زه مان وه ستا،
 خودای به رخۆدان گه راوه!
 به دوو چاوی زۆر به ریئی پر له شهرم،
 به ده نگیکی کزی نه رم،
 کورته وه لامیکی پرسینه که ی منی داوه -
 - هه شت دیناره!
 سه یری کردم؛
 چاوه کانی بۆ هه لبریم،
 پپی خوش بوو لیم دلتیا بیت که ده یکریم.
 هه ر چه ند بینیم،
 له چاوانی پروواریکی لیتلی خه مناک،

لیزمه‌ی ده‌کرد!
 وه‌لئ هیشتا،
 له ناو هه‌ردوو گلینه‌که‌ی،
 خۆری ئومید هه‌یه‌ی ده‌کرد!
 پرسیم - کچم! چ قه‌وماوه؟
 بو چی ئاوا به‌م سه‌رمایه،
 دانیشتووی گۆریه ده‌فرۆشی؟!
 گوئی - هو خال! ما نزانی؟!
 گوتم - کیژم، چ بزانه؟
 فه‌رمووی - هو خال! ناچاریه!
 باب و برا و مام و خال و که‌سم نییه!
 گوتم - کیژی، بیژه، چ لی هاتن؟
 فه‌رمووی - هو خال، حکومه‌تی خرا برن!
 نه‌زقرینه‌قه! مخابن!
 ئه‌زیش نه‌چار دیمه‌ قیره؛
 دا قان گۆریا خو بفرۆشم،
 هه‌ر رۆ دایکم دیچی دکه‌ت،
 داکوو مه‌ بکه‌تن تیره.
 گوتم - کیژم! بیژه، تو کیی؟
 هه‌ر دوو ئه‌برۆی ویکه‌اته‌وه،
 رۆژه‌لات و رۆژ ئاواي بۆم شی کردنه‌وه؛
 ئاخیکی گه‌رمی هه‌لکیشا؛
 بوپکانیک خه‌می ده‌رینا!
 پاشان، گوئی:-

- هوَ خال! ئەز كچە كا بارزانيمه،

جيھيشتيا ئەنفاليمه.

دنيا... دنيا؛

ھەر لە زەمانى پيش ميژوو، ھەتا ئيستا،

چرکە، چرکە

بە سەر کەللەى سەرى کاسم، تەپا، پرووخابا!!

دلم گريا!

عەقلم گريا!

کوردستان لە گەلم گريا!

دوژمنى زۆل،

بە عسى فاشست، چەند ملھورە!

چەند نەزان و بى ئەزموونە،

چەند دل رەق و ھيەر و ھورە!

بەر چاو رەشە،

لە عەقل و ويژدان، بيبەشە!

وا تيدەگات بە کوشتنى بى تاوانان؛

ويړان دەکات لانەى شيران؟

هيشک دەکات ديچلە و فرات؟

يان چۆل دەکات خاکی بارزان؟

بە بردن و فەوتاندنى گەنج و پيرانى بارزانى،

لە ناو ناچن شاخەکانى؟!

قورپت بە سەر، ميژوو نەناس،

خاکی بارزان ئەو ميژگەيە،

داهينەرى پيشمەرگەيە،

وهك دار به پروو؛
لقیكى لی بپریتتهوه،
دووانی له جیی دینهوه.
بارزان چه قی کوردستانه،
ئیوه ده چن، به لام بارزان نابریتتهوه.

گۆریه م کری، چوومه وه مال،
له ناو کیسه، دهرمهینا،
ئاره زووم بوو له پیی بکه م،
که چی بی ئه وهی ئاگام بی،
له سهر سهری خووم دانا.

۱۹۸۳/۱۲/۱۹ - ههولیر.

بهر ده رگای مزگهوتی خانه قا - ناو بازاری ههولیر.

چاوه کانت

چاوه کانت دوو کاینه،
عیشقی جوان هه لده قولینن
گه رماقی به جه سته م ده ده ن، ده مسووتینن!
چاوه کانت دوو ئه ستره ن، تا به یانی ده تریوتینن،
ئومیدیکی پر باوه شم بو ده هینن
چاوه کانت
گولی عیشقم بو ده پروتینن!
چاوه کانت،
سوژن، شادین، ئاواز و ژین،
خۆشه ویستین
هه ست و هه لبه ست و پر نازن،
تروسکه نه، هه ر خوناون،
به فرن، بارانن، ده بارن!
بوئی سهرچاوه ی ژیانن!
چاوه کانت.

هه ولیر. - ۱۹۸۳/۵/۹

يېڭەم ديدار

كە يېڭەم جار چاوم يېڭەوت؛
 وا ھەستم كرد، خودا خەلاتىكى كردم،
 دلم داكەوت،

ئومىدم خواست،

باوھشم بۆ تۆ والاكەم،

ئەم شارەمان پر ئالاكەم؛

پاشتر كە بۆم گرژيىھە،

زانىم گرھوم بردهوھ!

زەردەخەنەت بووھ خەيال،

تا ئىستاش رەش نەبووھتەوھ!

ھەرگىز لە بىر نەچووھتەوھ!

ھەر كە دەستت لە بۆ ھىنام،

تا بە دلى خۆت رايھەژىنى،

ئەوھبوو، دلمت راھەژاند!

پەنجەكانت، نە پەنجە بوون!

درىژ، بارىك؛

نەمامى سىپى و بەھرە بوون!

ئەم ھۆنراوھيان بۆ نووسىم،

دلىان بردم؛ بەندىان كردم؛

سەربردهى ژيانىان گۆرىم؛

ئاخر كەژى، بەو جوانىيەت، مەستت كردم!

۱۹۸۴ / ۳ / ۱۸ - ھەولير.

خەوتىك

لە سەرەتا ھەر ميوان بووى؛
بە ليوارى دەرياي دلدە پەتبووى!
شەنەبايىكى زۆر فينك، لەو ناو ھات؛
ھەتا ئىستاش ھەر بە دەشتى دلدە دەپروت.
سامالت کرد ئاسمانەکان؛
دنيا ھەموو بوو ھەلە ۋ گولە بۆندارەکان؛
زەردەخەنەت،
ترووسكەى خۆرى بەرپا کرد،
بەيانىدا، دەنگيان ھات بالندەکان.
دەستت ھات ۋ پەنجەى گرتەم؛
چاوت ھات ۋ دلى بردەم!
زەويت ھەموو ئاشت کردەو؛
مروڤ ۋ بالندە ۋ ئاژەل،
گەش بوونەو.
لەو دەمىەو،
ھەستت ۋەك گول گەشاندمەو!
بوويە ھاوپرەم،
خۆتى بوويە جوانترين ديارى ناو جىم،
لە بۆم بوويە زەردەخەنە، بوويە ئاوينەى ناو مالم،
ھەموو ئومىدى ژيانم، بوويەىيە بالم.
ھەر ۋا دەژى، ھەر ۋا دەبى، تاكوو مابم.
۱۹۸۴ / ۳ / ۲۴ - ھەولير.

سەيرە

سەيرە! ئەمىستا سەيرانە!
ھەرکە ئەتۆم دىتەوۋە ياد،
لەم زەمانە،
ھەر چەند ناۋى مەزن ھەيە،
لە ياد دەكەم!
چەند كارەساتى زل ھەيە،
دەشرىنەوۋە،
تەنيا ھەر تۆ بە ياد دەكەم!
شادى و خوۋشى، گشت ناخوۋشى،
تىكەل دەبن.
سەر و بنى زەمان ھەموو،
پەلپەل دەبن!
باوھەرت بىت،
لەو دەمانى، تەنانەت خۆم لە بىر دەكەم!
تەنيا شتىك لە ئىسقانى بىروھرىم، شك پىدەبەم؛
وھەك پەيكەرىكى پۆمانى،
راوھەستاوۋە، باش چەسپاۋە،
خۆت دەيزانى، باوھەر دەكەم،
ھەرگىز لە بىر ناشرىيەوۋە،
مەھالە تۆ بسرىيەوۋە!
كە ناوت دى، ژيان نوئى دەبىتەوۋە!

۱۹۸۴ / ۳ / ۲۶ - ھەولير

ھەر خۆت

دىسان ھەر خۆت! زۆر لە گيا نەرمترى،
لە بەرخ و کار، ناسکترى،
لەو بارانانەى بەھارى،
لە ئاسمانى دىنە خواری،
خۆت، خوشتى،
لە شيعرى ناسكى نالى، بە جوشتى!
تۆ خۆت ھەستى، بۆ من سۆزى،
ھەموو لە ھەمووت جوانە، گەلەك قۆزى!
كانى پروونى، لە بىبابانى ژيانى،
تۆ ئىلھامى شيعرى جوانى،
لە شەواندا، بە خەيالت، تۆم ميوانى!
بالندەيىكى پەر باريك،
لە ناو دلم ھىلانەت کرد، پانەوہستای بە ئاسانى!
بووى بە پەرى، بوويە ووشە،
منیش تەواو شىتتى پرستەم،
ئەو پرستەيەش تۆى تىدا يىت،
دەيھۆئمەوہ؛ دەبتە بەستەم!

۱۹۸۴ / ۳ / ۲۶ - ھەولير.

گەر دەمزانی

کاروان وا زوو جیمان دیلن، به تهنیا، خۆم ده کهومه پری،
هانام دهبرده بهر فلهك، بهر ئهستیره و مانگ و مهلهك،
من خۆم ببات و تۆ بهیلى تا گلکۆکهه به جى نیلى!
۱۹۸۴/۴/۲۳ - ههولیر.

گیپه

مه لا فهندی و باداوه پاتریك ده گه ل عه نکاوه
هه مووم هینا تکایى گیپه بینه ئهه ناوه!
۱۹۸۴/۴/۲۸ - عه نکاوه - ههولیر.
مامۆستا نهوزاد مه نسور گۆرگیس بۆ گیپه خواردن بانگهێشتی کردبووین.

يادیکی تر

یادت، مه لئیکې، په ږ شینه،
تازه خه ریکه بال ده گری،
له ناو هیلانه ی ناو می شکم،
نه دهرده چی، نه ده فری!
ناوه ناو هس په ږ و بالی،
باوه سین له سینه م ده کا،
نه کا له بهر گه رمی یادت، ناگر بگری!
بیره وهریت یادی گولئیکې په مبه یه،
ههرده م به به روکم وه یه،
که شنه ی دووریت هه لده کا،
زه نگی دهنگی توی لیده دری!
یادت، کووره ی گرکانتیکه،
چی ده که م سارد نابیته وه،
بلیسه ی شیعر دهرده دا،
یاغر یاغر ده ژیتته وه،
پیت پیت وشه ی بالا به رزم پیده چری!
هه ندی جاریش هم یاده ی تو،
لیم ده بیتته دوزه خی خه م،
ده تویتته وه پولا ی وره م،
بوم گیر نابی، تا پاساری ئاواتیک دی،
له بوم ده فری!

۱۹۸۴/۵/۱۹ - هه ولیر.

دهردى من

دهردى من، ئازارى من، له دوورى تۆ،
سووتانى من، بىزارى من؛ كۆتا نايى!
ئەگەر ون بى لەبەر چاوم، نابىنايم!
گەر ساتىك دەرچت لە بىرم؛
قەت لە مېشكەم قايل نابم!

۱۹۸۴/۵/۱۹ - ھەولير.

گەردەلوول

له ناو گەردەلوولى خەمم، سەردەردىنى،
وەك كازىوھى پېش بەيانى، خەمپەوئىنى؛
له ناو بەرداخى بادەمدا، دەمدوئىنى،
چونكە شەيداي دىدارتم، دەمھەژىنى
۱۹۸۴/۱۰/۲۳ - ھەولير.

عاشق

ئەگەر پۇحىم بىتە غەزىيا و تىت بئالنى،
چاوم بىيىتە بۆركانىك؛ بىتەقەوۋە و شارىك لە دەستى بئالنى،
گەر ووم بىيىتە نەھەنگىك؛ گەر گۆى زەمىن ھەموو قووت دا،
پنەم بىتە پنەى ھەرس و سىنگى ھەزار ماسى بىرپى،
ئەم دەستانەم، سەدان سىدارە ھەلۋاسن،
گەلىك، ھەمووى، ھەر بە زىندوئىتى ھەلپاچى،
ئەگەر پۇژى بىمە جەللاد، گەر ولاتىك بىكەم بەرباد،
زىـــــــپر! مەھالە ژەنگ ناگرم!
كوردەم لە سەر يىك پى دەژىم، لە پىناوى يىك پى دەمرم؛
خۇشەويستى تۆى ئەوپەر بى، سەربەخۆبى تۆى لە سەر بى،
كوردەم ئەمن، شىر ھەلالم؛ خوينم ژەھرى تىكەل نابى،
خاكىم، تا ئەو پۇژەى ئازاد دەبى، مەھالە! بى سەنگەر نابى،
عاشقىكى دل ناسكىم،
دلەم بە بى دل بەر نابى،
كوردستانە دل بەرەكەم،
ئەوئىش قەت بى خەبەر نابى.

۱۹۸۴/۶/۲۵ - ھەولتير

هەر له بیرمه

بۆ ئەو کچە قەشەنگەى گوندی تل الخیم، مرازی بوو شوو به مامۆستایێك بکات، به لām
که له پاش ۱۶ سالان بینیمهوه؛ باران و سه رما بوو؛ ئەویش سۆلێکی له پێدا بوو، له دواى
پیاویکدا دهرویشت، لیتره ی قوړی شه قام تا ئاستی سه رى پرووشا بوو، بۆم پێکه نى و پرسى
- ده مناسیه وه؟

له بیرته، کاتى به یانى

که خۆر تازه قژی زه ردی به سه ر گوندی، دا ده پژاندا!
ئه تۆش ده ست له ملی ناسکی (جه ره) ده کرد، بۆ ده راوێت را ده پفاندا!
منى تینووی کانی لیوت،

بريام به بریای ئەو ده برد، که له باوه شت ده خشاندا!
که ئاوت پێی ده خوارد ده وه،

کووتری لیوی ئاواقی تۆم، له هیلانه ی دیداری خوّم، هه لئه ده فزاندا!
به گزنگی زه رده خه نه ی سه ر لیوانت، زوو ده منواندا!
له گه ل په وه ی کیزۆله کان، هه ر که بۆ گوند ده هاتنه وه؛
نیگای چاوی به بێ کل و کلچووک په شت، تیده گرتم، نه تده جوولاندا!
هه رچی ژه نگی ده روون هه با، هه مووت ده سواندا!

ده ی؛ له بیرته! له نیوه پۆ، له قوتا بخانه ده هاتمه ده ر،
تۆش ده هاتی، په ری بێریان، بۆ سه ر بێری، خۆت ده خزاندا!
گه لا و دار و کولێک و گیا، زه وی و ئاسمان، بۆران و با!
به لایلاه ی عیشقی ئیمه، ده که وتنه جۆش؛ ده بووه سه ما!
مه ره کانیش دوور له سه ر بێر، ده هاتنه شیر!

به هه ویئى سۆزی ئیمه، گه دا هه موو ده بوونه میر!

شیت و گیل و هپر و نهزان،
 گشت دهبوونه خاوهن قسه و را و ته دبیر!
 کانی وشك دهزانه وه،
 بهست شه پۆلی ده دانه وه!
 گیا و گوئی سالانی زوو، ده ژيانه وه!
 خوشه ویستی ئیمه
 له بن تیغی ترس و رقی خزم و کهس و جیران،
 چۆله کهی دلیان هه لده ستاند!
 له بیرته کاتی ئیواران،
 ههر بو پیاسه، تیده په ریم به لای مالتان!
 سووره پهری،
 نه توش، نه و دهم، به و دوو چاوهت، خۆراکی گیانت بو دینام،
 منی په روانه ی دلداریش،
 به گری عیشقت ده سووتام!
 بۆن کرووزی گیانم له و کات،
 له ههر دپریکی ئایندهم، خۆی ده نواند!
 له بیرته بهر له خۆرئاوا،
 که لاوه کهی مزگه وتی دی، جی ژواغان بوو؟
 له میجرابی خوشه ویستی،
 ئیمه هه ردوو، سه لای وه فامان ده کیشا!
 په ره سیلکه و حاجی له قلهق،
 به هارمۆنی سیمفۆنیای خوداوه ندانه،
 ئاسایشیان بو ده خواستین، خوشییان له زهوی ده چاند!
 ۱۹۸۴/۷/۱۵ - هه ولیر.

پرسیار

پرسیووتان، ده‌بی چۆن بم!
خانم وا من، ئەمێستاکه،
گه‌پیده‌ی ناو کۆمه‌لێکم،
خه‌مخۆری چینه‌ خه‌لکێکم؛
گشت کلۆل و پشت سووتاو، ورگ به‌ستراون!
له‌و سه‌رده‌می، خۆلیان به‌ گوش ده‌کیشاوه،
تا ئەم قه‌لاته‌ی هه‌ولێری قیت که‌نه‌وه
هه‌تا ئەم‌پۆ، له‌ پرخه‌ی خۆیان نه‌که‌وتوون؛
هه‌لنه‌ستاون، بی‌ ئاگانه، هه‌شتا نووستوون!
به‌لام ئە‌گه‌ر،
باش، زه‌ینی خۆیان بده‌یت،
دلنیا ده‌بیت،
هه‌تا قژی خۆری ئاسمان،
به‌ سه‌ر روخساری کوردستان،
شانه‌ بکری،
هه‌موو شه‌وی،
کۆرپه‌ییکی چاو نه‌ترووکاو
ده‌داته‌ بووکی ئەم ناوه،
هه‌ر به‌وه‌وه‌ من ژیاوم،
ناچاریشم، ده‌بی‌ بژیم!
جا گریکه‌؛ ده‌بی‌ چۆن بم؟

هه‌ولێر. ۱۹۸۴/۸/۴ -

ژيان

ئەرى فانى،
ئايا وەك زانا دەزانى،
مروڧ نوقمى ئەزەل نايىت!
ئاوات خوازىك، لە ناو پىڭا،
هەرگىز تووشى ئەجەل نايىت!
گوتيان، گوتيان!
بەلام نازانم باوەرکەم!
چونكە گوتيان، گولت وەرى!
جەستەت لە پرووحى بىزار بوو،
بۆيى گيانى تىيدا خزى!
دەلەن منتان جىهېشتوو،
بە عاجزى، زۆر بە كزى!
راستە گولت، وات كىدوو؟
راستە منت جىهېشتوو؟
ئەى من بۆچى ھەست پىناكەم،
خو گولەكەم،
خۆشەويستىت لە ناو دلم دەرنەچوو!
ھۆ خەلكىنە، برادەران!
من قايل نىم كەس سەرەخۆشىم لى بكات،
چونكە گولم ھىشتا گەشە؛
سىس نەبوو!
ھۆ خزمىنە،

ژيان غمە بايتك نىيە؛
 نا، ھەورە بارانك نىيە؛
 خۆ حاجىلە و پىفۆك نىيە؛
 گەلۆ ژيان، نە سوارىيە،
 نە نىشتمانىكى وشكى، بىدادىيە!
 ژيان خۆمم، ئەمن نەبم، ژيان نىيە!
 ژيان سۆزە، ناسۆتتەوہ!
 ژيان بەردە؛ ناتۆتتەوہ!
 ژيان ھەستە، وەكوو كانى دەزىتتەوہ!
 گۆشە رەشەكانى مېشك، رەوشەن دەكا،
 ھىچ تارىكى نايگريتتەوہ!
 ژيان گولە؛
 ئەو گولەيە، لە ناو ئاگر بۆنى دەدا!
 لە ناو بەفر دەگەشاوہ،
 زەردەخەنەى خەمى دىناى دەسپريەوہ!
 گولم، گولە، ئەو گولەيە لە ناو عەقلم رەگى ھەيە!
 لە ناو خوئىنم شەپۆل دەدا، لە ناو دلم جۆلانەيە!
 لە ناو چاوم، ئاسۆيەكى بەر بلاوہ،
 ھىلىكى راست؛ نەچەماوہ!
 قورگىكى پاك؛ نەنووساوہ!
 قەلەمىكە، ھەگىز حوبرى لى نەبراوہ!
 زمانىكە، ھەندە قسەى پىنەكراوہ!
 شەمالىكە، تازە بۆ من ھەلىدەكرد، چۆن نەماوہ؟
 ۱۹۸۴/۹/۲۸ - ھەولير.

گەلۆ! گەلۆ!

لەم پوژانە ، وەك ئاگردان، كەللەكانمان،
لە ناویاندا هەڵدەكرووزیت، مێشكەكانمان!
بە دووكەلی مێشكەم گەلۆ!
لە سەر لوولەى هیسكەم گەلۆ! مێژووی بیرمان دەنووسمەو.

پاشی پاره كاویژ كردن،
پیشی برین ساریژ كردن، دەق لە كاتی نوێژ كردن،
نوقمی دەریای جاشاتی بووین! تا بن پیلی سەر شوپری چووین!
ئارەقەى ئابرووچوونیشمان؛ ناسپینهو!

گەلۆ! گەلۆ!
كەس نازانێ ئیش لە كوێیە!
بە دەست دەكری، یان بە پییە!
لە ناو وەردە یان لە پێیە!
لە بن ئاوه، لە سیبەری مزگەوتییە!
لە سەر شاخە، یان هەر لە ناو ئەشكەوتییە؟
قەت لە خەمتان نابریمەو!

گەلۆ! هاوار! پەنگە هاوارەكەم زەق بێ!
ئەم شیعرەشم تۆزێك رەق بێ!
بێ ترس پێتان لێ بگری!
قسەیه كیشتان پێ نەكری!
لەگەڵ هەندیش؛ دلسۆز وەك من نابیننەو!

گەلۆ! ھاوار!

ھاوارم دەنگی ھەزارە!

دەنگی کوردی بریندارە!

بەبێ ماف و بێ پریارە!

ئەگەر کورد ھەبێ وا نەبێ،

بابێ تاکوو دوو ھۆرە بۆ بھۆمەو!

١٩٨٤/١٠/١٦ - ھەولێر.

من و رەفېق دەلەف

وا كۆ بوونەو، وا تېك ھەلەكشان، وا لېك داكشان،
ھەر بۆ ووشەيىك ھەموويان دامان!
پېكىكيان ھيئا، فيكريان ساف كا، تاكوو بنووسن راپۆرتە كانيان!
پيت و ووشەيان يىك يىك، ھەلدەبژارد،
ھەندىكيان نارېك، چەندىكيان وەك يىك،
وەكوو خمخانە، رەش دادەگەرەن،
راپۆرتە كانيان، چونكە درۆ بوون،
ھەر چييان دەكرد؛ ھەر نە دەنووسران!!
(مىگەلە مەرپى پەراگەندە بى، بىيىنى بى شوان،
ھەرگىز قەت لەوەر نادۆزىتەو، لەوەر بۆى يىتە ناو ھۆلى مەرەن).
ووشەيان ھيئان، رىستەيان لە دوو، ووشەكان درۆ، رىستەكان بەدخوو!
لە سەر رووى كاغەز تىك دەقززان!
لە سەر رىستەيىك بۆ ناو راپۆرتىك، دەبوو ھەرايان،
بۆ دوو سى درۆى تا بلىي روو رەش، نامۆ بى ويژدان،
نەھاتنە سەر را، ھىچيان نەسەلماند بۆ خاترى قورئان!
ھاواريان ھيئا، بە ھەلەداوان، بۆ مامۆستاكان!
لييان دەخواستن داکوو بچىنن، لە خاكىكى رەق، بى ھەور و باران!
باران نەبارى، قەت سەوز نابن، ئەو گيا و گۆلەى خاكى نىشتمان!
يەككيان گوتى - (ھۆ، مامۆستايان،
وا نووسىومانە، راپۆرتى جوان، جا دەمانەوئى رەئى جەنابتان!
بەس سەيرى بکەن، بزائن چۆنە قسە و باسەكان).
قسەى راست ئەو؛ درۆ بى جەلەو!

به لām ئەو هەموو هەرسە گیلانە،
 ئەو بە عەسییانە، تا بن مل، نەزان،
 گوێیان لێنەبوو، لە شایى و گریان،
 ئەوێ نەچووبا بۆ بەیری خۆیان،
 یان نەهاتبایە قوولایی گیرفان،
 هیچ هی خوا نەبوو، هەر هی فەرهود بوو، دەبوو بە تالان.
 لێرەش دەیانویست بە فێل لە خۆیان،
 راپۆرت بنووسن بە مامۆستایان.
 مامۆستا کورد بوون، نەك عارەب زوبان،
 بە لām هیچ کامیان زاتی نەدەکرد، کە بۆ پێیان -
 بۆچی ناینووسن، ئێوە بە خۆتان!
 هەموو جاهل بوون، هەموو قاتل بوون،
 دز بوون، جەردە بوون، خوێری و بۆ ئیمان!
 (دەلەف عبداللە ئەمعاذیدی)، بەرپرستی بە عەس لە ناو مەعەدە،
 رۆژێک هاتە لām، بە روخسار بەدی!
 ووتی - مامۆستا، راپۆرتەم دەوێ؛ پێی تەرفیع دەبم لە ناو حزبە کەم؛
 (الکورد ضمن أفكار القائد) بنووسە لە بۆم.
 ناچاربووم هێنām ئەوێ نووسرابوو، ئەوێ لە زمانى سەدام بیسترابوو؛
 بە پێی قەسەکان، کورد دەبوو سولتان.
 پۆی پاش چەند رۆژ دەلەف گەراو؛
 ووتی - (یمعود، انت إشکاتب؟ إلا شوي و کان یعدمونی!)
 وتم - سدگ؛ یمعود؟ ئەوێ نووسیبووم دەقی ئەدەبی حیزبی ئێوەیە؛
 بە لām وا دەرکەوت تەنیا قەسە، بۆ دەیە!

۱۹۸۴/۱۰/۲۳ - هەولێر.

علاء الدين سه جادي

گه والہ بوو! خہ بہر گہ یشت!
گشت ئەدیانی کوردم دیت؛
کۆ بوونەوہ؛ تیکفۆزان،
لێک داکشان، لێک هەلکشان!
بۆ رستەییەک، هەموو دامان!
ئینجا ویستیان پیتیک بێنن،
داتاشراویک؛ نەبیستراویک، لە ناو بازار، دابەزینن!
بەلەم چ بکەن! مەست بوون، حەیران! نەکرا بۆیان؛
ران بێ شوان، ناچتە لەوەر، چلە ی زستان!
سەجادی بوو، سەر قافلە ی زمانی کوردی بوو؛
دەلێن رۆیی! کۆچی کرد و ناییتەوہ!
لە دوای ئەویش کەسمان نەما هەگبە ی ووشە ی کوردەواری بکاتەوہ؛
بکاتەوہ و بیلێتەوہ!
کەسمان نەما، رستە ی ناسک وەک زەرنە قووتە ی پاساری؛
دابەرێژی و بیخوینتەوہ؛
لە کوێ بێنن؟
ئاخر گەلۆ، چی بنووسین، نابتە بەرھەمی سەجادی!
ھەرچی بلیین، پڕ ناکاتەوہ بۆم یادی!
مەگەر ھاوار بۆ رشتە ی مراواری ببەم!
یانە میژووی ئەدەبی کوردی بگەریم،
کاشکا شتیک یادداشتیکی سەجادی بیت بدۆزمەوہ؛
سەربردەکان؛ راقە ی شیعری شاعیرەکان،
ژیاانامە ی پێشەنگەکان؛ نایینەوہ لە کوردستان!

سه جادی بوو، پاشای پرسته ی کورده واری؛
 فه صیحیکی بی خوگوشین؛
 وه صف و شهرح و وینا و گولچین،
 ههر ئه و رویشت چۆله مهیدانی هه لچنین!
 ههر پرسته ییکی چه ند شیوه، خو ی دایده پرشت، ناسک و جوان!
 له ئه ده بناسی، بیهاوتا! نه بووه و ههرگیز ناشیته وه،
 دانه ویله ی پاک و پاراو، له ناو له پی ده میتته وه!
 بابه تاهیر! شهوی ئه ده ب زۆر تارایۆ؛
 "بۆره سووته دلۆون گهرد ههم ئاییم
 که قه در ی سووته دل؛ دل شووته زۆنۆ!"^۱
 مه لای جزیری؛ گه وه هر شه و چرا؛ ئاگات له کورد بیته؛ وا بوته هه را!
 "خوون ژ دل جو جو ره وان تی، وهك عه قیقی ئه رغه وان تی؛"^۲
 وه ره مه وله وی، خو ته و خامه كه ت -
 بلا شه ق وه رده ن، ده م مه كه رده وه ... زار زار مه ناڵۆ وه ده م ده رده وه؛
 ئه ی خو شخوانی بو ستانی جافان، ئه وا مه ی دانه !
 "بو ناریژی ئه شكی ئال و ئاه ی گه رمی ئاته شین؟"^۳
 مه لا نالی، كه سیك نییه، قه له م ته ر بی؛ وه كوو نالی غه زه ل فه ر بی؛
 "وهك ناڵه له نه یدا، وه كوو ناڵه له قه له مدا."^۴
 حه ریق، ئه ی خو ته ؟
 بی ره مه ی دانی فه ساحه ت ئه سپت لینگده حه ریق،
 تا بزانی كی به شیعر ت سو حبه ت و بازی ده كا!

۱ - سجادی، علاء الدین؛ میژووی ئه ده بی کوردی؛ انتشارات کوردستان؛ سنه؛ چاپی دووهم - ۱۳۹۵ - ل
 - ۱۸۱.

۲ - سه رچاوه ی پێشوو - ل - ۱۹۶.

۳ - سه رچاوه ی پێشوو - ل - ۵۰۱.

۴ - سه رچاوه ی پێشوو - ل - ۲۴۸.

بىكەس، خىرا! چاك ھاودەردت ئاگاداركە؛
 شۆرە سوارى قەلەمى كورد، خەرىكە لە لات پەت دەپى!
 دەى پىرەمىرد، بە وان ئەستىرە بەرزەكان، پراگەيىنە،
 با ئەمشەو بدەرەوشىنەو؛ دوور لە سەجادى ناناسرىنەو!
 شىعرى كوردى، ناسك و وردى، بىنە تاجە گۆلىنەيىك
 عەلئەدىن لە باوشكەن، مەھىلن لە بىر چىتەو!

*

ھۆ! شاعىرانى ھاوچەرخ! پىك بن، وەرن،
 بنووسنەو، تۆماریانكەن، شىعرى ناسك، پىر لە حوزن، پىر لە خەون!
 پەشىو، ئەى شاعىرى نەفرەت، بۆى دەرپرە، شىعر و قىمەت،
 لە ھەر كوئى ھەى؛ وەرە مەيدان،
 لە شۆرەوى و لە كوردستان، لە ھەندەران،
 چەند بت ھەنە بىشكىنە؛ با نەمىنن، شىعرى نوئى، بدركىنە!
 رىيازىك نوو بچەسىنە؛
 شىعرى تازە بنووسەو، زۆر گەرم بى، دلى شكاووم چاكەو.
 ھاوار شىركۆ، لە سلىمانى، زۆر مەردانى، دەنگ ھەلپنە،
 ئىنجا، ھىمىن، پرووى خۆت لە ساقى وەرگىرە،
 دەى خۆت سازدە؛ پوژ ھى بوپرە!
 دەى دلشاد و قەرەداخى، باش بنووسن، مەبن ياخى،
 ئاخىر ئەمپو پادشاھى ئەدەبى كورد، ئوغرى كرد! بەلام نەمرد!
 علاء الدىن ھەرگىز نامرى، گەر بۆم بلوئى،
 وەكوو عومەر، شمشىر لە كالان دەردىنم،
 كەسىك بلئى سەجادى مرد؛ خامەى دەشكىنم دەستوبرد.
 ۱۹۸۴/۱۲/۱۸ - ھەولتەر.

پیشکەشە بە گوشاد خان؛ قوتابییه ناسکە کە.

زانیم هاتی؛
 چونکە کۆلیکی چوار دەورم، گەش بوونەو!
 کە تۆ هاتی،
 زۆی ملی بۆ ئاسمانی برد،
 خەریک بوو شەپۆلەکانی،
 لە پروباری بێنە دەری؛
 بێرەدا بسوورپێنەو!
 لە پیشوازیت،
 شایى بکەن، لە لیواری؛
 گۆل ئاو بدەن،
 نەهێلن هیچیان هەلۆهەری!
 زانیم هاتی،
 چونکە سەفین کەسک داهاات،
 قەلای هەولێر لە سەفەری دووری میژوو،
 هەستی راگرت، بۆ خەبەرێ،
 ئاسۆ هەوری پەواندەو،
 ئاسمان نزیک بوو وەرگەرێ!
 دوا بۆنی بەهاریک بووی، بۆنم کردی؛
 وەخت بوو کات لە شیرازەى بێتەدەرێ!
 هەستت بردم! هۆشت بردم!
 وەکوو بادەى سەدەف پەنگی،

مه ستت كردم!
 به نيگاي چاوي خومارت،
 به جاري بوومه خه مبارت،
 سووتام به ئاگري پوخسارت؛
 بهم هاوينه شكوفه ي دا، پيره داري،
 زانيم هاتي؛
 به لام نه مزاني پيم ده لئي: ئه وا ده پوم!
 ده پوي؟ ده پوي!
 به راست ده پوي؟
 كه تو پروي منيش ده پوم،
 ژه هري دلداري بوم شه هده؛
 ده بي بيخوم!
 گوتت: گيانه!
 هاتووم بو گه رده ن ئازادي،
 ده پوم رهنگه نه تبيتمه وه!
 خوينم مه يي! كچه كووي!
 هه زار جار گه رده ن ئازاد،
 خاتوو گوشاد!
 ئه ي سه رچاوه ي شيعري ناشاد.

ههولير. ۱۹۸۵/۶/۱ -

گه پیده

ئەو کار ئاسکەى دەستەمۆ بووہ ناسک و شلک، لىوئىكى تەنک
 تىرى لە ناخى دلىم پرووچووہ! بالآ بلندە، ھەنگاو نەرمۆلە
 نەرم و لە سەر خو، زارى کەم دووہ! شىرىن دىمەنە، شەکر زوبانە
 نە خرە، نە لەر، قەدى ئاھووہ! دىل بە کى بدەم؛ ئارامى دەکا
 ئىستا لىم دوورە؛ ھەر ئەوہم سووہ! دۆل و کىو گەپام، پىدەشت و چىا
 پرووى خۆم لە کى کەم، مەرامى بدا! وا لەم ناوہدا سەرم ھەلدەگرم
 نەبوو بۆنى بکەم؛ بىکەس مام، تەنیا! لە کەرخ گەپام، نەمدى جوانىک
 بەرەو مەلبەند و بەھەشتى بەغدا! کەپرادەم پىوا، بە ھىواى خوشى
 لەوبەر پەسافە، کەس نەبوو، پەيدا! لە کازمىيە و أم الخنازىر
 تەئەزەمىيەش، خوئ لىم داپۆشى! ھەدەقە و شەقام، نەما نەگەپىم
 ھەرگىز پىالەى شادىم نەنۆشى! لەو ئەستىرانە، باش ورد بوومەوہ
 نەھات لە بولبول، دەنگ و خرۆشى!
 دوور بوون لە بەزم و پەزم فرۆشى!

بەغداد - ۱۹۸۵/۹/۱۶

میر و درنده

دەلّین جارێک،

کۆنفۆشیۆسی دانای چینی، لە گەڵ هەندیک لە قوتابیانی،

لە بناری شاخێکی بەرز، لە دیمەنی ئەو سرووشتەیان دەپروانی،

دانای چینی لە دوورەوێکی ژنیکی دیت،

گەلیک بە کۆل لە سەر کڵگۆییکی تازە، دەنووزاو،

کۆنفۆشیۆسی لێی چوو، پێش؛ گۆتی: - ژنی!

دەلّی کۆستی گەرەت کەوتوون،

چەند جار ئازیزانت مردوون!؟

ژنە گۆتی: - بەلّی! وایە،

بۆم غەددارە ئەم دنیاوە!

خەزوور و میرد و کۆرەکەم،

لێرە درنده بردنی؛

سێمینهشیان هەر تەواو بوو، کە خواردنی!

کۆنفۆشیۆسی هۆشمەند گۆتی: -

ئەو بۆ ئێرە جێ ناهێلی؟

ناچیە شوینیک کە درندهی وای لێ نییە؟!

ئافرەت فرمیسکی سپیەو، پاشان گۆتی -

لێرە نارۆم! چونکە لێرە فەرمانرەوای زۆردار نییە!

جا داناکە بە گشت شاگردەکانی، گۆتی: -

لە بیر مەکەن!

ئەو راستییە، کەوا لە خۆر پۆناکترە!

میری زۆردار لە درنده سامناک ترە!

۱۹۸۵/۲/۳ - هەولێر.

محمد (د.)

شهیدای گهنجینه‌ی میژووی ئیسلام بووم
نه‌وه‌ستام تا‌کوو ئەوان پوژان چووم
هه‌وراز و نشیو، گهلێکیان گه‌پام،
سه‌راو و ده‌راو، مه‌به‌ست و مه‌رام!
له‌وان سه‌رده‌مان، فیکرم گیر نه‌بوو،
تا گه‌پامه‌وه سه‌رده‌میکی زوو
پوژانی پرووناک، به‌هزریکی پاک
سه‌ره‌تای ئیسلام، پر باوه‌ر، چالاک
هه‌ر به‌خه‌یال بوو، چوومه‌ماله‌که‌ی
ویستم یه‌قین بم راستی حاله‌که‌ی
مالی (محمد)، دروودی له‌سه‌ر
هه‌موو فیکر بوو، پاکتر له‌گه‌وه‌هر
قورئانی ره‌وشه‌ن، له‌سه‌ر زارییه‌وه
رێ نیشاندهره، باش بیخوێنییه‌وه
گه‌لی موسوڵمان په‌ی‌ره‌وی ده‌که‌ن
راست و حه‌قیقه‌ت، له‌بیری مه‌که‌ن
چاک دڵنیا بن که‌وا محمد
خوا ناردوویه‌تی، راست و مخلص
هه‌مووی یێکسان کرد رێ نیشاندهره
ئازادی کردوین، پێشه‌نگ، رابه‌ره
ئه‌و فیری کردین، راست و دروست بین
پاداشتی ره‌حمه‌ت، له‌خوا وه‌رگیرین
١٩٨٥/٩/١٦ - به‌غداد

۱۹۸۶

داوا

لَيتان داوا ده کهم، داوا پير و جوامير، گهنج و ساوا،
دهستی هاوژينت بهرمه ده بو ناحهزت قهت سهر مه ده.
۱۹۸۶/۳/۲۹ - ههولير.

شيعر

شيعری ناسک،
ههلمی کولانی دلی زه بوونه،
له ئاسمانی میشکی مروڤ،
خهست ده بته وه،
له نووکی قه له می خه مخوړ داده بارى،
دهشتایی سۆز، ره باس ده کات،
ئینجا که داده مرکیتته وه!
۱۹۸۶/۴/۴ - ههولير.

ههست،

هه موو ههست و سۆزت بردم؛
ئاخر به پرووی!
له سهر کیوی دلم شین بووی.
۱۹۸۶/۴/۴ - ههولير.

هه له بجه

هه له بجه بوو، شادی بو گشت دنیا ده برد!
زه رده خه نه ی مندالانی ئەم شارە بوو،
هه وره مانی به گول ده کرد!
هه له بجه بوو، هه رگیز هو ره ی نه ده براوه؛
ئەم شارە بوو،
دیمه نیکی ره نگا وره نگ بوو، نه ده پساوه!

*

به یانی بوو،
کو ره ناسکو له که ی باوکی،
به گا گو له، بو ئامیزی دایکی ده چوو،
دایکه ئامیزی کرده وه، به لام کو ره نه یگه یشتی!
نه ئەو به شیر ی دایکی که وت، نه ئەو کو ره ی له ئامیز کرد؛
فرۆکه تاوانکاره کان، ئاسمانیان گرت!
ژاریان باراند به سه ر مندالانی ناو شار!
هاوار، هاوار!
فرۆکه کان رقی ناخی تکریتییان بو کورد هینا،
رقیان هینا؛ ژاریان هینا!
ژاره تفته بو ن سیوه که ی درنده کانی ناخ میژوو،
قاقای پیکه نینی نه هیشت!
گریه ی مندالانی نه هیشت!
قاره ی رانه مه ری نه هیشت!
زه ره ی نیره که ری نه هیشت!

ئامېزەكان پر ژههر بوون!
 هېلانهكان پر ژههر بوون!
 شيرى مەمكى مەر و داىكان پر ژههر بوون!
 هۆرهى نههيشت؛
 ئاخىر قورگ پر ژههر بوون!
 جافايەتى هەژايەوه،
 كوردايەتى براهەوه!
 ئىنسانىيەت، پوچ و لاپووت،
 بە چاوشۆرى لە بەرانبەرى هەلەبجە پووكايەوه!
 دنيا سامى لى نىشتوو!
 ئەوهى لەگەل كورد كراوه،
 لە مېژوو پېشتەر نهبووه! نهكراوه!

*

من لەو پۆژە، بە چاوى خۆم،
 محمد رسول اللەم ديت، لە بۆ ئىنسان، هاتە هاوار!
 لەو پۆژەدا، بە چاوى خۆم،
 زەردەشتم ديت، هاتە هاوار!
 لەو پۆژەدا، بە چاوى خۆم،
 بارزانيم ديت، هاتە هاوار!
 لە ئاسمانى كوردستانى، بە دواى خوداى حەق دەگەران؛
 منيان بينى، شينيان بۆم كرد!
 بەلام ئىنسان، لەم زەمانە، هېچيان نهكرد!
 زمان لال بن؛ هەر دەستخۆشى سەداميان كرد!
 ۱۷/۴/۱۹۸۶ - هەولير.

کټوی هه ندرین

له چه قی پټی،

له دووره وه، زانیم ټه ټوی، ټه و کټزه ی دی!

دلنیا بووم؛ گول دیار بوو؛ هه ناسه کهم لئ سوار بوو،

چراییکي گه شی، خوشی، راست داگیرسا، له ناو میشکم شکوفه ی دا!

له بهر پروناهی ټه وینت، تریفه ی کرد هه موو دونیا!

له خوشیدا، منی شهیدا،

هه موو جه ستم جریواندی، تریوه ی دا!

به ته نیایی راوه ستا بووم، له سهر پټگا،

که ټو هاتی، بالنده و گول، ده وریان دا،

سییه کانم پتر له خوّم، ناسه یان دا،

له دیده نیت، عه سرم شټوا،

نه مزانی لیوه ده له رزی، یانه دلّه؛ شایی ده کا!

هه موو هه ستم به هه شتیک بوو،

له ناو زه مان، لټم بوو پهیدا!

هه زار کیژی پټواس پنی جوانتر له بووک،

هه زار گیانداري ټټسک سووک،

له و قه دپالی ټه و کټوانه، وه کوو کولووک،

بوونه دټه ن، دټه نټیک بوو، نه ده جوولا!

پاشان که به خټرت هټنام،

ټه و شاخه گه وره ی هه ندرین، پټک داهټزرا!

هیچ ته مه نی خو ی ریز نه گرت، وه ک خوّم ئاسا،

گلپه ی دلی له ناو چاوانی لییده دا!

۱۹۸۶/۴/۲۱ - هه ولټیر.

جوانترین پەیکەری یاد!

دایە! دایە!

ئەو پەیکەری خۆشەویستی، تۆی جوانترین یاد!

دەلێی زەمان بۆت هاتوو؛

وا لە بۆسە دانیشتوو؟

دەلێی زەفەرت پێ دەبا؟

دەشکێی؟ دەپۆی؟ بە بێ فریاد؟!

دایە، دایە!

خۆزیا هەموو شارستانی، لە سەر تا پێ، پر ووخایە.

زەمزمەمە ی زاری مندالیم،

زەردەخەنە ی خۆشەویستی و نەوجەوانیم،

سێ هەلگری جوامێریم،

دەپۆی ئاوا بە جێم دێی؟

دەپێیەو و دەسپێیەو؟

دەبێ وابێ؟ دنیا وایە؟

دنیا هەندە بێ وەفایە؟

دایە، دایە! سلاو! لە هەواری خالیم!

سلاو! لە خۆم لە بێ مالیم،

لە بێ یادداشتیم،

بێ حالیم.

قەلای بوون و سەرکەوتنم،

سازی زارم، سۆزی بوونم،

شکووی ناوم.

سینگى گەورەى خەم ھەلگرم،
شانەى پەحمى قژى گرژم،
دەپۆى داىە؟ خۆزگە پىشى تۆ دەمرم!
**

زەمان، زەمان،
پەنجەى بى پەحمىت ھەلۆەرین؛
ھەلتىژارد يىكە يىكەى ئەزىزانم،
براكانم،
باوكم، مامم، دەزگىرانم،
گولت بردم،
گولزارت سارد و سىر كردم،
گولت بردم، بەھارت لى وشك كردم،
گولت بردم، من كىم ماوہ؟
داىە بلى، دە پىمبلى من كىم ماوہ؟؟
ئەمپۆ كىيە؛
من و مپژوو پار سەنگ بكا؟
يادداشتىم بخوینىتەوہ؟
چىپۆكم بۆ بگىرتەوہ؟
يىكەم ھەنگاوم بۆ باس كا،
يىكەم قسەم بلىتەوہ؟
بىزار نەبىت،
بلىتەوہ و بلىتەوہ و بلىتەوہ؟؟؟!

۱۹۸۶/۱۲/۱۳ - ھەولير.

سەئى ۱۰۱۵ پۆزى شەموو؛ ئەم ھۆنراوہم نووسىەوہ؛ پۆزى پاشتر داىكم ئىمەى بەجىھىشت!

شيعرى بيانى وه كوردى كراو^۱

لويزا گلوک

له سالى ۱۹۴۳ بووه، نه ميستا له فيرمونت، ولاته يئىگرتووه كاندا ده ژيت؛ نه م خانمه دوو
كومه له شيعرى خوئى بلاو كردووه ته وه؛ نه مهى خواره وه كورته شيعرى كييه قى:

وا تينه گهى كه من سوپاسگوزارى نه م چاكه بچكولانه ت نيم،
كه تو له گهل مندا ده يانكه يت.
من خو م حه زم له م چاكه بچووكانه يه.
له راستيدا، له لاي من، نه م چاكه چكولانه ي تو
له و چاكه بنه رپه تيانه په سندرترن،
كه هه رده م، په رده ت له سه ردا هه لده مالن؛
يان ده تكه نه ئازهلئىكى زه به لاج و له سه ر مافوورت داده نين!
تا هه موو له هه مووى ژيانت به چه شنيك كه مده كه نه وه، كه
جگه له خه وه ستانى به يانيان
هيچت بو نامينيته وه؛
مه گهر هه ر روژيكي پر ئافتاو كه كه لبه كانى ده دره وشينه وه!
لاپه ره - ۷۲۸.

¹ Hall, Donald. To Read Literature, Copy right ۱۹۸۱, by Holt, Rinehart and Winston, Printed in the USA, ۱۹۸۲.

وليه م ستانلى مېرن¹

له سالى ۱۹۲۷ هاتووه ته دنيا. له ئيسپانيا زياوه و ماموستا بووه. له ههر دووك زمانى
فره نسي و ئيسپانيه وه، كارى نه ده بى وهرگيړاوه ته سهر زمانى ئينگليسي. له سالى
هه شتاكاني سه دهى رابردوو، چه ندين كورته شيعرى هيمازه دهى نووسيوه و له دوو بهرگدا
چاپى كراون؛ هه شت بهرگ شيعرى چاپكراون.

شتيكه من نه مكدووه،

دوام ده كه وټ!

نه كړدوومه و نه دوو باره شم كړدووه ته وه،

به لام چه ندين شوټن پټى هه يه،

وهك ته و پيسته ي ده هو له كان، كه كون ده بن، ئيدى چيتر به كار نايين!

درهنگه ئيواره ييك گوټم ليى ده بى ليم نزيك ده بيته وه

ناوه ناوه له ده رياكه ده رده كه وټ،

به سهر شانم هه لده كه وټ،

منيش بايه خى پينادم؛

هه ليكي تر له ده ست ده دم،

له چنگم ده چټ!

ههر به يانيييك

تا ئيواره به شيك له هه ناسه كانم به ييك كه پرته هه لده مژټ!

ده شزاني كه به كامه ريگادا

تيده پهرم و ييكسهر ليى ئاماده نابيت

كه چى جاريكى تريش ده ليم :

نه مجاره يان بو به ياني به ههر دووك ده ست توند ده يگرم و

¹ Hall, Donald. To Read Literature, Copy right ۱۹۸۱, by Holt, Rinehart and Winston,
Printed in the USA, ۱۹۸۲.

ههنگاوه کانی ده خه مه سهر دلمه وه و
 چیرۆکه کهیشی ده خه مه سهر په نده کانم و
 بئی ده نگیشی ده که مه سیمای خۆم.
 لاپه ره - ٦٩٧.

گریگۆری ئۆر^١

له سالی ١٩٤٧ له دایکی بووه؛ دوو کتێبه شیعری بلۆ کردوونه ته وه. یێکه میان به
 ناوی (سووتاندنی هێلانه به تاله کان) و نهوی تریشیان ناوی (بێکرا ئیسقان کۆکردنه وه)یه؛
 ئهم دوو بهرگه کتێبانه ی پێش بوونه ٣٠ سال، بلۆ کردوونه ته وه. له سالانی ١٩٨٠کاندا، له
 زانکۆی فیرجینیا مامۆستا بووه.

بلووز
 بئی گومان پۆژێک له ده ست ده ده م،
 وا له م شیعره دا بوورا وه ته وه
 که چۆن ژنی ماسیگره که
 مردنی میرده که ی ده چنیت و
 ده یکاته بلووزێک.
 لاپه ره - ٧٢٨.

¹ Hall, Donald. To Read Literature, Copy right ١٩٨١, by Holt, Rinehart and Winston,
 Printed in the USA, ١٩٨٢.

كورد

ئەو زمانانەي، وەك كوردی، دەیانزانم،
دەنگ و پیت و ووشە و پستە؛
نەحو و سەرفێکیان نەماوە نەپیشکنم؛
باسی منیان تێدا نەبوو!
میژوونوو سیك نەما، لە سەر زەوی، ئەگەر هانای لە بۆ نەبەم!
باسی منیان نەدەزانی،
هەبوو هەر لە بیرى نەبوو، هیتەر هەبوو دەیشاردەو!
گرینگ ئەو،
لای هەندیکیان کورد هەر نییه!
نییه و نەبوو!
میژووی خامەى دەستی دوژمن،
پاستییەکەى لار کوردوو؛ فەوتاندوو!
پرسیاری ئەمڕۆ ئەو -
دەبێ کێ بن ئەو کە لە پیاوانەى،
لە ناو هەولێر، قەلاتیان دروست کردوو!
۱۹۸۷/۱۱/۱۱ - هەولێر.

عیشقی پیری

که به پیری، گری عیشق له که لله ی دام
ئهو کاتی بوو، لیم یه قین بوو ئه وا من هام!
تیگه یستم، بو چی شاعیر که پیر ده بی،
وا ده سووتی!
داری وشک، بی ماندوو بوون، ئاگر ده گری!
شاعیری پیران وا به سۆزه،
دهور و بهری راده هینی،
گلپه ده کات و تاو دینی!
ههست و سۆزی راسته قینه ی دیریک شاعر،
دهست نابیری! ده سووتینی،
که شاعیر بوو به خو له میش،
ئینجا به نه رمی ده سووتی؛
هه رگیز بلایسه ناستینی!

۱۹۸۷/۹/۱ - هه ولیتر.

چرۆى ئاوات

كۆرۈشىيە كان، عوسمانىيە كان،
گا پەرست و بت پەرست و ھەموو ئاگر پەرستە كان،
كۆتى مەچەكى خۇيانيان، ۋە كرده ۋە!
پاش دوو شەرە جىھانىيە كان،
ھەموو دەسلەقى خۇيان ھىنا،
زەردەشتيان پى بەستە ۋە!
كوردە مەنوۋ، دەتتىگە و چاۋ بىكە ۋە؛
دە ھەستە ۋە!
بىرپرەى پىشتم دارزى،
كەللەم تەزى!
گەر ۋا بىروا، بىرپىنە ۋە،
ھىۋاكەمان قەت نابەزى!
دەرمانىك، با ھەر گران بىت،
لە سەر بىرىنم دابەزى!
ئىلى بىرئى ئاۋاتە كەم،
پۇژىك ھەر چىرۋ دەرە كات،
دەبتە سەۋزى!

۱۹۸۷/۱۱/۸ - ھەۋلىر.

گەر بۆم دەکرا،
 به ناو ته می هزر و خهونت گوزهر بکههه،
 بهرهو قافی خۆزگهت بچم؛
 له ناو دهريای خهياڵی تۆ،
 باسکه بدهه!
 گەر دههتوانی،
 جوگه و پرووباری خه می تۆ،
 بگرهوه!
 هيو و ئومیدی گه شی تۆ،
 بخوینمهوه،
 شان به شانت،
 شيعری تازهی چاوه کانت بهۆمهوه،
 له ميعرابی په رستگهییکی ئازادان،
 وه کوو شيعر،
 ئاوازیکت بۆ پیکخهه،
 بیلیمهوه!
 ئه و کات ده بوومه گلینهه،
 پیکگهی دوورم نیشان ده دای،
 نه شمه ده پیشت،
 له پاش هه مووان بمینییهوه.

ههولیر. ۱۹۸۸/۱/۱۵ -

گرده سۆر

من له گوندی گرده سۆر بوویمه؛ مالمان له گوندی گرده سۆر
ماوه تا تهمهنم بووه ۵ سالان ... باوكم له ههزار و نۆ سه د و په نجا و
پینج سه ری له مه ككه و مه دینه ی دا، یه كه م كه س بوو له گونده كه ی
ئیمه سواری فرۆكه بییت! زۆر جارن، دهیگپراوه كه له چوونیان بۆ
مه ككه، له ناو فرۆكه، ترشوشیرینیکیان دابووین له دواى پتر له پازده
سال، كه باسى ده كرد، دهیغه رموو: - "هه نده به تام بوو، تا ئیسته ش
تامه كه یم له یاد ماوه!"

چون مندال بووم زاتی ئه وه م نه كرد به ئاشكرا لى پیرسم!
لى گه وره بووم ئینجا پرسیم،

گوتم - "باوه بۆ سه فه ری سه وودیه ت كرد؟!"

فه رمووی: - "بۆ چه ج!"

گوتم: - "ئاخۆ قه ردار نه بووی؟"

فه رمووی: - "نه خیر."

پرسیم: - "بژئوی ئیمه ت په ها كرد؟"

گوئی: - "ئه ی چۆن!"

پرسیارم كرد: - "له گرده سۆر، فه قیر نه بوو؟"

وه لامه كه ی ئه رینی بوو... واتا هه بوو ...

پرسیم: - "دراوسیکه ت ... برسی نه بوو؟"

قه ردار نه بوو؟ نه خو ش نه بوو؟ نه بوو.... نه بوو؟؟؟؟؟"

بیشك له نیازم تیگه یشت، جا بى ده نگ بوو!

هۆ گونده كه م...

هۆ، هۆ گونده ویرانه كه م

كوپرى ئەوانەى باوكم ھات،
ھەتا سەردانىيان بىكات،
ھاتن لىرە تۆيان سووتاند!
ھەموو خانووەكانيان پرووخاند!

ھۆ گەردەسۆر
بە ناوى ئەوانەى كە باوكم چووە لايان،
ھاتن؛ ئەنفاليان بۆ ھىناين!
ھۆ گەردەسۆر!
ئاتگۆپمەو بە بىابان
ئاتگۆپمەو بە ئەسفەھان
ئاتگۆپمەو بە فەلەستىن
ژاپۆن و چىن!
ئاتگۆپمەو بە ئەوروپا
ئاتگۆپمەو بە ئەمىرىكا
ئاتگۆپمەو بە ھەموو خاكى عارەبان!

ھۆ گوندەكەم،
ھۆ، ھۆ گوندە خاپوورەكەم
ھىچت نەبى، كارەبا و ئاو،
قوتابخانە و رىگەى قىرتاۋ؛
تۆ ھەر ، ھەر تۆى بۆم دەرمىنى
چارەسەرى ھەموو دەردىكى گرانى
دوورىم لە بىر دەبەيتەو

هه ستم تازه ده كه يته وه
ژينم پيډه به خشيته وه
خه م په ويښی و لیت نزيك بم ترسم لی ده په ويته وه!
ماندي تيم ده چه سيته وه!
ئهی گرده سوړ.

هو گونده كه م!
مايه ی شادی،
ئهی ئه و ده شته ی گری هه ناسه ی ناسوړم،
فینك - فینك ده كه يته وه
ليدانی دلم پړيك ده خه ی،
چيرؤکی سه ختی ژيانم،
له سهر به ردی (كه نده هاره) هه لده كوډلی
ده ينووسی په ش نه بیته وه.
هو گرده سوړ!

ئهی گونده بی نمووده كه م
له یاد چووی هه موو زه مانیک،
تو هه میسه نیشتمانی
کیشی شیعری پر گریانی
تریسکه ی هزری به یانی
تو په رستار و ده رمانی
هو گونده كه م،
هو گرده سوړ!

گرده سۆره سۆزى دلّه!
ههستى پاكه، پرووناھى چاوه، ههم كله!
ژينگهى نه سهخته، نه شله!
تۆزى خاكى، له سهر چاوه، له سهر سهره، له سهر مله!
ئوهوندهى كچىك ناسكه،
ههندهى بووكىك رازاوهيه،
ولآتىكه پرى گولّه!
ئهى گرده سۆر!

گرده سۆر ئاخ! ئاخ گرده سۆرم!
منىش كتومت وهك باوكم...
ههتا دهمرم...
نه تۆم له بير دهچىتهوه؛
نه ئهوهشم له ياد دهچى
تۆى ئهنفال كرد، تۆى خاپوور كرد
خاك و ئاوى به تالان برد
قهوينتى بۆ پاش خۆم دهكه م...
ئاوه دانت بكه نه وه، ئهنفالچيان بيه زىنن،
مافه كانتان له ناو چاويان دهر بهيئن،
چيان له بۆتان هيئاوه بيه نه وه،
ئىنجا منىش له وى بشارنه وه ...
هۆ گرده سۆر!

ههولير - ۱۹۸۸/۷/۹

چوار خشته کیه کانی تاغور - به ده ستکارییه وه کورداندوو من

هه موو دنیا وا بوو یته گول؛ ده لئی دنیا گولور یژه
تاریکی ئیستا نه ماوه، هه موو برینم سار یژه!
خوشه ویستیم دابهش بکه ن، به شی هه موو دنیا ده کات
که چی به ته نیا جیماوم، ئه و ماوه یه دوور و دریژه!

منیش وهك (حه ریف-ی ساقی)، دلّم پر جوش و خرّوشه!
له عیشقی پاکی بی هاوتا، کانی ئه شکم، هه ر له جوشه!
ده تویمه وه وهك زه رده خوّر، له ناخ ده ریای ئه وینداری
ده به ئاوازی شمشالیک، نابریته وه؛ هینده خوشه!

که دهنگی سازی پر سحر، له هه ر لا دهنگ ده داته وه؛
هه ناسه ی پر هیوای ده نگت، وهك ئاو، گه شم ده کاته وه
گشت قسم ده بنه گورانی، هه ر به لیو ده گوترینه وه،
که چی، گه وره م، له کوّتایی، کوّتاییم خو ی ده خواته وه!

هه موو زیان ئاره زووم بوو، هه زرم هه ر پاک، بمینته وه
به په نجه ی په خشی هه ستی تو، ژیی هه لبه ست بله ریته وه
هه موو خراپه ده رپه ریئیی، توّش له باوه ر بچه سپینیی،
هه تا ماوم هه ر بمینیی، که مردیشم، بزئیتته وه!

وه ره که میك دانیشه لام؛ هه تا ده ستم به تال ده بی
دوور له دیداری دیدی تو، مه ستی هه ستم مه حال ده بی،
بی تو ژینم، وه کوو هه وره، له ئاسماندا، پر سیار ده بی،
هه نگیک ریگه ی گول بزکا، پرووت و قووت و ره جال ده بی!

نەۋەست! بە ساقەي پەنجەت بىم! ئەم گۈلە زوو بقرتتە!
نەكا بايىك بى و پەلىدا! لە ناو خۆلدا مەيگەوزىنە!
دەترسم پىش لەۋەي بىرم، پۇژى ئەمپۇ لە تۇ پەتدا،
ئەم خونچە نىتە سەر يىخەت؛ باۋەش بىنە، مەيفەۋتتە!

شيعرم بى ئاۋازىش خۆشە، مانگ جوانى بە شەۋ دەدا،
مروارى ووشەكانمە، خەناۋكەي دىل؛ ۋا بە مى يار ۋە دەكا،
كە خۆم ھزرى ھۆنراۋىك بىم راست و سادە، ۋەك بالاي
دبە ئاۋاز لە سەر لىۋان، تام و بۆنى بە قسەت دەكا!

ناپمە دىلى زىو و زىپ و ناپمە بەندى گەمەي مندال؛
كە تۆز لە جەستەم نەنىشنى، نەچمە بەر سىبەرى كەندال،
چ خۆشىيىك لە ژىن ھەيە، گەر لە ناو خۆل، ھەلنەپەرم؟
چلۇن خزم و خۆيش دەمناسن، گەر لەگەلىان، پراۋ نەكەم دال؟

نەكەي ھەرگىز خۆ گىل نەكەي؛ سەنگت نەخەيە سەر شانت!
قەت بىر لە مردن مەكەۋە، ھەۋلدە بۆ نانى شۋانت!
مان و مردن ۋەكوو يىكن، مەشئوى! راستبە، لە سەر پى!
سبەي لە ئەمپۇ داتاشە، شەكر بخە سەر زمانت!

خۆشەۋىستى لەۋ جىگەيە، پىر ھەژار و برسى و وونە!
ئەگەر لەمانە داترازاى، زۆر وريابە! جىي پىت، كون
دىل ھەمىشە بى ھاۋارە، بى رىياز و بى ھەۋارە!
چونكە ناشىن لەگەل يىكتى، بۆيى ژيانىان مردنە!

ههسته؛ زووكه؛ چاو هه لئنه! ده رگا له سه رمان داخرا!
گۆشه ی مزگهوت چی بۆ كردين؟ يان لئی خواردین، ده نا برا!
خودا لهو شوئنه چاودیره، كه بهرد ده زئ، ئاسنی ده بئ!
ده با ئیمهش بۆ یێك ژوان، بچینه وئ؛ بهردهستی خوا!

گهشتی من دوور و درێژه، له سه ر پشتی هه تاو ده پۆم!
له ناو هه ساره و ئه ستیران، چلکی ترسی دلتان ده شۆم!
دووری گۆرانیم بۆ ده لئ - له ئه وپه ر گۆپی تۆی لیبه!
ئه گه ر خۆم له گۆر بترسم؛ نه وێرم؛ گیانی خۆم ده خۆم!

ئه و گۆرانییه ی به ئومیدم، له پاشه پۆژ بۆ تۆی بلیم،
فیزیك نییه، پرسی زانست بۆم پێك بخت، به كه یفی خۆم!
ئینجا دهستم بخه مه بن گویم، وهك بالنده بچریكینم؛
به لام خۆت ته مابیر نه كه ی، هه ر پۆژێك دیت، بۆی ده لیم!

ئای كه ئاواتم چه ند زۆرن! وای له چوار لام؛ چه ند تاریكه!
لووتكه ی هزرم چه ند به رزه! ئاخ پێگه شم چه ند باریكه!
بیر و ژین و ئومید و ویست، هه ر دیاریم له بۆ دینن!
پێگه ی سه ختم ده پالێون، هانم ده ده ن، ده جاری كه!

دهشتی ژیان لیم ووشك كات؛ هیچ ئاواتیکم نینه دی،
هیشتا له شه و قهت ناترسم، چاو هه لئیم، هیچم نه دی!
به لام هیشتا هه ر چاوه پیم، كاشكا هه لێك ده گریت پێگه م!
گزنك ده دا، ده بئ نه نووم؛ كاشكا دنیا م به چاو ده دی!

جا ئاھەنگى خۆم ساز دەدەم، گيانم تۆزىڭ ئارام دەكەم!
چاوم كەمىك دەترووكتىم، گوڭى لە دەنگى دىنام دەكەم!
ھەزار ھەلبەست دەھۆمەو، ھەزاران كىل دەشۆمەو،
ھەمىشە دەيكەمە بەھار، سەيران دەگەل ياران دەكەم.

ھەر چاوپىڭ خۆشەيستم، تا خۆم باويمە باوۋەشى،
ھەزار ياساى پىرۆز دەرکەم؛ سېى باوينە بن پەشى،
چونكى خۆشەيىبە ئاۋاتم؛ بى ئاۋ، سەد چرۆ دەرەكەم
ھەزار كانى دەژيىنمەو، كۈنى ئارەقەى چاكەشى.

ھەورە و لە سەر ھەور ھەورە، وا دىنا پەش داگەپاۋە؛
لە بەر بارانى ھەورى پەش، ئەوينى من چرۆ داۋە؛
گەر پىت بە لاي ئەو كەوت، نەپۆى؛ نەكا دىنا بىتە لافاۋ،
پاۋەست لە پوۋى پەشەباكە؛ بارانى پەشى ھىناۋە.

ئەگەر تۆ كپ و بىدەنگ بى؛ دىلم بەرد بىت، دىتە خرۆش،
ئەگەر تۆ ئارام و مەنگ بى؛ زمان وەك قاۋە دىتە جۆش،
بى شەك، ھەر بەياتىك دەدات، بى شەك، تارىكى ھەر دەپرات،
لەو دەم قەسەيە، بال دەگرى؛ خوانەندە بۆت دەخوینن خۆش

بىرم پەرش بوو نەمزانى، كە تارىكى ھەشارى دام،
كە چاوم كەردەو، داخەم! تىغى شمشىر لە زمانى دام
ھىزە، گەلو، نەكەن وەك من! ھەوارگۆرى نەكەن، ھىزە!
لە كام دەرەند سەرم ھەلدا، چ مەلبەندىك بوو قارى دام!

هاوار له خۆم کات هەر دەرپوا؛ دهبی دەرچم له پیستی خۆم
به هار دیت و هاوین دهیخوا، کانی نقوم دهبن له جۆم!
له گیزه گیزی با، دنیا. دهم بهش، چاو زهق، ملکهچ، بی دهنگ
گوئی له دهنگی ئاسۆی دووره، ئاسۆش چاوه شه و دزه و دۆم!

له سیبه ریك، به پرووی باران، ههنگاو ده نیم، من به بیدهنگ!
به یان چاوی لیم قوچاوه، هونه ر وینه ی کیشام بی رهنگ!
شه مال، خۆم ئاسا، کۆل نادات، بۆی ده شن، له ناخ تازیکی!
نا وهك خهون، نه ئه ندیشه، بۆم ده چریکیتنی؛ بۆته زهنگ!

له گه شتیکی دل داری بووم، له شه ویکی تاریکی سارد
خه و له سه ر کیوی که لله مدا، مانی گرت و هه لینه ستاند
هه ر ده رگاییک، په نجه ی ئاواق پیگه یشت، کردیه وه؛
هه ر تاریکیه هاته سه ر ریم به ده ست گرتم هه لمپه سارد

دیاره که پۆژ ده بریته وه؛ شه ویش بالنده ناخوینن!
ده شی راوچی ماندوو بییت، تاژی نیچیران نه یینن!
ده کریت زهوی گولپۆش نه بییت؛ ده شیت کانی نه زینه وه؛
ده توانن خامه م سه ر برن، ناشین شیعرم به زینن.

له شه ویکی پر له ترس، بیله با چاوم بچته خه و
سه ر بخه مه سه ر باوه شت؛ دنیا پره له زیخ و چه و
با له سه ر تاقی به نوژت، هه ر بۆ مراز، پالده مه وه،
کاشکا له خه وما ده بینم، برانه وهی ترسان و شه و!

هەر چه‌ند به په‌نجه‌ی ناسکی، قژی جوان شانه‌کردم،
ياساؤله نووستووہ‌کان، هيچيانی له‌خه‌و نه‌کردم
نيوه‌شهو بوو که هاته‌لام، ئه‌سکوردم شکا؛ هه‌لنه‌ستام!
ده‌بوو چاوی ده‌ربينا‌بام، خو به‌بی چاو نه‌ده‌مردم!

ده‌شیت هه‌ولیر بنه‌خشینم به‌ئاواقی گه‌لیک مه‌زن،
سلیمان‌ی پر چراکه‌م، هەر پرووناکی؛ ئاگر نه‌بن!
مردن سه‌د جار په‌سندتره‌، بو دلیک ئاواقی نه‌بیت
ئه‌گه‌ر ئاوات نیشان کرد، له‌بۆی بجۆ، تا سه‌ر مردن!

له‌شه‌ویکی تار، پر ترس، ترووسکه‌ی ئه‌ستیره‌کی دوور
له‌دورچاوم ده‌چیته‌خوار، راناوه‌ستیت، تا ئه‌هوپه‌ر ژوور
رێپری دلم پرووناک ده‌کات، تا ده‌بیته‌شوعله‌ی عه‌قل؛
جا ده‌مکاته‌خۆشه‌ویستی، لیبوردن و کلافه‌ی نوور.

ئه‌گه‌ر چی گه‌له‌ک ناخۆشه‌، له‌خه‌وت که‌م، تاکه‌هاوریم؛
به‌لام خه‌و و رێگه‌و ئاوات، ناگه‌نه‌ییک، ده‌بی برۆم
کفنی به‌رم با هەر تۆز بیت، خۆشه‌ویسته‌به‌بروای خۆم
قه‌ردی زۆر و پله‌ی به‌رز و خۆشه‌ویستان دینه‌سه‌ر جیم

ئاخ له‌زیندانی ئه‌م ناوه‌! چیايیکی دیل گرتووہ
هەر دووک چاوی گری داوه‌، ده‌په‌نجه‌ی زنجیر کردووہ
پرا و پری زارمی خویه‌، قورقوشم له‌گه‌روو کراوه
بلین، له‌مه‌پتر، چی بکه‌م! می‌شکم بو تۆ گیر نه‌بووه

زەمان دەخشی، کهچی سازی به سۆزی گهوره تارى تۆ؛
وه کوو تهرمی پاشايیكى، دادپهروهري خاوهن شكۆ،
وا كشومات، لیى خهوتوو؛ هاوړیکانی ئهوا مانیان لى گرتوو
دهبى ئیمهش چاوهړى بين کاویژ بکهين راست يان يان درۆ

دهلین، ئیواره چارۆگه ی له پوخسارى ئاسمان ناکا
تارا پرووی بووک دادهپۆشی؛ عهجهب زاوا ههمان ناکا
ئهوا ووشه ی شيعرم، گهلۆ، ههزار و يىک پهنگ دهپۆشن،
کهچی بۆ خۆم رهش و پرووتم؛ هيچ ههوين هيوينمان ناکا.
۱۹۹۰/۹/۱۸ - ههولير.

خاله پیرۆت

به دريژايي شهوي رابرد، زرم و هوږي توپي دوژمن، نه براوه!
 خاله پيرۆت، به خو و به باري سهد سالهي، نارام دانيشت،
 بوي حه ساوه! ريشي تراشي، گره ي تانك و زرمه ي توپان نه پساوه!
 ماندوو نه بوون، په يتا په يتا ده هاتنه پيش، ريگه يان لي نه گيراوه!
 خاله پيرۆت رانك و چوخه نوييه كه ي، بوڼ خوش كردن،
 ييكسهر پوشي؛ چهند گولله توپ به ناو شار كهوت؛
 زيره ي مندال گه ييه ئاسمان، زووكه ن، زووكه ن، به ري كهون!
 هاوار له كوډلانان ده هات؛ دهنگي داوه!
 دايك كوږپه ي گرته باوهش، پشته كوډله ي خسته سهر شان؛
 به غار هاناي برد بو جيران!

- لوري، پتر له مه ناگرئ! سوار بن زوو، بكه ونه ري.
 زرم و هوږه، زرم و هوږه، چيره ي دريژي ئه عرابان نه پساوه!
 خاله پيرۆت، پشتينه كه ي له پشتي كرد، وه كوو زاوا،
 گرم و هوږي توپي دوژمن، گه يشته شار! دهنگي داوه!
 دار و ديوار، خانووي پرووخان، هه مووي كردن به كه لاوه!
 - وينهك، وينهك! وولهك، وولهك! دهبيستري له ههر لاوه!
 عاره ب هاتن؛ ده برن، ده كوژن، به بي پرسيار، بي بيانوو، به ئازاوه!
 خاله پيرۆت، جهمه دانييه كه ي خو ي به ستا!
 گره گري كوږته ره كان گوئي كاس ده كا، نه براوه!
 هاواره ناگر بارانه، كوږپه له داك جيده مينن!
 له بري ئه وه ي خو حه شاردن، سهريان له عه سكه ر ده رد ينن!
 سهر له شكري به عسييه كان، ده توقينن!

گوللەیان لی دەستریژ دەکەن؛ پۆح لەم خونچانە دەستین!

نەپساو، زپە ی زنجیری تانکەکان،

لە ناو هەولێر جلیت دەدەن؛ دەنگیان داو!

خالە پیرۆت، ئارام دانیش!

کەوشەکانی بریقاندەو، لە بەر ئاویڤنە راوێستا!

بە شینەیی، دەستی بە سمیلە سپیەکە ی دادەهێنا!

بووم، بوووووم، گرمممم!

- وای، ئەم مردوو لی مردووانە،

خۆ پەند لە میژوو وەرناگرن، لەم ژیانە!

خالە پیرۆت، هیۆر، هیۆر گوچانی کنیری هەلگرت،

- دەبی منیش بکەومە ری.

لە کاولەکیان هاتە دەر!

لەبەر دەرگای مالهەکیان، سەربازیکی بۆری چلکن، زۆر زەبەللاج،

گەلی تووکن، فرە کوڵکن، بۆی سووړاوه وەکوو مزراح،

دەستریژیکی توندی لیکرد!

- ئاخ و سەد ئاخ! خۆ دووبارە وا پیسیان کرد!

خالە پیرۆت، پاش قسەکە ی، کەوتە سەر چۆک،

چاوی بەرەو تاقی ئاسمانی هەلپری.

هەر ئەو ئیوارە بوو دیتم، خالە پیرۆت وەک کوتریکی سپی جوان،

دەسووړاوه لە سەرمان، ئینجا فری بەرز فری، چوووە ئاسمان،

دەردی دلی هەموو کوردی دەگەل خۆی برد،

گەیانیدە عەرش یەزدان.

۱۹۹۱/۳/۳ - هەولێر.

یادی کوچرۆی هەولێر؛ سەربازانی سەدام شاریان داگیر کردەو.

باخچەى خۆشەويستان

رۆژىڭ رېڭا، منى رادا، تا باخەكەى خۆشەويستان،
ئەوەى كە پېشتەر نەمدىبوو، لەوئى دىتم،
پەرستگەيىڭ لە ناوہ راست، درووست بووبوو،
پاشان ھەندە ھات و چوونى ئىندەرئىم كرد،
لېپراھاتم؛ لە ناو گيا، يارىم دەكرد،
دەروازەكەى پەرستگەكەش، داخرابوو،
(قەت پېناگەى) لە سەر دەرگاگە، نووسرابوو!
بەلام كە خۆم، گەرامەو، بۆ ناو باخى ئەوينداران،
چەند گۈلئىكى پىشكووتبوون،
ئامادە بوون، پىشكەش بىكرىن لە بۆ ياران!
بەلام ھەموو، بە داوہ بەن، بەسترابوون،
لە تليانتىڭ، رېزى كرابوون،
دەسك - دەسك داندرابوون، گۈل نەمابوون!
جىيەكانيان پىر قەبر بوون،
تەلقىندەران، بە پۆشاكى رەشى جوان، ئامادە بوون،
كۈلىكەكان تەلقىن بەن،
تا داپۆشرىن، لە بەر چاوى ھەر ھەمووتان!
۱۹۹۱/۳/۱۵ - ھەولير.

له پوځيځدا

زور له ميژه؛

لهو پوځييهوه، هه موو ئيواران ده تبينم؛

سه د فريشته ي سپي بيگه رد،

گه ليك به سام،

دين و هه موو ريز ده به ستن!

له به رانبه ر ئه ستيره ييک،

که تاريکی شه وه زه نگيک، پاده مالي،

فريشته کان کړنوش ده به ن.

۱۹۹۱/۱۲/۱۵ - هه ولير.

خانمی میتران

خانم! خۆتان باش دهزانن که ئاواره مالی نییه،
 میوانداریت تئیدا بکا!
 دهنا ههردهم مالمان بۆتان گولزاریکه!
 خانم! خۆتان چاک دهزانن ههزار ناتوانی تهناوته،
 پهیکه ریکیش بۆ ئه ندیشه ی خوی ساز بکا،
 دهنا له سهر، سهردهره ی ههر مالیکی کورد، میترانی کمان داده نا!
 خۆت دهزانی که کۆست کهوته، به دیداری ئازیزانی شی شاد نابیت،
 دهنا ههتا مردن له دیداری تۆ داده ما!
 خانمی دایک! خۆ به گاز خنکاوه کا ئمان،
 له دهسه لاتیاندا نییه دلی خویان بۆت هه لریژن،
 دهنا سه دان ملوانکه ی دل، به گهردهنت هه لده واسرا!
 هو خانمه بیهاوتاکه؛ ئیمه کوردین؛ ره چه له کی چه ندین چینین؛
 یان بی باو کین، یان بی دای کین، یا ههر بی باوک و بی دای کین،
 یان ئاواره و دهر به دهرین، یان به گازی ده مار مردین،
 ئه گهر له و چینانه نه بین، واتا ئیمه پاشماوه ی دهسته ی ئه نفالین،
 بۆین، خانم، مه حاله، ئیمه بتوانین، که پهیکه ریك بۆت بتاشین،
 وه کوو ئیشت به هادار بیت!
 به لام خانم، دلنیا به، له بری ئه ودا،
 هه موو کوردیک، له دلی خۆیدا،
 جۆلانه یی کی بۆ ساز دای، ناوی گه ورهت ده هه ژینتی،
 تا وه کوو ییک کورد بمینتی، مه حاله قهت نایوه ستینتی!
 ۱۹۹۲/۲/۵ - هه ولیر.

ئەمسال و پىرار

مالە كانمان كىش و ماتن! پر ئاسايش؛ زۆر ئارامن.
ئەم بارانەش كەوا ئەمسال، وا بە سەر مالاندا دەبارى،
لە چەند سالە بە ئاوترە؛ گورجتر خو بە خاك دەمالى.
مالە كانمان ئەمسال يە كجار كىش و ماتن!
مندالە كان، هېچ كامىكىيان رەنگ زەرد نىيە؛
يان رەش داگەرئى لە زەردى،
يان بۆر داگەرئى لە رەشى،
يان مۆر داگەرئى لە بۆرى،
يان شىن بنوئىنى لە مۆرى!
هېچ مالىكىمان رەنگى نىيە؛ ترسى نىيە دەرگاي پروچى،
هېچ مالىكىمان تەماي نىيە، شالوى مردنى بۆ بى،
مالە كانمان شەويان كورتە؛ بە سەر دەچى،
مندالانمان، لە بى نەفتى و بى ئاگرى، راھاتوونە!
لە ژىر پىخەفىكى دراو، شەوى زستان بە سەر دەبەن.
هەموو دەچنە بن پالى يىك، كاشكا باش گەرم بىنەوہ!
لە بن زەبرى برسيتىدا، نزيكە ببوورىنەوہ،
بەلام هيشتا؛ چونكە ترسى ئەژدىھايان لە بىر نىيە،
عارەب لىرە خاوەن كيميا و شمشير نىيە،
خەونى زۆر بە پىز دەبينن.
لە مال هەموو ئاسوودەنە،
دل پر هيووا و لە گەمەنە،
ئەمسال وەكوو پىرار نىيە؛
لەم هەموو بەفر و بارانەش،

ھېچ كەسمان لىو بە بار نىيە!
 ھېچمان بۆرى دەستى زەرد نىن،
 ھېچمان زەردى دەستى سۆر نىن،
 ھېچمان سۆرى دەستى پەش نىن،
 ھېچ ترسىكمان لى بار نىيە!
 كەس نىيە بى، خانوۋە كاغان پروۋخىنى،
 بېشكەي مندال بسووتىنى،
 كەس ناتوانى شالو بىنى،
 ناترسىن شەو نەكەينەۋە،
 ياخۇ گرەو نەبەينەۋە؛
 بۆيە مندال، لە بن پىخەف،
 ۋەك زەرنەقوۋتەي پاسارى،
 لە برسان و لە بەر سەرما،
 يىك دەچىتە باۋەشى يىك،
 ھەموو دليان دەخرىتەۋە،
 كەچى ھىشتا؛ كەسيان ۋەكوو، كەسانىكى پىرار نىيە!
 دەگەل گزنگى سىپىدە، ھەركە لە خەۋى ھەلدەستى،
 ھەموو خەۋنى خۆشى خويان،
 لە بۆ ھەموۋان، دەگىرنەۋە؛
 ھېچ دەمىكيان خەسار نىيە!

ھەۋلىر. - ۱۹۹۲/۲/۹

له به هاران

لاوه کانی عیراق هه موو، له به هاران
فه رمان ده درین راست - چه پ، راست - چه پ، به ره و مردن ده برین!
ییک ریزی راست، به فه رمانی تاوانباریک، یان مله پوریک،
وه کوو شه خته، هه لده وه رین!
ئه و لاوانه، چیت به رپی ئاواته کانیاندا نارون،
به ئاره زوو و زه وقی خوین به ریکایه کاندانارون!
ریکه پی له سه ریان ده نیت!
ئه و لاوانه، گولله له دوژمن ناگرن؛
ئه وان خوین ده سووتین. به ندهن، به نندن!
ئه گهر رۆژیک بایک هه لکا،
به سه ر ییک عیراقتک، هه لکا
تروسکه ی وای له گه ل هه لکا،
ئاسمان که رت که رت ده کات لیتان!
له به هاران، که گول ده بته ئارایشتی شاران،
لاوه کانی ئه م ولاته،
راست چه پ، راست چه پ، فه رمان ده درین
هه موو ویکرا، به ره و دۆلی مردن ده برین!
هه لده وه رین، هه لده وه رین!
چیت ناگر ناکه نه وه؛
ناگر ئه وان ده کاته وه، جا ده سووتین!
۱۹۹۲/۳/۲۳ - هه ولیر.

ههولير

کانی فیکریکی پروونی؛ خوشترین خاکی؛ ژینی؛
ئاوازی هه‌میشه‌یی، خوشی بۆ هه‌مووان دینی؛
له‌ فهره‌نگی هه‌ناسه، وشه‌ی مردن ده‌ردینی؛
ئاخر ژیان سۆزته، باوه‌ش له‌ گۆل وه‌ردینی؛
هه‌ولیر گۆلی؛ شایانی، خورپه‌ی دلی هه‌موانی؛
مایه‌ی خوشی ژیان‌ی؛ بینایی دوو چاوانی؛
قزگه‌ی خوشی و سه‌یرانی؛ جیی شانازی و ژیان
مه‌لبه‌ندی عه‌قل و هزری، هیوا و ئومید و مانی
هه‌ولیر کانی هه‌لبه‌ستم، ریچکه‌ی ئاخر مه‌به‌ستم
به‌ شیعیر بۆت هه‌لبه‌ستم؛ به‌ پرووح به‌ تۆ په‌یوه‌ستم،
تۆی په‌نجه‌م، له‌پم، ده‌ستم، عیشقی پاکی پر هه‌ستم،
به‌ دووریم لیت، زۆر په‌ستم، به‌ دیده‌نی تۆ مه‌ستم
هه‌نجیر و گوێز و میوت، هه‌نار و شه‌کره‌ سیوت،
به‌ فیدای خاکی و نیوت، هه‌ر گه‌ش بن چاو و لیوت،
خۆشن هه‌وراز و نشیوت، ئه‌شکه‌وت و گرد و کیوت
به‌ به‌رینی پروپیوت، هه‌ر گه‌ش بن میژوو و نیوت
هه‌ولیر. ۱۹۹۲/۲/۱۳ - هه‌ولیر.

شەو ئارامە

پەلە ھەورېك، وەك چارۆگەي سەر پرووی يارم،
وا پېشى لە مانگ گرتووە، دنیا ھەموو پېی سەرسامە!
ئەم شەو سەیرە! کوردستانیشمان، ئارامە!
قەلای ھەولێر، دایکی ھەموو شارستانی،
نەھەنگیکە، پاش گەشتیکی ھەزاران سال، لە ماسیگر ترسی نییە؛
لە لیواری ئۆقیانووسیك پاكشاو، پر داستانە!
شاخی سەفین، شەیدای ئەمەكدارى قەلات، ھەپەساوہ!
ئاخر ئەو ھەپەساوہ جارە لەم سەدەيە شەو تاريكە، بەس ئارامە!
شەھى شەمالى ئەم شەو، مالى نەرمى، چۆنە منى وا دۆزىيەوہ؟
عاشقێكى بېھاوتايە، ئا بەم كاتە خەوالووە، وا ھاتووە؛ دەمليستەوہ!
ئىگزيئەفۆن دەگەل دارا، ھەردوو ئىمشەو، دازراوہ لە چاويان خەو؛
ھاتوونە مەجليسى ئيمە، سەرما نەبى، دیدەنى ياران بە تامە؛
ئاخر ئەم شەو بەشێكى خاكى كوردستان، دوورە لە دەستى دوژمنان،
بۆيى دانىشتن مەرامە!
لە واشنتن، مۆسكو و لەندەن، پاریس، بەرلین، پيكنىنگ، دبلەن،
باش لە دەردى من تیدەگەن،
ھاتوون دلم دەدەنەوہ، وا توند باوہشم لى دەدەن.
داخ لە بەغدا!
ئەم كۆنە پايتەختەى خۆمان، بو وا بۆتە دوژمن ليمان؟
چى مەبەستە؟ نازانى ئەم شەو خۆشەو، دانىشتنیشمان پر ھەستە!
دۆستانیشم گەليك زۆرن، پشتيوانن،
ئایندەشمان پر ھەيبەتە، زۆر بە تامە.

۱۹۹۲/۲/۱۵ - ھەولێر.

ئەمجارە

كە من بۇ مردن ئەوۋەستام، مردنيان ھېنا سەر پرىگام،
كە لىم لادا، خزانديانە نىو جىگام!
بۇ خۆم كىشەى دىكەم زۆرن؛ سەرم دىشى، چاوم كزە، دوو گويم
تەپە، پىنج ددانم دەرھىزاون، بىست و ھەوتىشان كلۆرە،
بىجگە لەمە نەخۆشى دىكەشم زۆرە.
سەرەراشيان؛ مردن لىى دزيوم بزە!
ھىشتا دەيوى چاۋەكانم پر كا لە گل، بقرتینی لە برکا، گول ،
تەماشاكەن! لووتيان پرى كىميا كردم،
نە كەس بە ھاوارمەو ھات، نە من مردم.
بەلام ناچار، دەبى پرىچكەى ھىوا بگرم،
بچمە سەر شاخ، لەوى لە سەر بەرزترين لووتكە، ھەلدەم بەيداخ.
سەر كىو، كىو، بوى سەرکەو، بەرزە دەماخ!
چوومە پىش دەرى ئەشكەوتى، كاشكا ساتى بحەسىمەو،
لە سەر تا پىم بە رابردوومدا بىمەو،
زەنم دايى، تىيگەيشتم چەندىن سەدە،
وہك يىك ساعات، پەتبوون؛ ھىچيان ھى من نەبوون،
لەم كازيوەى كۆتايى سەدەى بىستەمە،
ئەگەر گەلو، گشت يىك نەبىن،
سوود لە راپەرین وەرئەگرين؛
مەحالە ھەلىكى دىمان بۇ بىتەو!
پرى دى نىيە! دەبى ئەمجارە سەرکەوين.

۱۹۹۲/۲/۱۵ - ھەولير.

بەيانی

بەيانی دى؛ لە دواى دەپروا بەيانی دى؛
پۆژان دەخشن، لە شوین پۆژان، پۆژانی دى،
لالە دیت و پەوشەن دەکات شەوانى من،
کورتە مۆمىك دەتویتەو، تا جىي بگرن، مۆمانى دى!
تاریکییەك دەپەوتەو، پروناکییىك دەژییتەو
پووه و دوا چاخن، هوپن دوینیکانم،
هەر سىبەرە پەشەبەتەو، تەمام وەکوو جارانی دى!
بە ناز دەخوا لە سەر شانۆ ساتىك زەمان،
ئەویش دەپروا و پادەبوورى؛
سەت دەر سەت وەك ئەوانى دى!
چىرۆکەى گىل پرى دەنگ و خارۆرە،
هیمای هیچە، بە هیچ دەپروا ژيانى دى!

۱۹۹۲/۲/۱۵ - هەولێر.

لە هزرى شەكسپیریەو.

دهلین..دهلیم

دهلین وهره ... ئالای ئیمه بهرز کهوه،

سپی دهلی - ها ئالای من،

سوور بانگ دهکا - بهیداخی من،

زهرد پیم ییژی - عهله می من،

په شه دهلی،

موره دهلی،

سهوزه دهلی،

په مبه دهلی؛

دهلین ... دهلین؛

هه موو دهلین؛

منیش دهلیم -

دهستان بینن،

هه موو ویکرا، ته نیا ییک ئالا بلند بکهن؛

ئالای ئازادی و ییک بووغان،

که هه موومان

ته نیا ییک ئالایکمان بوو، ئه وکات وهرن،

داری په رچه می پیرۆرتان له ناخ دلم داچه قینن!

ههولیر. - ۱۹۹۲/۲/۱۵

نهورۆزه، يان ئازادىيە!

ئازادىيە! يا نهورۆزه؟

نهورۆزه يان ئازادىيە؟

يا نهورۆزه و ئازادىيە!؟

نازانم! لىم تىكەل بوو!

لە خوشيانا، ھەر خوشىيە!

دەزانم كە پىكەننە،

ھەم شايىە، ھەم شادىيە،

دەست لە دەستە، دەم لە كۆلمە،

زەردەخەنەى ناخى دلمە!

ھەر پىرۆزه، ھەر پىرۆزه،

ھەم ئازادى و ھەم نهورۆزه!

يىكەم جارە، لە ۋەتى ھەم، لە تەمەنم،

نهورۆزه دى و پىدەكەنم!

ئاي لەم كاتە چەند بە سۆزە!

ئازادىيە يان نهورۆزه،

يان نهورۆزه ۋا بە سۆزە!

ئاسمان پروونە، ئاسۆ يىگەردە، بى تۆزە!

ئازادىيە و ھەم نهورۆزه.

خوایە، خوایە لە گەلى كورد،

گەلەك سوپاسگوزارى تۆن،

درشت ورد، ئەمجارە بىكەى پىرۆزه.

۱۹۹۲/۳/۲۱ - ھەولير.

له به هاران

که گۆل ده بنه ئارایشتی شاران
فه رمان دیت و لاوه کانی ئەم ولاته؛
راست چهپ، راست چهپ،
راپیچ ده درین، به ره و مردن، به هه زاران!
به تاوانی یێک ملهوپێک،
هه لده وه رین وه کوو گه لای زهردی داران.
له به هاران،
که گیا ده بته جغزی یاران،
لاوه کانی ئەم نیشتمانە زۆر شیتە،
ویکرا هه موو،
وهک پانه مه پێکی برسی،
گشت پاده درین،
بی ئیراده!
پێی، پێی ده تیتته سه ره سهریان،
له به هاران،
لاوه کانی عیراق چیت، هه وچار نادهن له کیلگه کان،
چونکه زهوی دهستی زاله
به سه ره ده ستیان،
ئه و لاوانه، هه گیز ئاگر ناکه نه وه،
ئاگر ئه وان ده سووتینێ به هه زاران!
۱۹۹۲/۳/۲۳ - هه ولێر.

بەرزى و نزمى

لە سبەينان، لە نيوەروان، لە ئىواران، پەنجە لووسە درىژەكانى، بە
ئارامى داويته بن چەنەگەى و لىي دەخەوى! ماندووه، خەوتووه، يا
ھەر گالته جارى دەكات و وا دەنوئى كە نووستووه! لە تەنیشتى لای
چەپى من و لای راستى تۆ، رنە لە زەوى گىردەكات؛ من كىك و چايە
دەخۆمەو و نان و ماستيش دەخۆم، ئەويش پارچە سەھۆلىك
دەتوئىتەو و دەيكاتەو و ئاو! فەر جانجاريكى زۆردار كەى وەك
مروڤىكى دادپەرورە؟ بەلام هيشتا ھەر دەگرىيم؛ بە پۆژوومە، گريام
بۆخۆم و لەخووش پارامەو، نزاكردنم بۆ خەلك بوو؛ ھەر چەندە
مووى سەرم كەم و زۆرىك پرووتاوتەو؛ بەلام مېشكەم لە پرووداوەكانى
ئەم سەردەمەدا، شتر بوو.

سەرم لە سەر لەنگەرييى ژەنگاوى فرى دراو! نە من پىغەمبەرم،
نە قوتكردى سەرم كىشەيىكى گەورە پىك دىنى؛ چونكە سەردەمى
ئەو نەماوە مروڤ بىتە پىغەمبەر و كەسەش نىيە شكوفەيىك لە
ھەورازى سەرم بكات. پاشى دەمىك ترس دامدەگرى!

ئاي سەرچەم ئەمەى دىتە رىي مروڤ پاش بادە فر كردن و قاو
خواردنەو و پيالە شكاندن، بە ھۆى چايە خواردنەو و ھەيە؟

فەخفوريەكان وىنەى شەيتانىان لى كىشراو، چەند قسەيىكى
من و تۆشيان لى نووسراو، خو نووسين زەھىر نىيە بەلام جىي
مەترسيە!

ئاي ئەو بابەتە و ئەم ھەموو كىشمەكىش و مشتومرە ئەوئەندەيان
دەھىنا كە من و تۆ بە يىكەو نووسىنەكاغان بۆى بخنكىنين؟
زەردەخەنە لە ناو ھىلەيى نەنووسراودا رەسم بكەين و كەينوبەينى
خۆت و خۆم بخەينە قاپى خواوئەندەو. دەلین پىكەنين مولكى
مردووانە و سىمى بىتەل دەقرتینى!

دنيا ده خه مه ناو توپيكي كونه وه و له توقى گردېكي پرسياړه وه
گلوري خوارېي ده كه مه وه و وه لامي هه موو پرسياړه كانيش له
لاپه رهيكي رهش به موره كه بيكي ره شتر ده نو سمه وه.

ئيمه له دواى ئه نفال له نيو گورپيكي به كومه ل هاتين و ملمانن
ده گه ل مردن ده كه ين. پيستان ده ليم: كچ پيش شوو كردنى سهرين
رېك ده خا، به لام كه ميړدى كرد دوشه كه كه ي بڼه خوې و پياوه كه ي
گولرېز ده كات. گولرېزى نيشانه ي ئه وه نيه، ئايا ئه مه ئه وه نده
دينى، ئه مه دينى ده سروك له سهرى مردوويك بئالينى؟

خور ئاوا بوو. هه وشه كان، خيابانه كان، نه خوشخانه رشاوه كان،
ئاواره خاوه و لاته كان، پيال به تاله كان، بنكراسه ته نك ته نكه كان، كه
له جې نووستنى كوړه يي كه له نجه ده كه ن، چينه؟ ناشى پيا و هه موو
ده ردې دلى خوې بو خه سووى بگيرپته وه؛ چونكه له خه لكى جياوازه،
شاد نابى به خه لك به خشين، زور په وايه، زور وريايه؛ به لام ئه م
گيلاتييه دواى خستوه.

قوشمه چيپي ك، جارى وا ده بى سهر دوولكه بو زيندووان ده لى! من
پير ده بم، روژي ك دى كلاشه كه م ده خه مه سهر پيلاوه كه م و
ده رپييه كه م له جياتى پزدينه كه م له پشتم ده ئالينم، خه قى پرچم
ده خه مه پشتم سهرم و خوخي كيش به ساغى قووت ده دهم، پانتوئينكى
فانيله ي سپى له پى ده كه م، له قه راخى روو بارپيكي وشك بوودا مه له
ده كه م. جا كه په ريبه كان ده مپينن؛ هه موو ويكرا سها ده كه ن.
سترانان نابيژن، سوارى شه پولى با ده بن، بو ناو ده ريا ده چن، قزى
سپى شه پوله كان شانه ده كه ن، منيش له ناو قولغى ته مى سپيده ييكي
زوو، ئاواته كان هه شار ده دهم. منيش، بو خوم، نفووم ده بم.
۱۹۹۲/۷/۲۸ - هه ولير.

پیشوازی!

دهبى پاست بى؟ ديسان، دلم خوينى جهرگم ده خواته وه!

دهبى پاست بى؟

ديسان له ميڤگى كوردستان، زامم - برين ده شواته وه؛

شه هيد ته رمى شه هيد به ره و گوپستانى ده بات؟

دهبى پاست بى له كوردستان، پروو به پرووى مهرگه پيگا و بان؟

پاسته، هات بى؛ هاتى خوينه؟ سبه م هه تيوه، بى شوينه؟

به لام ... خوڤم ز..ه..ن..گ..ى ژ..ى..ن..ه!

كه هه لبي، هه لدى ئايينه،

خو من بېرم پروونه، ئاله!

بيژينگ دىنن، پوژ هه شار دهن!

بو كوشتن دىن، كورد له ناو بهن!

قاسملو كوژرا له ناو چوو؟ نا وانينه،

قاسملو هيچ نه مرديه.

شه ره فكه نديش چوو هه سه فهر،

ميژوو ده ردىنى له خه تهر،

پيش ئه وه موو، سه ركردانه،

قازى ئيمامى شه هيدان،

گه وه هه رى تاجى ئازادى، جه مانه ي سه ر سه رى هه مووان!

ييكه ييكه مروارينه،

ئه ستيره نه، له ئاسمانى دابارينه،

بو خه ناو كه ي گه رده نى ئازادى كوردان،

چووينه پيشوازي ليكردن، له سه ربه خوڤى كوردستان.

هه ولير. ۱۹۹۲/۹/۱۹ -

ژوان و شيعر

له چاوه پټی ژوانی قه دپال
بو کچیکي چاو گه ش و کال
به کولمیکي زور گه شی ئال
و شه، و شه، شيعرم باراند!
له سهر کانی بنار و خاک
له ئتوارهی بیگهردی پاک
سۆز و عیشق ییکیان گرت چاک
ئاوازی کمان پیکرا ره خساند
بهرد و ئاو و پاوان و شاخ
به فر و سهرما و لهرزین و ئاخ
ترس و خوشی په رینه ناخ
چاوه پروانیمان پیتی سووتاند
هاتی! عیشقم تامکه، بزانه
پراسته، په نده، پروونه، جوانه
خوناوی گیای به هارانیه
به سهر قژی تۆم داباراند.
۱۹۹۲/۹/۲۲ - ههولیر.

شيعر و چاوت

شەرمە! شەھدى شيعرى شىتېك، لە شەكر شيرىنتر نەبىت،
درىغا! دېرى بۆ دىدەت كە رېك دەخرى، لە فرمىسك چىتر نەبىت،
بۆيىن من ھۆزان دەنووسم، كاشكا جارى وشەيىكى، رستەيىكى،
لە ئاسۆ بەرىنتر دەبىت، بە دەريايى دوو چاوت دەچىت.
۱۹۹۲/۱۰/۱ - ھەولير

کفن کر

شهر که ده هات،
ده کهس له پیش،
بیست کهس له پاش،
سی له ترسان،
رینگه و بانیاں بو چۆل ده کرد!
چل کهس،
به هیز؛
خه لکیان له پیشی ریز ده کرد!
ده کهسی دی،
دهرگایان بو ده کرده وه،
خاوه یان بو ده برده وه،
بن کهوشیان، ناو لینگیان،
ده لئسیه وه،
بوئی ئاره قه یان ده کرد،
ده سته، ده سته ش،
کوئله، کرنۆشیان بو ده برد!
وا بوو شهر چوو،
رۆیشت؛
ئاو و ئاو چوو،
به لام که چوو،
کفن کریشی بو نه بوو!

۱۹۹۲/۱۲/۱۵ - ههولیر.

بۆ كورد

پۆژ بوو،

خوای شەر دئیویکی دووکەلی پەش بوو؛

زۆر بە تاو هات،

پرچی سپی دایکی گوندی، دەستکەنە کرد!

برۆی چەر و زیتی باوکی هەموو شاری، هەلکەرووزاند!

لیوی خوشکی سەر تا بەری قەلاتەکە،

راست وەکوو مووس، بە خەنە کرد،

گۆنای سووری کۆرپەیی هیوای هەموومانی، تەواو، سووتاند،

گوارەیی گۆی ییکە ییکە کچەکانی، هەموو، قرتاند!

ئاخ و سەد ئاخ!

لە دەست گەندە بەندەیی خوای شەر!

بە گلپێکی گری قینی،

زەرەدەخەنەیی مندالپێکی دە سالانەیی کوژاندەو!

دانیشتبوو پیتاوی خەلکی پەنگ دەکرد،

خوینی گەشی تیکەل بۆیاخی پیللو بوو،

جوولەیی نەکرد!

کاسبکار بوو، کاشکا خێزانپێکی دەژیین،

لە ناو کونی کۆنە کەوشی بۆیاغ نەکراو،

لە سەر پەری زەردی پۆژنامەپێکی نەفرۆشراو،

ئەمپۆ خوای شەر، رق پشاو،

دەست لە نێو دەست،

پێ لە شوین پێ،

سەدام و دار و دەستەكەى،
 وەك ھىتلەرى سەرقاڧلەكەى،
 ھاتنە ئىرە، لەم ھەوليرە،
 خىخنۆكەى مروڧيان گرت،
 بالىڧۆكەى خواى زىندەوەر،
 لە ناو پيىستەى ھىنايە دەر،
 ئاخ لە دەستى خواوەندى شەر!
 لە داخ گەندە بەندەى نۆكەر!
 شەيتانى دۆزەخى تاريك!
 ئەھرىمەنى عەڧل بارىك!
 پەنجەى ھەر گوللە دەتاشى،
 ھەر لە لوولەى بۆمبى گەورە،
 خوڧن و ژەھر و سەرى بى جەستە دەناسى،
 بۆيى مردووى، كوشتنى منداڧە كوردە،
 ئەو منداڧەى لە سەر شوۆستەى خىابانىك،
 خوڧنى لەگەڧ پارچەى بووكە شووشە و بۆن و خامە،
 دەگەڧ وڧنەى ژنى نىمچە پرووت و مېدالىيەكان، تىكەڧ يىك كرد.
 بەڧى، سەدام حوسىن، واىكرد!
 دەڧى ھىشتا ھەر تىناگات،
 ئەم قەڧايە، شاپ لە سەدى وەك ئەو دەدا،
 ھەرگىز بۆ كەس كرنۆش نابا،
 شىوہى سەڧىن، ئەويش ھەرگىز قەت چۆك نادا!

۱۹۹۳/۱/۲۳ - ھەولير

لە پاش تەڧىنەوہى ئوتومبىلە بە مىن دارىژراوہكە، لە ھەولير!

هاتىن - هاتىن

هاتىن؛ كانىيە كى پروونى بنارىك، چاۋ دەينەۋە؛

هاتىن؛ كۆنكرىتيان لىنا!

هاتىن؛ نە مامىك پروينىن، ئاۋ دەينەۋە،

هاتىن؛ ئاگريان تىي بەردا!

هاتىن؛ مالىك درووست بىكەين،

هاتىن؛ بىلدۆزەريان لىيدا!

هاتىن مۆمىك داگىرسىنىن،

هاتىن؛ تاريكىيان ھىنا!

سەيرە ئەۋانە تىناگەن!

چەندىك تاريكىيان ھەيە،

لە مىشكىيان،

لە رەفتاريان،

لە رەۋشت و لە باۋەريان،

ھەموۋى بىنن!

بۆيان ناكرى چىراي گەشى كوردايەتى دامركىنن.

۱۹۹۳/۲/۲۳ - ھەۋلىر.

وهك من!

ئەرى دەبى، لەم ژيانە كەسك هەبى، وهك من ماندوو؟

وهك من عەودال؟ شەيداي كلاًوى با بردوو؟

ئەرى دەبى، كەسك هەبى،

شەكر لە قورگى بىتە ژار؟

دەبى هەبى، وهك من كەسى؟

خەمى كوردى دايلۆسى؟

قەت نەسرەوى، نە درەنگ، نە زوو ؟

۱۹۹۳/۵/۸ - هەولير.

بچووك

بچووك تەنيا چى لە دەست دى؟
تا تەنيا بووم،
راستە بە ورە و توانا بووم؛
بەلام هيچم بۆ نەدەلوا!
دەبى ھەر خۆم چم پى بکرى؟
بەرانبەرم پۆحى پاکی ئىمام حوسىن
وا چۆتە بەر جەستەى کۆرۆش،
بە خوینى کورد دەستى دەشوا!
ئای بیکەسى چۆن کار دەکا!
سولتان سلیمان قانونى،
پەر پەر یاسا دەسپیتەو،
دادوهرەکان دەخنکینى،
هیشتاش دونیا، لە سەر تاپا،
کاری ئەویان لا پەوايه!
داد و بیداد ھاواری من،
بە گوئی ئەوان دیت و دەپروا!
بچووك، کەرت - کەرت،
لەم سەردەمە زۆر بى شەرمە،
چى بۆ دەکرى؟
خالد، قەعقاع، زیادى باوك نەناسراو،
لە سەر سینه‌م، سەرخەوى خویان دەشکینن،
کافر بابیک، بە غەلەتى،

مانای قورئان ته فسیر دهکا!
 ملهوپرئکی شیتی بیژوو،
 ئه نفال له سه دهی بیسته مدا،
 به فرمیسکی مندالی کورد، په باس دهکا،
 زه هیر ئاسا، دهستی خوی دیت، هه موان ده کوژی،
 هه ندی جار، به درۆ ده گرین،
 جاری تیش، ده چته مه زاری که ربه لا؛
 له وی ئه سرین به خوړایه!
 چاوی پرقتنی گریانه،
 یان له پاشر کاروانی تیره و گرکانه؛
 زالم، پروو رهش، زینعابدين سهرده بری؛
 له سهر که للهی مروڤ ده پروا!
 ئیمروښ بچووک به هه څاله، نه ته نیا به!
 راسته دیمه نی شارانی، شله ژاوه؛
 هات و هاوار و هه لایه!
 شیخه لایه، به هه موو شکومه ندی خوی،
 له ناو گوړی موباره کی قیت بوته وه،
 به پیش هه زاران مرید و شیخ و ده رویشی خوی که وتووه،
 ئیسکی کوردی هه ژار ده خوا!
 ئیستا بارئکی لاساره،
 په له هه ورئکی به هاره،
 ده بارئیت، چلکی دلان ده شوا.
 ئینجا ده پروا.

۱۹۹۳/۳/۲۵ - هه ولیر

هیلانه

کۆتریکیان له هیلانه که ی وهدهر نا؛
کۆتر فیری،
فیری، فیری، بهرز فیری،
دهشتی قهلدا،
دۆلی پهلدا،
زی په پیهوه، چیا سه رکهوت،
چهنده ها سنوور دهرباز بوو،
له سیبه ریك،
په شماليکی شری هه لدا!
پۆژ زنجیره ی کرد و پۆیی، نه پساوه!
وه رزیك هات و یه کیك پۆیی؛
که ژ له پاش که ژ، سأل له دووای سأل، نه براوه!
باران باری، به فیری تیکرد، سه هوڵبه ندان کریوه ی دا،
کۆتر هه ردوو بالی تیکنا.
ده نووکی برده بن په پری و پیلووی نوقاند،
یاغر یاغر په شماله که ی شه خته به ستای،
کۆتره ئاواره ی لانهواز،
پاوچی و تاژی و قورمه و داوی،
هاتنه خهون،
هه ناسه ییکی هه لکیشا، ساردتری کرد!
هیدی هیدی په ره کانی سپیواژ بوون،
په نجه کانی به ستان، ته زین؛

كۆتۈرى تۆقيو،
 دەشتى دوور و مۆڭگى سوور و
 لىس و بېچووى ياد كىرگەنە!
 بۇ دىدارى ھىلانەكەي،
 داندانى بېچوۋە جوانەكەي؛
 دم. دم. دم. دم. دلى لىيدا.
 ھەر چەند ھىلانە نەما بوو،
 بېچوۋەكەش ئەنفال كرا بوو،
 دانى لەگەل ژەھرى كىميا و
 سايەنايد و گازى خەردەل، تىكەلاو بوو،
 بەلام ھىشتا يادىشاتەكان
 بە جۆرىك ئۆقرەيان لى برد،
 غەرىبى بۇ راۋچى و تاژى،
 فاق و قورمە و داو و تەپكە،
 گىرى لە كۆتۈرى بەردا،
 كۆتۈر ھەستا،
 ھەستا، ھەستا،
 داىە شەققەي بال و فرى،
 فرى، فرى، بەرز فرى!
 ھەر بەو رىيەدا ھاتەوہ
 كە پىشتىك،
 چوو بوو پىيدا.

۱۹۹۳/۷/۱۶ - ھەولتير.

يادى رۆژى بوونى ئالاي كۆپمە.

ببی یانا، نه‌بی، ئەمه گرفته‌که‌یه؟

To Be or not to Be, that is the Problem! Shakespeare.

ئەگەر ببی، یان هەر نه‌بی، لێره کێشه پەیدا دە‌بی،

ئایا باشه ئەگەر مروۆف،

بۆ هەر تیر و توانجیکی که به‌ختی لار بۆی ده‌نیری، مل که‌چ بکا؟

یا خو ئایا ئەگەر زه‌ریایێک له‌ گرفت پێشی لێ گرت، ئازایانه‌ بیه‌زینێ؟

بۆ خو، بخه‌وێت؛ چیت نا!

به‌م نووستنه‌ش ده‌کری بلیی - دل ئێشه‌مان کو‌تایی دیت!

ئەمه، ئەوه که ده‌ته‌هوێ - خه‌و و خه‌وتن!

به‌و مرازه‌ی تیر، تیر بنوێت خه‌و بینیت؛

ئەوه داوه و ده‌تخنکینیت!

ئەری! ئایا له‌م نووستنه‌ دوور و درێژه‌ی وه‌کوو مردن،

خه‌ونیکی وا ده‌بیندریت؛ له‌ پاش مردن رزگارت بیت؟

ده‌بی لێره هه‌لوه‌سته‌ییکی بۆ بکریت!

هزریک هه‌یه که بی گومان له‌م ته‌مه‌نه درێژه‌دا نیگه‌رانه؛

کێ ده‌یه‌وێ، شەقی زه‌مانه‌ی به‌رکه‌وێ؟ زولمی زۆرداری پێکه‌وێ؟

تیر و توانجی مله‌وپانی بۆ خو ده‌وێ؟

کێ ده‌یه‌وێ له‌ ژانی عیشق بسه‌ره‌وێ؟

یاسای سه‌رده‌م دوا که‌وێ؟ به‌ر شالووی کاربه‌ده‌ستی نه‌زان که‌وێ؟

ئەو جووتانه‌ی که نه‌زان له‌ زانای ده‌دات، کێ ده‌یه‌وێ دا‌پیلۆس؟

ئەو کاته‌ی به‌ خه‌نجه‌ری پرووت، پرۆسه‌ی ژین کو‌تایی دی،

خو له‌ خویندا ده‌گه‌وزینێ! هه‌یچ‌یشته‌ بۆ رێک ناکه‌وێ.

هه‌ولێر. ۱۹۹۳/۷/۱۹ -

○ ھېچ نازانم، من زۆرزان نېم،
 ئەوھى فېر بوۋىمە ئەوھى،
 من شەرپ ناکەم، چونكە زىيانى بۇ ئىمەيە!
 زۆر بە ئازايى و بى شەرم؛ جارى دەدەم، دژى شەرم!
 ○ دادوهر با ھەر لىم لالووت بن،
 ھەموو پەرە بۆرەكانى ئەو كىتپە ئەستورانە بە با بدەن،
 با بەند بەندى ئەو قانونە وەزعیانە، بۇ ئیدانەم، كارا بکەن!
 لەم ھەلوئىستەم دانابەزم!
 جارى دەدەم؛ من دژى شەرى كورد كوژم!
 دژى ھەموو جوړىك شەرم! باش تىيگەن!
 ○ با بزاین، ئا ئەم شەرە، چۆن شەرىكە؟ دژى كىيە؟
 رېگەى جەنگاوهر بۇ كوئىە؟
 ئەو رېگەى دەروا بۇ مەيدان، كامە رېيە؟
 ھەندەرانە؟ گۆرستانە؟
 مەرد بن، چار دەن،
 ئەگەر (كوردن) نیشامان دەن؛ لە كام جىيە؟
 ○ شەرە، شەرە،
 خو شەرى ئازادى نىيە!
 تەنيا شەرى كورد كوژىيە!
 شەرە كوردە، نە كارى مەردايەتییە!
 دەى با بىلین لە سەر چىيە؟
 من تا ئىستاش ھەر ھەول دەدەم،

تیده کۆشم تا تیتی بگەم!
چاوی راستم، دیدی چەپم، با بکۆلن،
پەنجە ی چەپم، باسکی راستم،
کەللە ی سەرم، هەموو جەستەم، با بشکێنن،
بەس کوردستان مەفەوتینن!
شەری ئێو، نەفرەتیکە، لە کورد دەکری،
دلی هەرگیز نەترساوم، وا دەلەرزێ!
لە گەورەیی کارەساتا، وا دەتۆقی!
سوودتان چییە، زوو پرایگرن؛ ئەم شەپەرە وەستانی نییە!
○ شەپەرە؛ بەم شەپەش دەلێم - نا! نا، سەت نا!
من دایکی خۆم ناسووتینم،
تەرمی باوکم لە گۆرە زۆر پیروژەکە ی، دەرناهێتم!
نا، نا! هەولێر نابڕژینم!
گەر بۆم بکری،
ئەوێ سلیمانی دەگری، وەکوو شەیتان، دەیسووتینم!
توانام بێت، هێزم هەبێت، خوینی ئەو شیت دەکولینم
کوردستان تۆپاران دەکات، وەکوو بێک، دەپرووخینم!
○ دادوەر، با هەر، چاوی لیمان سوورکاتەو!
دەبێ بزانی، لەبەر چییە شەپم ناوێت؛
من لە پیشی راپەریندا، زوو دەکوژرام،
گەلێک جارێ ئەنفال دەکرام!
لە ناو پۆلی خوێندەمدا،
بەدرەفتاری، فیری مندالەکەم دەکرا!
کە دەهاتن، شەپۆل شەپۆل، مندالی کورد بشیوینن،

په یتا - په یتا ړتی خویندنیانم ده گوری،
 به هیوری، کوردایه تیم دهرس ده دا!
 نه و کات دادوهر،
 له کام به ندهر، کیها هه ندهر، له ناو کام بار سه مای ده کرد؟
 پیکی شهرابی فر ده کرد؟
 له باوه شی ئارتستیک بوو، مهمه ی دهمژت!
 ده با دادوهر پرواته وه، تووپرداته وه،
 بهس قایل نیم ئیتر چاوی سوور کاته وه!
 ○ سه یر نه وه، دادوهر بو خوی، تاوانکاره!
 سه روکی باندی چه کداره،
 دژی خه لکه، سته مکاره!
 بهر به سستی ئیراده ی خواجه، جاریداوه،
 حوکمی ئیعدامی نه م شاره!
 له بو میژوو - نه گهر ړوژیک یاسادار بم،
 مهرج بیت دادوهران هه لواسم،
 له ده روازی نه م قه لاته برینداره!
 ○ تراژیدیای من له م شهره، نه بوونی زهرپره ی باوه پره!
 نه م شهره عهینه ن سه گوهره!
 من له م شهره، بکوژ خوّم، کوژراو ههر خوّم!
 نه فرهت خوّم، یه قین، نه فرهت لیکراو، ههر خوّم!
 ئاپروو و حه یابه ریش، خوّم،
 سلّاو! قهت هیچ که سم نه ما، نه ویش ههر خوّم!
 ده لیم نه فرهت له خوّم ده که م!
 کر بم، نه لیم، دیسان نه فرهت له خوّم ده که م!

ٲاويژ، چي بکهه!
 ○ دادوهه = نه نفال!
 دادوهه = ئيعدام!
 دادوهه = ويړاني کوردستانه کهه!
 دادوهه = کيميا،
 دادوهه = خه ردهه!
 دادوهه = گاسي ده مار کوژ!
 دادوهه = لاوي کورد کوشتن!
 دادوهه = ئيسقاني گوړي به کوهمه ل! کوکه نه وه له ناو شه روا ل!
 دادوهه = سه ت جار سه رت تاشن؛
 هه ي بي ده ستونويژ، هه ي بي به رمال!
 ○ خوژگه دايکهه، وه ک دايکي نه وه شه ربازانه،
 نه يده زاني باوکم کتیه!
 خوژگه باوکم خويندني فير نه ده کردم!
 بو خواي مازن، کرنوشي پي نه ده بردهم!
 خو له وه ده مي ده بووم به دز، يان به ريگر،
 نه وجا، گه لو، بو داگيرکهه، ده بوومه پرد!
 نه گهه نه وهه بو ريکنه با، ههه نا، ههه رنا،
 خو ده بوومه زريه سياسي ته دار يکي ناسراوي کورده!
 به لام هيشتا، باوه پتان بيت،
 نه وه کاتيش کوردهم نه ده کوژت،
 خويني کورديکم نه ده پرشت!

٣-٤/١/١٩٩٤ - هه وليتر.

دواي شه ره گه وهه خويناوويه کهه ناو هه وليتر.

سه فین

شه و ئارامه!

په نجه ی ره حمی شنه ی شه مال،

نهرم - نهرم، دایکم ئاسا،

قژی سپیم شانه ده کا!

ئه ستیره ییك له دووره وه،

مندالیم وه بیر دینته وه؛

دهرده کهوئ، بزر ده بئ؛

چاوشلکانی مندا لیمه،

ئه وا له بۆم ده یگیره وه.

کیوی سه فینیش له شوین خوئی،

وه کوو باو کم، سیبه رم بۆ ده نیتته وه.

ههولیر - ۱۹۹۴/۴/۱

سەفین گوتی

هۆ سەر سپی!

هەرگیز وهك منت پیناکریت!

وا خەریکم، هیمای پیرییه کهم لا دەبەم؛

گەنجییه کهم بۆ دیتەوه!

کهچی تاجە بەفرینهی سەر سەرت،

هەر له شوینی خۆی دەمینیت،

قەت لا ناچیت،

تا کوو نەتبا،

مەحاله برەوێتەوه!

ههولێر - ١٩٩٤/٤/١

شەری کورد کوژی

بیانووی چی!

به زیندویتی و بهر له مردن،

شینیکه، بۆ خۆم ده یگیرم!

پیش من، گه لو! کئ شینی بۆ خۆی کردوو؟

شین ده گیرم!

لۆمه م مه کهن؛

چاوه پروانی چهند ساله ی من، هیشتا هه ر نه بپاوه ته وه؛

که چی دلم وا خه ریکه، جمگه ی میشکم سهرده بپری!

جه رگم خوینم ده خواته وه!

* * *

گه زه نگ تازه،

ده زووی رهش و داوی سپی، له یێک جودا ده کردنه وه،^۱

که چی له ناخی شه وه زه نگ،

له ناو میژووی نه بوونی من،

دیسان پێشمه ی ئه سپه کانیان وا کرده وه!

* * *

بیانووی چی! چه رمه سه ری به خۆم ده کهم،

پێسته ی ته ری مندالی خۆم، به خۆم بۆ ده باخچی ده به م!

بیانووی چی!

گه و ره ترین پاله وانی ئه فسانه ی خه باتی تازه م، پێشمه رگه یه!

^۱ ناماژه به بۆ ئایه تی پیرۆزی ژماره ۱۸۷ له سوره قی البقره که ده فهرجی {حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ}. .

پېشمه رگه وا ده کوژنه وه!
 گشت، زولم ده کهن له م ناوه!
 تا ئه م کاته، واتان له م ناوه کردووه،
 هه ر ناوېکه، بې ناوه روک ماوه ته وه!
 بيانووی چی؟ له مالى خوّم، وا کوپى خوّم، دهرم ده کات!
 هه لمده برې، له شارى خوّم، له ژوورى خوّم، دهرم ده کات!
 له و گهړه کهى هه ر له پوژانى منداليم، له گه ل کچه جيرانه که م،
 ته مامان بوو، خو شه ويستى په روه رده که ين،
 له ناو هيلانه ي دلدارى،
 بېچووه بالنده ي پاسارى، به جووته بحه وېنه وه،
 زامى يېکتر بليسنه وه!
 که چی ته مړو، له م گهړه که و بې بيانوو،
 ياره که يان کيوى کردم!
 تا ئه م کاته ش، هه ر په راگه نده و ماندووه،
 سه د ئاخ! نه حه ساوه ته وه!
 که ي په وايه، سروه ي به يانم بکوژن!
 که ي په وايه، خوېنم به په قيب هه لمژن؟
 بيانووی چی؟!
 شېته ته وهى له م کوردستانه پر خه مه،
 ئاسووده يه و به بې خه مه!
 شېته ته وهى، بهر له مردنى خو ي ناگرې!
 دوړاوه کى،
 ئاو له جوگه ي له ناوچوونى خودى دايکى، ته واو نابري!
 دينه ته وهى،

بەر له خنكاني كۆرپه كهی،
له كوشتنى دلبه ره كهی،
زینده به چالى باوكه كهی،
بەر له فهوتانی خۆی ناگرئ!
بیانووی چی؟

چتان ههیه تا بیانوو به یێك بگرن؟
چتان ههیه تا گهنجی كوردی بۆ بكوژن؟
بیانووی چی! سهیری، ههولێر!
شهرمی سه تان سأل ژێردهستی، به قهلاكهت ههلواسراوه!
وا دوو سأل، پڕ به دلم، چاوه پێمه،
پهله هه ورێکی به هاری، بئ و بیاری!
گه واله یێکی بئ ئامان،
بێت؛ لارییه کاغمان پامالی!
کاشکا کوردان پاک کاتهوه،
عهیب و عارمان بشواتهوه!

بیانووی چی؟! شالوی خوین؛ خوینی کێیه؟
خوینی خۆم و هی دایکم و هی باوکم و کور و کچ و ژن و داپیره ی
ناوگۆر و خوینی هاوسئ و برادهر و هه موو خیل و ناو هۆزمه!
بئ بیانوو، بۆچی دیسان ده مبه نه وه، بۆ ناو زیندانی بێگانه!
بۆ بهر باهۆزی کیمیایی! پێش شالوی ئه نفاله کان!
بۆ ناو شانۆی بزر بوون و میژووی راستی خاکی وێران!
خۆتان بکوژن، من بکوژن، هه ر یێك خوینه! نێرگزیکی کوردستانه!
بیانووی چی مالی هه موومان وێرانه!

ههولێر - ۱۹۹۴/۵/۵

ماڻي دوڙمن

ئەمرو دوڙمن ماڻي ھەيە بە ئاشکرا، باسي مردني کورد بکا؛
چونکە کورد خوڻى، ژيانى خوڻى رەت کردەوہ!
ئيمە خوڻان نامانەوڻى ديسان داکمان، ژانى لیبى و ئيمەي بيبى!
نامانەوڻى ئيمەيىكى تازەي بيبى!
لە دەقى ياساي سرووشتى، بووني ئيمە، ھەلەيىكى زور گەورەيە!
ھەرگيز، بە کەس راست نابتەوہ!
بە گري داخىكى ناخ دل، پيتان دەلیم -
ئيمە ئاميرى ئەشکەنجەين، ئيمە ئاميرى کوشتنين،
ئيمە، لەم سەدەي بيستەما، ئەھرىمەيىكى مردنين!
لە فەرمانى سلیمانتيك، سى ھەزار سالى ياخينە،
ئەگەر چوار دنيای ديش مابن، تا باکوور و باشوور مابن،
تا فارس و تورک و عارب، ھەر سيك، مابن،
گەر پوژھەلات، گەر پوژئاواش، بو کوردى نابينا، مابن،
قوربانى ناکوکیيەکاڻمان، تەواو نابن!
ئيمە ھەموو، لە سەردەمى سەھۆلبەندى بەر لە ميژوو،
ھەستايىنەوہ، ھاتينەوہ،
دروڻيىكى دىروکينە، تا خوڻن مابى، دەيخوينەوہ.
گەلو! ئيمە تاعوونتيكىن بە ھەر گەرەکيىدا رەتبين ژيانى لى دەبرينەوہ!
جىي پەنجەمان وەك شوڻنى بوڻمى ئەتۆمە؛
بەر ھەنگاومان دۆزەخىکە، ھەموو ويکرا ئاقىستا دەسپرينەوہ.
بوڻى ماف بە دوڙمن دەدەم، تا جارى مردمان بدا!
چونکە، قسەي وان ئەوا راست دەرچوو:
ئيمە کوردین، کوردی خو خۆر، نە تو خۆتى، نە من بو خۆم خۆم!

نه تۆ منى، نه من تۆمه؛ بهلكو بى شك، تۆ كىوهلى و منىش دۆمم!
 زوير مەبه! راستى تالە، راستى، له كن خۆپەرستان، ژارى مارە!
 تۆ خۆت هەرگىز ناهييتە پلە و پاىهى منى ئىنسان؛
 قايل نابى له نىو نوینی دراوى من تەنيا سعاتىك، بخەوى،
 له سەر سەرىنى دۆمىكا، تاكه سعاتىك بىسەرەوى،
 قايل نابى له برى من؛ خەم هەلگرى، يىك جار ھەرى!
 زۆرى وەك من، گەلەك وەك تۆ، له كاتىكى ناكوڤىدا، مافيان خورا!
 زۆرى وەك ئىمە هەردووكمەن، بەرھەلستى مردنيان كرد،
 پيشگرى ترس و قىنيان كرد،
 ئەوھى وەك من و تۆ نەبوو، پىڭاى برى، له زۆنگاوى مردن دەرچوو.
 ئاى دەترسىم تۆ بۆم بگرى و منىش بۆ تۆ! مەترسىيە!
 بۆ ئەوھى تۆ خۆت دەر بازكەى، پىتى خۆت بخەيتە سەر سەرم.
 نىگەرەنم! گەر تەنگا و بىت، له حەولە پۆح وەھات لىيى، كە نەمبىنى!
 كاكى برا، بە راستى زەندەقم پڑا، مەملانى له ناومان با!
 چونكە مافمان دايتە دوژمن، تا ئاشكرای مردغان كا.
 دلىامە تۆ خۆت له كن زۆر گەرەيه، منىش تۆم لا، زۆر مەزە!
 تۆ ئەو دەستەى ھەویرى منت شىلاو،
 ئەو گوچانەى بارى سالانى ژيانم بۆ ھەلدەگرى،
 تۆ ئەو دەستەى له ھەلەبجە، ئاوى پاكى بۆ ھىناوم.
 تۆ ئەو كەسەى، گوڤرى بە كۆمەلى ئەنفال، نەيتوانى پىگەت بگرى،
 ئەى ئەوھى ئىستاكە دەيكەن، توخوا بلىن - له سەر چىيە؟
 ئەگەر ئىوھە له ناو بچن، له پاش خۆتان، چىتان له پارە و كورسىيە؟؟؟
 ۱۹۹۴/۵/۱۲ - ھەولير.
 تازە شەرى ناوخۆى ھەرىمى كوردستان ھەلگىرسابوو.

هاوار

سووتاندميان،
ئاگريان له جهسته م بهردا؛
چونكه ئاگر هي دوژمن بوو،
هيچ نه سووتام.
خنكاندميان،
چونكه گوريس هي دوژمن بوو،
قهت نه خنكام.
گازمه رگ بارانيان كردم،
چونكه ژاره كه ي دوژمن بوو،
زيندوو بوومه وه و نه مردم!
ئه ي ئه مجاره؟
هاوار بو كام كورد كوژ بهرم؛
بي مكوژي تا نه مرم؟
ئه مجاره يان،
دهستي بكوژ،
دهستي خوومه!
له پي پوحم شاره زايه؛
پهنگه بهرم!
سهيره نه مرم!

۱۹۹۴/۸/۱۱

له دهفته ري شهري كوردكوژ!

له عنەت

پۆژنامەى برايه قى له ژماره ۲۰۳۶ پۆزى ۱۹۹۴/۹/۵ بلاق بووه وه.

تهمه ن به ره و خه زان ده روا!

پىگه م بده ن، با ئه مجاره،

له م سىبه ره، به شينه يى، بو ژوانتيك شوپمه وه،

به ره و پايز پاپيچ ده دريم،

مه مترسين! مه متوقين!

له م قه د كه ژه،

به ئارامى، شيعريكي خوش ده هوممه وه!

له چل په يژه وه سه ر كه وتم،

له م هه واره،

قورگم مه گرن، پىگه م مه برن،

ده نا، كه لو، پۆژيک داديت، له ولاتيكي غه ريبى،

به ناچارى،

بى پيناسه و بى پاسپورت و بى په رله مان و بى پتبه ر،

ئه گه ر قه له مم ده ست كه وى،

ميژووى ئه و له عنه ته ي به گور، له خومان كرد، ده نووسمه وه!

۱۹۹۴/۸/۱۱ - هه ولير.

ئهمه ش ميوه يى ديكه ي كورد كوژيه!

دار به پروو

ئەگەر بارزان بسووتتین، گەر تالەبان خاپوور بکەن،
خۆلەمیشی هەردوو دەڤەر، ئەگەر تیکەڵ ییکتر بکەن،
ییک دلوپ خوینی شەهیدیک، بەو تیکەلە یەدا بکەن،
دار بەرویکی لی شین دەبن؛ ورد بنەو! مەزەندە کەن!

۱۹۹۴/۸/۱۲ - هەولێر.

شەری کوردکوژ هەر بەردەوامە.

كەي وايه؟

لەم كوردستانە كەس ھەيە، ۋەكوو من بئ؟
سەر لئ شىۋاو و پەشۆكاو؛ دَل كون بئ؟
لە جۆلانەي دەرگى بىرىكى بئ بن بئ؟
دَلِيك ھەيە ۋەك دَلِي من، ھەر خەون بئ؟!
دەي! سەيرىكەن دَلَم چۆنە، دَلَم عەرشيكي بەرينە،
قزگەي كەيفە، ھەنگفينە، دَلَم ھەموو كوردستانە! ئاي پەنگينە!
كوردستان بۆ خۆي كانىيە، زۆر گەورەيە،
شەكرە، نوقلە، شەھدە، شيرە، گەزۆي زۆر خاسە، پەنيرە،
ھەردە، ۋەردە، پاسارييە، قورە، بەردە،
يارە، عەشقە، دايكە، باۋە، شوورە و سەنگەر؛ بايە، ئاۋە،
پىكەنينە، جىي يارييە،
كۆلكەزپرينەي سەد پەنگە،
سۆرە، مۆرە، كەسكە، زەردە،
كشوماتە؛ پرى دەنگە،
كوردستانەكەي من ژينە؛
مەرد بە، كوردە، خۆشەويستى لئ بپوينە.
ئەم كوردستانە ھەنگوينە.
مامە...كاكە!
بە كوپرايى چاۋى دوژمن، ۋا بوونە گەورەي ئەم خاكە.
سەرۋەريتەن بۆ چىيە گەر
كەسك نەبئ پىتان بلى: كارتان چاكە؟
بوون بە رپبەر، كەي وايه گەر،
كەسك نەبئ بەرپىت بە برژانگ بمالى،

پيٽ بېژى رەخمەت لەو داکە!
 مامە، کاکە - کاکە، مامە!
 بە پەرۆشم، بە تەمامە،
 مامکاک بېتە کارى کۆک، مامکاک بېتە شەمامە!
 مامە، کاکە... کاکە، مامە، کاکە، مامە، مامە!
 کەى ئەو ەى دەکرى تەمامە؟
 ئەگەر مردىن خوشکىک نەبى؛ برارۆمان لە بۆ بکا!
 کچىک نەبى باوکەرۆمان لە بۆ بکا!
 دايکىک نەبى پۆلەرۆمان لە بۆ بکا!
 کەنگى راستە، ھاوسى نەبى، لە پرسەمان ئامادە بى!
 کەسىک نەبى پۆندکمان لە بۆ برىژى،
 کەسىک نەبى کفنمان لە بۆ بکرى،
 گۆرىکمان لە بۆ ھەلکەنى؟
 مەلا نەبى تەلقىنمان دا!
 کەى رەوايە؟
 ئەم ولاتە بەرەللایە!
 سەد جار ھاوار؛ ئەى خودايە!

۱۹۹۴/۸/۲۱

لە لاپەرە رەشەکانى شەرى ناوخوا

داو

تازه کازیوهی بهیان بوو،
هه وری تاری خوږبارانیش خهریک بوو بره ویتته وه،
تازه باپیره گه وره مان، ته ما بوو زیندوو بیتته وه،
ییکه مجار بوو پاسای کچم،
باخچه ی ماله بچو وکه که م، گغه گغی بو ده کردم.
ییکه مجار بوو پاوان ده کرا پیره میژوو،
به نیاز بوو توژی ژیردهستی، له جهسته شاردراوه که ی،
تهرمه کفن نه کراوه که ی،
داوه شینتی!

ییکه م جار بوو، له خاکی خلّانی خویندا،
له کوردستانیکی ونی، بئ خاوهن، بئ سهر و شویندا،
ته مای گزینگی خوږمان بوو!
هه ستاین له خه و،
ئومیدمان کرد ده رچین له شه و،
دراوسیکان هاتنه قسه!
قسه کانیاں پهره ی سه ند و بووه گه فی گه وره لیمان!
بووه ماده، بووه ئاسن،
که وته دهستی بیرى ته سک،
که وته ناو قاری بازاری،
له باخه لی گه وره و بچو وک هیلانه ی کرد،
چووه ناو پیاله ی چایه،
هاته نیو پیکی سهر میزان،
بووه بنیشت، ده مانجوی؛ خوږشان ده کرد؛

ٺه ویش شوینی خوی خوش ده کرد.
 تیژمان ده کرد،
 پوژ له دواي پوژ گهرمتر و دهمدم، به هیترمان ده کرد،
 هه بوو کړنوشي بو ده برد!
 کړنوشهر چوونه سهر کورسی، کورسیه کان ټه نتيكه بوون!
 بهم دوو چاوانهم من دیتم - کورسیه کان سووریان ده خوارد!
 بهر پرسه کان به سووریان کورسیه کان؛
 ټایا گيژ بوون، یان گيژ کران!
 له سهر چوکلتي جه ژنانه، بوو به شهریان!
 وهزیر خوی و بریکاری،
 به رانبر يک، له بهر چاوی هه موو میلله ت،
 خویان پروت و قووت کرده وه، سه د مخابن؛
 وا که وتنه گوریس پساندن!
 ټاواره کان، له مال وهدر نراوه کان،
 له که رکوک و له سنگال و له خانه قین و مهنده لی،
 به رانبر ټه و مه سئوولانه، په یتا په یتا له برسانا
 دهم نا ده ميک، پژدینه کانیاں توند ده کرد،
 له گوومرگ و له سنوور و له بازگه و بازار و بانک و لیژنه کانی
 موشته رهیات،
 تا ده گاته خاوهن شکو و وهزیره کان،
 له به رانبر برسیه کان، گیرفانه کانیاں پر ده کرد!
 گیرفان پر گ... مل قهوییه کان، تیر خواردوه کان،
 بووینه ته خاوهن شانوییک، تراژیدیا پیشکesh ده کهن،
 شانوگه ری قسه ی زل - زل نمایشه،

له بن په رده ش، خوینی هه ژار ورشه - ورشه!

زمان سى چوار کیلومه تر دریژه کان،

گهوج و گیلی کوردستانیان ته یار داوه،

له سهر بانان، رایانگرتوون؛

له خویندنگا و قوتا بخانان، رایانگرتوون؛

له سهر بانی نه خوشخانان، رایانگرتوون؛

له بن کلکی که ری گوله، رایانگرتوون؛

یاساولان هینده گهوجن؛

ههر ناپرسن - هیچ ناپرسن -

نهری بو کوپه گه وره ییک،

کوپی وه زیر،

یان نیرینه ی سهر کرده ییک،

له سهر ئهم هه موو بانانه،

نه وه ستاوه؟

هینده گیلن،

قهت ناپرسن -

نهری بو کوپه گه وره ییک،

نه وه ی پاره و سهر کرده ییک،

هه تا ئیستا، نه کوژراوه؟

ئهمه داوه! ههر بو هه ژار هه لواسراوه!

هه ژاره که ش میشکی له ناو،

کیسه ی پاره ی سهر کرده که ی هه لگیراوه.

۱۹۹۴/۸/۲۲ - هه ولیر.

له ده فته ری شه ری کورد کوژان.

هەر بنووسه

پیشکەشه به پالەوانانی شەری ناوڤۆی کوردستانی باشوور

من گلهیی له کهس ناکەم،
هیچ هاوارێک بۆ کهس نابەم!
گەلۆ! گازیان و فریادم، نادەن دادم!
له بارزان گۆڕ هەڵدەکەنم،
له تالەبان گۆڕ لێدەدەم!
تەرمی گەنجیکی ئەم لایە، بۆ وێ دەبەم!
تەرمی لاویکی ئەو لایەش، دێنمە ئێرە!
گۆڕی ئەو بۆ تەرمی ئەم بێ، گۆڕی ئەم بۆ تەرمی ئەو!
پرسەیان با له هەولێر بێ،
یان با بروا بۆ سلێمانی!
شین دەگەرێ،
له دەروازەی راپەرین بێ، له سەر تاقی دەستوێژانی!
فەرقي نییه،
نه تازییه، نه له ناو گۆڕ، نه بادینی، نه سۆرانی!
بۆ کورد هەقە مالدۆزانی!
شین دەگەرێ؛
ریزی دووری دڵ سووتوان، تا سنووری حەمرین دەچێ!
گەلۆ، له خۆم شەرمەزارم! لهو کوشتارە زۆر بێزارم!
خەونم، بینی، هەزار خەونی بۆ هێنا بووم!
دیوی تەونی سەر پێگاکی بۆ هێنا بووم!
زاوای ئەلوهندی هێنا بوو،
نازانم چی له دەستدا بوو!

شەپۆلىك ھات، زاۋايى بىردىم؛
بوۋى خەۋنى لى خىكاندىم!
خىزىمان ، بلىن!
كىنۇش بۇ كام سەرۋىك بەردىم!
باسى كامە سەرۋىك بىكەم؛ نەكەم شەردىم؟
دەلىم بە شىخى بەدىلىسى،
با قەلەم دانى، نەنووسى؛
ئەۋەى لەم ناۋە پروودەدا،
دەچنە بن بالى فىلوسى!
چونكى خۇى مرد بۇ گەلى كوردى؛
بۆيى قازى ناۋى نامرى!
ئەۋەى شىخ سەئىدى كىردى،
ئايا بەم سەرانە دەكرى؟!

۱۹۹۴/۹/۲ - ھەۋلىر.

ده بئى كورد بن؟

پيشكه شه به پالەوانانى شەرى ناوخۆى كوردستانى باشوور

ئاخ كوردستان؛ له داخى تۆ!

دلم بۆته گورزى مردووى،

دهستى مردووى،

جهستهى مردووى،

فيكرى مردوو!

ئاخ كوردستان!

ده ده، تا چل، گولتيك ده مرد، نه ماميكم له جىي ده چان،

شيعريكي په مبه يى په نغم، شه هيد ده بوو،

رۆمانتيكى شايانى پاداشتى نۆبيل، ده هاته لان.

ده ده، تا چل، باوكى كاكه م به دل په رست،

مامه م ريز گرت، كاكه م خوش ويست.

كاكه و مامه م، بئ جياوازي، په يكه ر تاشى.

ويتنه ي هه ردووك، كاكه و مامه م به خوشه ويستى و پر ئوميد،

دوور له ئاموزگارى سوكرات^۱، كرده قاشى ئه نگوستيله م.

هزرى خوّم كرده هيلانه ي پيشمه رگه،

دلم كرده فهره ننگى ناوى شه هيدان،

سوژم كرده پيريكي پاكي زهرده شتى،

چاو م بوونه شيوخ مه حمود و له سهر به رمالى بارزانى،

له ميحرابى كوردايه تي كړنو شم برد!

هه ر ده په نجه كه م داگيرساندن،

شهوى تاريخى هه وليرم، پروون كرده وه،

^۱ سوكراتى فهيله سوف ده لى - (ويتنه ي فريشتان له سهر قاشى ئه نگوستيله كه ت دامه نى!)

سی سأل وانە ی کوردایە تیم،
 لە ھەموو کونجی کوردستان، بۆ مندالی بینازی کورد، شی کردەو،
 کتێبەکانم خویندەو، لیستی ناوی ھەڤالانم دەکرەو،
 پۆلی خویندەم لێ ببو، مەیدانێکی دوور لە کۆلەدان،
 بیوریکم گرتبوو دەست،
 ڕەگی ڤرکی دووبەرەکیم لە ناخ مێشکی قوتابیان، ھەڵدەتەکان!
 سلێمانیم دەھێنا بۆ مالی باوکم،
 دھۆکیشم دەھێنا بۆ مالی باوکم،
 کەرکووکیشم دەھێنا بۆ مالی باوکم،
 شەنگالیشم دەھێنا بۆ مالی باوکم،
 خانەقینم دەھێنا بۆ مالی باوکم،
 ھەولێریش ھەر لە وێندەر بوو؛
 دایکم بە قژی سپیەو، بەو گۆچانی بە دەستیەو،
 بە پستی کوور، تەنی لاغر، بە چاوی کز، دەستی لەرزۆک، نەسلەمیەو؛
 دەھات بە ئارامی دەنیشت، لە یێک کاتدا؛
 شیرێ پاکی، پڕ ئەزموونی، ھەزار سألە ی کوردایەتی، بە ھەمووان دا،
 ھەمووی پیکرا، لە باوەشی پڕ ڕەحمەتی خۆی دەگرتن،
 بە دەنگی قوولی دایکانە ی پیتی دەگوتن -
 ھەموو کوردن؛ ھەموو یێکن؛ تاکن، یێکن، دوژمن سەتن!
 کاکە، مامە! دەبێ دایکم بەو تەمەنە پڕ ئەزموونە ی، ھەلە ی کردبێ؟
 درۆی دەگەڵ ھەمووان کرد بێ؟
 یا دەگونجی، لەم ولاتە، کەس کورد نەبێ!!؟؟

۱۹۹۴/۱۲/۲۲ - ھەولێر.

لە دەفتەری شەری کوردکۆژان.

مانگرتووان

مانگرتووان، ئیوه زۆر ئازا و سەروەرن،
سۆزی ئیمەن؛ قورگی ئیمەن؛ دەنگی ئیمەن؛
چرای پیگهی ئازادینە؛
هزری ئیمەن؛
بەهرەمەندن؛
زۆر رەشیدن؛ زەنگی ئیمەن!
مانتان گرتوو، پیبەری مەن؛
لەگەلتانداین؛
لە دواتانداین؛
لە پیشتانداین.
ئیه میژوو دەنوسنەوه،
ئیمەش هەموو سوختەتانین!
هەنگاو داوین،
ئیمە خاکی ژیر پیتانین!
ئەوهی ئیه پسوای دەکەن،
ئیمە، هەموو، بەر نەفرەتی میژووی دەدەین.
ئیه ئەهی پەرلەمانتارینە،
خوینی تازەن؛ دلی تازەن؛
ئومیدی نەوهکی تازەن؛
ئیمرو ئیه نمایندەهی کوردەکانن؛
بەیداخی سەربەستی کوردن؛
هەر ئیه‌شن، رابەرمانن.

هەولێر. ۱۹۹۴/۱۲/۲۳ -

تابلۆیه کانی براکوژی

لەم سەر دەمە، زمانی سەرکردە کائمان
 درێژترین لە ناو دەمیان!
 سیبەری سەرکردە کائمان
 بەرێژترین زۆر لە خۆیان!
 **

سەرکردە کان
 درۆی سەر عارد ناکەن بۆمان؛
 وەك پاسپۆرتی شاردر اوەیان،
 زمانی دوو دەمیان هەیه، کە پیتی دەکەن درۆی ئاسمان!
 **

سەرکردە کان
 مەنجەلێکیان ناوێتە دار؛
 لە سەرپرا شەکری تێدەکەن؛
 بەلام خودا مەنجەل بگرێ؛
 لە بنپرا ژەهری لی دەردی.
 **

سەرکردە کان
 هەموو شت؛
 لە ئاستیپەر وەر بترایین،
 هەر چی بە خەیاڵت دادی، ئەوان هەون!
 **

سەرکردە کان،

شوشەى ھەموو ئوتۆمۆبىلەكانيان پەش كىرەووە؛
ئاخىر دۇيان زۆر ناسكە،
ئاتوانن زۆرىنەى برسى گەلەكەيان،
بىنن بە چاوى خۇيان؛
لەو كاتەى دەرۆزە دەكەن.

**

سەرکردەكان،
گەلى لە ھوى رابواردنيان پىكخستووہ بۆ ھەزاران!
سەير و تەماشاكردنى تۆيۆتا ھاردتۆپەكانيان؛
بەجىماون لە پەفېقە بەعسىيەكان؛
كاتىك بە ناو شاردە دەرۆن لىي دەخوړن!
ھەموو ئەو عارەبانانەى قەرەبالغى كن شىخەللاش،
جى ھىلراون، بۆ نەداران.

**

سەرکردەكان،
لە ھەموو كات بە سامتر و پىر ھەيەت و شتى ترن،
كە لە سەر كورسى دەووارى دائىرەكان، وەك مريشك، ھەلدەنيشن،
بەلام پيش وەى قسە بكەن!

**

سەرکردەكان،
زۆر شياون،
كە بە خانەوادەى شەھىد دەلىن -
ئىستا، بىرۆن؛
پاشان خۇمان، پەيوەندىتان پىوہ دەكەين!

**

سەرکردەکان،
پووناك بېرن!
بە چەند زمان قسە دەکەن،
لە ھەندەران، بە زمانیک،
لە گەل گەورەکانی خۆیان، بە زمانیک،
لە گەل پوژنامەنووسەکان، بە زمانیک،
لە گەل ژنان، بە زمانیک!

**

سەرکردەکان،
پشتن لە سەر کار کردنیان؛
بۆین ھەر دەم وەك مشارن؛
دین دەبەرن، دەپوون دەبەرن!

**

سەرکردەکان،
زۆر لە خەمی ئەم گەلە دان؛
شاریان ئەمین کردوو بۆیان؛
ئاخر ھەموو دزەکانیان،
ناردوو و تە سەربانەکان!
بۆین شاری بی خواوەنیش؛
دزی و کوشتنی لی نییە!

**

سەرکردەکان،
بە گشت مانا سەرکردەنە!

ته نانه ت تا له خزمه تی بیگانه شدا،

که م وینه نه!

**

سه رکرده کان، که هاتنه وه له هه نده ران،

دوو نه ریتیان هینا بۆمان -

ییک - هه ژاری؛ دووهم - دزی!

که ده چنه وه،

له م ولاته ییک شت ده بهن ده گه ل خویان -

داها تی گشت گوومرگه کان!

**

سه رکرده کان،

ئا له و شه ره کورد کوژییه،

هه ر پوژ ده یان مائی کوردیان تالان ده کرد،

ده یان خیزان کوستیان ده که وت؛ ده بوونه پرد،

پاشان بی خه م،

یاغر یاغر سه رکرده کان به سه ریاندا، تیده په پرین، رهویان ده کرد.

**

سه رکرده کان،

له م ده فه ره، دزیان کردو ته پاله وان!

پیگر وا بوو یته قاره مان!

خوین وا خه نه به ندانییه تی،

پیشمه رگه که ش، وا له برسانا، شیوه نییه تی!

۱۹۹۵/۶/۴ - هه ولیر.

ئهمه ش کوڕپه ییکی تری شه ږی کورد و کورده

دووری تۆ

له دووری تۆ، دل منداله و ئۆقره ناگرى،
منیش به خۆم،
حالگرتووی ئهلقه ی زیکری تۆم؛
عاشقیکی خواوه ندانه م؛
دهست و دوعا له میحرابی خوشه ویستیت، خۆم دیوانه م!
له گێژه نی چری ئه و ده ریاچه ی هزرم،
له زۆنگاوی شه ری کوردکوژ،
تۆ هه ر ده ژى له ناو میشکم،
سه رچۆپی گریان ت ده گرم،
گه ر نه تیبنم، له بۆت ده مرم،
عاشقیکی میوانی ئه و دیوه خانه م،
ئه وینی تۆ ده سووتینی و ره وشه ن ده بی ت،
ئه و ئه وینه نه کو یستانم بۆ چۆل ده کات،
نه گه رمینم بۆ جیدیلایت،
هاوار، هاوار شوخه گۆلم!
وه ره فریام، با به م شه ره،
له بنه گه ی ناو با وه شت، سه رخه ویکی خوش بشکینم،
بۆ ده میك بیت، با کورتیش بیت،
بیینیک بده م، ئۆقره بگرم،
کچى، جوانى، له ناو دۆزه خی شه ری کورد،
مردووی ئه م خه ونه خوشانه م.

هه ولیر. ۱۹۹۵/۹/۱۳ -

رېبه رین مه!

دهستان خوش بیت!

کورد کوژراوه، خوئی کوژرابوو، ئیوهش هاتوون دهیکوژنهوه!

دهستان خوش بیت!

پیشتر به دهستی دوژمنان، چهرمه سهری پیکرابوو،

ئیوهش هاتوون، هیشتا که ولی ده که نهوه!

دهستان خوش بیت!

دوژمن گه له ک ماندووی کرد و برسی کرد و چهوسانديهوه؛

ئیوهش هاتن، ماندوو و برسی ده که نهوه!

دهستو خوش بیت! وه کوو دوژمن سهیری ده کهن، دهیپرنهوه!

گرینگ نییه، تیمه چوین، یان چوون ده بین؛

کام شه پوّل پامان ده مالن، له کام به ندهر له نگه ده گرین!

گرینگ نییه؛ دهستان خوش بیت، همانکوژن!

دهستان خوش، هماندووشن، هه لمانهژن!

وه ک راتیکی بی شوان و ویل،

کامه خه رهند زور هه لدره، به رهو ئه وی پامان دهن و هه لماندیرن،

بی ترس بن، دهستان خوش بیت؛ ئیوه بویرن! تیمه ش شایانی

دوشینین! شایسته ی خوین و برینین؛

دایکامان با کوستیان که وی؛ ئه و دایکانه وا فیر ببوون!

منداله کان هه ر هه تیو بن!

ئه وه ی کورده شایسته یه که نه سره وی،

کورسی ئیوهش گه وره تر بی، زگتان له به هره، پرتی بی،

گیرفانتان با گهرمتر بی، ئاخر ئیوهن رېبه رین مه!

۱۹۹۵ / ۹ / ۲۰ - هه ولیر.

خەلووز

پەشيمان نيم، لە دلداریت،
پەشيمان نيم خوشم ویستی،
من بە دەریای ئه‌وینی تۆ،
شۆرامه‌وه لە تاوانی خۆپه‌رستی!
دلداری تۆ، شه‌پۆل ده‌دا،
پرووناکی لە ناخ هه‌لده‌کا،
په‌یتا په‌یتا،
گه‌یاندمیه‌ی لوتکه‌ی بلندی سه‌ربه‌ستی!
خوڕپه‌ی دڵ و چرکه‌چرکی سعاته‌که‌م،
لە گومانی چاوه‌روانیت،
له‌گه‌ڵ کره‌بای گر گرتووی زه‌مانی به‌ په‌له‌ی، نه‌وه‌ست،
گه‌ژه‌نیکی هه‌لقه‌ی زیکری خواپه‌رستی،
له‌ ناوه‌ندی می‌شکم دابه‌ست،
ئه‌ی خاغه‌ زۆر ناسکه‌که‌م،
گه‌ر تۆش وه‌ك من
خولای تێوکی فرمی‌سکی عیشقێك ده‌بووی،
قه‌ت نه‌تده‌ه‌یشت
له‌ چاوه‌روانیت بسووتیم!
ئه‌م سووتانه‌ی من وه‌ك ئه‌وه،
دلی ساردی نامرادی بتوێته‌وه،
که‌چی ه‌یشتا، هه‌ر چاوه‌ریم؛ بۆت ده‌سووتیم!
سووتانی من نابریته‌وه!

١٩٩٥ / ١١ / ١ هه‌ولێر.

پەرى

بەيانى بوو،

ھەنگاۋ منيان لىدەخوپى بۆ دەروازەى چارەنووسى پۆژىكى نوو.

دلم پر ئومىدى تازە، فېكرىكى ساف؛

ھىدى، ھىدى، ئارام، بىلاف،

سەرم سارد بوو.

درۆيشتىم. لە ھىكەو، دىوار شەق بوو!

لە دەرگايتىك، بووكتىكى پىك،

شلك، شلك، لىو بە خەندە، كۆلم پەمبە، پروو بى پەردە؛

گرژىيەو! چۆلەكەكان گۆرانىان گوت،

وردە بەردى سەر پىگاكەم ھاتنە سەما،

چىلكاۋى پىسى جۆگەكان، پاك بوونەو، بوونە پروبار، شەپۆلىان دا!

جل و بەرگم يىكتريان گرت، بە جەستەمدا شۆر بوونەو!

دل و ھزرم راست تىك ئالان، بوونە شەيدا!

- بەيانىت باش!

- ۋەى گىانت باش!

- ئەرئى كاكە! لىم ببوورە! سەت چەندە؟

زەمان لە كاكى بىچارە، كۆستى كەوت و سەت ئامپىرى بىكارە!

نەمزانى نە سەت ۋەست، نە زوبانم چارەنووسى سەخت گرتى؛

ھىچ قسەيىكم بۆ نەكرا!

پەرى ناچار، چۆن بوو پەيدا، ھەر بەو چەشنە چۆۋە پەردە!

بەيانى بوو، من ھەنگاۋم لى دەخوپى، چارەنووسم لىل و وىل بوو،

نەپرويشتم نە راۋەستام، مېشكىم بوو كانى شىعر و ھەزار ئىلھام!

۱۹۹۵/۱۱/۳ - خانەقا - ھەولير.

دووری تۆ

لە دووری تۆ،
دَلَم بۆتە ساوايىك و ئۆقرە ناگرى!
من حالگرتووى ئەلقەى زىكرى عىشقىكى خوداوەندانەم،
دەستە و دوعا لە مىحرابى خۆشەويستىت، وەك دىوانەم!
سۆز لە ناخى دەرياي مىشكەم،
سەرچۆپى گريانى گرتووە،
شەو خەونت پىو دەبينم،
بۆت شىت دەبەم، گەر نەتبينم،
من ميوانى ديوەخانەى ئەقىنى تۆم؛
پىگەم بدە قسە بكەم، بتدوينم!
تا پىت بلیم،
خۆشەويستىت،
لە قەدپالى كىوى دَلَم، هەلداوە،
نە كوستانم بۆ چۆل دەكا،
نە گەرمينم بۆ جى دىلن،
لە چەقى پى پراوەستاوە!
هاوار، هاوار، شۆخە گولم
لە دوورى تۆ بى هەوارم!
پىم كەرەم كە، با لە بنەگەى باوەشى تۆ،
هەر بۆ دەمىك، با كەمىش بىت،
سەرخەويكى خۆش بشكىنم.

۱۹۹۵/۹/۱۳ - هەولير.

له ناو عشقدا ناتسووتینم

دہزانی کہ تۆم خوشدہوئی؛
 بئی رەحمانہ، ناز دہفرۆشی!
 تیرہ بارانیشم دہکە ی،
 بۆ عەزابدانم لە جۆشی؛
 دہمکوژی! ئە ی لە پاشی من؟
 کی ی دی ھە یە وەکوو بادە ی زەمەن بردە، بتخواتە وە!
 لە دوای من کی پیتدا دہلّی؟
 کی قایلە ژاری عشقی تۆ بنۆشی؟
 من ئامادەم،
 مەرگی ئەوینت فر بکەم، بە بیھۆشی!
 خوشەو یستیت،
 وەکوو عیشقان نابئی و نییە!
 گەردانە ی ووشە ناسکەکان،
 لە لیواری دہریای عیشت،
 بۆ خۆیان دین،
 بئی ماندوو بوون،
 دہبنە شیعر و ھەلدەبە سترین!
 ووشەکان دین،
 رستەکان دین،
 ماناکان خۆ دہنە خشینن،
 لە ناو دیری ھۆنراوہ دا،
 لە شوینی من،

هه لده واسرژن!
 يان ده کولین،
 يان ده برژین!
 يان ناگه نه نووری عیشت،
 هه ر له خه یالدا، ده سووتین!
 من جودامه!
 من دیوانه ی شه می تۆمه!
 نالی شیتی مه حبو به تم؛
 ده می تۆمه!
 له ناو قه فی ئه و سه ده فی وشه ی کوردی مراوریت بو ده پالیوم!
 به به ده نم،
 هه ردوو چاوم،
 پر به دل و جووته لیوم،
 لیزمه ی شیعر ده که مه بال،
 له بالاتی ده ئالینم.
 خۆت نه سووتای له ناو عشق،
 یاری، منیش ناتسووتینم!

هه ولیر. - ۱۹۹۶/۱/۱

پرسیار

هاتووه ده لږي : - وا به هاره؛ ههسته بچين بو سهيران
سهيراني چي؟ دلم تهنگه؛ دنيا پره له گريان!
له گهړه کي، تاريخييه؛ شين و ناله و ههرايه؛
ولات نه ما! نازاديمان له دهستي دوژمندايه،
ئاگادار به؛ له بهر ده رگا، نه يارمان پاسه وانه!
له بير مه که؛ کچ و کوړ و گهنج و پير له زيندانه
۱۹۹۶/۴/۲۷ - هه ولير

بۆ حاجى عبدالواحد پيشكه شه

له زيندانى تارى دوژمن،
 كى مۆمىكت بۆ هه لده كا؛
 پرووناكى داده گىرسىنى؟
 قسه يىكت له بۆ ده كا؛ هانت ده دا؛
 دهنگى بالندهت بۆ دىنى؟
 تا پىت بلۆن بهر خودانه،
 زنجىرى دهستت ده پىسىنى!
 له زيندانى رهشى دوژمن،
 هه موومان بۆت ده سه لمىنىن،
 تۆ هه ر خه باتت كر دووه؛
 له مىحراپى عىشقى ولات،
 سه جدهت به ترسان بر دووه!
 ئىوه بۆ ئازادى پردن!
 له زيندانى تهنگى دوژمن،
 بهو پىرييهت، دلنيا به،
 خه بات له دوواى شهست، خه با ته!
 ئەشكه نجهى دهستى زۆردارت،
 بۆ ريشى سپىت خه لاته!
 تۆ سه لماندت ، كه خۆت گه وره ي، ئەوان وردن!
 له زيندانى تهنگى دوژمن!

۱۹۹۷/۱۰/۷ - عمان - الأردن

بریا

بریا ئەم شەو دەگەلتان بام،
خەمی تۆم سووک کردبا!
لەگەلتان بام؛
بۆتان دەبوومە پەشمالیک،
هەمووتانم لە ژێر بالم،
دەسک دەکرد؛
یەکە یەکە تا بەیانی؛
بە سۆزی باوکی غەریب؛
لە باوێشی پڕ بەزەیییم دەمەژاندن.
بریا ئەم شەو
جیهانە کەم،
لە تەمەنی هیچمان نەبا!
بریا، ئەم شەو،
جیهانە کەم،
لە ژياندا،
بریا نەبا!

۱۹۹۷/۸/۸-۷ - عمان - الاردن

۱۲:۳۰ دەقیقەی شەو - منداڵەکانم لە فرگەی استانبولدا بن خەبەر مابوونەوه!

(کورد ناگاته بالای ئیوه!)
 گوتووتانه و دهیلینهوه؛
 کامتان له ئیمه باشتره؟
 کیتان له کوردیک راستره،
 با بیت میژووی هه لدهینهوه؛
 ئیمه له مالی خۆمانین،
 ئیوهش تالانی مالی کورد، ده به نه وه،
 ئیمه کیلگه ی خۆمان کیلا،
 دانه ویله و به رهه ممان چاند،
 ئیوه هاتن به زنجیری تانکه کانتان،
 سووداندتان رهز و باخمان،
 ویرانتان کرد، شار و دیمان!
 له جیی باخ و جیی بیستان و رهزی کوردان،
 کیلگه ی مینتان پروواند، بۆمان!
 ئامۆژگاری مندالانی کوردمان ده کرد -
 تا نه پمیین، قهت هیلانه ی په ره سیلکان!
 ئیوه هاتن سه دان بلدۆزه رتان هینا،
 کاه لتان کرد خانووی پری له هیلانه،
 مزگه وته کانتان هه لوه شانده،
 چه ند هه سیر و ته شکه به پری نوێژ هه بوو،
 هه موویانتان، به تالان برد!
 ئیمه هه رگیز به که وشه وه،

نەدەچووينە سەر پايەخى مزگەوتەكان،
ئىۋە ھاتن، لە ناو مىحرابى خوتبەكان،
لە جىيى سەجدەى موسولمانان،
مالتان بېرىمى،

قورئانى خواتان بە مىز كرد!

ئىمە لە ئىۋو خۆمان،

پىك بووين، كۆك بووين، يىك دەست،
ئىۋە ھاتن،

ئاۋاۋەتان، ھىنا بۆمان! زۆر پىر مەبەست!

خۆمان سازدا، پەرلەمانىكىمان ھەلبىزارد،

تا بە يىكجار، بىين بە يىك!

تا ئاۋەدان بى كوردستان!

پاۋردوۋ لە بىر بەينەۋە.

بە داخەۋە!

ئىۋە ھاتن، بىرەنەكان دەكولتېننەۋە!

كە دىنەۋە، ھەلەبجە ۋەبىر دىننەۋە!

سەر لە نوئى، شارەكان ژار دەدەنەۋە!

گۆپى بە كۆمەلى ئەنفال - دەكەنەۋە!

كەچى ئىمە، لە ناو كىمىيا ئاۋىتەكان،

لە مەرگىكى گۆپە بى سەر و شوئىنەكان،

گۆرانى ئاشتى بۆ مرقۇف،

دەلىينەۋە و دەلىينەۋە و دەلىينەۋە!

الأردن - عمان - ۱۹۹۸/۴/۱۱

سو پاسگوزار

ئەم ھۆنراۋە پېشكېشى مەلىكى ئوردون؛ شا حوسەينى كۆرى
طلال بېت.
چۆن چاۋىكە، لە دوورەۋە دەمناستەۋە؟
چ دەستىكە، زامەكانم تىماردەكا؛ نايھىلتەۋە؟
بە چ زمانىك، خەمەكانم دەبرېنتەۋە؛
بە كامە ناۋ، وا فرمىسكم دەسپىتەۋە؛
چ كەسپكە، كە ديار بېت، بشرېتەۋە؛
گرىنگ ئەۋە! كە لە بىرم ناچېتەۋە!
بە باۋەر و بە رېيازى ھەموو دىنىك،
نزا دەكات، تا ئازاد بىم، دەيلىتەۋە؛
گرىنگ نىيە! كە لە يادم دەمىنتەۋە!
گرىنگ ئەۋە، بە رىزەۋە دەمژىنتەۋە،
لە سەر خاكى، بە پوخسارى شىرىنى خۆى،
جەستەى ماندووم بە بى عەيب دەھىلتەۋە،
پەحم بەندە؛ باۋەشمان بۆ دەكاتەۋە،
مالى ئاۋا، زۆر زۆر دلمان دەداتەۋە!
پاشى دەيان سەدەى بى دىن، بە بى ولات،
ۋەك كۆرى خۆى، پەشمالم بۆ دەكاتەۋە!
مەرجه خزمان، تا من مابىم لەم ژيانە،
دلسۆز دەبىم، بۆ شاھى ئەم نىشتمانە!
۱۹۹۸/۶/۳۰ - عمان - الأردن

سو پاس ئوردن

ئەم ھۆنراوھ پېشكېشى گەلى ئوردنى بېت.

بە چۆن رەنگىك،
گەشە بەرانبەرم دەكات، گرېنگ نىيە!
بە كامە دەست،
زامە كانم تىمار دەكات، گرېنگ نىيە!
بە چ زماڭك،
دلى تەنگم دەداتەو، گرېنگ نىيە!
بە رېيازى كامە ئايىن،
نزاي ئازادىم بۆ دەكات، گرېنگ نىيە!
بەلكو گەلو،
گرېنگ ئەو، وەكوو خۆى ھەستم پىدەكات،
لە سەر خاكى ولّاقى خۆى،
جەستەى ئەستەم خواردووى ماندووم،
بە شادى، جى دەكاتەو!
قېرئى جەستە و نىنۆكم، دەشواتەو!
ژانى دەيان سەدەى ولّاقى خۆم،
لە ناو فېرگەى ولّاتەكەى، وا لە بېرم دەباتەو!
تا من مابم،
ھەتاوەكوو ئوردون مابىت،
سو پاسگوزارى ئەو گەلەم،
خوا پاداشتيان بداتەو.

۱۹۹۸/۶/۸ - عمان - الأردن

دەرمان

له شه وه زهنگ، رهنگه به دهنگ،
ته نيا به دهنگ، له چۆنیهتی مه لهی نه ههنگ،
شاره زایی باش پهیدا که ی.
دهشی له خه و، بالت هه بی بفری وه که و،
له گه ل سه رکردان دانیشتی، له گه ل پاشایان سه ودا که ی.
رهنگه بکری، له سیبه ریگ، سه رخه ویکی خوش بشکیینی،
له په ناییک خۆت دالده دهی، له ژوانیک شوخیکی قۆز بگلۆفینی،
ئه و ته مه نه ی رۆیشتوو، هه ر وه که ئه ندیشه سه یری بکه ی.
رهنگه بشی ته مه ن بچنی، خوشی برنی،
هه نگاو، هه نگاو، بن ویستی خۆت بچییه کنی،
بو باوهشی قژ درێژیک، بالا زرافیک، چاو به کلێک،
پشت له شار؛ پروو له سه حراکه ی.
هه زار تیکه و لیکه بکه ی، یار په یدا که ی،
به لام گه لو! داخی دلم!
هه رگیز ناشی، ده ردی دووه ی بپریتته وه،
مووی سپی بو ت ره شبیتته وه،
کانه دا گشت بته ده رمان.

۱۹۹۸/۱۰/۱۳ - وینیپینگ - که نه دا.

بینکه م رۆژی کارکردنم بوو له ئوفیسی

The International Centre of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

CANADA 

نامەى جەژن

ئەوا جەژنە؛ لە دووریتان دەسووتیم
 دەبى بژیم هەتا دیسان دەگەن پیم!
 ئیو، خوشك و ئەزیزانى ولاتم
 بآلم هەبا، بۆ دیدارتان دەهاتم!
 پوحم ئیمپۆ پەروانەیه، لە سەر سەر
 دەسووپیتن، دەتانینی بى نەزەر!
 دەنگى ئیو، جەژنى من بوو، دەزانن!
 سەفا بوو بۆم؛ جەفا بوو بۆم؛ حەياتن.
 ۱۹۹۹/۱/۱۸ - وینیپىگ، كانەدا

با بزر بن

لەم سەردەمەى بى چارەسەر گلکۆى پرووحى يادە کانتان بخەملینن!
تا بزەنن -

چەندین دلۆپ تاریکیتان خستۆتە قورگی کتووەکان،
چەندین ئەسپى لەر و برسى بى ئومىدى
لە مەیدانى شىتەوارى، لە کووچەى شارە کانتاندا،
پیشمەیان لى نە کرایتەو، لغاویان لى نە کرایتەو؛
هەتا دەمرن، جوولەیان بەستراو تەو؛
* * *

ورده تەزەرى ئاسمانىكى ژەنگاويتان باراندوو؛
كلۆ كلۆ وشەى قەشەنگى راستیتان، خنکاندوو؛
لە ئۆلۆزەكەى ئەنکارا تا پسفۆرى تەنگاوى جوداکەرەو؛
پۆژەلەت و پۆژاواتان تاساندوو؛
پەلە هەوریکى پاکژى ئینسانىيەت
لەم دەقەرەدا نەماو، هەموویانتان ڕەواندوو؛
قەزى ژەنگى چەكەکان، هەلبۆوشن؛
تفەنگەگە کانتان هەلگرن؛ دایانپۆشن؛
تاكوو گەلاکان گۆل بگرن، تا گۆلەکان ببنە میو، باش پێگەین!
دەى درختە کرمیەکان،
هەزرى فیکرى پاشەلۆكى سیاسىيە مردوو،
هۆرینەیان، هەلووشنەو،
جەلەو، کان گری بەدن، دەرگاکیان داخەنەو؛ تا بزر بن، نەیینەو.
۲۰۰۰/۱۰/۱۳ - وینپینگ - کەنەدا.

جيهانتيكى هاوشيوه

دنيايىكى له هاوشيوه ي ئهمه ي خوځمان،
رهنگه ههبيت؛ دوور له ديدى زاناكاهمان!
له و جيهانه
هموو شتيك له گوڙانه!
كوڤنه نيهه؛
له داخ كوڤن بوون دلگير نابن!
پير بوون نيهه،
لاوهكانيان قهت پير نابن!
گيا زهرده؛
پوڙيش لهوڤى رهنگى كهسكه!
دار ئاسنه،
ئاسن وهكوو گهلاى داره؛ وهكوو پهلكه!
باران له زهوى دهردهچى؛
به رهو ئاسمان ههلهكشى؛
ئافرهت لهوڤدا سه رهپه لن،
پياو داماو، ته وه زه لن!
به س به په نجه ئاماژه ده،
هه ر سه ر به خو،
ئه و شتانه ي دهو و به رمان، هه لده وهرن!
نووكى په نجه هيڙى ئه توڻى تيدايه،
په نجه كانت هه لسه قينه،
شه قامه كان رووناك ده بن!
هه رچى جهسته ي تاريك هه يه،

كلافه‌ی پرووناكى ده‌خوات؛
رېگه بو ئېمه چوّل ده‌كات!
عېشق تامى ئېستاي نابى!
قه‌بر كېلى ئېستاي نابى!
باوه‌پرت بى،

ئەمەى لەو دونيايه‌دا واهه‌يه، لەوئى نابى!
خوشه‌ويستى وه‌كوو شه‌خته داده‌بارى،
وه‌ك چوكليتيك به‌ سيلوفين داده‌پوشرى؛
هه‌ر دياره، هه‌ر سه‌رداره؛ بزر نابى!
خوشه‌ويستى جيهانتيكه؛
بى په‌نجه‌ره و به‌ بى ده‌رگا،
ديته ژوورى؛

ده‌خزيته ناو نوينه‌كان؛
نيو باوه‌ش و ناو دلّه‌كان!
خوشه‌ويستى
بووكه شووشه‌ى منداآلانه،
هه‌ميشه سه‌يره؛

هه‌ر جوانه!
له به‌ر ده‌رگا،
له سه‌ر رېگا،
له ناو جيگا،
پاناوه‌ستن، ئوقره‌ ناگرن،
تا له ناو ميّشك ده‌چه‌قن!

۲۰۰۱/۸/۲۱ - وينپيگ - كه‌نه‌دا

حببتي

الى روح ليلي زانا الطالبة الجامعية التى أعدمتهَا زَمَرُ صدام حسين.

أتعبتهم أوراقنا المبعثرة،
تُقلقهم أقلامنا المكتومة الأنفاس!
تتعبههم أشياءنا الصغيرة!
حين تصل لهؤلاء الناس!
نرفع صوتا، يخنقونه!
نرفع بصرا، يعمونه!
نرفع رأسا، يا للعار... يجزونه!
أما أنتِ يا مفتونة البلاد؛
أنتِ، أنتِ لا تصدئين!
كضوء الشمس لاتغيين!
جعلتيني أرى الحياة جميلة رائعة،
أجمل من صدإ القضبان،
و أروع من أسنان السجان؛
يا فارسة يتباهى بها بنو الإنسان!
يسير بكِ الريح ويعبر بكِ البحارُ و الجبالُ و الأنهارُ
يتشرف الأتراك و الهنودُ و الأفارقة و سكان اوروبا،
بالتعرف على سيرتك الذاتية
أنتِ يا سيدة السجن،
خرجت من دهاليز عصور ما قبل التاريخ
و عرضت بنود الوثائق الأومية،
تجرين بين جرف النهر و تقرئين حروف بيانات حقوق البشر؛

تعانقك دانيال ميثران،
و كل صبايا بلادي،
أنتِ الحب و العطر و الحقل و البحر
أنتِ أعلى قمة جبل في بلادي
أنتِ النور والفكر و إبنة كل العائلات؛
ففي كل بيت لك به مهد؛
ليلى - أنت العروس تتحدّين الزمان،
لا تنزعي ثوبَ العرسِ قبل أن ترجعي
يا حورية السماء؛ الى جنة كوردستان
فالدنيا تحتفل بك
تحتفل بزفة ليلى زانا.

٢٠٠١/٩/٢٠ - وينيبينگ، كنهه دا

دنيا

ئەم دنيايە،
دەنگ و پەنگى پر بەلایە!
زەنگ و ژەنگى لە ھەر لایە!
کفن لێرە سپی نییە،
مردوو بەرگى لە بەردایە!
جا با ھەندیکیان ئارمووش بن،
ئەوانى دى با ھەر گوش بن!
پراھاتن و پى قايل بوون،
بۆ خۆى خەلاقى خودایە!

۲۰۰۱/۹/۲۲ - وینپېگ - کەنەدا.

کوردستان و ئیره

لیره شهوه، شهوی ئیره بازاری خوردهی بئی خهوه،
 ههرزه کاران کلۆی به فر هه لده مژن،
 بئی به پرسن، بئی ئامانجن، سووپه رمانن؛ کات ده کوژن!
 سهر دهرناکه م، له هاموشۆی نیوه شهوی ئەم شارانه؛
 له په یوه ندی بئی بنهوانی ئەم لاوانه.
 فرههنگی شهوی ئیرانه، هیچ موعه مماییک حه ل ناکا، بۆ بیگانه!
 که چی هیشتا، خه لکی ئیره، پیچه وانه ی کوردستانه،
 سوود وهرده گرن، له چرکۆکه ی بزری زهمان،
 په رده ی تاریکی لاده دهن، له سهر نه ئینوۆکه ی ژیان!
 عه قلّی راست و هۆشی چاک و بیرى پاکی کوردانه ی من،
 هیشتا لیره ههر نامۆیه؛ بۆ نارێکه؟ نازانم من!
 له په یوه ندی کوپ و باوک و کچ و دایکی ئەم ناوه دا،
 گۆشه نیگای ئاواتیکى شووشه یییه، سهر هه لده دا،
 له شه ویکی چاوله ئەنگوست، مرواری جریوه ده کا،
 له گه ل خوره ی تافگه ی بیکه سی ولّاتم،
 به ره و ئاسمان هه لده کشی و شه پۆل ده دا.
 کوردستانه شه و و پۆژم، کوردستانه هه موو پۆژم.
 خو شه ویستی ئەو ولّات و ئەم وه لّاته، ههر چه ند له دلم گیره،
 ههر شه ش لای من پیتی ئەسیره؛ هه موو کاتیکى دره نگه!
 به لام، داخم! من هیچ کاتیک شهوم نییه!
 ههر که لیره شهوی لیها، دلی گه وره ی کوردستانم له گه زه نگه.
 ۲۰۰۲/۱/۱ - وینپیگ - که نه دا

شەو ھەوینى بەيانە

لەم دنيایە، لە ژێر سەنگی ترس نامرم،

گەلۆ نییە، کەسێک وەك من.

لە گەرووی نەهەنگی زەمان،

شۆرپوومەو.

لە ئەلفووبی سێ زمانان،

ورد بوومەو.

کتیب نەما، بێتە دەستم،

نەبخوینمەو،

رستە نەما ناخ توێکڵە کە ی ھەلنەمژم

وشە نەما قۆزاخە کە ی نەورووشینم

پیتیک نەما، وەك بریشکە،

رۆژ و شەو کاوێژی نەكەم!

بە شوینی خۆمدا دەگەرام،

کەسێک وەك من، وەکوو من ون،

لە ناو میژوو، نەبوو پەیدا!

هانام بر دە بەر میژوو نووس،

لە تاسوولقە جێماوەکان؛ پاشماوەی ئاشوور و سۆمەر،

لە بەهەشتی پر مەینەتی، شاری بابل، پارامەو،

چونکە پەنووسی بزماریم نەدەزانی،

غەلەت بۆیان دەخویندەو.

لە کن دەفتەرداری کوروش،

دەست دامىنى كاۋەيەك بووم،
 سەد مخابن، چونكە كاۋەش خۇي كورد نەبوو،
 خۇي نامەردىك بوو، گورد نەبوو،
 نۆبەرەي خرپنى كوشتىم!
 كورسى داۋە پارسەكان!
 ھىۋاي گەورەم گلگامش^۱ بوو؛
 ئەۋىش نوقمى داخى گەورەي ئۆتۈنەپىشىم^۲ بوو؛
 ھىچ ئاگايىكى لىم نەما؛ بەس نەمردىم!
 ئۆدپەس^۳ م كەۋتە بەردەست؛
 ئەسكەندەر^۴ و گزىنەفون^۵ ھىنا تىكا،
 كاشكا (گرى كۆپرەي)^۶ دلم شى كەنەۋە،
 ئەۋان خۇيان بە لابنارىك گرتەۋە؛
 مېش، ۋەك خوم، با بىردىمى!
 كەسك نەبوو لە بن شاخىك پەنام بىدا؛ بىگرتەۋە!

بى بناۋان، لە ھەندەران، لە بەندەران،
 لە فرگەكان، لە شارەكان،
 لە چىشتخانە پيسەكانى پىتەختەكان،
 لە ناۋ پاشماۋەي شاژن و سەماكەر و ھونەرمەندە پروخواۋەكان،
 دەرۋزەي پاسپورتىك دەكەم،

^۱ گلگامش – مەلىكى بابل.

^۲ ئۆتۈنەپىشىم – لە ئەفسانەي گلگامش، ئەۋ كەسەبە كە ئاۋى ھىياتى خواردوۋەتەۋە و نامرىت.

^۳ ئۆدپەس – پاشايىكى گرىك بوو ئوۋشى گرىكوتىرىك ھاتبوو.

^۴ ئەسكەندەر – نىازم ئەسكەندەرى ماكدونىيە.

^۵ گزىنەفون – ئەۋ ئەفسەرە يۇنانىيە بوو كە سوپايى ولاتەكەي گەپاندەۋە بۇ ولاتى خۇيان.

^۶ ئەمە گزىكوتىرەي ئۆدپەسە.

تکا ده کهم به خیری خو،
 ته نیا وهك په ناهاهنده ییك،
 پیمبه خشن هه شارگه یهك،
 هه زاران سوپاسیان ده کهم.
 بیهووده یه! هیچم پیم رهوا نابینن، قهت هیچم پم نابوو په یدا!

ئا لیرانه، لهه خا که دوور کوردستانه،
 لیله نیگایه کی چاوی بکوژه که ی له یلا^۱ دیاره،
 کوپله و زیندانی ده بینم، خولیا ی قه لادارشتن؛
 له گلکه ندرا، خوړ به رهو ئاسمانی دینن؛
 وا بناغه ده چه سپتنن،
 له ناخ قینی ره شی ئه ودا.
 گه لو، نییه که سیک وهك من!
 له زاو و زپی ئهه زه مان و ئهه زه مینه، من په یدامه!
 گشت خه ریکن، کوردستانه کهم خه ریکه،
 له ناخ قه فی په تی ملم ده بته ئالا،
 ئاخر ئه وهشیان مه رامه!
 بوپه، گه لو، هه تا تیتکی گه شی ئاسمان،
 شانه بکری، به سه ر پوخساری کوردستان،
 هه موو شه ویك، با تاریش بیت،
 له توانایه، کوپه یه کی کازیوه ی پروون
 بهه خشینه بوو کی ئاواقی گه وره مان!

۲۰۰۲/۹/۲۲ - هاملتن - که نه دا.

^۱ له یلا - خانمه شه هیده که ی کورده که به عسپیه کان له داربان دا.

شەۋى دوۋرى

ئەم شەۋ سۆزە،
ئەم شەۋ سۆزى غەرىبىمە!
گىرى ئەم شەۋ لە دۆخىكى تايىبەت داىە!
ھەستى ئەم كاتەم پەسەنە؛
لە بارەگاھى خوداىە.
خەمم خەمى خاۋەن بىرنۆى بى ئومىدە،
شىنى دوۋرى ئازىزانە؛
خواستى عىشقى جاويدانە،
ئەم شەۋ سۆزى غەرىبىمە،
دىدى دەرياي لى بەلایە.

ئەم شەۋ، دلم ماندوو بوۋە!
مىژوۋى پەنجا پەيژەى سەختى، پىۋە ديارە.
قەد و گەلای زەرد گەپراون،
قورگى نووساۋ، بى ھاۋارە!
ئەم شەۋ، بەزمى دلم ژانە؛
گەلۆ دەريا، چ پىۋىستى بە بارانە؟
لە بەھەشتدا دەرکراۋە؛
لە غەرىبى ئاوزىنگ دەدا،
ھەلەبجەيە؛ لە سيانیددا^۱ خنكاۋە!
گەلۆ! دلم ئەم شەۋ بوۋتە باۋە گورگور،
تەغرىب كارى تى كر دوۋە؛

^۱ سيانید - غازىكى كوشندەيە، لە كوشتارەكەى ھەلەبجەدا بكوژەكانى سەدام حوسەين بەكارىان ھىنا.

به لئی گه لو!

سه دای کوردی هه ر لئی ماوه!
ئه م شه و دلم دوا خرار هه لده ریژی،
دوا شیعری بالا به رزی،
کولم ئالی، چاو قه نه وزی خۆی، ده بیژی.

شیعر و دووری، ئه م شه و په لاماریان داووم.
منی بئ سه نگه ری ته نیا،
خه ویان له چاو زران دوومه،
مالیان نه پرمی،
ئوقره یان لئی هه لگرتوومه.
دلۆپ، دلۆپ خوینی گه شم ده خۆنه وه.
چرکه چرکه له ته مه نم ده شۆنه وه.
شیعر و سۆز و دل و خه و و هه ستم ئه مشه و،
هه راسانی ده سستی دوورین.
کوردستانمان بوته خه ون؛
نه ورۆزیشمان بوته ئه سرین.

دۆزه خی ئه م شه وی فیکرم،
هه رگیز وه کوو خۆی نه بووه!
مووشه کی غه ربیی،
گه لو، له ناخ ناخمدا پروو چوووه!
ئه گه ر زه مان بوارم دا،
گه ر غه ربیی ده سستی له به روکم به ردا،

له پيش دهرگای (شیخی چۆلی)
 له بهر سییه ری قه لاتن،
 له سهر (جاده که ی شه ست مه تری)
 له کووچه ی (حه مامی مۆده)،
 له (ته عجیل) و له (سیتاقان) له (سه یداوه)،
 تووریک دده م؛
 خاکی ژیر پیی دهرۆزه که رانی بهر دهرگای خانه قاکانمان،
 یه که یه که یان ماچ ده که م.
 به چلکاوی کۆلانه کانی ته یراوه
 گوناحی دووری خۆم ده شۆم،
 چاو- له- نه نگوسته ی غه ری بی،
 به نه ستیره گه شه کانی
 ئاسمانی دایکی گشت شاران،
 به هه ولیر، دهره وینمه وه.
 ههر دیمه وه، ههر دیمه وه....
 ۲۰۰۲/۱۲/۲۰ - هاملتن - که نه دا

شەو پاشكا!

شەو پاشكا، ئىستا، زەمىن خەۋالوۋە، دىئا دەلىتى ماری سرە!
 شەبايىكى زۆر فىنك با ۋەشىنە، ئەم ناۋە، لە خوشى پرە!
 تارىكە شەو، شەي بى خەو، ئاسكى برسى ھەر ۋەكوو خۆم، بوۋىنە
 بېشكەي دلى شەيدام، ۋاي لەم دلە! دەرياچەي پاكى (ئۆنتىريۆش)، بە
 شېنەيى، دلى گەورەي بۆم لىدەدا! وردە شەپۆم بۆ دىنى، دەكشىتەۋە،
 لىم رادەكا! مروارى لە ئاسمان دەرنى، جا دىتەۋە، دەيوى بىكاتە
 ملوانكە، بە گەردەنم ھەلىۋاسى!
 شەو پەتەدا! ۋا سروۋشتى ئەم دەقەرە، ۋەك من ئاسا، لە بىكەسى،
 جوۋلە دەكات، پاناۋەستى! كرنۆش بۆ بەرپىيى من دەبا، سەير ئەۋە،
 كە پىشتىش، نە منى ديوە نە دەمناسى! ۋەك خۆم ئاسا، ھىند ساكارە،
 شەومان كىدوۋەتە مۆلگەيىك، ئاشنايە، ۋەك ئىۋارەي ھەۋلىر ۋايە،
 ئەگەر ئەم ھەستە ۋا نەبى، دەبى بژىن بە نەناسى!
 مىنىش ۋا بەم شەۋە تارە، يىكە، يىكە، مۆروۋەكانى تەسبىحەكەم، ئاۋا
 دەكەم! ھەر دى ۋ دەچن، نابرىنەۋە! ئەگەر بىت ۋ كۆتايى بىت،
 سەرەتاي باسكى دىيە، نە بلندە، نە نەۋىيە؛ نە تىي دەگەم، نە
 دەشانم ئەمە چىيە! بەكرەيىكى غەرىبىيە!
 دەم لە پاش دەم، تەكانىك دەداتە قەلەم! جا فر دەكات گۆزەلەي
 خەم! قومىك خوينم دەخواتەۋە، دەمىك نا دەم! پاشان ناپرا، تا بە
 ئاۋى ئەم دەرياچەيەي (ئۆنتىريۆ)، نەسرىتەۋە، لچ ۋ لىۋى تا دەگەنە
 قەراخى دەم! لە قىزگەي غلبوۋنەۋەيە، تەپ ۋ تۆز ۋ تەم ۋ مژ ۋ بەفر
 ۋ شەختە ۋ سەھۆلبەندان، ھاۋكات لەگەل مىشكى من ۋ بىرى خىزمان؛
 تىكەلى يىكتى دەبن! نىگاركىشنىك، سىپىكىكى لە ناخى ئەم ئالۋىيە،

چەقاندوو، پەرەمووچەى لە ناو كۆلانى پەنگەكان، ھەلەكەشیت،
 پەنگى ديار ھەلەكەبژیریت، لە سەر پەرەى كووتالێكى سپواژى،
 ھەلەكەشیت! ئینجا یێك پەنگ، دەرەكەویت! تەنیا یێك ھیل
 دەبێندریت! باریك - باریك، رادەكیشریت! ئەو لە وەق من ھەمە،
 ئەم ھونەرمنەندە بیچارە، خەرىكى سەیلەكەمە! ناوناوہ سەر
 ھەلەكەپریت، سەیرم دەكات، پێدەكەتیت! ئینجا ھەر وەكوو پێشانى،
 دەچیتەوہ سەر كارەكەى، پەنگ لە پەنگان ھەلەكەسویت!
 مەرەقییەتى، پەنگێكى رێك بۆ قەیتانى سەیلەكەم، ھەلبژیریت! زۆر لە
 مێژە، بۆى سەرناگریت!

جا لیم پرسى، ئەرى برا بێزار نەبووى؟ سەرى خۆى لە بۆم راشلەقاند،
 دیسان، فرچەى ناردەوہ ناو پەنگدانەكان، جا بە پەلە دەرى ھینا،
 پەنگێكى سوور لە سەر مووہكان دارسان! فرچەى داناوہ سەر شاشى
 بن پەنگەكان، وەك ھەمیشە ھەر بەم پەنگە، سواقیدا!

ئینجا پاشتر، ئەو برادەرەى وینەگر، لێى راکشا؛ سەتەكەم چركەى
 دەھات؛ دلم ھەر خورپە خورپى بوو، دەریاچەى جوانى ئۆتیرپۆش،
 بێزار نەبوو، ھەتا ئیستا باسكى دینا، گەرەكى بوو دەستێك بە ئەبرۆم
 دابینى، بۆى نەدەكرا! ناچار دەبوو وینەى ئەستیرەى ئەم شەو، لە
 ناو خۆیدا، بداتەوہ! لە ئامیزى خۆیان بگرى و یێك یێك بیانشاریتەوہ!
 بەیانى ھات، بەیانى دا، سەمۆرەییك، ھاوتای ئەوانەى كوردستان، چاوى
 زیت و كلك زۆر پان، لە كۆنەكەى وەدەر كەوت و ھاتە سەر شان!
 بەیانیت باش. ناخ و سەد ناخ، ئەو وردیلە، لە ئامانج قەت تیناگات،
 جا رادەكات؛ وەكوو پێشان، ھەلكشاوہ سەرە لووتكەى درەختەكان!
 ۲۰۰۳/۹/۳۰ - ھاملتن - كەنەدا

قەراخى دەریاچەى ئۆتیرپۆ.

۲۰۰۴

نامه يێك بۆ دايكى شه هيد

دوينى، تيرۆر له كوردستان دهسته قاره مانىكى شه هيد كرد.

ئهى ئافره ته پر سه بره كه؛

ئهى ئه و دايكه خۆراگره، دڵ گه وره كه!

خۆزگه م ده خواست،

له برى جگه رگۆشه كهت، من بوومايه!

به لام داخم، ئه وا حوكى قه ده ر وايه!

ئه مجاره شيان نه بووه نسيب، بيمه قوربانى شه هيدان،

هه ر بۆ ئه وه نه ده مامه وه، تا ئه م شيعره بهۆمه وه!

هه ليواسم به ئاسمانى پر له هه ورى غوربه تيمان!

ئهى ئه و كه له ئافره ته قهت نه به زيوه ي كورده وارى،

دايكي شه هيد! تۆ ته نيا نيت!

چل مليۆن كورد هه موو وهك تۆ ئه شكيان باران؛

چل مليۆن شاخ،

دليان وهك دلى شكوت، گريان گرتوو و بوونه گرگان.

چل مليۆن دڵ، گه ورايه تى ئه م رووداوه،

هه مووى ئه وا دهسته كردن؛ هه مووى كردنه ييك نيشتمان!

ئهى ئافره تى شه خته به ندى دڵ فره وان؛

ئه مسال، شه وبۆى قه دپالى كيوه به رزه كان،

هه لده كشين، ده پۆن به ره و تاقي ئاسمان،

خوينى ئه م دهسته شه هيدى ييكى شوبات،

پاده ژينن عه رشى يه زدان؛ ده بنه ئالا بۆ كوردستان.

۲۰۰۴/۲/۲ هاملتن - كه نه دا

جەژن

دوینن، تیرۆر لە کوردستان دەستە قارەمانێکی شەهید کرد.

بەیانێ زوو،

زانیمان ئاسایی نەبوو!

چونکە ئەمڕۆکە جەژن بوو.

بۆی هەموو،

لە شادی بوون، لە شایی بوون،

خەندە ی سەر لیو ئاسایی بوون،

چەپووک هەستان، پاك پوخساری خۆیانان شووشت،

بەرگی نوێی جەژنەکیان زوو لەبەر کرد،

لە پێش ئاوێنە راوەستان، سەریان شە کرد،

ئاخر ئەو رۆژ وەکوو رۆژی پێشان نەبوو!

ئەمڕۆ خۆش بوو؛ خۆ جەژن بوو، خۆ جەژن بوو!

ئەو رۆژ کاتی گەردن ئازادی بوو.

خنجیلەکان دەگەڵ بەیان، لەبەریان کرد جلی جوان،

بە کل دایانپرشت چاوەکان،

شانەیان کرد، قژی سەریان،

گولای خۆشیان پرووشان،

ئینجا بلن لە هەموو کەس، دایە و بابە، دراوسێکان،

ناسیاو، نەناس، گەورە و بچووک و پیرەکان،

جەژنە پیرۆز، پێیان بەخشین، زەردەخەنە ی بەرائەتی مندالیان،

خۆ جەژن بوو، لە بۆ هەمووان،

پەپوولەکان، پرومەت پەمبە، شیرینەکان، پروو گەشەکان،

خۆشەاتنی هەمووانیان کرد، پێشکێشیان کرد شیرینیەکان،

ههولتير هه موو شادمان بوو،
له ناو خه لکي ده ست له ملان بوو،
چونکه جه ژنه، کاتي شادي مندان بوو.



ئه مړو له خاكي ميديا،
زه رده شتي مه زن هاتووه، كړنوش بو خواي مردن ده با!
شيخ سه عيديش، له ناو به ندي گراني توركان، له باكوور را،
وا دهنگي دي، دوعا ده كا -

(خوايه ههولتير بپاريږي).

مه ليك محمود له سليتماني، پرووه ههولتير، چوكي داوه، دنيايه،
هه موو كونجيكې ئه م شاره زور پيروزه، به خوښي گه نج ناو دراوه،
وا دهنگي دي، دوعا ده كا -

(خوايه ههولتير بپاريږي).

قازي گه وره، له مه هاباد،
په تي سيداره كه ي پساند،
به رهو ههولتير، ئالاي ئازادي كورداني راهه لسه قاند،
سمكوي شكاك، به رهو قه لاتي ههولتيري، خوي پاته كاند،
له قامشلو، جگه ر خوښه، له ميحراي كورد په رستي، خه لوه تي گرت،
دنياي هه ژاند،

هه زار شيعري بالا به رزي بو ههولتير نارد، دهنگي ده هات، ده پاراوه -
(خوايه ههولتير بپاريږي).

مه لا شوكور، له كهركووكه،
له ناو ئه و شاره ي كه بووكه،
تافگه ي گه وره ي بابه گورگور، به رهو ئاسمان هه لثرووكاند،

بۆ جه ژنانەى ئەم ھەولێرە، تروسکە کەى کردە دیارى، جا رایهه ژاند،
 له یلايه کەى کۆترە باریکەى خانەقین،
 ھات و جلی بوو کینی خووی بە بالای قەلاتە کەى گرت،
 ئاخەر گەلۆ، ئەمڕۆ لە ھەولێرێ ژەژنە، کاتی گەردن ئازادییە،
 بۆیى لە قەد کتوی شیرینە وەش، لە بۆ ھەولێرێ دینە وە،
 تا پیشکێشکەن پرووناکییە، نووری چاوی بارزانییە.



ئیمڕۆ ھەولێر نا وەك ھەموو رۆژانییەتی؛
 سەر تا پێ لە ئاھەنگدايە، بە ھارییەتی،
 ئەمڕۆ رۆژی جوانییەتی،
 لە ھەولێر ئیمڕۆ ئاھەنگە،
 زەردە، سەوزە، پەنگا و پەنگە،
 کوردستانمان لە قەراخی ئازادییەتی.



لەم کەش و ھەوايە خوۆشە،
 شەیتانی پەش، بە فیکری پەش، بە ھزری پەش، بە دیدی پەش،
 بە پیستی سیس، بە چاوی پەش، بە کاری پەش، بە دەستی پەش، بە
 ھەستی پەش، بە دینی پەش، پەش وە کوو ھەش،
 ھات و خوێنبارانی کردین،
 خەونی خوۆشی لێ زپاندین،
 کاتی خوۆشی لێ فەوتاندین،
 شیخ سەعیدی لە دار داوہ،
 قەنارە کەى لە بارەگای کوردەواری ھەلواسراوہ.

٢٠٠٤/٢/٢ - ھاملتن - کەنەدا

وَلَاتِي مَنْ

ئەو ولاتەي من لێي هاتم، بەهاری وەکوو زستانە؛
تەم و مژ و تاریکییە، فرمێسکی لێ گولبارانە؛
خۆشتین بەزمی گریانە،
هیشتا بۆمان تاجی سەر سەری زەمانە.

ئەو ولاتەي کە لێي هاتم،
لە سەر نەخشەي سیاسییانی سەدەي بیستەم،
ناوی نەبوو؛
شاخ و دەشت و زی و پرووبار و مەلی نەبوو؛
پێگاکانی لێ داخرا بوون؛
هەلی نەبوو؛
لە لای ئەوان نە کەلتوور و نە دەستوور و گەلی نەبوو!!
حەدیان نەبێ؛
بەلاغەتی زمانی من، بە هەمووانە!

ئەو ولاتەي من لێي هاتم،
هەزار سألە خودا لە بیری کردوو،
هەموو لا دەپێتێنەو،
وا دەزانن کە ئینسانی تێدا نییە؛
لایان کەلاکی مردوو،
نەوتی دەبەن، نانی دەخۆن، ئاوی کانی دەخۆنەو؛
خێر و بیری هەموو دەدزن،
حەرامی ولاتی منیان، حەلāl کردوو،

خۆیان وا له گێلی داوه، ده‌لێی نازانن زیندوووه؛
 باش تێبگه‌ن؛ ئه‌و وڵاته‌ی من لێی هاتم،
 هه‌موو جه‌سته‌ی له‌ لێدانه؛
 ئه‌و وڵاته‌ی من لێی هاتم،
 دلی وه‌ك ده‌هۆڵ ده‌کووتی؛
 پرووه و به‌رزی هه‌لده‌کشێ؛
 چاوی له‌ تاقی ئاسمانه،
 هه‌موو ده‌ر و ده‌شتی کراوه به‌ خوێن؛
 بۆیه ئاسۆی سوور و جوانه.
 ئه‌و وڵاته‌ی من لێی هاتم،
 پرووباریکی پر به‌هره‌یه، هه‌موو به‌ردیکی که‌عه‌یه،
 ئێمه‌ چۆنین ئه‌ویش وه‌یه،
 پۆح و گیانی به‌ قوربانیه؛
 ئه‌و وڵاته‌ی من لێی هاتم،
 هۆشه، هزره، پیاوه‌تییه،
 عیشقه، هه‌سته، مه‌حه‌به‌ته، براهه‌تییه،
 ئاوه، بایه، شاخه، باخه،
 هه‌رده، وه‌رده، خۆله، به‌رده،
 په‌نگا و په‌نگیکی بێگه‌رده
 شیرێ زوڵالی دایکانه،
 سه‌د جار بالا گه‌ردانی بم؛
 کوردستانه... کوردستانه... کوردستانه...
 کوردستانه... کوردستانه... کوردستانه...

٢٠٠٤/١٢/٨ - هاملتن - که‌نه‌دا

خۆشەوستان گەشتەنجى

بۇ قوربانىنى ئەنفال پىشكەشە.

گەلۆ رابىن؛ گەرەنەو، خۆشەوستان،

لە سەفەرى غەرىبىيان؛

ئىمە شىتتى دىداريانىن، ئەوانىش شەيدى كوردستان!

وا ھاتنەو؛ رى كەن با وەپىريان بچم.

با لە سەر چۆك، پىشوازيان بىم، بە زمان، رىيان بىالم.

لە بەرانبەر بالاي پۆلىك گەنجى نەمر،

ئەلقەى زىكرى ناوى ئەوان دادەبەستىن،

وەرەنە تەكىەى شىخى بارزان، گەنج و پىران،

لەبەر دەستىان رادەوہەستىن؛

ئاخر ئەوان زولمەتى ئەنفالىان بەزاند؛

گەرەنەو،

بۇ باوہشى كوردستانى زۆر مېھرەبان،

لە سەفەرى غەرىبىيان، بزر نەبوون،

وا ھاتنەو!

سەر تا سەر خاكى كوردستان،

لە جزوورى دلى گەرە و ھەستى پىرۆز،

لە خزمەتى باوہپى بەرزى پر لە سۆز،

بەيداخى قەشەنگى كوردە، داچەماوہ،

ياخۆ لە ئامىزى گرتوون،

يان لە بۆيان، خۆى تاكوو نيوہ ھەلداوہ!

نە بىابانى زۆردارى،

نه زولمەتی فیکری تاریک،
 نه ئەنفال و ئەنفالچیان،
 نه یانتوانی پۆلیک پێشمەرگە ی بارزانی،
 له ناو میژوو بێسرنهوه،
 به چکه شیرانی شاخه کان،
 زیندوو بوونهوه و هاتنهوه!
 هەر لهو گۆری به کۆمه لیان،
 تا بارزانی لانهی دلیری و بهرخۆدان،
 تا دهگاته که نه دای دووری و غه رییم،
 هه مووی له ماتمه بۆیان؛
 ده ست له سه ر سینگ له به رانبه ر نه به ردییان، ملکه چ ماوین!
 هه موو دنیا له به ر گه وراقی کاره سات، چه په ساوه.
 سه فه ری دوور، مه نزلێ دوور، وا براهه؛
 موسافیر غه ری بی به زاند،
 بۆ باوه شی پر حورمه تی خاکی پیرۆزی دایکیان، وا گه راهه؛
 چاوه پروانی و دلّه پراوکی، وا براهه؛
 سوارانی کوردایه تی، گه یشتنه جی، ده چنه ئه وێ؛
 مه زاری بارزانییه له وێ!
 منیش بیهن؛ له به رانبه ر گلکۆی پیرۆزی بارزانی،
 پرووه و سه دان لاو و پیری ئەنفال به زین،
 سه ری پێژ و نه وازشم نه وی بکه م
 بۆم چه لال که ن، کړنۆش ببه م!
 ۲۰۰۵/۱۰/۱۷ - هه ولێر.

رېفراندەم

نىگەرەنن!

چونكى پىيان گوتى سەرۆك!
وا ھەزار و چوار سەد سالى،
لە كوردانىيان گرتووه بەرۆك،
دەيانكوژن، گوندەكانيان خاپوور دەكەن،
ھەتا ئىستاش،

ناوى كوردیان لا ھەرامە!
لەو ئەعرابانە تىيگەن، چيان مەرامە؛
بۆيان بکرى، بى ھەلۆەستە،
ھەمووان دەكەنە ژىر چەپۆك!
دلگرانن؛

چونكى بە تۆيان گوت سەرۆك؟
قايل نینە،
كورد دەنگى خۆى داوہ پىتان دەمانكوژن!
دییەكامان خاپوور دەكەن؛
ھەتا ئەمپروش، پىيان بکرى خاكمان دەبەن!
بۆيان بلوى،

لە سەر زەوى نامانھیلن، کزمان دەكەن،
چراى مالمان دەكوژیننەو، بى تۆ سەرۆك!

۲۰۰۵/۱۰/۲۹ - ھەولیر.

جیهان

سهره داوی پروناهییه کان، جیهان هەر تۆی،
له لادانی ئیش و ژان و ئازاره کان، جیهان هەر تۆی،
له ناو خه می دوورییه کانمان، جیهان هەر تۆی،
پرشه نگ ده ده ی، کازیوه تۆی.
له بهرداخی باده ی عیشقم،
وینه ی مه ستیم، جیهان، هەر تۆی!
هه می شه چاوت ده بینم،
خه می زۆرم له بۆ ده خوات.
هینده شهیدای دیداری تۆم؛
بۆم بکرا با ده ها تمه لات.
تۆ هه ناسه ی خوشی منی؛
تۆ خۆت گر و جۆشی منی؛
تۆ هه می شه له گه ل منی؛
پروخسارت بۆم پیده که نی.
تۆ خۆت جیهان خه م په وینی؛
هیوای تۆیه ده مژینی،
خۆزگه دیسان، وه کوو جارانی؛
له باوه شت کۆرپه ی شادی من ده بینی!

۲۰۰۵/۱۱/۳۰ - به غداد.

بـاده

ئەو بادەيەى خۆشەويستىت، كە من بە يادى تۆ نۆشىم،
لە دارى مۆ قەدىمىتر بوو زەمىن لىم ھاتە زەلزەلە،
لە گەل يىكەم قومى شەراب، ھەمووتانم ھاتەو
زەمان لەو كاتدا راوہستا، كردى بە شايى و ھەلھەلە!
لە سەر تەختى شاھى داينام، ھەموو دنيای لە بۆ ھينام
بادە لە دۆست نەدىمىتر بوو، گەيشتە مىشكەم بە پەلە
لە داىكەم بە پەحمىتر بوو، شەرابى عىشقى ئىلاھى
كاشكا لە گۆر، لە گەلم بىت، ئەوئ دەبته ئاوە مەلە!
٢٠٠٥/١١/٣٠ - بەغداد.

تۆ

له گه‌ل هه‌موو هه‌ناسه‌كم، كه دى و
خۆشه‌ويستيت بلىق ده‌دات و
له گيژهنى گه‌ردوونى خه‌م، كه
كازيوه‌ى تۆ، خۆى به‌يانه، وا بۆم
له ناو به‌رداخى باده‌ى تال، كه فر
نيگاي چاوت، بۆم هه‌لده‌كات؛
۲۰۰۵/۱۱/۳۰ - هاملتن - كه‌نه‌دا.

۲۰۰۶

له خه و هه ستاندن

براکانم، دلسوزانی شاخ و داخی نیشتمانم؛

وه کوو عاره ب ده خيلتانم؛

له خه و هه ستن،

خامه کانتان بخه نه گهر، بنووسنه وه،

له سهر پرووشاری تيفييه کان.

دهنگ هه لپرن بخویننه وه،

بهرد و داری ولاته کهم،

پوژنامه کان، گوڤاره کان،

حهفته نامه و فلایه ر و کتیه کان،

وه کوو پيشان؛

بکه نه وه به گه نجینه ی هزری پاکی کوردایه تی،

دهی براکان؛

به دهست و برد، په له بکه ن،

خو ئه گهر نا،

فیکری شیواوی چه واشه و هزری پهقی ناو بیابان،

وا خه ریکه ده گرن لیمان، ده رگای مالمان.

ئهوی له ییک سده ده پتره دهیکهین،

خه ریکن به تالان دهییه ن،

دیده نه وه بهر نیزه ی شیری عاره بان.

۲۰۰۶/۱/۳ - هاملتن - که نه دا.

بندهست

که هاتمه وه،

له دهروازهی سنووری ئیبراهیم خهلیل،

ئالای کوردستانم بینی، ده شه کاوه،

گوتم:- ئۆخه ی، بالا گهردانت بم، داگیر کهر لیره نه ماوه!

سامم لی نیشته!

داهاتمه وه، له بهر سیبه ری ئالاکه، کر نو شم برد؛

تۆزی بهر پی پی پێشمه رگه یه کیشم ماچ کرد.

ئۆخه ی ئۆخه ی خو نه مردم،

به چاوی خو م ئه م به شه ی کوردستانم دیت، بندهست نییه!

داگیر کهری لی نه ماوه،

له خو م خه نی!

ياساولی سهر سنوریش،

بهو زمانه شیرینه ی کورد وه لامی سه لاممی داوه!

ئاخر ئه و به شه ی کوردستان، داگیر کهری لی نه ماوه.

هاتمه ناو شار

مندالم دیت، زه رده خه نه ی له سهر لیوه،

کو لمی عه ی نه ن شه کره سیوه،

هه رزه کار بوو،

زیت و زیندوو، چاوی ده تگوت چاوی مار بوو،

کچم بینین، ئالا و والا پێده که نین،

ئۆخه ی، ئۆخه ی، ترسیان له دل نه ماوه،

كوردە و ئالای ھەلکراوہ!

بە پێکەوت چوومە بازارى،
ئاشیکم دیت، گەورە و بچووکی دەھاری،
لە بن پێچکەى ئەو ئامیرە،
کورد ھاتنە پێم، نە ئەو کوردە بێچوووە شیرە،
روخساریان وەك خۆیان نەبوو،
نەمدیت کەسیك پەنجەى بۆ بەم بلێم: - ئەمە، بە راست، جوامیرە!
جوامیری زاراوہیەکی میژوو بوو،
لەم خاکە ئازاد کراوہ؛ ئیستا مۆدیلى نەماوہ!

چوومە ناو کووچە و کۆلاناں؛
جێى مندالیم، نەوجەوانیم، قیبلەى عیشقیکی بێ پایان!
نەجیرانم وەك جاران بوون،
نەمیوانم وەك جاران بوون،
سوالکەریش وەك خۆى نەبوو، چ قەوماوہ،
لەم بەشە ئازاد کراوہ؟

حکومەتیش،
حکومەتى کوردی پەتیش،
بارەگاکی، ئیستا، لیمان بۆتە قەلای پرژان و ئیش!
پرسگەکەى، پرسگەیه؛ نەك گەمەیه، پشیتیکی ئەستووری ھەیه،
قسەى خوۆشى لەلا نییه، خوۆشەتێنان نازانێ چیه!
گەر واسیتەت دەگەڵ نەبێ،

يان قاتىكت دەبەر نەبى،
مەھالە بىلى بچىيەپىش،
لە بارەگای پر دەرد و ئىش.

خوا پەحمى کرد چوویە ژووری،
بەرانبەرت دى چاو سووری،
لەو کۆردستانە ئازادە،
ئەمە ئەو ھىندە بەربادە،
ھەزرى بە دەست خۆی نەماوە،
لەم بەشە پزگار کراوە!

مودیر عامی دائیرەکان،
ھەمیشە پزیشیان تاشراوە،
قزبان پەش بۆیاغ کراوە،
قات و ریباتیان تازەيە،
دوینی بە دۆلار کراوە،
ئەو کلینتۆنى بىچارە،
يەك مۆنیکا کردیە سۆتەكە جغارە،
كەچى لەم کوردستانە دیارە،
ھەر يەك، ھەر پۆژ، چەند جار مۆنیکا دەگۆرئ،
بەلام داخم؛ كەسێك نییە پێیان بلى:-
لە كوێت ھێنا لە بۆی پارە؟
میراتی باوكت دیارە!
لەم کوردستانە بى چارە!

هونه رمه ندان، هونه رمه ندان!
داخی گرانم! ده هوّل زهنن؛
له ژوورېکې وه زاره تی پوښنیرې،
له شپوهی ههنگ دین و ده چن،
خویان وا له برسان دهمرن،
که چی هزر له خوین مژی خودی خویان،
دین وهرده گرن!
هونه ر برؤ بو دواوه،
له م به شه نازاد کراوه،
داگیر کهری لی نه ماوه!

پوژنامه نووس؛
قه له می چوته بن فلووس،
پیشمه ی له نووکی کراوه،
داخم له دهستی چاره نووس!
چ قه و ماوه،
له م به شه نازاد کراوه؟

وه زیر - گزیر؛ گزیر - وه زیر!
به رده ست یا پیر،
به رد یان هه ویر،
وه زیر، وه زیر،
به لی، به لی... خودی وه زیر!

تا بن گویتی لغاو کراوه،
 زمانی له دهو نه ماوه،
 ئاخړ ئه گهر یاسا به راستی په پیره و کا،
 ده بئ، ده بئ،
 برا بهر له هه موو که سینک، خوئی جه له و کا!
 ئه گهر په شاده تئ ماوه،
 لهم به شهی ئازاد کراوه.

ئەندامانی په پله مانى کوردستانم،
 قورگ و زارى پەش و پرووتى به سته زمانم،
 دەنگم دا تۆ، تۆ دەنگمى.
 پەنگم دا تۆ، تۆ پەنگمى.
 هزرم هەر تۆی، تۆ... چى منى؟؟
 تەنیا له بۆ شەش سەد مەتر، گەلیکت خستە ژیر پاوه؟

گوټیان داگیر کەر نه ماوه،
 ئەى بۆ، ئەى بۆ، ئەندازیار راسته ی شکاوه،
 مامۆستا فیکری وهستاوه، دکتۆر ویژدانی نه ماوه،
 زات کهم؛ بۆ هه ورازتر بچم؟ دەرگه کانم لى گیراوه!
 راسته گهلۆ، به شیکى خاکی کوردستان، کورد کوژى تیدا نه ماوه،
 بهلام، گهلۆ ئاگادار بن، لهم وهلاته، هەر له منه وه،
 تا دەر وازه ی دەرگا که تان، تا وهزیر و گه وره تریش،
 هه موو هه موو، له لایه نى خاوه ن شکۆ، مستەر دۆلار، دیل کراوه!
 ۲۰۰۶/۷/۶ - گوندی زانکوۆ - هه ولیر.

شەو راشكا!

شەنە بايىكى فېنكە،

ۋا باۋەشېن لە خاك دەكا،

تارىكە شەو، بېشكەى بېخەۋى چاۋاغە!

سەر زەند دەكا،

زەند چاك دەكا!

ئەم دەرياچە فرە بەرىنەى ئۆنتاريۆش،

ھىدى ھىدى وردە شەپۆل بەرەۋ قىيلەى پىيەكانم دىنى،

كلۆ، كلۆ مروارى ئاسمان دەرنى،

لە باۋەشيا دەيھەژىنى،

دەمىك ئاۋى پاكى دەرياچەكە ۋا دەنۆنى،

ئارەزوۋىيە گەردانەيىكى ئەستىرەم بە بەرۆكەۋە ھەلۋاسى،

نەمن ھىندە مەم دەبەم،

نە ئەۋ ھىندە دەستى دىنى،

ناگەين بە يەك!

شەپۆلەكان دەكشېنەۋە،

وردە بارائىك جى دىلن، دەمپشېنى!

شەو راشكا!

سروۋشت ئەم شەو زۆر شىرېنە؛

بۆتە كەسى بى كەسىم ۋ دەلىتى سەد سالا دەمناسى!

ئەم شەو سروۋشت ۋەك غەۋارە؛

ھاناي لە بۆ من ھىناۋە ۋ كەس ناناسى!

سروۋشت ئەم شەو بۆتە مۆلگەى غەربىياتى؛

په یتا په یتا زه مان ده خوا،
 وهك ته سبیحي دهستی ده رویش،
 دیت و ده چیت؛
 بڼ وهی که هیچی ده سته کویت!
 هه رگیز کو تایی ناهینیت،
 هه رگیز ماندویتی نابینیت!
 سرووشت و ته زیح و مامکاک،
 هاوړی له گه ل شه پوولی ته م ده ریاچه یه،
 نه ده زانن له کوئی هاتوون؛
 نه ده زانن بو کوئی ده چن!
 نه سه ره تاي ژینیان هه یه،
 نه له دوواییش قورتار ده بن!
 شه و تو سقا لیکي زه مانه،
 له په نجا سال ره تی داوه ته م ژیا نه،
 به رده وام لیم له تیکدانه؛
 ده م له دواي ده م،
 فرېك له ته مه نم ده دا،
 قومېك خوینم ده خواته وه؛
 ناوناو هس له سه يرانه!

۲۰۰۶/۸/۱۴ - هاملتن - که نه دا.

گوستان

له ناو گوستانی ههستم
چاوم دهگیرا هوژانێك، لهو میڤگه بیته بهر دهستم،
قهراخ کانی نهما نهچنم، پهز و پهوهز نهما نهپنم،
بهرمال نهما سهری له سهه دانهنوینم،
سییه نهما سهه خهویکی لی نهشکینم،
گوڵێك نهما بوونی نهکهه،
بهردێك نهما هاواری خۆمی بو نهبهه،
شهو یاخییه! شیعهر شهونخوونی دهوئ،
کیوی قافه! ووشهیهکم دهست ناکهوئ،
بی دهگهڵ من، به سهه لووتکهی خهمی کهوئ!
شیعهر میهره، دلم جهنهی لی گرتووه،
کهزی و بسکی ناسکی دهوئ
شیعهری نهبی، مالی نهپرمی، دڵ ناسرهوئ!
له بهر دههراگی مالی باوکم، له تههراوه،
له قرچهی گهرمای نیوهپۆ، دههراگیهکم بو کراوه،
مزهگهوتی شعووری جاران، دوو پرکاههت سونههتی ویست،
له دههراگی میجرابی شیعهر، دوو دلوپه فرمیسکی تهپ
له گوڵزاری ههردوو بیلبلهکهی چاوم، دهستیان گرت،
به ئاوازی نووزهی یادداشتی مندالیم،
سهماییکی گهرمیان کرد.

٢٠٠٦/٧/٧ - تههراوه - ههولێر.

له بهر دههراگی مالهکهمان له تههراوه

شيعر

شيعره كانم،
وهك شيعرى ههستياران نيه،
ههلبهستى من،
پارچه پهرى با بردوو،
نووسيمه وه،
ههستريژم كرد،
خويندمه وه،
وهكوو له شكر ريكم خستن!
جا گهر هات و رات له هه موو
شيعره كان هه بوو،
گهر لات وابوو كه پر جوشن!
تكا ده كه م،
ئاگام كه وه،
تا نووشتەييك بو خوم بكه م!
يان سەردانى دكتورىكى دەروونناس، بم؛
چونكه ئە گهر وا بوو،
مرۆفێكى ئاسايى نيم،
يانيش تۆ خۆت خوينه ريكي نا ئاساييت؛
بوئي هه موو شيعره كانى منت،
له دل خوشن!

٢٠٠٦/١/٢٠ - هاملتن - كه نه دا.

۲۰۰۷

لیم وەرگرن

له نووکی مووی تۆقی سهرم،
تا نینۆکی په نجه که ی پیم، سهر تا سهرم،
ووشه ی کورده!
قسه م شيعره، هزرم بۆ گه له که م پرده؛
سئ که لتووری له یێک جودا،
له ناو میشکم، ییکتر ده گرن!
ده بنه خامه؛ نووسینه که ی خاوین، ورده!
هه تا ماوم،
ئه مانه ته؛ لیم وەرگرن! که پۆیشتم، نامیینه وه!
یه قینیشم،
له پاشه من،
تا چه ند سه ده،
له کوردستان،
که سێک ناییته بهر دهستان،
به سئ زمان شيعر بلن،
له بۆ هه مووان،
دوور له حزبان،
بیته ناو نووکی قه له متان.

۲۰۰۷/۱۰/۱۴ - هاملتن - که نه دا.

ياری من

سروەى بەيان مەحالە وەك يارى من بى!
 سروەى بەيان لە دوای کازیوہ ھەلدەکا،
 دیت و دەروا.
 یارەکەى من،
 ھۆ خزمینە، کازیوہ لە دوای خۆى دینى،
 تنۆك تنۆك مچوپكى پر کامەرانى،
 لە گشت جەستەم دەئالینى!
 گەر دووریش بى،
 خوشى ھەرگیز لە ناخ دلم ناچیتە دەر،
 ھەر دەمینى.
 یارەکەى من،
 گۆل دى لە بەرانبەر لىوى پەممەى،
 سووراو دەکا،
 سپیاو دەکا،
 بە پەنگاوپرەنگ خۆى دەنوینى!
 بەلام کە لای مسۆگەر بوو
 بە سۆزى یارەکەم ناگا،
 سیس دەبتەوہ و تاجەکانى یەکە یەکە دەوہرینى!
 کولمەکانى یارەکەى خۆم،
 سپى پەنگن،
 وا ئاونگیان لى نیشتوہ؛
 چاوہکانى ئەستێرەنە، دلى منیان لى نووستوہ،

ئەبرۆكانى،
هەمىشە لە هەرەشەنە،
بەلام كەسيان نەكوشتوو!
هەرگىز خوڻيان نەپرشتوو!
باوەش تەرە،
جەستەى نەرمە!
سۆزى هەر چەند دىلى شەرمە؛
بەلام كە دىتە باوەشم،
هەلم دەكا؛
هيندە گەرمە.

٢٠٠٩/١/٢٦ - هەولير.

کوردایه‌تی

تا کوو ما بڤم،
کوردایه‌تی بۆم رَیبه‌ره!
هزر به‌خش و پشت و په‌نامه؛
هاندهره!
له پِشمه‌رگه‌ی کوردان فِیر بووم،
کوردایه‌تی له بن نایه،
لِیان فِیر بووم،
کوردم بوئ،
کوردایه‌تی به‌رخودانه!
ئِستا وا کاتی مه‌یدانه!
پِیگری له دوژمنانه؛
دوا قۆناخی پِیازی
ئازادبوونی کوردستانه؛
گه‌لۆ باوه‌ر به‌خۆ بوونم،
له کانی هزری کوردانه؛
دَلنه‌وامه،
کیوه‌کانی کوردستانم،
ئازاد ده‌بن به‌م زووانه.

٢٠٠٩/٢/٢٤ - هاملتن - که‌نه‌دا

کهین و بهین

کهین و بهینیکی سهیرانه!
نه هزرم هیئنده پرووناکه له بنهوانی بوونم بگا،
نه ههنده شاره زاشم من،
تا تیبگه م چی پرووده دا!
پرسیار به دوای پرسیاردا دی،
دهنووک له میشکم گیر ده کا،
ئهری تو کی؟
له کوئی هاتی؟
بو کوئی دهروئی؟
ئهری ئامانج له هاتنت چیه؟
که تو هاتی بوچی دهروئی؟
کهی بوو زه مان دهستی پیکرد؟
کهی زنجیره ی ئه م ژیا نه ده بریتته وه؟
ناوت نووسرا، کهی ئه و روژ دی، دهسپرتته وه؟
کۆ نه رینی ئه م کهین و بهینه ئالۆزه هه لده مالن،
له نیوه روژ ده یلپتته وه؟
نه من زه نیم هیئنده پروونه تا تیبگه م،
نه ئه و هیزه ی دایه ئناوم هیئنده زیته قوری بنی ئه م ئه فسانه م بو
پامالن!
چ سپرکه له ئه و دیوی عه قلی مندا شراوه یه؟
چ مه یلپکه ئومیدیکم پێ نابه خشی،
تا ئه م قوتبه تاریکییه رهوشه ن بکه م؟ بیکه مه ری!

ھەر لە زەردەشت تا ئیبراھیم، ھەتا یوسف، تا کوو ئەیوب،
 کۆنفۆشیۆس و بوودا و یونس، مووسا، عیسا، تا دەگاتە پەيامبەری
 موسولمانان، لە پاش ئەویش خەيامی ویل و سەرگەردان؛ نەیاتوانی
 ئەم حەقیقەتە ھەلمالن! ئیستاش ئەوەی خۆم تیببگەم پەش و سپی
 تیکەل یەکن؛ پریگە بە پەنگەکانی دی نادەن سەر دەرێکەن. مەگەر
 من خۆم، لە ناخ راستی بوونی خۆمدا چەند نەیتنی ئاشکار دەم.
 ئارەزوومە لە کونە (راستی) تیببگەم، چونکە بە راست: ئەوەی نیتە
 سەر ھزری من؛ ئەوەی نیتە ناو چوارچێوەی تابلوی تیببگە یشتنی
 وردی من، ھێندە تەنکە، زۆر ناسکە؛ ناشی بگاتە ئاستی من!
 من دلنایامە و دەزانم، ئەو کەین و بەینە لە کوێیە؛ لە ناو کۆن دی،
 چی نوێیە؛ ھیزی پێیە! بۆی کۆنیش لە ناو نوێ بەدی دەکری، خەوی
 لێیە! ھەردووکیان پەرودەدی کونجی ئەزەلن! ناپسینەوہ؛
 نەپسانەوہش کۆرپەیی ناو میشکی ئینسانە؛ چونکە ئەگەر مروۆف نەبا
 - ئەزەل وجودی نەدەما!

میژووی مروۆف خۆی بە تەنیا، چیرۆک و سەربردە نییە؛ ئەفسانە و
 دەسکردە نییە؛ شیعەر و ھەیران و لاوک و خو ھەر ھۆرەیی جافان،
 قسەیی پەوانی چاوەش و شایەر نییە؛ ھەر پەریکی پنجی میژوو -
 پەنگی توخمیکی لیوہیە؛ خوینی گەلیکی پیوہیە؛ پەری مەلیکی
 تیوہیە؛ کەلبەیی سەگیکی ژێوہیە؛ پەنی شیریکی ھەر ھەییە!

فەلسەفەیی عەقڵی پرووناکی پیغەمبەرکی پیوہیە؛ ماکی خوینی ملی
 براوی چەند مەلیکیکی پیوہیە! ئارەقەیی پستی کۆماوی چەند
 کۆیلەییکی پیوہیە؛ چۆم کۆرپەیی دایک مردووی تێھەلسواوہ؛ پریخی
 مانگای ھیندۆسانی پی نووساوە، تۆزی تەباشیری دەستی مامۆستای

وا لېنىشتووه؛ گوللەى گەرمى تۆپخانانى پېكەوتووه! پەنجهمۆرى
هەزاران دىلى ئازادى لى نىشتووه!

ئازاد، كۆيلە، عاقل، دانا، پياۋى شىت، گىل و زانا؛ عارەب و كورد؛
تورك و يۆنان؛ ئەلمان؛ تامىل و ئامازىغ؛ ئازەر؛ بە سوننە و بە شىعە؛
موسولمانان بە ھەر ھەموو مەزھەبەكان؛ گاۋر؛ يەزىدى؛ كاكەيى؛
دورزى؛ مايى تا ھىندۆسى؛ چىنى و بى خودا و بى باوەر؛ ھەر
ھەموويان پىساتىيان لە ناو دەقى مېژوۋى ئەزەل، جېھېشتووه! لە
زانىنى ئەم مېژووه، لە پىداچونى لە ناو چوون، لە ناو بردن، تەواۋى
گەلېك قىر كىردن؛ ھىچ رەھا نىن! باوەر ناكەن، كەوا مېژوو راست
نەبووه، درۆ چووه! نەدەشرانن ئەزەل چى لە بن پاشۆلنى
وہشاردووه!

دلىياش نىن، ئايا مېژوو راستە - درۆيە!
مېژوو تارە؛ ئەزەل تارە؛ ئايندەش لە بن بالياندا تاريك بووه!
ترسىش گەورەى تاريكيە،

وا لە ناو دلى ھەموواندا خۆى ماتداوہ، لى نىشتووه؛
ترس كانە بى سەرەتا، لە ئەزەلدا، وشك ناکا، ھەر ھەبووه!
پىچەوانەى ھەموو وجود ھەلدەكشى،
سەيرىش ئەوہ، كۆتايى دوا قوناغىش، ھەمىشە ھەر پىشەكىيە!
ترس نەبى، پىشەكى بى كۆتايىە!

بۆيى لە پروۋى ئەم زەمىنە، نە ئايىن و نە كۆلتور و نە ھزر و بىر،
نە فەلسەفە، ھىندە كاريگەرى نەبووہ و نىيە.
ئەم ترسە لەم تاريكيە، رەۋشتى پىمان گۆريوہ،
ھونەر و ويژەى كوشتووه؛
مىوزىكى بەنگ كىردووه،

ياسا و سياسەت، ئەدەب - نووسىن،
 يان فەلسەفە، شارستانى سەرتاسەرى ئەم دونىايەى سىر كىردووه!
 ئەم وجودە بۆتە مەيلىك، كەسكىك نىيە ھەلىيىنى;
 بۆتە بىرىك كەسكىك نىيە ئاوى پاكى ھەلىنجىنى;
 قانۇنىكى بۆرىك بىخا،
 مەھەكىكى لە بۆ دانى، بتوانى ھەلىسەنگىنى!
 ھەر چەندە بۆى ھەول دەدەم،
 ئەم مەيلە بۆ خۆم ھەلىيىنىم;
 بناغەيىك ھەلىكۆلم، تەلارىك بۆ خۆم دابىيىنىم;
 بەلام داخىم!
 لىرە و لەوى
 چالى گەورەى تى دەكەوى!
 بناغەكە نغرو دەبى!
 نە پلانىكى توكمەى رىك،
 لە سەر بنەماى ھەزرى پاك، دادەپرژى،
 نەپىشىنى پرووناكىشم قەت پى دەكرى.
 ۲۰۰۹/۱۲/۲ - تۆرۈنتۆ - كەنەدا.

پاریس

لېرە، ئاسمان بالندەى پەرەستلکەىه؛
پەنگدانەوہى خەونى گەشى تریوہى سەد ئەستېرەىه؛
لە ناو ئاوى پرووبارى سین، دەبىندرىن؛
سەیرانت دى!
لەم پارىسەى فرەنسىيان،
ئەستېرەکان وەك ئەوانەى پیرەمىرد نین؛
لە ناو پرووبار، لە سەر زەوى ترووسکەنە!
شەو و پوژى ناو ئەم شارە،
بە یېکەوہ ئەستېرەکان جەلە دەکەن!
نە پارىسە ئۆقرە دەگرى،
نە پارىس بە پوژ دەشلەژى!
(لا توخ ئىفېل) پاسەوانە؛
قامکە گولئى تەزووى ناسک، بە ناو جەستەى میوانانى ھەلدەمژئ!
لەم گەرە ئالۆزاویيە؛ لاتەریکە،
لە ناو (کلئسای نۆتخدام)،
سەداى دەنگە زولالەکەى خوداوەند،
دەبىسترى!
پىالەى بادەى گر گرتوو،
ماچى لئوى عاشقانى دنیا دەکەن،
کپنۆش لە بۆ نەناس دەبەن!
پرووناکى پەنگ دەداتەوہ،
گلئینەى چاوى خەوالوى سەرمەستەکان،

رەباس دەكەن!
 لەم پاريسە،
 ھەموو دونيا كۆبوو ھەتەو!
 پاريسيەكان،
 دەست لە ملی رەش و سپى،
 رۆمانووس و شاعير دەكەن!
 (سین)ى ئارام بە شینەیی شەپۆل دینى،
 سیمای خۆرى ئاسمان دینى،
 زەدەخەنەى لیوى تەپرى كچە پاريسيەكان دینى،
 لە لا لیوى بە نزرەى ئاوارەكان،
 ماچى گەرمى جوان دینى!
 زۆرم سەیرە،
 چلۆن خورشید،
 ئەم ئاسمانەى ئەم پاريسە، بە جیدیلنى!
 خەوالووە،
 تا بەیانى،
 ھەركە بەیانیش ھاتەو،
 زۆر لە جارانیش قەشەنگەر،
 خوشى لێرە دەبارینى!
 ۲۰۰۹/۵/۲۹ - پاريس - فرەنسا.

بۆ دايكى مندا له كانم

جيهانه كه م،

هاوسه ره گه وره و گه شه كه م؛ نه جوانى تۆ،

نه نهرمى پيست، نه ئاگرى چاوانى تۆ،

ئاواقمه!

هه ر بۆ ناخى ميشتكت ده پۆم؛

چونكه شهرته رۆژيكت له وى، بيمه جووت و باوانى تۆ،

تۆش ده زانى،

قه شهنگى جهسته و جوانى، رۆژيكت دى، ده پروا زه مانى!

به لام باوه ر، به عه كه سه وه، پاش ئيمه ش هه ر ده خوليتته وه،

بوين گيانه، هه زم لييه دنيا بم،

ئاونگ له سه ر عه رشى گه لاي به هار،

تاجى تريفه ي مانگه شه و له سه ر ده كا؛

دنيا بم، مه حبووبه دى،

له دو ر چاوى، پر له عيشقى، خودى نالى، نه زه ر ده كا!

دلۆپ دلۆپ، يه كه م بارانى پايزيش،

ديت و قورگى تينووى زه وى باش ته ر ده كا،

ئه و كات نوورى ئه فينى تۆ،

له كريستالى هزرى من، سه ر ده ر ده كا.

هه ركه فيكرم گرى گرت و ده ستى خسته مى عيشقت؛

به ره وه په روانه هاتن، له سه ر ده ستم باليان تيكنه،

گولزار له بۆم هاتنه خهنده،

شه مى وه لى ديوانه ش هات،

قامكه ناسك و نه رمه كانى له سهر سهرم، شل كرد، لىك دا.
 ئەى ژنه بېهاوتايه كه م،
 پهرى ناو پرووبارى خوښم، به ئاسپايى چرپه يىكت له بو ده كه م،
 شمشاله كهى قاله مه ره^۱ نه يكر دې!
 شنهى شه مالى كوردستان، رىگه شى پى نه بر دې؛
 به فرى قه نديل نه يناسيى؛
 ئاخىر ژنه دل گه و ره كه م،
 ئەى ئەو شوخهى، وهك كورپه، نازم هه لده گرى،
 وهك شاعير، سوژم وه رده گرى، له ئاماژهى چاووم ده گهى،
 چرپه يه كت له گوڤى ده كه م، لىتى تىبگه، ووته كهى من گورانييه،
 نه گوتراوه؛ له بيا بان وه كوو ئاوه،
 له تاريكى پوناھيه؛
 له ژىر ده ستى - ئازاديه؛
 له هاوين، ده بىته سىبه ر؛
 چرپه كهى من،
 وهك خوى نه بووه، نه بووه و نيه؛ نه خولقاوه!
 تو م خوش ده وى،
 خوشه ويستيت پرووبارىكه، بهر له بوونم هه لقولاوه؛
 هه ر خوړهى دى، ووشك ناكا؛ هه ر خوى ئاوه!
 موړكيكه، هه ر ده مينى، گه ش ده مينى؛
 جا با هه ر زه مان قو و تم دا،
 خوشه ويستيت بى كوتايه؛ كوتاي نايه، ده يسه ملىنى!
 ۲۰۱۰/۱/۲۴ - هاملتن - كه نه دا.

^۱ قاله مه ره، (۱۹۲۵ - ۲۰۰۹) - شمشالزمتىكى كوردى خوړه لات بوو.

ئەگەر نەینووسمەوہ تەق دەکەم!

ئەگەر ئەمە نەنووسمەوہ،

باسى ئەمپۆ، بۆ ئايندە نەگىرمەوہ،

ئەم ھەموو بابەتەى ھەمە،

تۆمار نەکەم، نەيلىمەوہ،

خيانت لە ميژووم دەکەم،

بۆيى ناچار، دەینووسمەوہ!

دلىاشم ئەم نووسینە،

پەنگە، بە دلى ھەمووان نەبى،

دەنگى بۆ ناو ميژكيان نەچى،

پەنگى بۆ پىلاويان نەبى!

پەشمالە، بە جييان نەبى!

بەلام وا ھەر دەینووسمەوہ،

وہ کوو ميژووى كوردەوارى، دەيھىلمەوہ،

كاشكا پۆژىك، ميريان دەبى،

دەيخوينتەوہ و پييدا دەچى،

جا ھزريكيان لى وەردەگرى، دانامىنى، دىتە رىزى،

نەتەوہى كورد، لە گىرەشيو، دەپارىزى!

دىمەنى شار

ئەم شارانە پريان دىمەنى پر گەردە!

دراوسىيەك دەرگەى مالى ئۆتۆماتىك دەكرىتەوہ،

دەرگەى ھەوشەى تەنىشتەكەى بە پەت بۆى دەبەستىتەوہ.

ئەو بە مۆنىكا و وەنەوشە، لە گەراجى مآل دىتە دەر،
ئەمیان بە کلاشى دراو، بە دلّىكى پر لە كەسەر،
ژىنى ئەمپروى تەماوئىيە، سبەى چىيە؟
دوو بەيانى يا بوى دەبىت، يان ھەر نىيە!
زىندان

لەم شارانە، جەحىلّ ئاوا فېر كراو،
وہكوو كۆيلە، دەست لە سەر سىنە راوہستىت،
نە كا گەورەكەى لىي پەست بىت!
گەنجى ئىرە، بەندى زىندانىكى گەورەى بى دىوارە؛
چاودىر و پاسەوانىيەتى، ھەموو چاوىكى ئەم شارە!
چى لە بەرە؟ چى لە سەرە؟
كىي ھەڤالە؟ كىي لە مآلە؟
چ دەخوا؟ چ دەخواتەوہ؟
پوژى چەند جار دەچتە مزگەوت؟
چەند ركاعەت نوژ دەكات؟
چەند لىي دەنووت؟ خەو دەبينىت؟
گەر خەوى دىت، كىي ھاتە خەو؟
خەونى خىرە، يانە شەيتان بە خەوہكەى فېرە؟
ئەگەر شەيتان ھاتە خەونى،
لىي دەپرسن ئەرئ شەيتان، چى لە گەنجى ئىمە دەوئ؟
خەونى گەنجىش وەك خودى خوى چاودىر دەكرئ،
ئازادى لى ھاوئ دەكرئ.
ئاخر كلىلەى شارەكان، زۆر سواوہ،
دەشى بلىي ھىچ ددانىكى نەماوہ،

خۆشى و شادى لەبەر راڧايۆى پريشەنەكان،
 لەبەر تىقى، زمان پيسە چلكنەكان،
 لەبەر كاڧىرى حىزبەكان، لە گەنجان زەوت كراوہ!
 ولايتىكى پىك و جوان، لاوانى گەمارۆ داوہ!
 لەبەر عەيبە، يان لە ترسى لۆمەى خەلك؛
 ئازادى پەلبەست كراوہ،
 لەبەر ھۆزگەردى و عەشىرەت،
 ھىز لە ياسا گەورەترە و قانوونىش پەكى خراوہ!
 كى دەلىت و لاتمان گولە، ژيانى خۆشى لى ماوہ؟
 نىرينە

ھەندىك خورق كوردى ھەژار، دژى كارن؛
 ھەزىيان لە شەقام پىوانە؛ تەنيا خولياى خو ھەلدانن!
 لە بەنگلادىش، پالە دىنن،
 شەقامەكان پاك كەنەوہ، شارەكان جوان بنوینن؛
 كەچى گەنجى كوردى جاحىل و پىك، شارەكانيان ناخەملىنن!
 نەك ھەر تەمبەلن، كار ناكەن،
 بەلكوو نىرى بىكارى سەر شەقام؛
 تىر و توانجى زۆر بى تام،
 سووك و پىسوا،
 لە بو كچان دەھۆننەوہ!
 كچە كىيە، گرىنگ نىيە!
 خوشكە، داىكە، قوتابىيە،
 يانە بووكى جل سىيە،
 سەر بە ھەشە،

يا دلتەنگ و چاره پرەشە!
هەمووی يەكە، لای ئەو گەنجەي كەس نازانی، چۆنە و چيیه!
هیچ بەهایێکی كوردانە، لای ئەو گەنجە، پرەگی نییه!
میینه

كچێك قایل بێت بە كەمی،
زمان نەگەرێت لە دەمی،
هەلنەپڕێژێت خۆشی و خەمی؛
چ دایكێکی لێ دەردەچێت؟
چ مندالێك بەرھەم دێنێت؟
كام گەنجێك دەبێتە هاودەمی؟
شۆخ و شەنگ
هەر شۆخێك كە بە لەنجە و لار،
لە ناو پەرتوو كخانەي زانكۆ،
كتیب لە دەست، بە شەقامیدا دێتە خوار،
جوان دەكا دیمەنی شار،
ئا، ئەم شۆخە، شایانە ببێتە سەردار.

پروپۆش
لەم سەردەمە، ئەو كیژۆلەي پرووی پۆشیوە،
پرووناکی لە خۆي گرتووە،
شارەكەي كرێت كردوو،
ناتوانی بێتە نێو مەیدان؛ بێتە سەردار،
قەت پێی ناكرێت، بێتە پشتیوانی هەزار،
هەر لە دواوە، لە بن پروپۆش پادەمی،
نە خێر دەدات، نە خێر دەكات،

نه تۆوی چاکی ده چینیّت!
 نه و پروو سووره، کوردستان بۆ دوژمن دینیّت!
 نه سوود به خشه، نه شیرینه،
 نه رازاوه و نه نه خشینه،
 نه پیه ریکی سه نگینه،
 ولّات بۆ نه و عاره بانه ده بات، که له ئیسلام بییه ریینه!
 دیوار

منی پیری پیش وهك به فر،
 نه گهر له پئی؛ وه کوو باوك،
 سه لامیّکم له کچیک کرد،
 سه لامیّکی وه کوو شه کر،
 چونکه هیچ متمانه ی نییه،
 چونکه گیرۆده ی ترسییه،
 نازانیت باش به په وانی،
 وه لام بیته سهر زوبانی!

چاوه پئی

چاوه پیمه، کاشکا پۆژیک،
 گه نجی کوردی چاونه ترس،
 دیواری داخراوی هزر، ده پروخینیّت،
 قوپی بنی لیزمه ی رهشی هزر به ندیی، ده رده هینیّت،
 ته لی باریکی بنی پاساو، ده پسینیّت،
 نه و کات گه نجی کوردستانمان،
 نازادی خو ی وه ده ست دینیّت.

بریا

بریا، بریا، ههزار بریا؛
 کچه خانمه دراوسیکه م که ده مبینیت،
 دهویرا پر به دل بلیت -
 مامۆستاکه م ... به یانیت باش،
 له ترسانا، نه ده گه راوه پاشه و پاش.
 جا له ناخرا پیده که نیم؛ دلّم نه ده بووه ههزار قاش!
 به لّام چ بکه م! منی ته نیا، 'که س باراشم ناباته ئاش!'
 دلّم، له م بابه ته، په ست بوو،
 می شکم گریا، هه ستم مه ست بوو،
 هه موو ژینم بووه بریا،
 بریا کچ ریگه ی پیده درا،
 تا متمانه ی به خو ی هه با،
 ئینجا عه قل لیزمه ی ده دا،
 می شک بیری ده کرده وه،
 سارد و گهرمی تیکه لی یه کتر نه ده کرد،
 راستی به درۆ نه ده برد.
 ژیانیشی خو شتر ده کرد.
 زانست و خه یال
 هه ستن وهرن هو گه نجینه،
 ئیوه، ده ی! کیژ و کورینه! ئه ی کوردینه،
 ئه و کتیبانه ی قه ده غه ن ... بیانیه تین،
 ئه و ده ستوورانه ی قه ده غه ن ... بیسه لمینن،
 ئه و نه ری تانه ی له سهریان کورد ده کوژرین ... بیرمینن،
 عیلم و خه یال نابن به یه ک، فرۆکه به دوعا نافریت،

قايړه س چونكه زيانښه خشه، مه حاله كارى خودا بښت،

عه قل هه وه: هزر هه وه: فيكر هه وه،

له سهر مينښه،

دروست ناكړيت ... كۆمپيوته،

خو دهفه رمويټ - [وَقُلْ أَعْمَلُوا...]

كوشش نه كه ي؛ بهرهم نابهي.

ئوهي هه يه، زور جودايه له وهي نښه،

چمان هه يه؟؟؟!

بهړكي پر و كه للهي زل و ميشكي به تال.

من خوم

من عاشقي سورمه و كوحلي چاوي هيچ كيژوله يي نيم،

بو كورد ژيام، بو كورد ده ژيم.

راسته به مامكاك ناسراوم،

به لام راستر ئوه - نه ماماويم نه كاكاويم ...

رهش و پرووت و كتيباويم،

دلّم هه ردهم له ليدانه بو ئازادي،

بو سهر بهستي نه ترساوم،

له بو راستي، بو جواني؛ له پيناوم؛

چونكه پارسه نكي ژينمن،

چونكه ئامرازي بوونمن،

چونكه كوله گهي دينمن.

به ياني و پيره ميږد

كه به يانيان ده چمه سهر ئيش،

هه موو پوژيک له م چوار رييه،

پیرەمۆردۆك له سەر شوستهی گەرەکیه!
 سەرما گەرما، هیچ ناگۆرن؛
 ئەو پشت کوورە هەر لەوێه!
 ریشی سپی، لەر و باریك، له سەر پێه.
 كه دەبینم، گەر ووم دەبته زهققوومی تال؛
 دەوم دەبته بیابانی وشك و بەتال!
 داخی گرانم،

ئەم سەردەمه بو ئەم كەنهفته چی پێه؟!
 هەر جاره كی كه دەمینیت،
 چونكه جاریك پیم گوتوو -
 من هیچ جغاره ناكیشم،
 دەستێك بنیشتی بۆم دینیت!
 كه منداڵ بووم، دایكم گوتی -
 نابیت پیاو بنیشت بجووت،
 دەنا سمیلی خوار دەبیت.

بەلام لێرە بە گوێی دایكم نەکردوو!
 هەموو رۆژێك بە ۲۵۰ دینار، جاجگێکی تفت و تالی لێدەكړم،
 ئەم بنیشتە گوشتی خۆمه، زویر، زویر له دلی خۆمی دەبړم،
 ئەم ددانانە ناو دەوم زۆر نەماوه بـمـكـرۆژن، بەلام چ بکەم؟
 ناچارم پاش بنیشت کړین، هەموو جاریك بۆی پیکەنم؛
 ئاخر بۆ ئەم پیرە سالبەزینە دەبیت سەرباری هەقەکە،
 زەردەخەنەشی پێشکێش کە،

توخوا ویزدان، ئەگەر ئاوا نەکەم، چ بکەم؟
 چ بکەم؟ چ بکەم؟؟ چاره سەری له کن کیه؟

خۆزگه هه‌رگیز دادم نادا،
ئهم چاره‌نووسه به‌دکاره،
پۆژۆی دوو جار ڕووبه‌ڕووی یه‌کترمان دینیت، من و ئهو پیره هه‌زاره!
حی. هی. کئ. = حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان
دوینێ کابرای پیره‌مێردم نه‌دیت -
ئهم‌پۆ هاتم پرسیاریم کرد: دیار نه‌بووی؟
گوئی: گوئیان:
'وا [حی. هی. کئ.] معاش ده‌داته فه‌قیران،
جا منیش چووم.'
گه‌شامه‌وه، گوتم: ئۆخه‌ی! لیت پیرۆز بیت.
گوئی - 'به‌لام چونکه خزمه وه‌زیر نه‌بووم؛
چونکه باوکی کچی ڕوومه‌ت په‌نیر نه‌بووم؛
چونکه ناسیاوی میر نه‌بووم؛
به‌و ڕینگه‌دا هاته‌وه که پێیدا چووم؛
زیانیشم پۆژۆیک ئیش بوو، دوو کپیاریشم له‌ ده‌ست چوو.'
سه‌یری دو‌ر هه‌ردووک چاویم کرد؛ گه‌له‌ک راست بوو.
سه‌یری دو‌ر هه‌ردووک چاویم کرد؛ که‌له‌مێر بوو.
سه‌یری دو‌ر هه‌ردووک چاویم کرد؛ پیره شیر بوو.
خاوه‌ن هه‌ق بوو: مافی هه‌یه له‌م کوردستانه‌دا بژی،
مافی هه‌یه لێره به‌ری،
مافی هه‌یه لێره بخوا، لێره به‌ری،
مافی هه‌یه په‌نجه له‌ چاوی ئهو بنیت، نانی ده‌به‌ری.
چیرۆکی ئهم پیره‌مێرده
ناینده‌ی ئهو گه‌نجه کورده

ژيانى بن پيچه و په رده،
هه ستیان په ست، عه قلیان مه ست،
که له پچه یان له ده ست کردم.
لايتى سوور
لايتى سوورى سه رجاده بوم داگيرسا؛
شوفيرم، ناچار راگرم.
پيره ميږد، ديسانه، نه هات.
گه نجیک، ته مه ن له خوارووی بیست، له شوین نه و بوو،
بانگم لیتی کرد؛ سوږاغی پیره میږدم کرد.
گوتی - باوکم؟ سه رمای بووه،
هموو جه سته ی لی رهق بووه،
نه خوښه، له مال که وتوووه.
نای له و خاکه ی پر خیر و بیر!
نای له و ناخه ی باوه گوږگوږ!
نای له ولاتی دوو سه رچاوه ی دیجله و فرات!
سه د وای له ده شتی بیتوین و شه مامک و سه دان ده شتی وه کوو
قه راج!
که چی هیشتا گه نجی چالاک، پیری چاپووک،
بو له تیک نان، رهق هه لده گه ږین له سه رمان!
له بنه پالی نه وانیش وا، دز و گه نده ل و ماستاوچی،
غه رقی حه رامی قانونین، تا بن پیلان.
چی بکه م من! نامه یه کم له لایه ن خواوه بو ناییت!
هه ر ده گه ږیم له و په یامه؛ ناخو ده بیت،
نهم په یامه نه زه لیه بو نه دریسکی تر نه چیت؟

هەر عه و دالم به دواى په يامىكى رهوا، ريم پيدا،
 دهنگم بگه ينمه كن خودا!
 ئه م په يامه هه تا نه ييت،
 هه تا دهنگم نه گاته خوا، هه ر وا ده بين،
 هه تا ئه و په يامه نه ييت،
 هه تا دهنگم نه گاته خوا،
 رور له رور، پتر رووده چين،
 هه تا ئه و په يامه ده گات،
 هه تا دهنگم ده گاته خوا، ئيفليج ده بين،
 ورك زلتر، ميشك كه متر، چاومان كزتر،
 زهرده خه نه ي گيتلا تيشمان،
 دريژتر و بيتامتر و هه ر وا ده بين!
 من و خودا،
 له كاري خوا، سهر سور ماوه!
 ئه و، له م سهرده مه ي ئيستادا،
 سه ده ها مه لاي ناردووه،
 پيچه وانه ي زاناياني له پيش خويان،
 خه م له هه موو شتيك ده خون،
 عيلم نه بيت، راستي نه بيت، كوردايه تي نه بيت!
 منيش، سهر سووك، خه مي هيچم له بهر نيه،
 زانين نه بيت، راستي نه بيت، كورد و كوردايه تي نه بيت!
 جا بوئي من خه فته بارم، برا ده بي شوئنيك هه بيت،
 له گال مه لا ريزداره كان، بگه ين به ييك!

۲۰۱۱/۸/۲۸ - هاملتن - كانه دا

بازرانی و شکۆی میژوو

لهو پۆژه بینیم سهروکه تازه که ی پهرلهمانی کوردستان، نهرسه لان بايز،
وینه ی پیشه واه مسته فا بارزانی له ناو پهرلهمان لادا، ئیتر ئهم پهرچه کرداره ی
ئاغای بايزی ههستی خرۆشاندم و ئهم هۆزانه م نووسییه وه.

شۆپه سواری کورده واری!

چۆن هه میسه له هه موو دوژمنی کی کورد بئ منهت بووی،

توخوا له مهش بئ منهت به!

ئاخر ئهم سه رپه رله مانه، لیینه زانه،

یان خو خۆره، برکی تاله،

که لله ی وه کوو کووله که ی زله، به تاله،

با هه ر له وئ وینه که ت بینیتته خواری،

ئهم کاره ی ئهو،

کرداری هه رزه کارانه، گرینگ نییه؛ کرچ و کاله،

بایه خ ئهو،

سه روک مسته فا بارزانی، وینه ت له دل هه لواسراوه.

ئهی پیشه واه،

ئهم سه روکه ی پهرله مانه

ده بئ بو هینده نه زان بئ، که تینه گات،

کورسی سه روکی پارله مان

به ئاره قه ی خه باقی تو دامه زراوه،

به خوینی پیشمه رگه کانت وا چه سپاوه!

وینه که تی له وئ لادا؛

دهستی نه شکئ؛

به لām خو له ناخی می شکم لا نابری و لانه براوه.

تۆ پیشه وای، له کاریتان یان له بارزان،
تۆ پیشه وای له سهر تا سهری کوردستان،
له هه زاره ها مالی کورد،
وینه ت له گه ل وینه ی باوکان،
وه کوو ئالاکه ی کوردستان،
هه لواسراوه، هه لدراره، هه لکراوه.
ئه وان پوژیک له سهر کورسی دینه خواری و بزر ده بن،
به لām مسته فا بارزانی تا دی تۆ مه زنتر ده بی؛
شکووی میژووت له سهر ناوه.

۲۰۱۲/۲/۱۶ - کانه دا

۲۰۱۵

شېۋەنى گەنجانى پەناھەندە

دەنگى شېۋەن

ئەۋا كوردستان دەتەن!

لە ناو ئىجە،

لە ناو كەنالى ئىنگلىسى،

لاۋانى كوردى بېچارە،

سەرى ھاۋارى دەبەن!

ۋا دەگەپىن،

بوخچەى شەپۆل دەكەنەۋە،

ھەۋالىكى بگېرنەۋە،

ھەر سۈارە،

لە ناو ئاۋىدا چەقىۋە،

ھەر ئومىدە،

لە قورگى ماسى ون دېن،

ھەستەن گەلۆ،

سەدای شېۋەن مەبىرنەۋە!

كانى ئەسرىنى چاۋەكان مەسپىرنەۋە!

نەفرەت لەۋ كەسانە بىكەن،

قەتەسماۋن، شەرم ناكەن،

پىگە نادەن،

كارىك بۆ گەنج نادۆزنەۋە.

۲۰۱۵/۱/۲۳ - ھەۋلىر

من و کتوی سه‌فین و بنده‌ستی

به‌یانی دا، دنیا سپی هه‌لگه‌رابوو،

بینیم سه‌فین له‌چه‌کیکی به‌فری ساده‌ی له‌سه‌ر نابوو؛

تریسکه‌ی دا، قه‌شه‌نگ ده‌رکه‌وت؛

هاته‌سه‌یری، کاشکا خه‌مم ده‌شواته‌وه؛

سه‌نگی زه‌مانه‌ لاده‌دا و که‌میک دلم ده‌داته‌وه!

که‌چی له‌مه‌یدانی ده‌رکه‌وت،

خودی سه‌فین چۆره‌ی ئه‌سرین ده‌خواته‌وه!

که‌دیتی، وا من هه‌په‌سام، خیرا گوئی:-

- هو سه‌ر سپی، ئه‌سرینه‌که‌ی من کاتییه، ماوه‌ی که‌مه،

که‌چی ژینی ژێرده‌ستی تو هه‌میشه‌یه و هه‌مووی خه‌مه!

سه‌یرم مه‌که؛ هه‌رگیز مه‌یی سه‌یرانی من!

له‌ته‌ماشام په‌ند وه‌رگره و فیربه‌ له‌مه،

نه‌ من وه‌ك توّم نه‌ تو قه‌ت وه‌ك منت لیدی!

من هه‌ر دووای چه‌ند پۆژی دی،

هی‌مای پیری لاده‌ده‌م و گه‌نج ده‌به‌وه،

که‌چی تاجی به‌فرینی سه‌ر سه‌رت،

هه‌ر له‌چه‌شنی بنده‌ستی خو،

تا تو ده‌گه‌ل خویدا نه‌با،

له‌سه‌ر سه‌رت ناسرێته‌وه!

۲۰۱۵/۱/۲۴ - هاملتن - که‌نه‌دا.

هوڭ خانمه كه م

سه یرت نه یی که وا زه مان تاجی زیوی له سهر کردووم؛
ههر هه یبه تی ئەم تاجه یه ده مخه ملیتی، ده مهیلته وه؛
دلم هیشتا هه رزه کاره؛
شیعری ته یری پر عیشق و جۆش، ده هوڭته وه،
زه رده خه نه ت ده خوڭته وه،
له گه ل زرمه ی بازنگه که ت ده خرڭته وه،
تیری چاوه پر نازه که ت ده گرڭته وه،
به دیدارت، ئاسۆی شادی گزنگ ده دا؛
دهرگای خوڭشی ده کرڭته وه؛
به ییک حرڭته ی پیکه نین، زه مان تازه ده بیته وه.
هوڭ خانمه که م.

۲۰۱۵ / ۹ / ۱ - هه ولتیر.

ھاوار له خۆم،

پوڤژى دىتن، منىش ده پوڤم.
 به لام خو من تاكه كه س نىم،
 بوڤنى گوڤى مردن ده كه م، توڤى ريگه ي هه لده مژم، شيله ي ده خوڤم!
 له پيش مندا چهن دان گه لمان وه ريون، چهن دين ئه ستيره پڤاون؛
 نالى، خانى، بيكه س، سافى؛ ليره، له وى، له خاكى پوڤم.
 با هه ر بڤىم، سه د سالىش بى، ده بى ده رچم، له بو ي پوڤم،
 بچم له شوينى دوور ولات، سه ر نيمه وه، له ناو گل كوڤم.
 وه ك په رستارى بيچاره،
 سه ر له زامى خوڤم ده رناكه م، هيچ برينم تيمار نابن، برينى خوڤم!
 ماوه، پاچى زه مان ليڤمدا،
 پرووح و جه سته م، وه ك كه له شاخ، ليك جودا كا،
 چهرخى گه ردوونم پاگرى،
 هزر و هوشم لى لابرى، هه موو ته مه نم لادرى،
 بمخاته چوڤم.
 من له مردن ترسم نيه، چون ده زانم، من له و پوڤزه دا مردوومه،
 كه لى بوومه؛
 من له و پوڤزى له پشتى باوكم هاته ده ر،
 هه ر ئه و پوڤزى له ناو چوومه.
 هه تا ئه مپو، كفنى په نگ په نگ بو خوڤم ده كرم،
 خوشم له به ر خوڤميان ده كه م،
 هه ر واش ده بم تا ئه و روڤزه ي، يه كيكي تر، كفنى سپى دىتنى له بوڤم.
 ئينجا ده بى، بڤىمه وه، ديسان بو خوڤم بوڤمه وه،

ئىستا دەچم، وەك چۆن ھاتم،
 بەلام ھەينى، لە ھات و چوون نابرىمەو.
 لەو كات چاوم، لە مېھرى زاتى خودايە،
 پەحمى ئەوئ بەزەيى ئىرەى تىدايە،
 خوئى ئەوئ، زەردەخەنەى لەگەلدایە!
 كە دەردەچم، خەمى گەورەم كوردستانە؛
 لەبەر دەستى بى دەستانە!
 راستە خو من، لەم ولاتە ھىچ شتىكم نەبردوو،
 ئەوھى بوو، نيوھى پتر بو كارگىر و بو زارگىر و مەيگىر بوو!
 من لى پامكرد؛ چونكە بە راست، ھەستم پىكرد
 دارى پەحمى لى نەپرواوە!
 سياسىيىكى بە شەرمى، لى نەبوو!
 ھەموو ماندووى يىك سەفەرىن، وەك ئەوانەى مەلە نەزان،
 لە دەرياي توورەى ئىجەدا، بى خەبەرىن.
 ئەگەر بىتوو ئاسمان تەماشامان بكات، خراپەى دنيا بەش بكات،
 نيوھى بو ئىمە جى دىلى، جا با بىخۆم.
 چ كاتىكى خوئىشمان ھەيە؟ چ ئايندەى پروغان دەبى؟
 مردن باشە دلۆپ دلۆپ با بىنۆشين،
 يان، با بە جارىك، ھەلەرىن.
 ئەگەر مردىن، خەم نامىنى، گريان ئىتر دەبرىتەو.
 بەلام گەلو، ئىمە فىرىن، باش دەزانىن، ناوہ ناوہ دەژيىنەو!
 دەبى لە پاش ئەم مردنە،
 ناچار ديسان، وەكوو پىشان، ھەموو بە يىك بگەينەو؟

۲۰۱۶/۱/۲۳ - ھەولير

ههنگاوی ییکهه

تۆ ییکهه مین ههنگاوم بووی،
له ناو سووپی خوینی سوورم له هات و چووی!
له گهه خورپهکانی دلم، گهشه دهکهی،
له گلپی ناو ههناومهوه،
ساوايیکي، بۆ خۆت دهنووی!
مینیش تاوهکوو ئیستاکهش، که دهتبینم، رادهههژیم،
عهقلم گرتووی چاوی تۆیه؛
وهك وشکه دار بۆت دهسووتیم!
له دیدی من، تۆ پرووناکی،
ههندهی ریچکهی ئاوی بهفر،
ساف و پاکی؛ ههندهی هزری پاراوی من، ژنی چاکی،
جیهانهکهه، عهشقی ئهزهلی ژیانم!
جیهانهکهه، تاکه هیوا و بوون و مانم!
به تۆ ژيام، به تۆ دهژیم؛ دهتخۆمهوه!
بۆیی دهژیم، له باوهشت بتویمهوه!
له پاش مردن، سهردانم کهی،
له ناو گوڤم، دهژیمهوه؛ ئیستا چۆنم، وا دیمهوه!
۲۰۱۶/۷/۱۸ - هاملتن - کهنه دا.

جيهانه كه م

جيهانه كه م،

به بىرت دى، له پوژىكى وه كوو نه مپو،

مالمان پر بوو له نوورى تو؟

ئوتومبىله سووره كه مان،

به ديدنه پرخسارى تو،

به سوزى تو، له خوشى تو،

چون پازاوه و كرى چرو!

له بىرت دى، نهو پوژى دى، وهك په پووله،

خوى هاويشته ناو ناگرى دوو چاوى تو؟

پر بوو له عه شقىكى پاراو،

خوش و به تاو،

هه موو ئاوا تم هاتنه دى، كه هاتى تو!

زهمان گوړا، زيان گوړا!

له پوژىكى وه كوو نه مپو،

هه موو دنيا م، هه ر تو بووى تو.

۲۰۱۶/۷/۱۸ - هاملتن - كه نه دا.

مالکی

أيا حجة العراق، بۆ کوردستان به خیر هاتی،
بۆ ئەو خاکە ی تۆی پاراست و نانی پێدای،
بۆ ئەو شارە ی له زانکۆکە ی جیی بۆ گرتی،
فیری کردی، تیری کردی،

تۆی شاردەو له قەومی خۆت، بێرت نه چیت، له بێرت بیت.
به خیر هاتی بۆ ئەو خاکە ی وا لیت بری نان و خۆراکی ههژاران،
بۆ ئەو شارە ی که لیت نه هیششت لستی مووچه ی کارمه نده کان،
به خیر هاتی به سهر چاوی ئەو که مینه ی، وا به هاتنت شانازن،
کوشتنی هاوگه لی خۆیان لیت ده خوازن.

به خیر هاتی به سهر چاوی ئەو گه مژانه ی،
به گه وره ی کورد قایل نینه و بهر پیی کورد کوژان ده مالن.
به خیر هاتی، وا دیاره سلیمانی ئیتر هه رگیز برسی ناکه ن!
شاری هه لمه ت و قوربانی چیت هه رگیز پشتگوۆ ناخه ن،
به لام ئە ی حجة الاسلام، من یه قینم، ئیوه نانی سلیمانیش ناده ن!
ئاخر هه ر له دیر زه مانه، کوردی گه مژه جیی گومانه!
پردی بهر پیی دوژمنانه، بکوژی ئومیدی ژیا نه!
به خیر هاتی، خال مالکی، بۆ سهر گردی!
بۆ ناو جاده ی مه لیک مه حمود، بۆ سهر شه قام، بۆ تووی مه لیک،
بۆ هه موو سووچیک ی شاری، خۆت به بی سوود!
گه مژه کانی چه قی سیاسییانی کوردی پرووخی نه، ئینجا برۆ، بگه ریوه،
له ناو سیاسییانی شیعه دا، شه رم مه که؛ سینگ ده ری نه!
۲۰۱۶/۷/۱۸ - هه ولیتر.

كەنەدا

لېيان پرسیم -
تۆ ھاۋلاقى، كام ۋلاقى؟
لە كام ۋلاتەۋە ھاتى؟
گوتىم - گەلۆ! يېكەم جار بوو،
من لە سايەى ئالاي شەكاۋەى كەنەدا، ھەستم پېكرد كە ئېنسەنم
ھەر لەۋى بوو چىرۆى دەرکرد و گولیدا، بىابانەكەى ژيانم
لە كەنەدا، گەشامەۋە،
لە كەنەدا، شەكامەۋە،
شكۆم گرت و ژيامەۋە.

ھەتا دلم خورپەى لېيى،
ھەتا چاوم خۆر بېيىنى،
ھەموو ھەستم بۆى دەسازى
ھەموو ھىزم يادى دەكات،
وہك كوردستان،
بۆ كەنەدا سەر شۆر دەكەم،
دادىمەۋە،
پەيمانىكە،
بۆ دوو ۋلات،
چارىدەدەم،
نايشىرمەۋە.

۲۰۱۷/۲/۱۶ - ھاملىتن - كەنەدا.

ده تانه وۆ بېم به چى؟

هه مووم كورده تا ده گاته ناو ئيسقانم.

ده تانه وۆ وه رمبگرن به لايه نگرىكى پارتى؟

باوه پتان بىت؛ من راست ئه وم!

تیده كووشن همكهن به مامى يىكىتى،

سپى وهك ماست، بى سى و دوو، به خووم هه وم!

گه ره كتانه، بېمه پارتىكى خوور هه لات،

بمخويننه وه، بووى ئوگرى مه هاباد دىت له ده وم!

بېمه سياسى خوور ئاوا، گويم لىبگرن،

له سه ر لووتكه ي كىوى ئه كراد، ته نيا كه وم!

پيتان خووشه بېم به چى؟

به كادىرىكى هه ده په؟

ئاسووده بن،

له ناو زيندانى توركان و له بن پرووبارىكى باكوور، زيخ و چه وم!

به لام، تكا، لىم تىيگهن،

باش بزانن قه له مه كه م

به كه س ناده م، كورد بترازى.

له ناو هزرى هه ر يىك لىتان،

چ له كوردستان نزىكه،

چ ده گه ل كوردان ده سازى،

ئه و هى منه و

منىش هه ر خووم هه مووتانم.

مامكاكتانم.

۲۰۱۷/۳/۹ - هه ولير.

چاوه پری

بیست و ههشت ساله چاوه پریم، به سه برهوه، تا بیمه لات!
نه ته لقین خوین ئامادهیه، نه تۆش هاتییه خاك و ولّات!
له م پۆژهدا، دهی خودی خوۆت، سهرت بو خوارئ داگره!
دیمه نی کوردان ببینه؛ بزانه چییان لئ به سهر هات!
په پرهوکارانی دینه کهت، عاره ب، عه جه م و تورکه کهت
گاسی کوشنده و ژاراوی ده پڕژینن، له ناو دیهات
نووری تۆیان له ناو کوردان وا کرده ریگهی قه لاچۆ
ده مانکوژن، به ناوی تو له بن په ردهی ناوی خودات
۲۰۱۷/۳/۱۶ - هه ولتیر.

هاواری خنكاوه كان

کیمیا بارانی ئیدلب، له سوریا

دهی خواى من و خنكاوه كان؛ بیره مهیدان

دهی خواى من و خنكاوه كان

نه من،

به خۆم، نه ئهوانه ی ئه مرۆ خنكان،

كه سمان نیه بۆمبێك بێنێ،

گوللەییکی سووك بهاوێت، قۆچه قانی بخاته شان

دهی خواى من و خنكاوه كان،

ئه گهر تۆ نێی،

بۆ - توخوا - هاواری ئه و خنكاوانه بۆ كێ بهرم؟

پوو له كێ كه م، بێته هانام،

بنبريانكه ئه و كه سانه ی دنیا یان كرد کیمیا باران.

دهی خواى من و خنكاوه كان، وه ره مهیدان.

۲۰۱۷/۴/۴ - ههولێر.

گوللە

لە بەر چاوی نەتەووە یێکگرتوووەکان،
لە بن سیبەری بآلی ئیف هەژدە،
لە بلندگۆی مزگەوتەکان،
لە سەر مینبەر، لە ناو میحراب،
لە بن پۆستالی پۆلیس و زنجیر و تایە زریپۆش،
گوللە ی ئاگر بە پەپوولە ی ناو میڤگی نیرگز وەدەئین.
۲۰۱۷/۴/۵ - هەولێر.

كهركوك

تهمهنت ههندهى زهمانه، ههندهى بوونى كوردستانه،
لهوهتى ئەم خاكه، خاكه، كهركوك مهلبهन्दى كوردانه، پر ژيانه،
كهچى هيشتا، بكوژانى ئەم سهردهمه ههولدهدهن؛
خاپوورت كهن، له ناوت بهن!
له سهر ئەم خاكه نهتهيلن، ههوليانه، بتشكىنن،
ههلتكوئن، سامانى ناخت دهريبنن، ههر نهتهيلن.
كه ههلبژاردنت دهبن، دهقيرينن،
كه ئالاكەت بهرهو ئاسمانى ههولدهدهى، دهقيرينن،
لهگه ئه مهش سلت نه كرد؛
له ريفراندهم راستى توخمى خووت ناساند،
كهچى ئەوان به بن شهرم، راستيه كهت دهشيونن.
گه رهكيانه، لهم زيندانه به سن قوئى، چه سپت بكهن، بتروخينن.
له ههر لاوه، ترس به ناو زيندانه كهت دهوړوړينن،
ههرچهند ترس دوستى ههميشهى خاكته؛
نه ترساوى، نه دهتوانن بترسينن.
ههر تووى كهركوك، تو ئەلماسى نيوچهوانى كوردەوارى،
نه دهشيويى، نه دهشلهژيى، نه دهفروشيى،
سهنگينترى له مروارى،
دنيا ئەمپو، ههموو - ههمووى له ئاستى تو كهتنكه ره،
توش قاپه ماستيكي سپى، قهت ناتوانن،
له بهر چاوى كورد رهشت كهن، بتخهوينن.
٢٠١٧/١٠/١ - ههولير.

دامه نیشه!

بئ دانیسه! پشوو بدهین!
سالانیکه به ریگه وهین،
وا پیده چیت ریگه ش له گه ل ئیمه ده پروا،
دهنا ده بوو له کو تایى ئەم گلوله،
قوناغیکى سه فا هه با.
میژوو پیمانده لئ هه بوو،
گهر کورد نه با!
بئ دانیسه! پشوو بدهین!
بیر بکهینه وه، تییگهین!
بو چی وایه!
نه ته وه ییک برنج ده خوڻ،
نه ته وه ییک سابوون ده شوڻ،
نه ته وه ییک، ناوه – ناوه کړنۆش ده بهن،
ئه گهر نه بیت خو یان ده خوڻ.
نه ته وه ییک، له به رانه بر زنجیره درامای تورکی داده نیش،
خه فه ت ده خوڻ!
نه ته وه ییک، میشکی وه ک تاکسی سه ر شه قام،
ئه وه ی خوا پئی خوشبی نایکات،
ئه وه ی سوودی هه بی نایخوات!
هاوار بو کئ ببه م خزمان؟
ده دانیشن، پشوو بدهن،
هه ر له و رۆژه ی میژوو ی زه مان ری کخراوه،
به ریگه وهین،

ناگهینه جی، پشوو بدهین!
 ده پیم بلین، دهی دهمله قوچ، رامه وهستن!
 هاوار، گهلۆ! چۆن نه ته وه ییك له خه و كه م،
 پینان بلیم -
 خهون، خهونه؛ راستی له سنوور دوورتره!
 چلۆن به ئاگایان بهینم، پینان بیژم -
 ئاوه ز له هیژ به هیژتره،
 هونه ر له چهك به پیژتره!
 بی دانیشه، گوئی راگره، له حیکمهتی جووتیاری کورد،
 له ئایهتی قورئانی ورد،
 له فهلسه فهی ئینگلیسی گورد،
 تا بزانی بی دهست و برد،
 ناپه پیه وه له پری له پرد.
 بی دانشن! پشوو بدهین!
 هزر ریكخه ن، تا تییگهین!
 هه موو دنیا بوته رنه، بوته كه له به،
 گه ره کییه تی له مهش پتر هه لتاندری،
 ناوت له په گ په شکاته وه،
 میژوو و ئیستاکه ت نه هیلی،
 له ئایندهش، به سانایی، بتانبری!
 ئه ی نه ته وه ساویلکه که ی خوشباوه پره ی ئه م زه مینه؛
 چاو هه لیته،
 دامه نیشه و گهلانی دیکه بیینه!

هه ولیر. - ۲۰۱۷/۱۱/۱۰

پرسیار

لټم پرسپار کرد، زه مان چييه، گيان، ژنه که م؟

بوم پيکه نې، پاشان گوټی - زه مان بو من

چرکه ييکه، که له و ده می، هه ست به گهرمی باوه شته که م!

۲۰۱۷/۱۱/۱۹ - هه ولټر.

۲۰۱۸

باوہشی تۆ

لە ھەر کوئی بیت، خوشیت پییە؛
ھەموو شتێک، لە دەوری تۆ، گەلا دینێ!
ئە ی خاتوونی بالا بەرز،
زەمین ھەموو، بە دیدەنیت، نارێکە کان، لە گەڵ یێکتەر، دەسازینێ!
دە ی خاتوونێ؛
بۆنت لە گولاو خوشترە،
ژیانی ش لە باوہشی تۆ زۆر لە خوناو پر جۆشترە!
۲۰۱۸/۲/۱۵ - ھەولێر.

من و جيهان و باران

له ژوورېکي گهرمی پر نوور،
هاوده م له گه ل هاوسه رېکي خوشه ويستی جوانی پروو سوور،
له دوورپا هاته بهر گويمان،
دهنگی خوشی پيژنه ی باران،
که ليزمه ی کرد و داباری به خور له بان،
سهر به کلاوه، گرمه ی پتیه کانی ده هات،
شایی دابه ست، له ههر لادا، بارانه هانی زهوی ده دات،
نووکې تپلی خاکی ماچ کرد، تینوویتی پایزی شکاند،
گهردی بیابانی لادا، خاکی ووشکی لاوانده وه، زنجیره ی گهرماقی پساند،
ليزمه ی خیر بوو، روخساری شه قامی خه ملاند،
کولمی کولانی شاری شووشت،
ئاوازيکی خوشی ژه نی، دلی ههر دووکمانی خورپاند،
بوی من هاوسه ره که م، گه له ک خوشمان ده وی، باران.
۲۰۱۸/۲/۲۲ - هه ولیتر.

فرمیسکت

هەر دلوپتیک له فرمیسکت، که دهباری؛
دانهییکی مروارییه، له تهوژمی خوینی دلم دیته خواری.
۲۰۱۸/۲/۲۶ - ههولیر.

كات

من لهو كاتانه ههست ده كه م،
كه وا من هه م،
ئه و ده مانهن، كه بير له بوونی تۆ ده كه م!
۲۰۱۸/۲/۲۸ – هه ولیر.

سەما

لە ھەر کوۆی بیت، ھەر شت لەوێ، دەبەتە ژيان!
دڵ خوۆش دەبیّت، شنە و شەو بوو، گۆل و رەیحان!
ئەي خانمی بۆن خوۆشی، شوۆخ، لە بەر تۆیە، شیعەر و حەیران؛
وەرە باوەش ھەتا منیش بێمە بە شێك، راگرین زەمان!
۲۰۱۸/۲/۲۸ - ھەولێر.

دره خت

وهك دره ختيكى كلورم؛

كرمى زه مان، قه د و بالاي دارزاندوم!

وه ره با تاوئى بتيينم، هه تا ته وژمى پوژانم، رايينه مالىوم، نه يبردووم!

۲۰۱۸/۴/۱۰ - هه وليتر.

ماستاو
نيوهى ئىمە، بۆگەورەكان،
ماستاوى سارد، راست دەيكەينە سەھۆلبەندان!
نيوهكەى دىش، كە خۆى بينى لە پاش ماوہ،
كۆشش دەكات، تا جىيى دەبىت لە ناو گەپرى ماستاوچىيان.
۲۰۱۸/۵/۹ - ھەولير.

ساقى ھاوار!

ئەم شەو زەمان بۆم سازاۋە، دەي! بۆم تىكە، تا لە لىۋى دەتكىتەۋە،
زەنگى زەمان ھەر دەنگى دىت؛
گوڭى پىمەدە، تا نەتېرىت، نابرىتەۋە؛
ھەرگىز بەقا بە شەو ناكىرىت، كى دەزانى، سبەينى پوژ دەبىتەۋە؟
ساقى ھاوار، پەنجەي ۋەك نەي،
ۋەئالېنە لە مىلى شوۋشەي، پرکە پيالەي؛
پيالەي پر، پر شوۋعا،
بادە مېھرى خوداۋەندە، مېھرە دەبوۋژىتەۋە،
ھاو مەجلىسم، تەمەن لە شەستى رەتىدا،
بە گومانم، زەمان لەمە پتر پىكا و كانى وشك بىزىتەۋە؟
پىرە بەروو، مەھالە، قەت ناژىتەۋە!
ساقى ھاوار! گەنجى رەت بوو، ئەۋەي پۇيى بە فېرۇ چوو،
تەنيا ئەو كات نەبى مەست بووم؛
ھەموو شتىك چىژى ھەبوو، زەمان ھەبوو، ترسى نەبوو،
بە ھۆشيارى زەمان لالە،
ژىن پر ترسە؛ چىژى نىيە! ھۆشيارى خۇي بىدادىيە،
بىدادىيە نابرىتەۋە.
مەستى، چىژ بەۋانە دەدا - مەستى،
ھەرکە مەستى، خاۋەن دەستى، خودان زەمان و پر ھەستى،
ھەر كە مەستى، زەمان بە پىي مىزاجى خۇت، پادەۋەستى
يانە ھەر نا، بە خەيالت، نەك ھەر تەنيا راۋەستاۋە،
بەلكوۋ زەمان دەكشىتەۋە؛ ژيان تازە دەبىتەۋە!
۲۰۱۸/۹/۲ - ھەۋلىر.

دووا ژوان

له م دنيايه، تاكه ييك ژوانم ماوه!
ئاخر گه ليك ههرچي و پهرچي هاتنه سهر پريم،
غه ليك پادشا و سهرم ديتن،
له سهر ته ختي شاهانه يان، كه دانستن،
له بيريان چوو، نيشتمانم بئ ناز ماوه،
دادپه روهري، دوور له دهرگاي قه سره كانيان، راگيراوه،
له به رانبه ر ته ختي پزيو، قه تيس ماوه!
تا ئه و دهمي به ره و قه ناره راپيچران،
نه يانزاني له گشت ژوانيك سازتره، ئاوي كاني خاكي كوردان!
منيش هيشتا له م دنيايه، تاكه ييك ژوانم ماوه!
زور خاك و ولاتانم ديت، داگيركه ر خستيه ژير پييان،
به هارم ديت، گول و خونچه يان لي وهران،
كوړ و كچي جوانم ديت، لتيان هه رام كرا ژوان!
به لام هيشتا، مني شهيدا،
چاوه پيمه، له م ديده نه دووا ئوميدم به دي بيت،
له ژير دهستي، پرزگارم بيت؛
پرووه و هه ندهري پرووناكي، له سهره خو، هه نكاو بنيم
دهستم بگرن، تا ئه و دهمه ي، چاو هه لدينم!
ده نا رهنكه له ناو زونگاويكي بئ بن، پرووچم؛ تير بروم و نه ميتم!
پيش ئه وه ي تا له م دنيايه، بگه م به و ديداره ي ماوه!
ژواني من، ئه مجاره يان، دوو ئه گه ري گه وره ي تيايه،
گه ر دهست له ملي ولات نه بيت، له گه ل خودي مردندايه،
له بناري شاخيكي پرووت، زور له ميژه،

چاوه‌روانی به‌هاریکم، وا دیاره هه‌رگیز نایه!
 هاو‌خوینانم، هاو‌پریانم،
 پینه‌کانم هه‌نگاو داوین، دلم خورپه‌ی دلی لئ دیت،
 ئاخ‌ر لیره ژوانی دوور، خوشه‌ویستی یاران ده‌کوژیت!
 گر له هه‌ناسه به‌ر ده‌دات! خوین ده‌مژیت!
 منیش ته‌نیا، له سینه‌ری که‌لاوه‌ییك، چاوه‌پیی کاتی دیدارم،
 زه‌مان له ئیمه‌ غه‌زریوه، ده‌لئی هه‌رگیز کاتی ناییت،
 گه‌یشتن به‌ چاوی یارم!
 بو‌یی ده‌لیم، ئاگاردار بن، گه‌لو!
 دووا دیدار ته‌گه‌ر له‌گه‌ل یارت نه‌بییت،
 ته‌کید، له‌گه‌ل مردن ده‌بییت!
 ته‌و دیداره، هیشتا ماوه!
 له تاریکی ته‌نگوست له‌ چاو، زینده‌گیمان به‌ ری ده‌کریت!
 له ناو بلیسه‌ی ئاگر و ململاتیی با و باران، راده‌بووریت!
 ته‌ی هو‌ی چییه، هیشتا به‌هار پیی گیراوه!
 هیشتا زستان، بی بارانه! هیشتا پایز بی په‌نگ ماوه!
 هیشتا هاوین گه‌رمه، گه‌رمه، رانا‌بووریت، پراوه‌ستاوه؟
 ده‌بی برۆم، نابی ته‌م ژوانه‌م له ده‌ست بچیت،
 خو به‌ر له‌وه‌ی تیر پیکه‌نم، باش دیاره!
 ته‌گه‌ر ئاگام له‌ خو‌م نه‌بییت،
 دو ژوانم له‌گه‌ل خودی مردن ده‌بییت!
 به‌لام گه‌لو، ته‌و دیدارم، هیشتا ماوه!
 ۲۰۱۸/۹/۱۴ - هه‌ولیر.

كەي دىيىتەوۋە؟

جىھان چوۋەتە دۈبەي!

دوور مەكەوۋە،

با بۆ تاكە رۇژىكىش بىت؛

لە دوورى تۆ نازانم چۆن ھەناسە دەم!

چاۋەپىمە، بىيىتەوۋە لام، ژيان بىيى تۆ پىرە لە خەم.

جىم مەھىلە، با بۆ تاكە ساتىكىش بىت،

نازانم چۆن پىيكەنم؛ تۆ لام نەبىت،

لېوم دەپىت، زەردە خەنەم!

دل بە بى تۆ تەنگ و تارە،

دلۆپ، دلۆپ دەتۈتەوۋە، ئۆقرە ناگرىت، مەگەر زۆر كەم!

مالمان چۆلە، گشت ژوورەكانى تارىكن،

بەيانانم بىزارىيە، تاميان نىيە؛ لىم بووينە تەم.

پەنگى پوخسارى گەشاۋەت، تابلۆ قەشەنگى خەيالە،

چاۋەكانت جىم ناھىلن، بۆ من بووينە يادى سەردەم.

كە نەتبىنم، زەمان لە زەمىن دەبتەوۋە،

كەينى دوورىت دەپرىتەوۋە؟ كەي دىيىتەوۋە؟

يانە دوورىت نابرىتەوۋە،

تا دەمكوژى و دەبتە ماتەم؟

۲۰۱۸/۱۰/۲۰ - ھەولتير.

ھەر لە مېژە، شەوہ کاغمان تار کراوہ!
 ھەورێکی رەشی چریشە، وا ھاتووہ، توند - توند ئامیزی لێداوہ!
 دنیا مان، ئەنگوست لە چاوہ؛
 ھەنگاو شەختە ی بۆ ناشکێ؛ چەرخى زەمان، گری لە ھزر بەرداوہ!
 کەچی ھێشتا دەودەوانی، لە سەر ھیچیک، باوی ماوہ!
 ھزر چییە؟ پلان چییە؟
 ھیچ لە ئاسۆ دیار نییە؛
 ھەورێکی رەشی سیاسى، وا بیانوو ی ھیچی داوہ!

*

رێ نیشان دەرمان، دوژمنە!
 فیکری لە نێو گوشتیک ناوہ، ھیچ باگۆرکی تیدا نییە!
 ھێندە ی کونی دەرزى دروومان، ھیچ رووناکی تیدا نییە؛
 سەیری دیروکی دنیا کە، باسی تاکە کوردیک ناکا،
 مەگەر بئەستى خۆیان بێ،
 یانە خزمەتچی خۆیان بێ!
 کوردیک نییە، بێ و مۆمیکى خۆکردیمان بۆ ئاگردا،
 ھەر دەبێت پەنجە ی بیانی، زۆر جارانیش دەستی دوژمن،
 توند توند بگوشن،
 ئاخى چبکەم؛ پەنجە ی کوردی ھیزی داگیرسانی نییە!
 عەقلى کوردی ھێشتا شەیدای بیابانە؛ ھیچ نرخى بیستانی نییە!

*

له م گرځييه، گرتی گه وره ی ئه م خاکه، بلین چیه؟
 پیوستیمان، جگه چاکه، بلین چیه؟
 دانیشتنی پر پیکه نین، ئاسوئیکی پروناهییه،
 ده زانم که قسه کانم زور به دلی سیاسی نییه!
 به لام ئه مه پیوستییه،
 دانیشتنی خوشه ویستی و پر پیکه نین!
 ئاسوئیکی پروناکییه، هه وره بروسکه شی نییه،
 هه ر چه ند له ناو چوار چیوه ی خوری تاریکین،
 به لام، با هه موو بزانی،
 پیر و گه نجمان، نیر و میمان، زانا و نه زان،
 ترسنو کمان، ئازا کاهمان،
 که و ده رییه کان، بلیمه تمان،
 هه مووی سه و دای ئازادینه؛
 له پیناو ییک روژی ئازاد، ئاماده ن بینه سه ر مه یدان.

*

ئایا ئیستا، کورسی خولوا،
 کاره بای بیست و چوار ساعات، گهرم نه براو،
 پاسه وانی وشت، چه په ساو،
 له ناو لاند کرووزی جام رهش،
 له پیشمه رگه کی ناو سه نگه ر،
 هه ر روژ چه ند جار، دیته هاوار، گرینگتره؟

*

ره شایه تی له م ریگه یه، به م ریگه یه، نابریته وه،
 نه لا ده چی، نه به که سیش ده سړیته وه!

نەھاتىيە! پۇڭىشتوۋە، نايىتتەۋە!
 پىسەن، پىسەن!
 دوور لەۋانەى كە لە سەريان دادەنىشەن،
 كورسىيەكان خۇيان پىسەن!
 لاندكرووزە جام پەشەكان، ۋەكوۋ ھەۋلىرى گۆتەنى - ھەپوۋ پىسەن!
 دىمانەكانى سەر تىقى، قسەى پىسەن!
 ناۋى خۋاى بىنن! بوەستەن، زوۋ پراۋەستەن؛
 گويم لىبگرن؛ تا بزانن،
 پىۋىستىمان چۆنە و چىيە!
 پىۋىستىمان بە پىيازىكى تازەيە!
 پىۋىستىمان بە چرايىكى تازەيە!
 لە ناۋ خاكى بن كلاشى پىشمەرگەيىك دابگىرسى،
 پروۋناكى بىت، ئەستىرە بدرەۋشيتەۋە!
 پەش سىپى كات، ھەقۇر پەۋىنيتەۋە!
 تارىكى ناۋ - ھەزرى سىياسى بى ئەزموۋنىش پەۋشەن بىكات،
 ھىۋاكەى سەدەى بىستەمىن، بىنيتەۋە!
 *

لە سەر كۆرستانىكى بە كۆمەل، شايى ناكىرت،
 لە سەر ھەر گىلكۆى شەھىدىك، چرايىكى كوردايەتى داگىرسىنە،
 گۆلىكى گەش، بۇ پىشمەرگەى ئازاى سەنگەر، خىرا بىنە!
 ئاخىر لە سىبەرى ئەۋە،
 سىياسى گەر، دەخەۋى و دەخەسيتەۋە.
 ۲۰۲۰/۴/۱۸ - ھەۋلىر.

ههولير

دلم پر ئاخه؛ مافوورت راخه!
 خيرا رابردووم له بير ببهوه؛
 گهله دوور چوو بووم ئهوا هاتمهوه
 ئهم شاره هه مووی پری پهرييه،
 ههوليره عيشقم، ههوليره هيزم،
 تيره ههوليره؛ خوشتر له شاران
 قهلاکهي بهرزه، قهشهنگ و جوانه
 ههم بهزم و پهزم و بووکی کوردانه،
 ئهي ههوليره کهم، وا بووت هاتمهوه
 ئاختر ته نيا تووی مال، پهنا و هيزم
 ئهوا هاتمهوه، بو ناو باوهشت
 مني ههوليري، کوردی جافگهلم
 من ئهم شارهم ههس، تا تتييدا بژيم
 ههولير پستمه، خوشهويستيمه
 ههر کاتي ههولير بهرز بئ و ئازاد

بادهيك تتيكه، ئهمروم پر داخه!
 پيم بيژه، چي بکهه! له بير ناچتهوه!
 بو شاري ههولير، وا گه پامهوه!
 پر جواميري و ههم سهروهرييه!
 ههوليره فيکرم، ههوليره چيزم
 زستاني بهفره و گول له بههاران
 خو، پيگهي عهرشي زاتي يهزدانه
 نهك ته نيا شاره، هزري هه مووانه!
 دووري تو نهما؛ دهحه سيتمهوه؛
 خاکی پر ئاو و زي و کاريزم!
 وا خووم ئاويشته ناو بهخت و بهشت
 له يره مافم ههس، ليره سه رکهلم
 ليره گه وره بيم، به هيز، خوش ههلم
 بهسته و گوراني و خوا په رستيمه
 من به گشت واتا، دلم دهبي شاد.

٢٠٢٠/٤/١٩ ههولير.

له که نه دا به يئکجاره کي گه پامهوه.

سەرۆك پوتین

پېشكەشە بە سەرۆكى پرووسيا - فلادېمېر پوتین
 سالانتيكە، لە میدياكانى پوژئاوا، لە سەنتەرى عارەب زمان،
 ۋەك دېۋەزمەى مروققۇر، سەرۆك پوتین، پەيكەريان بۇ تۆ قەتیسە!
 ئېمەيان ئاۋا تېدەگە ياند - سەرۆك پوتین، كەسكى تا بلىى خەبیسە!
 بى ئەندازە لە خۆ بايى و بە بى وىژدان و نگرېسە!
 شەرەنگىزى، فیتنەگەرى،
 يا توخمىكى تېنوۋى خوینى، عەكسى ئىنسان!
 كەچى ھەر ئەم ئىۋارەيە،
 ۋا بۆم پىكەۋت، لە ئىنتەرنېت، تۆم ھاتە پېش.
 بەلئى! تۆ بوۋى سەرۆك پوتین،
 دەستى ئەۋ خامەت ماچ كە لە پۆلى يەكى سەرەتايى فىرى كەردى.
 ديسان تۆ بوۋى، دەستى كچىكى نابىناى پوژنامە نوۋست، پىر لە سۆز،
 زيارەت كەرد.
 سەرۆك، پوتین، بى شەك، تۆ بوۋى،
 سەرت لە، پىرەمىردىكى كەنەفتەى بە سالا چوۋى، كۆنە مودىرت دا،
 رېزىت لى نا؛ نەمدەزانى چت پىدەگوت،
 ۋەلئى ھىشتا تېتگەيشتەم، ستايشىت لە بۇ كەرد،
 بى ماندوۋوۋون، ئەم مروۋىە پىشكىشى ۋلاتەكەى كەرد!
 سەرۆك پوتین، ئەم فېدېۋىە سىگىنانەت، ھەلسوكەۋتە پەسندانەت،
 لە ناخ مېشكەم، لە ناۋ دلم، ۋىنەيىكى تازەى كېشا،
 ۋەك پالەۋاننىكى نەترس، لە مەيداننى تۆى نىشاندا.
 ۲۰۲۱ / ۵ / ۲۸ - ھەۋلىت.

ھۆ ھۆكۈمەتى كوردستان

شەقام با ھەر پىك و جوان بن!
ئۆتۈمبىلى بەرپرسەكان،
با ھەر جام پەش و گران بن!
با ھەر وەفدە ميوانەكان،
لە ئۆتتەلە پىنچ ئەستىرە خاوينەكان،
پاش خواردن و خواردنەو،
ماستاو بۆ پىرە بەرپرسان ساردكەنەو،
سەرى دەرخوونەى كوردستان ھەلدەنەو!
ھەرچى دەبەن، بىبەن، بىبەن!
بە ئىمە چى؟!

دەبا جارىك، ھەر بۆ ناوبانگ بىت، يەك شاندىكىيان،
سەر لە دەرگەى، بى كىلى، ھەر كراو،
مالى شان بە قورپك دەرکات،
بۆ ماوۋىيەك، با كورتىش بىت،
خەمى گەورەى برسىيەتى لە گەل بەشكات!

ھاۋارى خەلك، سەرۋەزىر،
ھاۋارى خەلك، ھۆكۈمەت،
لە دەست بەرپرسى خىزبانە!
لە ھەژمەتى خاۋەن واستە و پشت ئەستور و مل قەۋيانە!
ھاۋار پىزدار، سەرۆك ۋەزىر، ھۆ ھۆكۈمەت!
ھۆكۈمەتى كوردەۋارى!
مرۆقى ئاسايى ئەمرو،

لەم ھەر یمە ناسکە ی تۆ،
ماف خوراوە، دڵ سووتاوە،
دوو ئەوەندە ی رانە مەرێک بەستە زمانە،
دوور لە ئێوە، دەلیی بە بێ شوان ماوە!

ھەر کە سێکی بە بێ پشت بێ،
حکومەت نابێتە پشتی؛
سووتاوە لەم کوردستانە!
ئەم ولاتە، سەد دوژمنی بە لاگێر بێت،
لێمان بوو بە ئەشکەوتییکی زۆر تاریک؛
پەر مەوکی دار و دەستە ی مەسئولانە!
شەقامەکان تەنگ کراون، بووینە باریک!
لەم ولاتە بێسنوورە، بەرپر سەکان دێن و دەچن، دەلیی مارن،
ھەر رادەکەن، ھەر باردەکەن، بەلام لە راستی بێ کارن!
بێ بەھرەنە، بێ بەرھەمن،
دوور لە یاسا و دوور لە قانونی سەردەمن!
ئەوێ سیاسییەکان دەیکەن،
وەک ئەوێ فەریان بە برستی گەل نەبێت!
ئەوێ ھەبێت ھەر ھی وان بێت!
ئوتومبیلی فەرمانگەکانی کوردستان،
لە خزمەتی بەرپرسانە،
کت و مت بۆ خزمەتیانە،
نەک بۆ خزمەت فەرمانگەکان!

شەو، كە نووستم، خەونتىكم دىت؛
 لە ھەر مالىك گريانتىكى تازەم دەبيست.
 ھەناسەى سارد و بىدادى كۆرپەى بە بى نازم دەبيست.
 برسېم دەدىت، تىنووم دەدىت، مالى بى ئاگرم دەدىت،
 دلى پر لە ئاخ و لە ھەسرەت،
 ھىشتا فۆرمى بردنە ناو حىزبانم دەدىت!

ھۆ حكومەت، ھۆ حكومەت!
 دوور نا - لە سەر جادەى گولان،
 سەد دوژمنت بالآگەردان،
 پىرەمىردىك،
 لە ھەموو سبەينەكى خوا، لە ئىواران،
 كلينيكسى نيو بە تال، گولە بەرۆژەى بە پيالان،
 دەفرۆشتە شوفىر و نەفەرى ناو وەنەوشە جام رەشەكان!
 ريشى سېى ...سېى، سېى،
 سەدان سياسى بى وىزدانى، بە خزمەتكار!
 پشتى كۆماو! بىھىز داماو!
 ئەگەر ئەم پىرە ماندوو، لە مەلبەندى واقواقىش با،
 پاش ئەم تەمەنە گرانەى، واى نەدەگرد!
 پىويست نەبوو ئەم چەند رۆژەى كە ماويەتى ئاوا ھەرزانفرۆشى كا.
 جارىك دىتم، ھەر بە رىكەوت،
 وەنەوشەيىكى جامرەش ھات و دەرکەوت،
 لە راست پىرە پياوھە،
 ھەلۆھەستەيىكى بۆ كرد و لە كەلتىنى شووشەيىكدا،

نووکی پوولیکی دهرهینا!
 ههر له و درزه پچکۆلهی ههلمیکی زۆر تیر، دهرکهوت!
 گوشاری خوینی پیره میرد، لیتی وهرسه رکهوت!
 ئاخو خالۆ له سه رمادا، وا قه سری بوو،
 شوینی وا گهرمی نه دیوو!
 پاره که ی بو نه ده گیرا؛ چه په سیوو!

حکومه تی کورده واری،
 سه د دوژمنت بالا گهردان، گه ل هی تۆیه!
 گه ل بو تۆیه! به ده ست تۆیه! ئوبالیشی له ملی تۆیه!
 وه لامت بو میژوو چیه؟
 من ده رویشی ته که ی کوردایه تی پاکم،
 دهنگی کزی گه لیکی دوو جار ئه نفال و ههر چاکم،
 ترسم هه یه، گهر وا بپروا دیسان بنووم!
 ئاخو له بهر سه رینی پر پاره،
 وه خته نه مینیت هیچ چاره!
 ههستی زۆران بوته دراو!
 سیاسه توان، بوته دراو!
 سهنگی مه چه کی مندالان، بوته دراو!
 پاره ده نوون، پاره ده خۆن،
 به پاره ی ئهم هه ژارانه دین و ده پۆن!
 هو حکومه ت!
 پاره ی هه ژاری کوردستان،
 کاربه دهستی مه ست کردوو،

ھۆشى ھەموۋانى بردوۋە!
 ھەندە ناز بە پارە دەكەن،
 دېن و دەچن، ۋەك كۆتۈرى پى بە توۋكى سەر بە كلاۋە،
 كوردستانيان لە بىر چوۋە، ولاتيان لە لا نەماۋە!
 كوردايەتى لە بىر بردن!
 لە بىرتان بىت، لە بىر نەكەن!
 شەۋانى ساردى سەر شاخ و شەپرى دژۋارى بى سەنگەر!
 لە بىرتان بىت، لە بىر نەكەن!
 بوخچەكۆلەكەى سەر پىشتان، نانە پەقەكەى بەردەستان!
 ئاۋى پروۋى بە بى خلتى كانى ساردى كوردستانان!

ھۆ حكومەت! بلى، چىكەم؟ ھەشم بە سەر... كورد نەماۋم!
 پىشتەر لەگەل سەر كەردە كان لە سەر يەك قاپ دادەنىشتىن،
 ناھمان دەخوارد!
 لە سەر يىك بەر دادەنىشتىن، تىر باسى خۇپراگرىمان، دەگىراۋە!
 ئىستە، حوكمەت،
 نە كاسە سەرى شەھىدانى ژارى كىميا، چاك دەبىنم!
 نە ھىسك و پروسكى شەھىدانى دەستى تىرۆرم لە بىرە!
 بىزم نايىت! نازانم چۆن، بە كام دەستم،
 سەلام لە بەرپرسى شانەى نەينى ناو شار، كەم!
 ھۆ حكومەت، بالا گەردانت بىم، چارەسەرىك!
 توخوا بلى! كاكە! ھانا بۆ كى بەم؟
 دەبى بەم پىرىيەم كار كەم؟؟؟

۲۰/۱۰/۲۰۲۱ - ھەولير

ههولير

دهی! بۆم راخه مافووری دهشتی بهرینت،
ههلیده بۆم، رهشمالی قهلاهی دیرینت،
زووکه! پرکه! بهرداخیکی ئاوی پاکی کاریزهکان،
یا کوکتیکی، پر ماستاوی دهستی کابان،
با دانیشم جا نۆشی کهم.
گهر مهست نهبم،
گهر لیواولیو پر هوژان و ههلبهست نهبم،
گهر نهتوانم یهزداندوختی شازادهمان، بژیینهوه،
یان ئهشتار بلاوینهوه،
زهردهشت به قسه بیینهوه،
بی و ئاقیستا بخوینتهوه،
له دارمدهن! مههیلنهوه.

ههولير - ۲۰۲۱/۱۰/۲۰

خۆشتىن خەون

لەم سەر تا ئەو سەرى زەوى،
 شاخى بەرز و دۆلى نەوى،
 چەندىن ولاتانى ئازاد،
 پىگەى دوور و گەلانى شاد،
 ھەمووم بىنين بەم چاوانە،
 ھەلممژىن بەم لىوانە،
 بۆنم كردن،
 راممووساندن،
 تا لە كۆتادا بۆم دەرکەوت،
 يارىك نىيە وەك يارى من،
 خاكىك نىيە وەك خاكى من،
 بە خويىنى گەش، ئەسرىنى پرەش،
 ئاو درابىت، لە سەر تا بن!
 خەمىك نىيە وەك خەمى من،
 لە خۆر پرەشەنتر ديار بى،
 لە شەو تاريكتىر بى يار بى!
 بەھارپىتن لە سەر تا بن،
 تەنيا خەمى ولاتى من،
 لەناوچوونى زمانى من،
 لە ھەموو خەم گەرەترە،
 لە ئەسرىنىش دلپىترە،
 بەلام چىكەم! ھىچ چار نىيە!

هه ر كه سێكى خاكى نه بێت،
له ژيانى به هار نيه!
ئه ی كوردینه!
ده سه لاتداران مه ردینه!
میلن كوردی له ناو بچى،
زمانى تر جینگه ی بگرى!
من كوردم، كوردیم خوشده وى،
به م زمانه شه هد و ناسكه م
ژى و یى و ئه لف و نوونه كه یم ده وى!
كوردی زمانى داى كه مه،
كوردستان مالى باوكمه،
لیره دلى شاده و ده سروى،
لیره دلم دووایین خه وى لیده كه وى.

هه ولیر - ۲۰۲۲/۵/۲۰

تەلیفۆن

لەو سەردەمەى لە کوردستان،
پەیمانى دا، بێتە ژوانى،
تەلیفۆنىك، لەو گەرەكەى ئیمە نەبوو!
كەچى ئەمڕۆ، لە كەنەدا،
مۆبايله كەم زەنگى لێدا،
بى ئەوەى بزانم كىيە، دلم خورپا؛
بە هەپروون بوو!
زۆر بە پەله هەلم گرت و هەلۆم بۆى كرد؛
ئىنجا زانيم كە ئەو نەبوو!
داخى گرانم! خو ئەو نەبوو!
٢٠٢٢/٧/١٣ - ماله كوا - كەنەدا

وات کرد

پیش ئەوێ که تۆ بناسم، مندالێکی خۆپەرست بووم!
بە راستی هەر وامدەزانی کەوا ئاسمان خێوەتیکە، تەنیا بۆ من
هەلدراوە!
وای بۆ دەچووم،
ئەم گۆی زەویەش،
دورگەییکی پاشماوەی تۆفانی نووحە، بۆ خۆم ماوە!
لێم بترازی، کەسی دی نە لێی دەژی نە لێی ژیاوە!
کەچی تۆ خۆت،
لە کت و پڕێک و لە ناکاو،
بۆم هەلھاتی، وەکوو هەتاو!
لە هەموو لاوە بۆم هاتی،
شوورە و قەلا و باخت تێکدام!
هەموو پەنگێکت لێ گۆڕیم،
یاساکانت سەر و بن کرد،
سەرەداوت لە من ون کرد!
وات کرد هەست کەم، گێراویکم، لە قەفەزم!
وات کرد بە شەو، لە ناو نوینی تایبەتیم،
بە نیوێ سەرین قایل بم!

هەولێر. ۲۰۲۲ / ۱۱ / ۱۴

يادگارى يىكەم عىشقم

كە مندال بووم، شەيداي كىژىكى چەند سال بووم،
ئەگەر پۇژىك پەتەدەبا، نەمدىتبا
ئەو پۇژ زەمان رادەووستا؛ لەبەر دەستى پاكي خودا!
پۇژىك ناوى بە سەر زارمدا نەھاتبا،
وامدەزاني گشت بالندەكان دەشيۆين؛
نە دەخوينن، نە دەفرن، نە دەچن و دین!
پەرەسىلكە زمانەكەي لە بىر دەكا!
خۆر سوورگەي خۆي ناناستەوہ؛
پەنگە بى شەك، لە رۇژاوا بو پۇژھەلاتى را بكا!
لە منداليم، شەيداي كچىكى ناسك بووم!
ھەركە ھەردووك بىزار دەبووين، ويكرا دەچووين،
خانويىكى چكۆلمان، لە بو خۆمان دروست دەكرد!
ناوماڵەكەمان رادەخست؛
ھەموو خۇراكمان پىكدەخست!
شەربەيىكى ئاومان دينا،
جەلحەيىكى كۆمان دينا! لە كانى، ئاومان دەھيتنا؛
ھەركە لە پاشى چىشتانان، برسيمان دەبوو، ھەردووكمان؛
سوار ئەسپى قاميش دەبووم، ئىنجا دەچووم؛
پاوم دەكرد!
نيچىريكم دەھيناوہ و دەھاتمەوہ،
خاتمە خنجيلانەكەشم،

وه کوو پرووح و ئاسۆی گه شم،
 له قور ئه ستووی بۆم ده کرد؛
 گه رمای هه تاو ووشکی ده کرد،
 چۆن ئه ستوورکێ، با نه خورابا،
 به لام به خوا، ئه و ئه ستووکه، هه موو نانی دونیای دینا!
 پوژان پوویی، یارۆکه کهم له گه ره کی ئیمه نه ما!
 هه موو گه ره کی بۆ گه رام؛
 هه موو دنیام لێ پشکنی، وێستگه کانی شه مه نده فهر!
 فرگه ی گه وره و جێ نیشته وه ی هه لیکۆپته ر،
 مه یخانه کان، مزگه وته کان، که نیسه کان، که نیشته کان،
 یانه ی سه ما و مه سه ره حه کان؛ سینه ما کان!
 بڵین، چی بکه م؟ گه رام هه مووان،
 کاشکا پاش ئه م هه موو سآله؛ ده یدۆزمه وه، وه کوو پێشان؛
 وه کو سه رده می مندآلی، له باوشت ده که مه وه
 هه ر به گۆزه له وه ک جاران، قومیک ئاوی عیشقی ئیستم ده خۆمه وه،
 بێنیک ده ده م؛ بێن دینمه وه! ده لێن پویشته؛ نایته وه،
 به لام من هه ر چاوه پێتم، قه ت له بیرم نه چوو یته وه و ناچیه ته وه؛
 یاده کانت وه ک برووسکن،
 ناوه ناوه ده گرمین، ئاگره که ی خۆشه ویستیت؛ ده یژیننه وه.
 ۲۰۲۲/۱۱/۱۳ - هه ولیر.

وہ کوو خۆم

لہ نیگاری کەسیک گەرام، وەك ھی خۆم بیّت،
کامە دەروازە مەزن بوو، پێیدا پەت بووم؛
لەوێرا چوومە ناو میژوو؛ کاشکا سەرداری دەبینم،
کەچی لەوێ، بەختەووە بووم، لە خۆشیانا کەتمە پۆندک؛
ئەوێی بینیم، ئەو کەسە زۆر ھۆشیارە بوو، خۆی (مام مۆتک)؛
چەندە کیشەى چارە کردوو، ھەمووم ھاتنەووە پێش چاوان،
بە رانبەری پێساکانی پێزم لێگرت،
پێشتر قەت لار نەبوویمەو، بەلام بۆ ئەو داھاتمەو،
زۆر نەمابوو، بە نیوچەوان، خاکی لە پێش بسپرمەو،
گوتم - دانا، چارەسەریک!
گوتی - برا، چارە ھەیە؛
بەلام لە ناو ئێوێ نەوێ ساسانەکان،
ھەر لەو دەمی پرووخان، نەمان،
ھەتا ئەمڕۆ، ھەموو خۆتان پێ سەرۆکە؛
ئەمەش تەواو ەکسی ەقلە،
چونکە دەبێ، ئەوێ کورد بێ،
بۆ یێک سەردار،
دەست لە سەر سینگ رابووستی،
ئینجا دەبنی!

۲۰۲۲ / ۱۱ / ۱۹ - ھەولێر.

وہرگ — پیران

خہون

[لانگستن ہیوز]^۱

خہونہ کانت توند، توند بگرہ؛ چونکہ ٹہگر خہون ہمری،
ژیان دہبتہ بالندہییکی بال شکاؤ؛ ناشی بفری!
خہونہ کانت توند، توند بگرہ؛
چونکہ کاتیک خہون نہما،
ژیان دہبیٹہ کیلگہییکی،
لہ بن بہفر دہبہستری.
۲۰۲۲ / ۱۱ / ۲۴ - ہہولیر.

ژیان

ژیان ہہرگیز پاشہوشکین نابیتہوہ
ہہر تہمہنیکیش کہ مہحالہ، ناگہریتہوہ!
۲۰۲۳ / ۱ / ۱۶ - ہہولیر.

¹ Hughes, Langston; Dreams;

<<https://www.poetryfoundation.org/poems/150995/dreams-0d71780-da976>>;
۲۴/۱۱/۲۰۲۲.

ناسنامەى نووسەر

- ناو - طاھر طیب جاف.
- سالى شوينى بوونى - ۱۹۵۲/۱/۲۵ - گوندى گردهسور، دهشتى
ههولير.
- پلهى خویندن -
- ۲۰۰۳ - ۲۰۰۶ ماستەر له ئەدەبى ئینگىلىسى - زانکوى يورك -
تۆرۆنتۆ - كەنەدا.
- ۲۰۰۰ - ۲۰۰۲ پروانامەى ئەدەبى ئینگىلىسى - زانکوى ماکماستەر
- هاملتن - كەنەدا.
- ۱۹۹۷ - ۱۹۹۸ پروانامەى سىستىمى بەکاربردنى کۆمپيووتەر -
عەممان - ئوردون.
- ۱۹۷۹ - ۱۹۸۳ بەکەلۆريۆس له وهرگيران - بەشى زمان - زانکوى
موسل - عىراق.
- ۱۹۶۶ - ۱۹۶۹ پروانامەى فيزىکردن - خانەى مامۆستايانى سەرەتايى
- ههولير.
- کاره ئەدەبىيەکانى
وهرگيران
- له زمانى ئینگىلىسى بۆ سەر زمانى کوردى
- ماريانا خارۆداكى - کورد و سياسەتى دەرەوهى و.ى. - ۲۰۱۱ -
دهزگای ئاراس.
- جۆنەتان راندل - ئوسامه چۆن خۆى پيگهياند - ۲۰۰۶، ۲۰۱۰ -
دهزگای ئاراس.

- پیتەر گالبریت - کۆتایی عیراق - ۲۰۰۷ - دەرگای ئاراس.
- مایکل گەنتەر - فەرھەنگی میژووی کورد - ۲۰۰۷ - دەرگای ئاراس.
- مایکل کیرتس فۆرد - دەھەزارەکە - ۲۰۰۶ - دەرگای ئاراس.
- وەرگێران بۆ سەر زمانی ئینگلیسی
- قادر گۆزی - من و شەقلاو - ۲۰۰۸ - ھەولێر - کوردستان.
- نجیب الصالحی - الزلزال (عربی) - ۱۹۹۸ - عمان - الأردن.
- دانان
- طاھر طیب جاف - ئەوێ نەدەوێرام بێخوێنمەو، وا بڵاوی دەکەمەو - ۲۰۲۳ - ھەولێر. (شیعر)
- طاھر طیب جاف - سەربردەوی جوامیڕیکی نەترس - ۲۰۲۲ - ھەولێر - کوردستان.
- طاھر طیب جاف - The Man Who Made It - ۲۰۲۱ - دبی - الامارات.
- طاھر طیب جاف - Kurdish Language and Associated Translation Issues - ۲۰۱۶ - کەنەدا.

له دواى به يانى ۱۱ى ئادارى ۱۹۷۰، بزاڤىك كهوته ناو گهنجى كورد و پىڭگه بۆ والا بووه و كورد له كوردستان دهنگ و پهنگىكى بۆ پهيدا ببوو، منيش ههستام نهو هونراوانه پيشتر له ۱۹۶۵ تا ۱۹۷۰ رىكم خستبوون هه موويانم خسته سهر چهند په رىكى دهفته رىك و ناوى (بۆ پيشمه رگه) م لىيان نا، په وانشاد ماموستا سعيد يحيى ناوه كهى بۆ نووسيمه وه و ناردمه به غدا تا (هيئه رقابة المطبوعات) له (وزارة الاعلام) مؤلتهق بلاءو كردنه وه يان بدات؛ نهو چهند شيعر گه رانه وه؛ نه وهى بۆنى كورد و كوردستان و بۆره تامىكى كوردايه قى لى بهاتبا، له سهر هه موويانان نووسيوو (يحف) واتا (قوت ده كرىت) و منيش له سهر نهو بنه مايه هيچيانم بلاءو نه كرده وه و نه م ناوهى ئيستاش كاردانه وهى نهو كاتيه كه نووى قه له مى كورديان ده پرى و نه وهى به دلى نه وان نه با رى نه بوو چاپ و په خش بكرىت؛ بۆى ئىستا، كه هه موومان له م به شهى كوردستان ئازادين، له بهر نه مه پيشتر (نه وهى نه ده وىرام بيخوئيمه وه، وا، بلاءو ده كه مه وه) و ئوميدمه وه بهر دهست و چاوى خوئنه رى كوردى بگات و وي نهى جوانى پى نشان بدات، به تاييه تيش گه نجه كان، و ئوميديش ده خوازم كاشكا واز له پروگرامه كانى سهر تىليفونه كانيان ده هئىن و به ره و په رى كتيبان ده گه رينه وه تا بزنان نه ده ب و زانست چنه و چونن و چهند سوود به خشن و باشتريش بزنان نه وهى كه ده كه ويته سهر لاپه ريه يى قاقه ز، له وهى كه له سهر هه ندىك لاپه ريه ته مه ن كورتى ئىنته رنىت په خش و بلاءو ده بنه وه ته مه ن درىژتر و به سوودتر ده بىت و وه كه نه وهى سهر هيله ئىلىكترونيكه كان زوو له ناوناچن و ماندوبوونه كانيش بزر نابن. ئاخىر بابيه ته كه هه ر نه مه نده نه بوو كه وا بكات شيعر له ناو دلم و له ميشكمدا گه شه بكات؛ به لكوو له ژيانى مندا؛ شيعر هه سته، شيعر عه قله، شيعر سۆزه، شيعر عيشقه، شيعر خه مه و خه م په وي نه، شيعر كۆرپه ي نا ئوميديه و لووتكه ي پر ئوميديه؛ ژينه، ژانه، هيشكه تيه، بيا بانه، شيعر ئاوه، خوراكى ژينه، نانه، شيعر ميه رى خودايه به هه موو كه سيك نادرى؛ چونكه نه وهى به شيعر ده گوترىت، به زمانىكى ديكه په روه رده نابىت. هه ر نه ته وه يى شيعر له نه ده بياتيدا نه بىت، نه ته وه نيه.